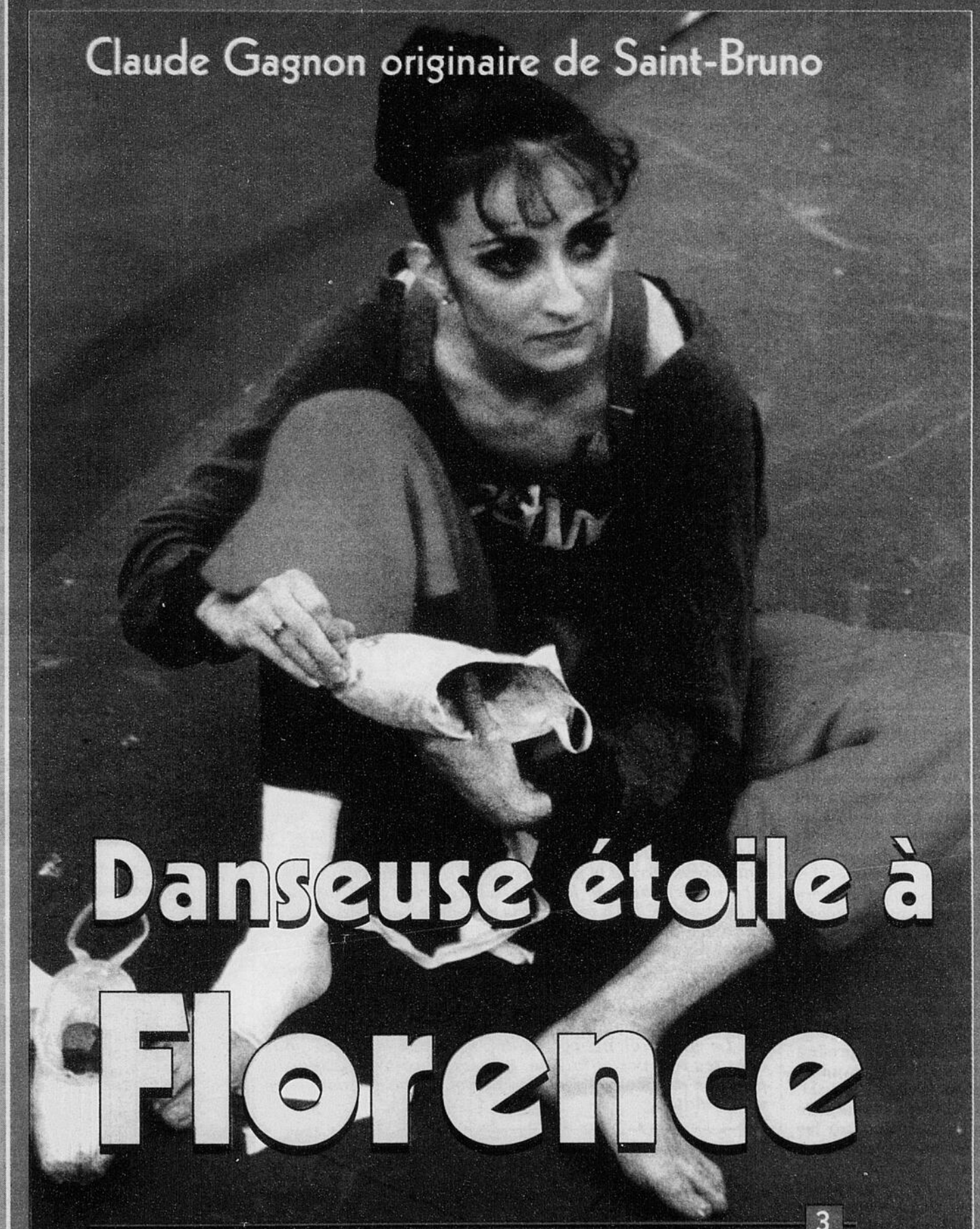
LEVER 5 h 35
COUCHER 20 h 02

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

MÉTÉO
MAX: 23
ENSOLEILLÉ

25e ANNÉE Nº 264 LE JEUDI 13 AOÛT 1998 40 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses



Claude Gagnon originaire de Saint-Bruno

Danseuse étoile à Florence

3

Cap Jaseux

Escalade pour les handicapés visuels

13

École d'été à l'UQAC

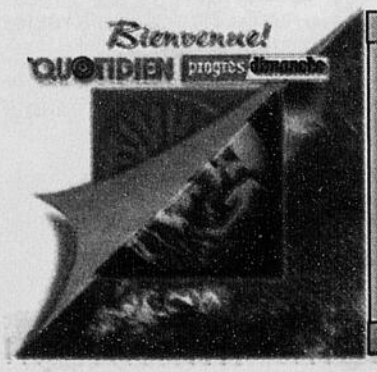
Un paradis pour les crack en informatique

9

Affaire Maziade

L'infirmière Landry apporte des précisions

4



SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

Auditorium d'Alma

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche
INTERNET
Un monde accessible...

393617

Trois arrestations

Six jeunes «empruntent» un autobus!

par Louis Tremblay

JONQUIERE (LT) - Six jeunes originaires de Saint-Honoré ont tenté de rentrer à la maison en «empruntant» un autobus scolaire après la tenue du spectacle Polliwog à Jonquière.

Les policiers de Jonquière n'avaient rien à redire du comportement des adolescents pour l'événement tenu pendant la journée et la soirée de mardi au stade Richard-Desmeules. Si ce n'est que vers 1h00 du matin, un citoyen de Jonquière a contacté la Sûreté municipale pour les informer qu'un autobus scolaire transportant des jeunes avait franchi un passage à niveau sans s'immobiliser comme le veut la règle de sécurité.

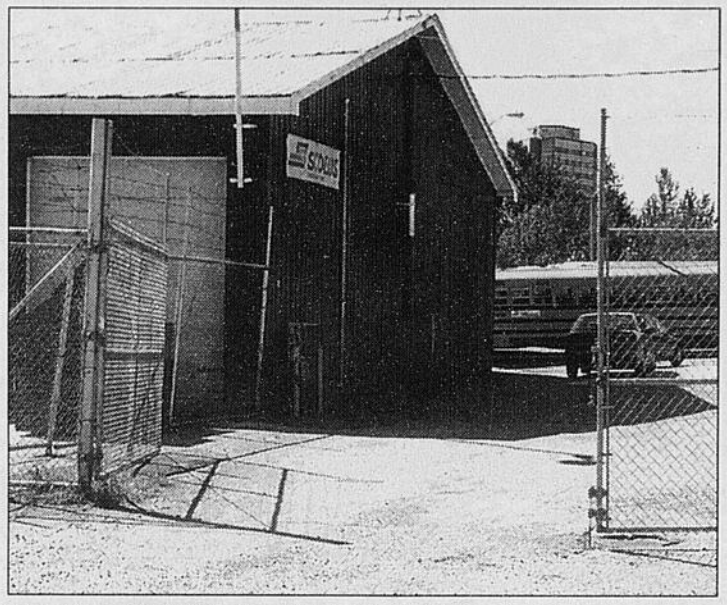
Les policiers n'ont pas pris la chose à la légère et ont tout mis en oeuvre pour retracer le mystérieux autobus. C'est finalement à la hauteur du viaduc du boulevard du Royaume à Jonquière que l'autobus s'est immobilisé.

Les policiers ont alors procédé à l'arrestation de trois mineurs pendant que trois autres parvenaient à prendre la fuite à la course.

Les faits

Selon les informations transmises par la Sûreté municipale de Jonquière, à la fin du spectacle Polliwog, les jeunes ont pris la direction des installations Scobus de la rue Saint-Félix à Jonquière. Ils n'ont pas pénétré à l'intérieur des bureaux administratifs.

Un jeune du groupe a réussi à passer la main par une fenêtre ouverte, entre les barreaux des grilles de sécurité installées sur chaque ouverture. Il a mis la main sur une boîte contenant plusieurs clefs.



VOL D'AUTOBUS - C'est dans le stationnement de la compagnie Scobus que six jeunes ont réussi à prendre possession d'un autobus et à se rendre jusqu'au viaduc du boulevard du Royaume avant que les policiers de Jonquière ne parviennent à les arrêter.

(Photo Sylvain Dufour)

Une fois en possession des clefs, ils ont fait des tentatives sur plusieurs autobus et à un certain moment, l'un des véhicules a démarré. Ils ont forcé la barrière principale du stationnement pour prendre la fuite par la rue Saint-Pierre.

C'est à la traverse à niveau de la rue Saint-Pierre que l'autobus ne s'est pas immobilisé. N'eut été de cette erreur du conducteur, possiblement que les jeunes auraient pu retourner en toute quiétude à Saint-Honoré.

Les trois adolescents arrêtés doivent comparaître au cours des prochaines heures devant le tribunal de la jeunesse. Ils seront accusés d'introduction par effraction et de vol de véhicule.

Une femme de 75 ans se noie à Shipshaw

par Normand Boivin

SHIPSHAW (NB) - Le coroner André Bergeron a demandé une autopsie pour éclaircir les circonstances de la mort d'une septuagénaire qui est tombée d'un ponton, hier après-midi, sur la rivière Saguenay.

La femme de 75 ans, qui participait à une petite balade avec cinq autres personnes habitant un foyer pour gens âgés de Jonquière, est tombée par dessus bord vers 14 heures alors que le bateau se trouvait aux limites de Shipshaw et de Saint-Charles-de-Bourget. Malgré l'intervention rapide de ses compagnons, qui l'ont repêchée immédiatement et ont tenté de la ranimer, les médecins du centre hospitalier de Jonquière ont constaté son décès vers 15 heures. Les policiers de la Sûreté du Québec, qui mènent l'enquête, n'ont rien découvert d'illégal sur le ponton qui appartenait à un individu.

Le bateau de plaisance de 16 pieds n'était pas surchargé, n'a pas effectué de manoeuvres périlleuses, et était équipé du nombre de gilet de sauvetage nécessaire, gilet, faut-il le rappeler, que la loi n'oblige pas les gens à porter sur eux.

Étant donné les circonstances, le coroner n'écarte pas l'hypothèse selon laquelle la pauvre femme, dont l'identité n'a pas encore été dévoilée, aurait été victime d'un malaise. L'autopsie permettra donc de déterminer si elle était décédée avant de tomber à l'eau ou si elle s'est noyée.

FAITS DIVERS

Accident

JONQUIERE (NB) - Un accident inusité est survenu hier en fin d'après-midi sur le boulevard du Royaume à Jonquière, à l'intersection de Du Bose.

Une bétonnière aurait perdu une de ses roues arrière et celle-ci a continué sa course pour frapper trois voitures venant en sens inverse.

Heureusement, personne n'a été blessé mais l'un des véhicules a subi de très lourds dommages.

Incendie

SAINT-ROMUALD (PC) - Un incendie d'origine criminelle, selon les policiers, a causé 15 000 $ de dommages hier matin à un bar de danseuses de Saint-Romuald, près de Québec, associé aux Hells Angels. A l'arrivée des pompiers et des policiers, vers 4h30, le feu ravageait la façade de l'établissement. Le bar est situé dans un édifice commercial, sous le même toit qu'un casse-croûte et un commerce de pneus, qui ont été légèrement endommagés.

La vitrine du bar avait été fracassée et des traces d'un produit inflammable ont été découvertes.

Les pompiers de Saint-Romuald, de Saint-Jean-Chrysostome et de Charny ont été appelés sur les lieux pour éteindre le brasier.

Cet incident, relié à la guerre des motards, est le cinquième du genre à se produire sur le territoire de la Sûreté municipale de Chaudière-Etchemin en moins d'un an et demi, rappelle la police.

La plate du jour!

Quels sont les gens qui se plaignent le moins lorsqu'ils doivent attendre durant des heures dans des files d'attente?

Réponse: ce sont les campeurs, car ils adorent ça lorsque 'la tente' est longue!!!

Pierre Bourdon

PAS POSSIBLE

Voleur terrassé par le sommeil

RIEHEN (AP) - Un voleur s'est endormi alors qu'il était en train de cambrioler une villa à Riehen, dans le nord-ouest de la Suisse. La police, alertée par le propriétaire, a réveillé l'intrus, âgé de 43 ans, et l'a appréhendé, a annoncé mercredi le ministère public de Bâle-Ville.

Le propriétaire de la villa, qui rentrait chez lui lundi dernier vers 22h, a été surpris de voir, en entrant dans sa chambre à coucher, un inconnu endormi sur son lit... Avant sa sieste, le voleur avait empaqueté et placé dans une caisse les produits de ses cambriolages: ordinateurs, bouteilles de vin et jumelles.

Ce travail l'a visiblement épuisé au point qu'il a préféré faire un somme dans la chambre à coucher, selon la police. Le cambrioleur, connu des services de police pour d'autres vols par effraction, a ensuite expliqué qu'il avait pris des médicaments et de l'alcool avant de commettre son forfait.

NIVEAU DE L'EAU

SITES	AVANT	HIER	AUJOURD'HUI
Lac Kénogami	112.13 (pi.)	112.09 (pi.)	112.03 (pi.)
Lac Saint-Jean	15.81 (pi.)	15.75 (pi.)	—

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Modéré	Réserve des Laurentides	0
Élevé	Lac-St-Jean	0
Modéré	Saguenay	0
Élevé	Réserve Ashuapmushuan	0
Élevé	Chibougamau - Lac Mistassini	0
Modéré	Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui: 8

Total de la saison: 610

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement

Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite

Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement

Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO

MAX: 23

ENSOLEILLÉ

Du temps sec et ensoleillé...

Une vaste crête barométrique qui se déplace très lentement à travers la province nous donnera deux journées de beau temps sec aujourd'hui et demain. Les températures avoisineront les normales de saison.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ensoleillé. Maximum près de 23. Indice ultraviolet de 6 ou modéré.

Vendredi, ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de 9. Maximum près de 24.

Lever: 05 h 35
Coucher: 20 h 02

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 07h35 (4m8) et basse à 14h45 (0m6). Elle sera à haute à 20h00 (4m8) et basse à 03h15 (0m8).

LA BAIE - La marée sera haute à 07h20 (5m3) et basse à 13h25 (0m5). Elle sera à haute à 19h45 (5m3) et basse à 02h00 (0m8).

SOMMAIRE

Arts	20-21
Bandes dessinées	22
Bourse	24-25
Détente	23
Décès	32
Finances	26
Horoscope	23
Petites annonces	27 à 31
Sports	33à 39
Télévision	22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Originaire de St-Bruno

Claude Gagnon devient danseuse à Florence

SAINT-BRUNO (IL) - Claude Gagnon de Saint-Bruno vit à Florence, en Italie, depuis maintenant onze ans et grâce à sa ténacité et à sa détermination, elle a obtenu une place comme danseuse pour la compagnie de ballet du théâtre de Florence. En juillet dernier, elle a même été danseuse étoile lors de la présentation du ballet «Le Lac des Cygnes».

Mme Gagnon, présentement en vacances chez ses parents Marie Émond et Jean-Guy Gagnon, explique qu'avant d'obtenir un tel poste, les efforts à fournir sont considérables et la détermination est de rigueur, puisque les heures de répétition ne se comptent même pas tant elles sont nombreuses: «Il faut beaucoup de bonne volonté, une bonne santé et être prêt à faire des sacrifices».

En effet, les 45 danseurs et danseuses de ce corps de ballet - Claude Gagnon est la seule Canadienne - dansent autant du ballet classique que moderne et contemporain et ils répètent durant des mois avant de monter sur scène. Par exemple, il y a eu cette année deux séries de spectacles du Lac des Cygnes, et entre les deux au moins trois mois de répétition intensive, du matin jusqu'au soir. Les fonctions de chacun ne sont pas clairement définies dans la troupe où travaille Claude Gagnon. Chaque danseur peut être tour à tour membre du corps de ballet, soliste ou encore danseur étoile, tout dépendant du rôle: «Lorsqu'on a un rôle de danseuse étoile, on a beaucoup plus de responsabilités puisque toute l'attention est portée sur nous. Il faut connaître toute la technique par coeur, exécuter les gestes et les pas de façon machinale pour laisser toute la place à l'émotion. Il s'agit d'une interprétation personnelle et c'est de cela que les spectateurs se souviennent».

Système italien

La jeune femme de 36 ans explique que le système concernant les théâtres est un peu différent en Italie qu'ailleurs en Europe. En effet, le gouvernement italien possède tous les théâtres, Claude Gagnon est donc une employée de l'État, ce qui lui garantit un emploi «à vie».

Elle a d'ailleurs l'intention de terminer sa carrière à Florence, mais n'a pas encore de plans pour l'avenir. Elle habite un appartement situé près du théâtre par commodité, parle italien couramment (les gens lui demandent de quelle région de l'Italie elle vient!) et s'est bâtie une vie là-bas: «Je ne fais pas de projets pour plus tard car on ne sait jamais ce qui peut arriver. Par exemple, je ne pensais pas demeurer en Italie aussi longtemps, et il arrive souvent que des blessures dérangent nos plans».

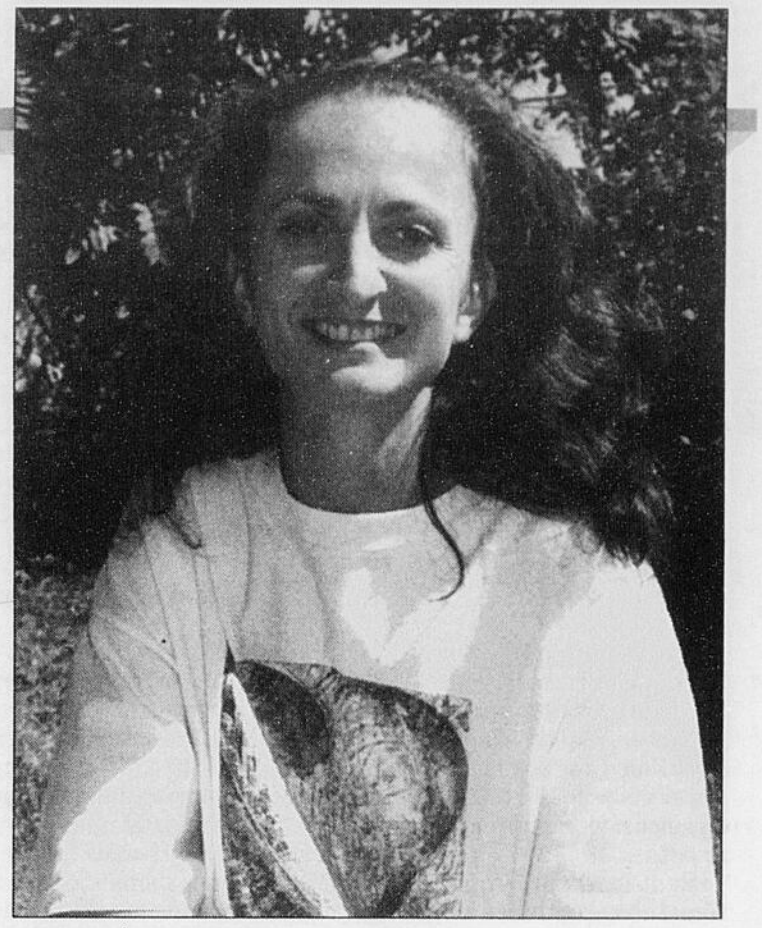
Parcours

Claude Gagnon a commencé à danser en 1975, à l'âge de 12 ans, sous la gouverne de France Proulx. Quelques années plus tard, en cinquième secondaire, elle se rend à l'école Pierre-Laporte de Montréal afin de poursuivre sa formation. Elle complète ensuite un DEC en danse au Cégep du Vieux-Montréal, puis se perfectionne durant deux ans aux Grands ballets canadiens. Elle se produit durant un an sur scène en travaillant pour les Ballets Eddy Toussaint de Montréal, puis, un contrat à Halifax n'ayant pas fonctionné, elle entreprend une période de réflexion qui durera près d'un an. «J'ai travaillé à Montréal dans un restaurant puisque je me retrouvais devant rien.

Je devais décider si je désirais continuer à danser puisque la carrière d'une danseuse de ballet en Amérique du Nord se termine tôt, vers l'âge de 35 ans», explique-t-elle. Elle a ensuite suivi un stage à Londres durant un mois et demi, puis s'est promené entre cette ville et Paris afin de travailler avec des maître de ballet. C'est ainsi qu'elle a connu Eugène Polyakov qui, devenu directeur de théâtre à Florence, lui a demandé de le suivre car il aimait bien travailler avec elle: «Il n'est pas toujours facile de trouver quelqu'un avec qui ça fonctionne bien, et il réussissait à faire ressortir mon côté artistique. Il est décédé l'an passé mais il a auparavant produit un livre sur la danse avec mon copain Stefano Stagni, qui est photographe».

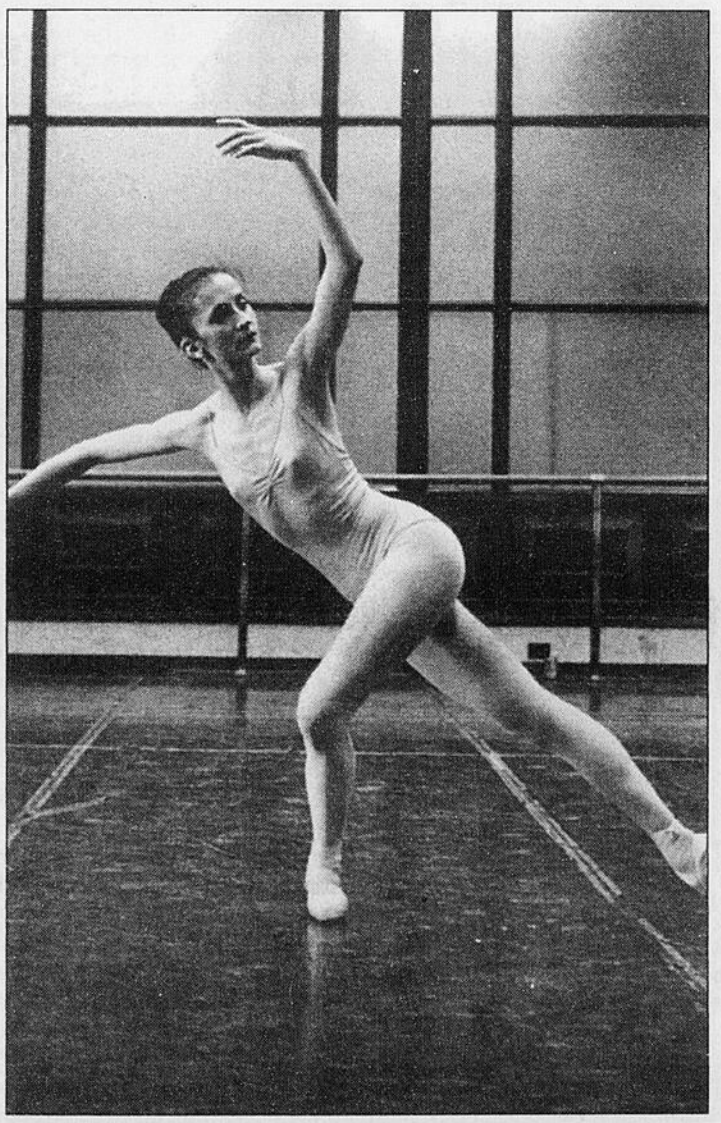
Photo de la une

En Italie, le gouvernement possède tous les théâtres. Claude Gagnon est donc une employée de l'État, ce qui lui garantit un emploi «à vie».



VOLONTÉ - Claude Gagnon de Saint-Bruno a obtenu un poste comme danseuse dans le corps de ballet du théâtre de Florence en Italie et selon elle, il faut beaucoup de volonté pour réussir dans ce métier.

(Photo Steeve Tremblay)



LAC DES CYGNES - Claude Gagnon a été danseuse étoile en Italie lors de la présentation du ballet «Le Lac des Cygnes», présenté en juillet dernier.

(Photo Steeve Tremblay)

Vol et démission à Mashteuiatsh

Dur coup pour la station de radio

par Christine Tremblay

MASHTEUIATSH (CT) - Le vol de quelque 30 000 $ en recettes de bingo et la démission du directeur général Stéphane Duchesne qui s'ensuivit ont porté un dur coup à la radio communautaire de Mashteuiatsh.

Président du conseil d'administration de la corporation médiatique Teuehikan qui gère la radio communautaire, Dave Casavant explique que le vol d'argent liquide qui a eu lieu dans les locaux de la radio communautaire le 5 juillet dernier est à l'origine de la démission de M. Duchesne.

«Il faut préciser que Stéphane Duchesne n'a aucun lien avec le vol. Il n'a pas été soupçonné ni pour vol ni pour fraude. En fait, le conseil d'administration lui avait signifié trois semaines avant le vol de bien déposer l'argent des recettes de bingo et c'est une négligence de sa part que d'avoir gardé 30 000 $ en liquide dans nos bureaux. A partir de ce moment, le lien de confiance entre le conseil d'administration et le directeur général s'est effrité et il n'y avait pas d'autre solution que sa démission», indique le président.

La démission de Stéphane Duchesne a été reçue le 31 juillet et a été acceptée par le conseil d'administration le 3 août. Pour l'instant, le conseil a confié le suivi administratif de la radio communautaire à une aide extérieure mais il s'agit d'une solution temporaire.

Les 30 000 $ volés, fruits de 14 bingos hebdomadaires, constituent une perte nette pour la corporation Teuehikan. Sans mettre en péril la survie de la radio communautaire, cette perte retardera certainement plusieurs projets dont la relocalisation de la station.

«L'assemblée générale avait accepté le plan de relocalisation qui prévoyait la construction d'une bâtisse ou l'aménagement de locaux existants. Il faudra certainement mettre ce projet en veilleuse pour un temps mais je ne crois pas qu'il soit complètement compromis. D'autres projets pourraient être remis en question à court et à moyen termes mais la radio communautaire peut heureusement compter sur un surplus budgétaire de 75 000 $ enregistré l'an dernier qui assure sa survie», mentionne Dave Casavant.

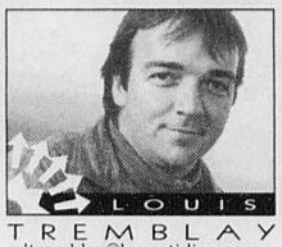
Selon ce dernier, les événements du dernier mois ont eu plus de conséquences qu'un vol ordinaire. «Nous sommes une petite communauté et tous les gens ici sont comme des frères. Les gens impliqués dans cette affaire sont des amis et il est très difficile de devoir remettre des liens de confiance en question.»

Même si l'argent du vol n'a pas été retrouvé, la police a toutefois procédé à l'arrestation de deux jeunes, dont un d'âge mineur. L'autre, Samy Dominique, a plaidé non coupable à une accusation de vol de plus de 5000 $ et est en attente pour subir son enquête préliminaire.

Attaques du fils Maziade

Thérèse Landry s'interroge sérieusement

CHICOUTIMI (LT) - L'infirmière jonquiéroise Thérèse Landry a été pointée du doigt comme l'une des responsables du placement sous la Curatelle publique du Chicoutimien Roger Maziade, s'interroge sérieusement sur les raisons pour lesquelles Stephen Maziade, le fils de Roger, l'attaque de la sorte.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

D'entrée de jeu, elle assure que l'on dépeint l'état de santé de M. Maziade beaucoup plus dramatique qu'en réalité. Thérèse Landry assure que son patient, malgré sa maladie, est tout de même en mesure de comprendre ce qui se passe.

«Peut-être parce que j'ai été témoin de certaines choses et qu'ils veulent m'éliminer du décor», affirme la principale intéressée, qui n'accepte pas qu'on puisse attaquer de cette façon son intégrité. Dans la série de reportages réalisé par le Journal de Montréal sur la Curatelle publique, il est même mentionné que Thérèse Landry aurait eu des relations sexuelles avec son patient.

Thérèse Landry, qui travaille toujours à l'hôpital de Jonquière, tenait à faire certaines précisions relativement aux informations publiées par rapport à son travail auprès de M. Maziade. Dès le départ, elle précise qu'elle a été embauchée pour s'occuper de M. Maziade par le beau-frère de ce dernier.

«A l'époque, son beau-frère était responsable de la personne de M. Maziade et sa fille Sandra s'occupait de ses biens. Comment se fait-il que ma compétence ou mon intégrité n'ont jamais été remises en cause», interroge l'infirmière.

Elle spécifie qu'en aucun moment elle n'est intervenue auprès des autorités pour que Roger Maziade soit placé sous la responsabilité du Curateur public du gouvernement du Québec. Elle est visiblement au fait des événements mais refuse de dévoiler qui a demandé à ce que l'Etat devienne responsable de la gestion des affaires de son patient.

Thérèse Landry poursuit ses interrogations en demandant pourquoi les médecins responsables et le Curateur public retiennent toujours ses services afin de d'occuper de tout l'aspect médical entourant le traitement de M. Maziade. Encore aujourd,hui, Thérèse Landry assure toujours cette responsabilité.

Elle affirme recevoir un salaire mensuel de 1 360 $ par mois, en plus des frais accordés à son entreprise équivalant au versement du salaire minimum 24 heures par jour pour un employé qui doit s'occuper du patient. Thérèse Landry affirme que son salaire est loin des 86 000 $ annuel mentionné par le fils de M. Maziade.

En ce qui concerne le voyage de trois mois en Floride effectué par Roger Maziade, accompagné de deux employés de l'entreprise de Thérèse Landry, la principale intéressée ne voit rien de dramatique dans cette affaire.

«M. Maziade rêvait de faire ce voyage depuis 1991. C'est sa fille Sandra qui s'y opposait. Finalement, en 1996, à sa demande, le Curateur public a pris les dispositions afin que M. Maziade puisse se rendre en Floride. La conjointe de l'un des deux employés dépêchés en Floride a passé une semaine sur place mais elle a défrayé les surplus pour ce voyage. Encore là, tout n'a pas été dit», insiste Thérèse Landry.

En fin de compte, l'infirmière assure que M. Maziade reçoit, depuis qu'elle s'occupe de ses soins de santé, les services professionnels de qualité. Dans son esprit, certaines personnes veulent tout simplement s'en prendre à sa réputation pour la faire disparaître du dossier.

«Je me demande jusqu'où est prêt à aller le fils de M. Maziade pour que je disparaisse de la scène. On pourrait aussi s'interroger sur les raisons qui ont justifié la perte de la curatelle privée par sa fille Sandra. Il y a matière à interrogation», reprend l'infirmière Landry.

DEFENSE - Thérèse Landry, l'infirmière pointée du doigt dans le dossier Roger Maziade, interroge sérieusement les raisons qui justifient les enfants de son patient à s'en prendre à sa crédibilité.

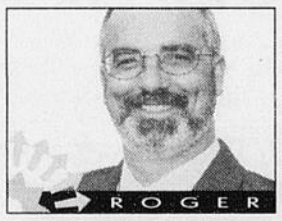
(Photo Sylvain Dufour)

Manifestation à Roberval

" Sauvons le département Saint-Antoine"

— Jean-Guy Maltais

ROBERVAL(RT)- "Tant et aussi longtemps que nous n'obtiendrons pas une réponse satisfaisante de la Régie Régionale et des dirigeants, nous camperons en avant de l'Hôtel-Dieu de Roberval pour sensibiliser la population et tout faire pour sauver le département Saint-Antoine".



ROGER TREMBLAY
tremblay@destination.ca

Jean-Guy Maltais et Denis Raymond ont érigé hier matin, à 7 h, une tente sur les terrains du centre hospitalier de Roberval et planté des pancartes qui révélaient la nature de leur geste. « Nous voulons que le département Saint-Antoine conserve ses 15 lits pour traiter les gens aux prises avec des problèmes d'alcool et de toxicomanie et nous ne voulons pas voir le nombre de lits passer de 15 à 10 et même à zéro. Si on laisse faire ça, le département Saint-Antoine fermera à brève échéance. Nous avons trop reçu d'aide du département Saint-Antoine pour ne rien faire. On ne mange pas, on ne fait que boire de l'eau. On prend la situation un jour à la fois et il n'est pas question de partir d'ici sans obtenir l'assurance que ce département, qui accueille 60 % de sa clientèle de l'extérieur, ne fermera pas. On est prêt pour un long siège, s'il le faut», de mentionner Maltais, qui demeure à Chicoutimi.

Ce dernier avoue ne pas comprendre le gouvernement dans ce dossier. « On semble oublier l'expertise développée pendant toutes ces années pour soigner et aider ces gens. Le Département Saint-Antoine est reconnu non seulement dans la région mais aussi partout au Québec et au Canada. C'est pas vrai qu'on ne fera rien pour le sauver. J'ai bon espoir de voir les dirigeants comprendre la situation. Je dois vous dire que nous avons une excellente collaboration de la direction du centre hospitalier qui facilite notre moyen d'action. Tout se fait dans la sérénité, le calme mais avec conviction», estime Maltais.

Yves Bolduc sur place

Président de la CSN, Yves Bolduc a interrompu ses vacances pour venir encourager les deux campeurs dans leur moyen d'action. « On comprend mal la décision du directeur des Centres jeunesse de procéder à la fermeture de ce département. Il est évident que nous faisons face à une décision qui ne tient compte d'aucun élément autre que celui financier. Le département Saint-Antoine, avec l'expertise développée au fil des ans, démontre que ce type de thérapie doit être maintenu dans sa forme actuelle. Le plan régional d'organisation(PRO) et le mémoire que nous avons déposé l'automne dernier mentionnaient que les services devaient être dispensés le plus près possible du milieu de vie des bénéficiaires. En agissant ainsi, le directeur général aurait alors intérêt à lire attentivement ce PRO. Régionaliser des services ne doit pas nécessairement se traduire par une centralisation ou encore par l'aliénation de la qualité des services à offrir à la population», ajoute Bolduc.

APPUI -Le président de la CSN, Yves Bolduc (à gauche) est venu appuyer Jean-Guy Maltais et Denis Raymond qui, depuis hier, ont érigé une tente devant l'Hôtel-Dieu de Roberval pour sauver le Département Saint-Antoine.

(Photo Steve Tremblay)

Une action d'éclat

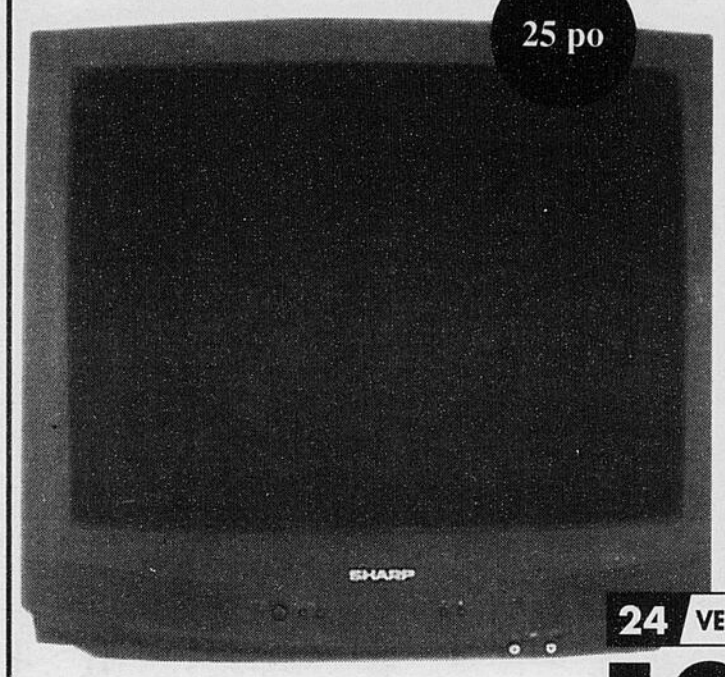
Tout en appuyant fortement le geste de Jean-Guy Maltais et Denis Raymond, le président de la CSN estime qu'une action d'éclat pourrait faire en sorte d'aider au réglement du dossier. « Nous avons une très bonne communication avec le directeur André-Guy Cloutier. On va cependant voir comment vont réagir les principaux intéressés dans cette affaire et il n'est pas exclu que nous posions un geste d'éclat pour sensibiliser le public mais surtout éviter le fermeture de ce département qui a, depuis longtemps, gagné ses lettres de noblesse. On va travailler à sa survie, au maintien de son expertise et ce dans un service régionalisé reconnaissant aussi l'expertise développée par le Centre hospitalier de Jonquière», de dire Yves Bolduc en terminant.

AMEUBLEMENTS TANGUAY ÉLECTRONIQUE

On sort la marchandise

PAYABLE L'AN PROCHAIN EN JANVIER 1999

SHARP



TÉLÉVISEUR COULEUR

(216907)

Écran ultranoir 25 po
Programmation trilingue à l'écran
Entrées audio-vidéo à l'avant et à l'arrière
Décodeur de sous-titres en mode de sourdine
Télécommande à accès aléatoire

399,95

24 VERSEMENTS DE

19,11** PAR MOIS**

Garantie: 36 mois, 100% pièces et main-d'oeuvre

RCA

TÉLÉCOULEUR STÉRÉO COLORTRAK

(199493)

Écran à contraste optimal
Télécommande universelle Master Touch (39 touches)
Panneau de moniteur à 3 prises audio et vidéo
Capacité de sous-titrage
Caption Vision

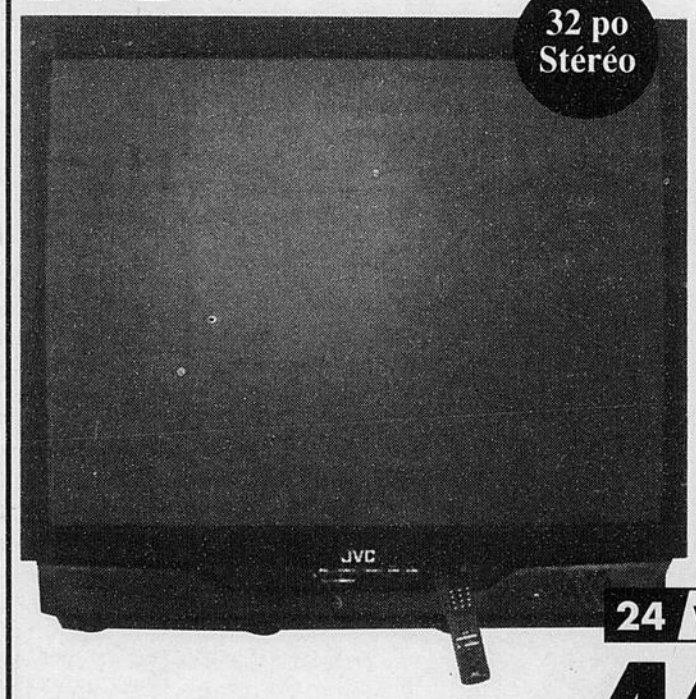
499,95

24 VERSEMENTS DE

23,89** PAR MOIS**

Garantie: 24 mois, 100% pièces et main-d'oeuvre

JVC



TÉLÉCOULEUR STÉRÉO

(212847)

2 entrées AV
Entrée S-VHS et RF
Sortie A/V variable et fixe
Minuterie multifonction
Télécommande universelle

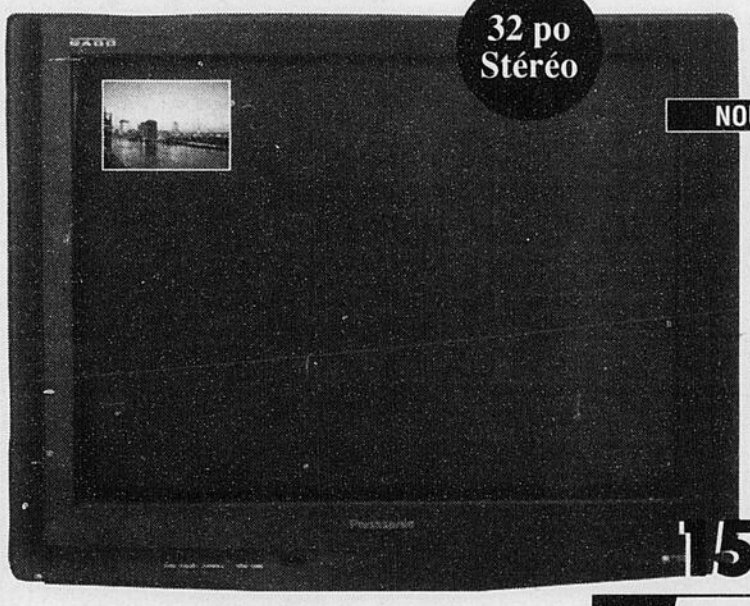
939,95

24 VERSEMENTS DE

44,91** PAR MOIS**

Garantie: 36 mois, 100% pièces et main-d'oeuvre

Panasonic



TÉLÉCOULEUR STÉRÉO

NOUVEAU MODÈLE

(217976)

Image sur image à deux syntoniseurs
Écran PanaBlack ultraplat
Possibilité de 181 canaux
Télécommande multimarque éclairée
Sortie audio variable ou fixe
Définition de 800 lignes
2 entrées S-Vidéo
Deux joueurs de prises A/V
Haut-parleurs stéréo dBx 10 watts/canal
Dome mince

1549,95

24 VERSEMENTS DE

74,05** PAR MOIS**

Garantie: 24 mois, 100% pièces et main-d'oeuvre

GAOO

AMEUBLEMENTS TANGUAY ÉLECTRONIQUE

OUVERT LE DIMANCHE DE 12 H À 17 H

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

** Sur approbation du service du crédit. Programme de paiement par mensualités. Taux d'intérêt de 13,5%.

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

www.tanguay.qc.ca

COMMANDE TÉLÉPHONIQUE - Utilisez nos lignes sans frais

AVANTAGE 1-800

CHICOUTIMI : 1990, boul. Talbot *1 800 363-4711* (418) 698-4411

LÉVIS BEAUPORT LES SAULES TROIS-RIVIÈRES POINTE-AU-PÈRE RIVIÈRE-DU-LOUP

393527

Équité salariale

Les fonctionnaires demeurent prudents

INFORMATION - Environ 500 employés de l'état ont assisté, hier soir à Jonquière, à l'assemblée d'information portant sur la victoire de leur syndicat sur le front de l'équité salariale.
(Photo Rocket Lavoie)

NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

JONQUIERE (NB) - Même s'ils ont remporté, le 28 juillet devant le Tribunal canadien des droits de la personne, la bataille de l'équité salariale amorcée il y a 13 ans, les fonctionnaires fédéraux attendent toujours avant de sabrer le champagne et se préparent encore à se battre pour le cas où Ottawa refuserait de rendre les armes.

Craignant toujours que le président du Conseil du trésor, Marcel Massé, interjette appel d'ici à l'expiration du délais légal de 30 jours, des centaines d'entre eux se donnent rendez-vous au club de golf de Shawinigan, dimanche, pour mettre de la pression sur Jean Chrétien et son conseil des ministres ainsi que les quelques sénateurs libéraux qui vont y préparer la rentrée parlementaire.

Le seul problème pour les fonctionnaires du Saguenay/Lac-Saint-Jean est qu'il n'y a aucun autobus de disponible, ce week-end. Ils devront donc s'y rendre par leurs propres moyens.

Inquiétudes

Au cours d'une assemblée qui regroupait environ 500 fonctionnaires fédéraux de la région, hier soir à Jonquière, les dirigeants de l'Alliance de la fonction publique du Canada ont clairement indiqué que même si aller en appel était carrément un suicide pour le gouvernement canadien, il fallait s'attendre à une décision surtout guidée par la politique et non pas le gros bon sens.

Il faut donc, selon la vice-présidente exécutive régionale Joane Hurens, mettre de la pression sur tous les élus libéraux d'ici au 28 août afin qu'ils puissent convaincre Marcel Massé et le ministre des Finances Paul Martin de ne pas aller en appel: «Ils sont sûr de le perdre; mais ils pourraient quand même décider d'y aller simplement pour nous écoeurer (à cause des délais)», a plaidé Mme Hurens.

Le «party» organisé pour les fonctionnaires fédéraux et leur famille, dimanche au parc du St-Maurice, vise à faire sentir aux ministres fédéraux que les employés de l'état ne lâcherons pas.

D'ailleurs, même s'ils n'ont pas droit de grève, plusieurs syndiqués ont mentionné une foule de moyens de pression qui s'offrent à eux s'ils devaient en arriver là.

Comme c'est la mode actuellement sur les rives de la Restigouche, certains ont parlé de barricades, plaidant qu'ils n'y a pas que «les indiens» qui sont capables d'en construire.

S'inspirant toujours des autochtones, Joane Hurens a même avancé l'idée d'une délégation de femmes canadiennes qui irait déposer une plainte officielle aux Nations Unies si Ottawa voulait en appeler de la décision sur l'équité salariale.

12 millions $

L'Alliance de la fonction publique du Canada estime que sur les 1700 membres qu'elle compte au Saguenay/Lac-Saint-Jean, environ 1000 devraient avoir droit à des montants substantiels de rétroactivité couvrant la période de 1985 à 1998 allant de 5000 $ à 25 000 et même 45 000 $ dans certains cas.

En moyenne, les chèques devraient osciller aux alentours de 12 000 $.

Selon le directeur régional Denis Lalancette, cela représente donc un impact économique non négligeable de 12 millions $ au Saguenay/Lac-Saint-Jean. Dans tout le pays, ce sont 200 000 employés de l'état qui, selon le tribunal, auraient subi de l'iniquité en raison de leur sexe, qui devraient se partager quelques milliards $.

Au cours de l'assemblée d'hier soir, les représentants syndicaux ont abordé plusieurs aspects techniques de cette décision historique du Tribunal canadien des droits de la personne, notamment sur le calcul des indemnités. Celles-ci seront calculées à partir de facteurs d'équivalences déterminées en faisant la différence ente les échelles salariales de postes à prédominance masculine avec d'autres à prédominance féminine.

Acidose lactique

Les chercheurs s'amènent à Chicoutimi

CHICOUTIMI (NB) - L'équipe de chercheurs multidisciplinaire regroupant des spécialistes de Montréal, Toronto et Boston sera à Chicoutimi en fin de semaine pour faire le point sur les travaux portant sur l'acidose lactique, une maladie génétique causant le décès des enfants en bas âge.

La demi-douzaine de spécialistes répond ainsi à l'invitation de leur collègue Charles Morin, de la clinique de pédiatrie de Chicoutimi, qui participe à leurs recherches depuis maintenant huit ans.

«Ce genre de réunions que nous tenons deux ou trois fois pas an est très important, explique le pédiatre Morin, car elles nous permettent d'arrêter la stratégie que nous allons utiliser au cours des moins suivants.»

Habituellement, celles-ci se tiennent à Toronto ou Montréal mais cette fois, les chercheurs vont en profiter pour rencontrer les parents membres de l'Association régionale de l'acidose lactique -une maladie qui frappe le Saguenay/Lac-Saint-Jean plus que d'autres- de l'évolution des travaux.

Au seuil

Les spécialistes qui se vouent à la recherche avaient franchi une étape importante en septembre 97, lorsqu'ils avaient réussi à identifier le gène responsable de la maladie.

Mais avant d'en arriver à un dépistage prénatal précoce et fiable et à une thérapie génique, il restait beaucoup de chemin à faire pour découvrir la séquence du gène défectueux. En effet, il ne suffit pas de trouver le coupable; il faut également découvrir où est son défaut dans sa chaîne d'acides aminés.

«Depuis, indique le Dr Morin, on a beaucoup progressé, puisqu'on a réduit de 30 fois le champ de nos recherches visant à identifier la séquence.» Pendant leur réunion du week-end, Charles Morin et ses collègues du MIT (Massachusset Institute of Technologies), de Ste-Justine et du Toronto Sick Children Hospital devront déterminer laquelle, parmi une multitude de techniques génétiques, ils vont utiliser pour en arriver à un résultat final le plus tôt possible.

«Nous ne voulons plus nous contenter de réduire le champ de nos recherches. Nous sommes rendus à une étape où nous voulons mettre directement le doigt sur le coupable», reprend le pédiatre.

Un deuxième sujet de discussions portera sur la médication expérimentale qui, faute de guérir, permet actuellement d'augmenter la qualité de vie des petits malades.

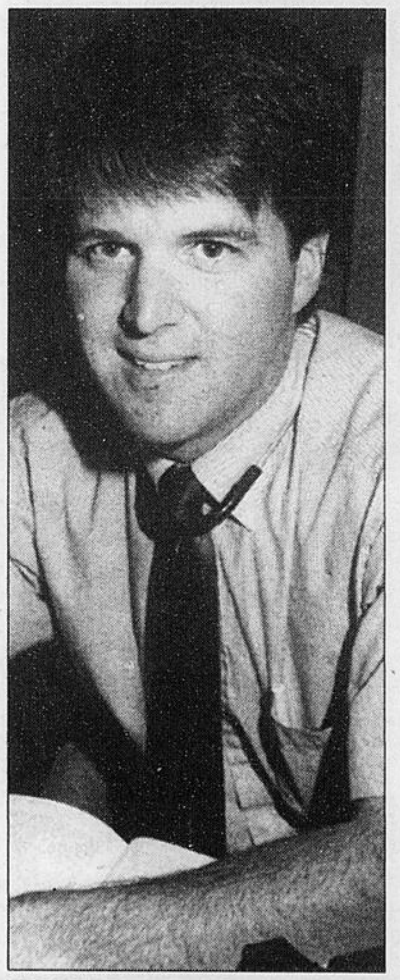
Les spécialistes devront analyser les résultats obtenus chez les jeunes qui ont consommé de la diméthylglycine (DMG), afin de déterminer s'ils sont probants et s'il vaut la peine de continuer dans cette veine ou si on doit explorer d'autres avenues.

L'acidose lactique fait des ravages parmi les nouveau-nés du Saguenay/Lac-Saint-Jean et de Charlevoix depuis le jour où nos ancêtres ont colonisé la région. Mais ce n'est qu'au milieu des années 80 que le pédiatre Jean Larochelle, en recoupant les symptômes présentés par des enfants qui mouraient en bas âge, a fini par identifier une maladie commune tirant son origine d'une carence du cytochrome oxydase, un enzyme qui permet à la cellule de bien utiliser l'énergie qu'on lui donne par notre alimentation.

Sans cet enzyme, les enfants manquent d'énergie et subissent des retards de croissance pouvant aller jusqu'au décès. Nos ancêtres disaient de ces petits qui mouraient qu'ils étaient chétifs. Depuis 1985, on sait qu'ils étaient victimes de l'acidose lactique.

Au cours des 10 dernières années, une cinquantaine d'enfants sont décédés de cette maladie qui touche, actuellement, une dizaine de jeunes, à raison d'une ou deux naissances par année.

Le doyen des personnes atteintes, un adolescent de St-Honoré, a 17 ans.



INVITATION - Charles Morin, de la clinique de pédiatrie de Chicoutimi, a invité la demi-douzaine de spécialistes qui participe aux recherches sur l'acidose lactique depuis maintenant huit ans.

Expo-Québec

La maison offerte en prix dévalisée

QUEBEC (PC) - Le futur gagnant de la Maison familiale Expo-Québec 1998 pourra dire, lorsqu'il remportera son prix, que sa résidence a déjà été visitée par des voleurs.

Des cambrioleurs se sont introduits dans cette luxueuse résidence, hier, vers 5h du matin, afin de prendre possession d'un système de son, d'un appareil-télé et d'un téléphone multi-fonctions. Ils ont forcé la porte d'entrée de la demeure pour pénétrer à l'intérieur.

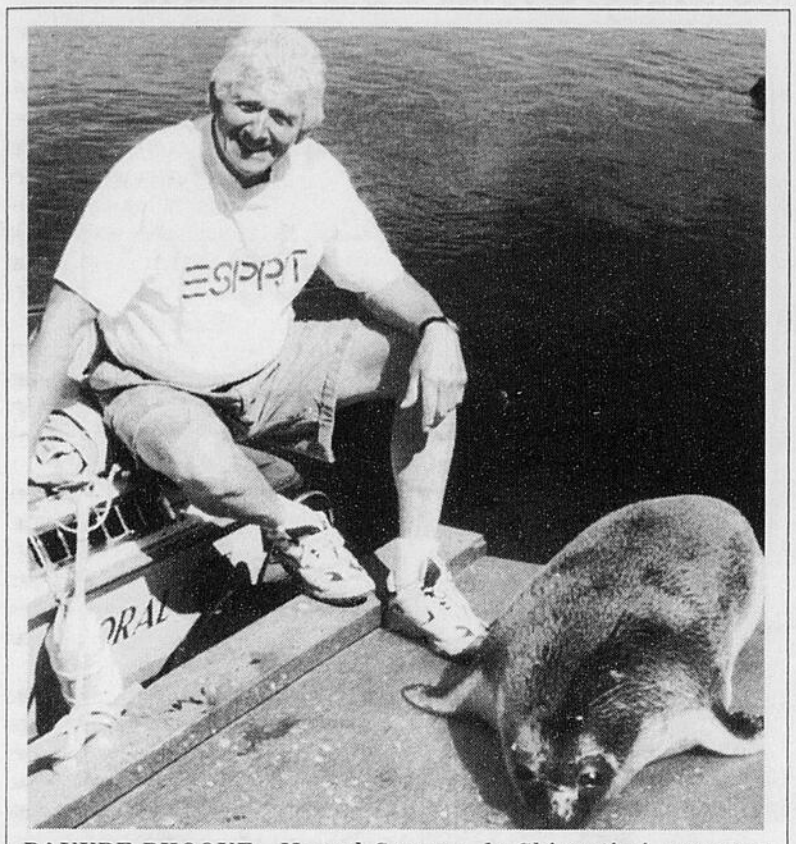
«Une équipe de patrouilleurs, qui circulait dans ce secteur, ont aperçu une voiture quitter à toute vitesse, et ils ont intercepté le conducteur. L'individu était en possession d'un appareil-télé 28 pouces», a déclaré l'agente Line Jacques, porte-parole de la Sûreté municipale de Québec (SMQ).

Le suspect, Renaud Hamel, 21 ans, de Québec, a comparu hier au palais de justice de Québec et a été accusé de possession de biens volés et de vol.

D'autres arrestations sont à prévoir dans cette affaire.

Le directeur général de la Fondation Maurice Tanguay, Guillaume Gagnon, a signalé que le système d'alarme de la résidence n'avait pas fonctionné.

«Nous allons remplacer les biens volés et ce n'est pas plus grave que ça», a-t-il indiqué.



PAUVRE PHOQUE - Marcel Gagnon, de Chicoutimi, pose aux côtés d'un petit phoque mort retrouvé hier à la hauteur du motel Panoramique, face à Val Racine, à Chicoutimi. Malheureusement, il était trop tard pour sauver cet animal marin tellement aimé des jeunes.

(Photo Sylvain Dufour)

Finie la vitesse sur l'eau!

MONTREAL (PC) - La Communauté urbaine de Montréal entend limiter la vitesse des motomarines et autres embarcations à moteur naviguant sur les eaux de son territoire.

Lors de sa séance publique d'hier soir, la Commission de la sécurité publique de la CUM a déposé une résolution qui imposerait aux embarcations motorisées une limite de vitesse de 10 km/h à l'intérieur d'une bande de 50 mètres des berges, à l'exception de la rivière des Prairies où la bande ne serait que de 30 mètres.

La vitesse serait également limitée à 25 km/h à l'extérieur des bandes la nuit, entre 21h et 7h. De plus, la résolution stipule qu'il serait interdit de tirer une personne sur skis nautiques à l'intérieur de ces zones.

DENTUROLOGISTE

Un nettoyage et un relustrage sont suggérés annuellement comme pour les dents naturelles.
Consultez!

SERVICE À DOMICILE

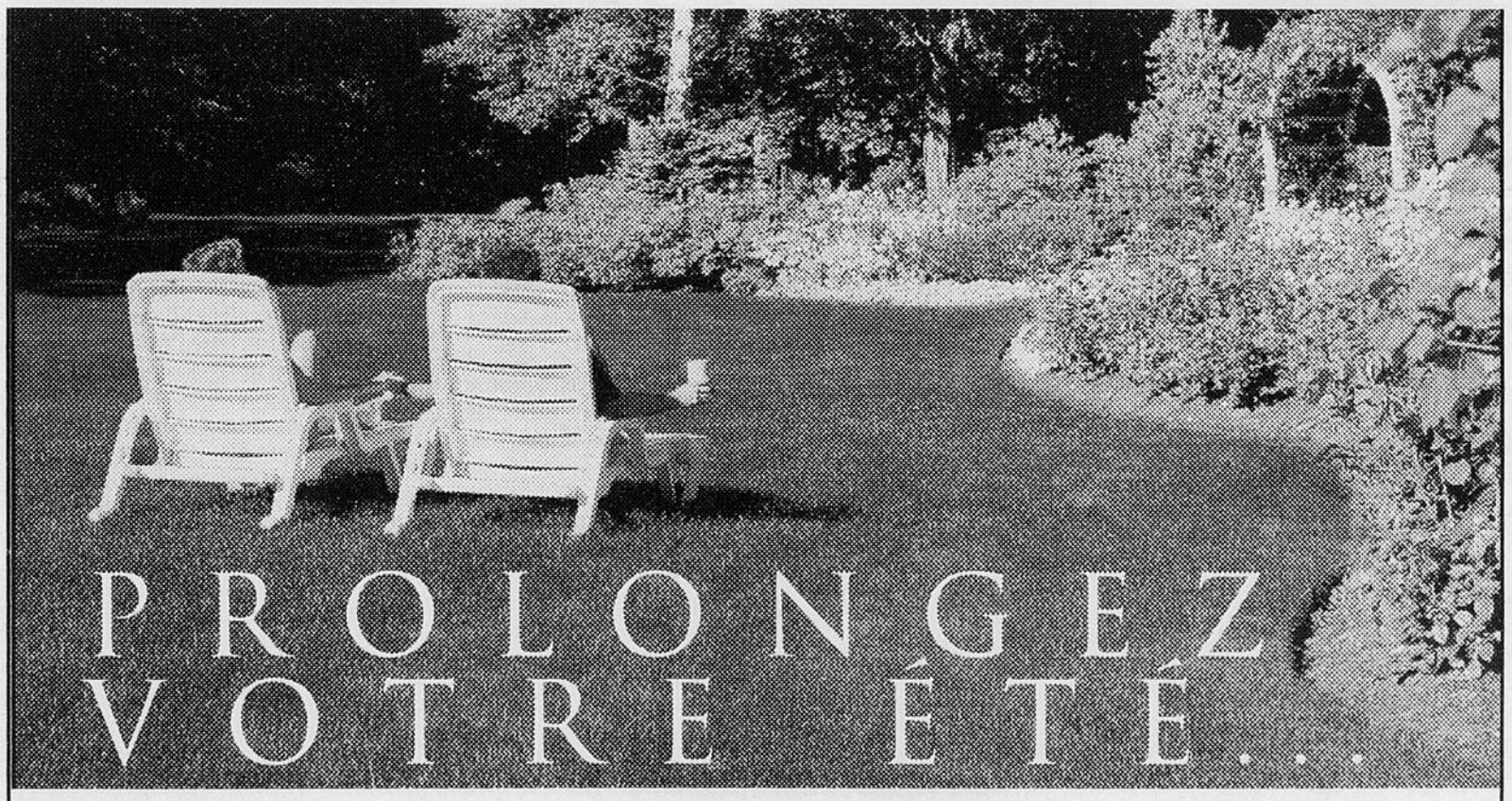
Jean-Yves Bouchard

DENTUROLOGISTE

555, Bégin, Chicoutimi - **545-1099**
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, **276-0701**
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

374752



Réalisez dès maintenant votre aménagement paysager et commencez ***à payer en mai 1999!***

Réflex-paysage inc.
MAÎTRE PAYSAGISTE

Tél.: **545-8014**

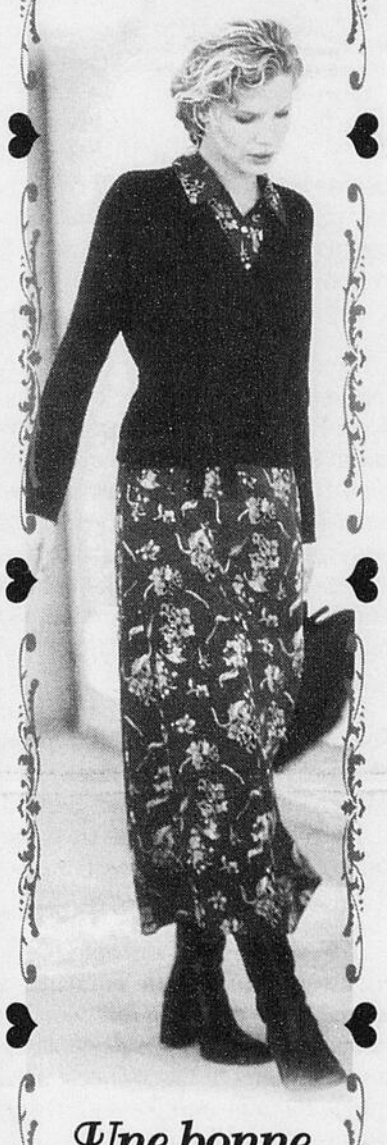
Maître Paysagiste mc
NOUS RÉALISONS VOS RÊVES.

393571

La boutique

Les Dames de Coeur

vous offre une mode facile à porter et confortable



Une bonne idée pour la rentrée de vacances, le duo cache-cœur et la jupe longue légère qu'on porte dès maintenant!

OUVERT LE DIMANCHE de 12 h à 16 h

380, RACINE EST CHICOUTIMI 545-0833

393654

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

Jacques Brassard imite Antonio Talbot

BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Adversaires politiques et chroniqueurs parlementaires pressent le premier ministre Lucien Bouchard d'effectuer un remaniement ministériel... C'est un exercice toujours douloureux pour un chef de gouvernement. Car les ambitions des jeunes loups ne sont évidemment jamais satisfaites et de loyaux serviteurs sont souvent rétrogradés. Guy Chevrette, le vieux compagnon d'armes de la célèbre Commission Cliche formée pour faire la lumière sur le saccage de la Baie James, est devenu notamment le souffre-douleur des observateurs de la scène parlementaire québécoise. Il fut l'un des commissaires aux côtés de Brian Mulroney pendant que l'avocat Bouchard agissait comme procureur.

Le titulaire des Ressources naturelles prépare sa sortie. Il a abandonné ses responsabilités à la direction de l'organisation du parti peu de temps après avoir réfléchi à son avenir dans la vie politique active durant de courtes vacances sous le soleil de Floride, au printemps dernier. Mais il ne manifeste encore aucune intention de renoncer à son statut de député-ministre de Joliette.

Cible de l'Opposition

Même s'il fut la cible favorite de l'Opposition libérale et de tous les nostalgiques de l'ancien réseau ruineux de la Santé, le courageux Jean Rochon est condamné à poursuivre sa réforme jusqu'au prochain scrutin. Certes, les mécontents se montreraient sans doute plus tolérants si une des autres personnalités fortes du régime, comme Pauline Marois ou Bernard Landry, prenait la relève. Mais ce serait un désaveu catastrophique qu'exploiteraient Jean Charest et ses compagnons. Madame Marois, d'ailleurs, n'a pas terminé son énorme travail à l'Éducation, et on n'imagine pas le vice-premier ministre Bernard Landry ailleurs que dans les ministères à vocation économique.

Lorsque la presse métropolitaine se penche sur le rôle, au sein du conseil des ministres, des représentants du Québec périphérique, elle porte un jugement nuancé sur les aptitudes du leader politique régional et député de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, qui cumule les responsabilités de titulaire des Affaires intergouvernementales canadiennes et des Transports.

Interrogations montréalaises

À Montréal, des chroniqueurs s'interrogent sur la sagesse de maintenir, au sein de la communauté majoritairement unilingue anglaise, un ministre québécois peu familier avec la langue de Shakespeare. Dans la Vieille capitale, on s'amuse à voir le Bleuet jouer au rude dans la mouvance constitutionnelle, mais on souhaiterait que le Premier ministre le soulage du riche portefeuille des Transports.

Ce serait un recul pour des territoires traditionnellement aussi éloignés qu'ignorés par le pouvoir dans la redistribution de la richesse collective. Rappelons-nous simplement la thèse du sous-financement systématique estimé annuellement à quelque 65 million $ au niveau de la Santé et des Affaires sociales soutenue par Charles Côté, un sociologue à l'emploi de la Régie régionale.

Jacques Brassard profite intelligemment de toutes les occasions pour réajuster le savant mécanisme imaginé par les mandarins pour favoriser l'étalement urbain autour des grandes agglomérations sans provoquer de crise. Malgré ses failles et ses retard, le programme de reconstruction, conçu après le Déluge, obéissait à cette stratégie. Il faudra toutefois faire diligence, en haut lieu, pour apporter une solution sécuritaire aux lacunes du réseau hydrographique régional.

Position stratégique

Aux Transports, le député de Lac-Saint-Jean détient enfin les manettes pour réaliser de vieux projets comme le tronçon Alma-La Baie.

Le budget consacré aux travaux de voirie, dans la région, durant la présente année financière, atteint 66,1 millions $, soit 5,8 pour cent de l'enveloppe globale. Même si le Bas-Saint-Laurent recevra davantage, c'est la première fois depuis Antonio Talbot, premier député de la région invité à diriger un ministère, que Québec consacre au réseau routier régional les crédits équivalents aux besoins réels et au poids socio-économique.

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Chrétien attise encore le feu inutilement

Le Premier ministre du Canada est mal conseillé par ses proches, ou bien il ne sait pas ce qu'il dit, et ses déclarations, mal fagotées, désappointent les vrais fédéralistes pour ne pas dire qu'elles les fâchent tout simplement.

Après toutes ces années vécues en politique, Jean Chrétien sait très bien que le Premier ministre du Québec n'est pas sur la voie d'un retour vers le fédéralisme surtout pas celui que prêchent les libéraux d'Ottawa.

Si Monsieur Bouchard a participé, avec ses collègues des autres provinces, la semaine dernière, aux discussions sur le projet de rajeunir l'union sociale (en matière de santé, d'éducation, de péréquation, etc) c'est pour des objectifs très immédiats surtout pragmatiques: les prochaines élections, notamment.

Comment voulez-vous que Monsieur Bouchard qui est le chef du Parti québécois, puisse songer un seul instant à tenter de se faire réélire avec dans son chapeau un programme qui le rapprocherait du fédéralisme ? Le premier point du programme péquiste est limpide : c'est l'indépendance du Québec avec ou sans partenariat. Comment Lucien Bouchard peut-il s'y soustraire ?

Poser la question c'est y répondre, n'est-ce pas ?

Munitions

Donc, que Jean Chrétien ne prenne pas les vessies pour des lanternes. Son collègue de Québec s'est rendu à Ottawa pour accumuler des munitions contre le fédéralisme en vue des prochaines élections.

Il suffit de surveiller attentivement le front commun des Premiers ministres sur l'union sociale qui va fort probablement se lazarder au cours des prochaines semaines lorsque le gouvernement Chrétien va engager des négociations avec les provinces.

Jacques Brassard, le Soldat Lebrun de la guéguerre constitutionnelle depuis des décennies, est là pour veiller au grain, et n'ayez crainte, il va rapidement mettre la main sur le fil conducteur qui va replacer le climat Ottawa-Québec dans la zone grise pour ne pas dire dans la noirceur.

Entrevue

Le 19 décembre 1997, dans Le Soleil, Lucien Bouchard, dans une entrevue accordée à l'équipe éditoriale du journal, déclarait ceci, notamment : «Le Canada n'est plus une fédération. Le fédéral et les provinces ont tourné le dos à la constitution. Ils ont tracé un autre carré de sable et accepté qu'Ottawa envahisse les champs de juridiction de provinces. Ils ont mis le fédéralisme à la poubelle en ouvrant la porte à l'union sociale.»

Et pas plus tard que la semaine dernière, notre Premier ministre revenait sur cette déclaration incendiaire de décembre dernier, pour nous dire une nouvelle fois qu'il allait tenter de jouer le fédéralisme conciliant, le fédéralisme rajeuni et vivifiant avec ses collègues des autres provinces !

Si Jean Chrétien voit dans Lucien Bouchard un nouvel apôtre de la fédération actuelle, il est décroché de la réalité, et pas à peu près. En plus d'errer grossièrement, à dessein ou non, il induit la population en erreur, et il se couvre de ridicule face à ceux qui prennent la politique au sérieux et qui savent distinguer les vrais virages des faux.

Rénald Boily,
Jonquière.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Ecole d'été à l'UQAC

Les jeunes mangent de l'informatique

CHICOUTIMI (IL) - N'essayez pas de parler à la quarantaine de jeunes qui participent à l'école d'été en informatique de l'UQAC. Ils cliquent sur leur souris, ils tapent frénétiquement sur leur clavier, mais n'espérez pas qu'ils vont vous faire la conversation. Il semble même que les moniteurs les obligent à aller dîner, sinon ils passeraient sous la table!

ISABELLE LABRIE

Durant deux semaines, des jeunes du deuxième cycle du secondaire s'initient à l'informatique, que ce soit la construction de pages WEB, le graphisme, le montage vidéo et l'utilisation du 3D, la programmation avec des développeurs. Et ils apprennent vite, mais à leur rythme.

De plus, le responsable mentionne que c'est un apprentissage sur ordinateur qu'effectuent les jeunes, mais plus encore une formation de vie. M. Durocher explique que les jeunes font également des activités sportives et sociale. Vendredi, dernière journée de la formation, parents et amis sont invités à assister à la présentation d'une séquence de chaque projet et les étudiants de Saint-Félicien se joignent à eux pour cette petite fête.

«L'école d'été en informatique existe depuis 11 ans et chaque année nous élargissons l'éventail de nos activités. Nous travaillons présentement pour offrir un complément aux cours de journalisme qui se donnent au secondaire, en l'occurrence le montage des pages», explique le responsable du programme, Réal Durocher.

Pas un camp

Ce dernier insiste d'ailleurs pour dire qu'il ne s'agit pas d'un camp de vacances, mais bien d'un lieu d'apprentissage pour les étudiants qui reçoivent une attestation d'études à la fin des deux semaines. Ils choisissent le volet qui les intéresse le plus, passent des étapes pour se familiariser avec le système durant les trois premiers jours puis ils se lancent à l'assaut d'un projet qui leur tient à coeur, et qu'ils doivent avoir terminé à la fin des deux semaines. Voilà pourquoi ils n'ont pas le temps de parler!

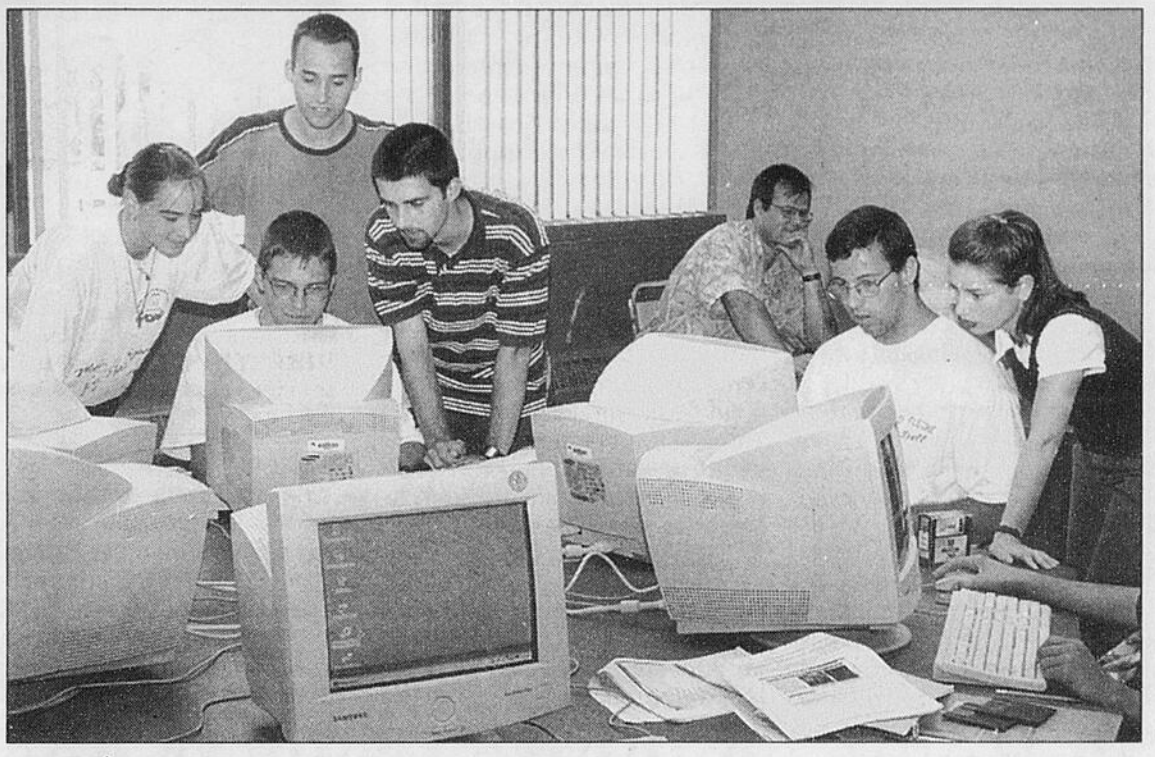
«Il faut que je me grouille!», a lancé d'un air affairé une jeune fille. Et un autre de rétorquer: «Il ne reste plus beaucoup de temps avant vendredi!»

Mais attention, il ne faut pas croire que les jeunes travaillent sous pression. En théorie, il s'agit d'une formation dispensée tous les matins du lundi au vendredi de 9h à midi, mais il n'y a a pas de cloches qui indiquent les heures de départ et d'arrivée, ni de restrictions d'aucune sorte: «Il faut comprendre que les jeunes sont complètement autonomes mais en même temps très bien encadrés par l'équipe de moniteurs. Il y a 43 étudiants à l'UQAC et 12 animateurs, alors qu'à notre centre de Saint-Félicien, on compte trois animateurs pour 17 jeunes».

Motivation

Aglaé Gagnon a suivi les cours de l'école d'été durant deux ans avant d'être sollicitée pour devenir l'une des monitrices. Mieux encore, elle est responsable du journal produit chaque année par l'école. Elle s'occupe des photos, de la rédaction des textes ainsi que de la mise en page et du montage sur ordinateur. Un travail qu'elle apprécie grandement: «Grâce à plusieurs belles expériences j'ai appris à développer mon leadership, et j'ai ainsi découvert que j'avais le goût d'enseigner».

Les réalisations des jeunes seront disponibles bientôt sur le site http://members.xoom.com/e3i/.



OCCUPÉS - Les jeunes n'ont même pas eu le temps de répondre à nos questions, ils étaient trop occupés à travailler à leurs projets! Ils en oublient même d'aller diner.

(Photo Sylvain Dufour)

Le service Info-Santé sera amélioré

ALMA (PET)- Dès la semaine prochaine, le CLSC Le Norois et la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux intensifieront leurs efforts pour améliorer le service Info-Santé, utilisé plus que prévu. Des démarches entreprises il y a quelques mois devraient déboucher au cours de l'automne, à la suite d'échanges avec ceux de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux.

A certaines périodes, le délai d'attente peut atteindre 35 minutes, admet-on au CLSC d'Alma. L'an passé, le délai avait même dépassé 45 minutes.

Etude

Directrice de la Centrale multi-services, Liliane Poulin indique qu'on est en train de tout revoir, tant au plan de la technologie de l'informatique que des ressources humaines: «Ca dépasse l'ajout de ressources humaines.... Pour éviter les attentes, il faudrait, à certaines périodes, 12 à 15 infirmières mais une heure après, il n'y aurait rien à faire!»

Elle rappelle que depuis la demande de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux, au début de l'année, une recherche sur l'achalandage a eu lieu. On a augmenté les ressources depuis 1995, avec un nouvel ajout de personnel au printemps. Ainsi, il y a quelques mois, on a ajouté une infirmière pour réduire les délais d'attente le jour, le soir et les fins de semaine.

Hauts et bas

A certaines périodes, les délais chutent, entre autres durant les parties de hockey, particulièrement les éliminatoires, mais montent durant les épisodes intensifs de grippe ou rougeole et autres, observe la responsable. Ca a été le cas dernièrement, la canicule ayant été difficile à supporter pour les personnes âgées, les jeunes enfants et personnes éprouvant des troubles respiratoires.

DIRECTION- Liliane Poulin directrice de la Centrale multi-services et du service Info-Santé, localisés au CLSC Le Norois d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

En fait, ils sont également élevés à l'heure de pointe, à 8 heures, tous les matins. Une mesure simple a aidé à corriger le tout. Il y a déjà quelques mois, on a modifié le message téléphonique, de façon à éliminer les téléphones des gens qui appelaient avant 8 heures, pour communiquer parmi les premiers avec leur CLSC, pour des rendez-vous, notamment pour des prélèvements sanguins dans des points de service. Ils alourdissaient alors le service info-Santé, en restant dans les files d'attente électroniques.

La Centrale multi-services comprend plusieurs services: le 9-1-1, Info-Santé, les systèmes d'urgence et surveillance en santé publique, dont l'urgence psycho-sociale, ainsi que la Télésurveillance régionale, complémentaire au soutien à domicile. Une décision est attendue dans quelques mois, de la part de la RRSSS, par rapport à Info-sociale; ce service gérerait strictement les crises situationnelles, au plan psycho-social, et pourrait aider au désengorgement d'Info-Santé, explique Mme Poulin: «Ce sont des cas qui prennent facilement 20 à 40 minutes. C'est sans compter les cas de santé mentale pour lesquels Info-Santé reçoit des demandes d'appelants; ils demandent plus de temps que des cas de fièvre...» Ghislain Girard, adjoint au directeur de la coordination des services, à la RRSSS, parle aussi de cas demandant une demi-heure, en moyenne.

Ainsi, on envisage entre autres une sensibilisation accrue de la population; c'est l'un des moyens envisagés pour alléger Info-Santé. Le CLSC parle du cas d'une dame qui aurait attendu quelque 40 minutes alors que son enfant étouffait presque. On croit que dans de tels cas, il est préférable d'appeler le 9-1-1, pour savoir quoi faire et recevoir au besoin, la visite d'ambulanciers.

Au Lac-Saint-Jean, sauf 10 petites municipalités, toutes sont couvertes par le 9-1-1.

La Régie souhaite trouver des solutions

CHICOUTIMI (PET)- La Régie régionale de la Santé et des Services sociaux étudiera vraisemblablement en août mais assurément en septembre les propositions faites pour régler les problèmes d'engorgement au service Info-Santé. Elle a déjà confié des mandats, dans ce dossier. Une étude a été déposée en juin, mais il reste des vérifications à faire.

Ghislain Girard, adjoint au directeur de la coordination des services à la RRSSS précise qu'il faut prendre des mesures rapidement, dans ce dossier: «Nous voulons tenir en santé Info-Santé!» Il explique que les solutions avancées pour améliorer la situation ne vont pas régler tous les problèmes de délai à court terme. «Il ne faudrait pas laisser croire qu'il n'y aura pas de délais...» On veut réduire de moitié les délais d'attente de 20 minutes environ, ce qui se fera par divers moyens, autres que l'ajout de ressources. On pense à diffuser de l'information lors d'épidémies de grippe.

«Cela implique des décisions tant au plan administratif, financier et autre», estime pour sa part Liliane Poulin directrice de la Centrale multi-services et du service Info-Santé.

A son avis, les solutions sont probablement multiples. «A la Régie régionale, on nous a demandé d'étudier une organisation en lien avec les organismes du milieu, dont le Centre de prévention du suicide, mais il y a beaucoup d'autre cas au plan psycho-social», dit-elle.

Elle rappelle la proposition sur la table à la Régie régionale, en vue de la mise sur pied d'Info-social, un service qui serait en lien avec les centres Jeunesse, le Centre de prévention du suicide et d'autres organismes communautaires. (voir texte Info-Social: en 1999).

La directrice de la Centrale multi-services et du service Info-Santé rappelle que l'engorgement d'Info-Santé se vit aussi ailleurs au Québec. De plus, le Saguenay—Lac-Saint-Jean est l'une des deux régions où la population utilise le plus Info-Santé. Une telle popularité n'était pas prévisible, en avril 1995, au moment de la mise sur pied du service

En juin, rappelle M. Girard, le ministre avait accordé des crédits supplémentaires aux modules Info-Santé. La RRSSS dispose donc de 150 000 $, réservés pour Info-Santé. L'an passé, la Régie avait versé 130 000 $ de façon non récurrente, pour maintenir les services d'Info-Santé, rappelle-t-il. «Ainsi, il y a des ressources supplémentaires depuis un an», conclut-il sur la question.

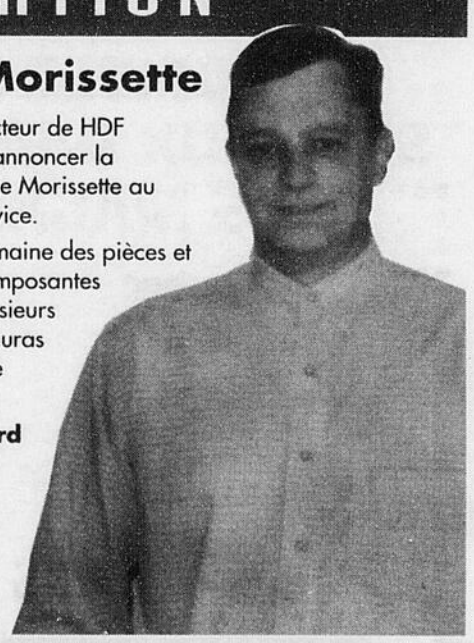
Il reste à déterminer si, dans le futur, on laissera l'enveloppe de 130 000 $, à Info-Santé, ou l'affectera à d'autres besoins.

NOMINATION

M. Serge Morissette

M. Daniel Asselin directeur de HDF Hydraulique est fier d'annoncer la nomination de M. Serge Morissette au poste de gérant de service.

Bien connu dans le domaine des pièces et de la réparation de composantes hydraulique depuis plusieurs année M. Morissette sauras vous faire bénéficier de son expérience.



Hydraulique du Fjord une entreprise spécialisée dans la fabrication de joints d'étanchéité et la réparation de cylindres hydrauliques.

Pour rejoindre M. Morissette

HDF Hydraulique
Hydraulique du Fjord
2287, boul. Talbot, CHICOUTIMI G7H 5B1
TÉL.:(418) 698-6212 FAX:(418) 698-0807
393441

Au Collège MultiHexa nos souris suivent toujours le cours des nouvelles technologies

Microsoft Authorized Academic Training Program

Programmeur-analyste 903-64
incluant la formation Microsoft MCSD

Technicien en micro-informatique 901-91
incluant les formations Microsoft MCP, MCP: SI et MCSE

MULTIHEXA

LE POUVOIR DE L'ALLIANCE

LE COLLÈGE

418-690-0270
110, rue Racine Est, bureau 205, Chicoutimi
http://www.multihexa.com

Début des cours: 31 août 1998
393009

Le temps de régler ses affaires

Roger Picard doit demeurer en prison

CHICOUTIMI (SL) - Remettre encore une fois en liberté Roger Picard en attendant un de ses procès serait de nature à miner la confiance du public envers l'administration de la Justice, a estimé hier le juge Rosaire Larouche de la Chambre criminelle de la Cour du Québec.

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Le juge a décidé de le faire détenir à la prison de Chicoutimi le temps de régler ses accusations d'avoir troublé la paix et possédé du cannabis les 27 juin et 6 août derniers.

Au moment des événements qui lui sont reprochés, il était sous le coup d'un engagement à garder la paix et avoir une bonne conduite ainsi qu'à se tenir à 500 pieds de l'hôtel de ville et du Palais de justice de Chicoutimi.

Son procès a été fixé demain sans assignation de témoin.

Enquête

Le juge Larouche a procédé hier à l'enquête sur remise en liberté de Roger Picard qui était détenu depuis son arrestation dans la zone portuaire de Chicoutimi le 6 août dernier. Me Michel Boudreault a fait témoigner son client qui a pu faire démontrer sa bonne volonté de suivre les directives et ordres du tribunal s'il était remis en liberté. Dans un élan, Picard est allé jusqu'à dire qu'il allait «mieux les respecter» que les dernières conditions qu'il avait transgressées.

Dès les premiers moments de son témoignage, Picard a admis qu'il consommait de l'alcool et du cannabis à son domicile alors que son engagement le lui interdisait formellement.

Admission

L'avocat de la Couronne, Me Pascal Painchaud, n'a pas eu de difficulté à lui faire admettre qu'il avait carrément été à l'encontre de ses engagements; il lui a demandé s'il allait respecter les prochains de la même manière.

En ce qui a trait aux accusations de s'être disputé avec une locataire de son immeuble le 27 juin dernier, Picard donne une toute autre version que celle retenue par la Couronne. Selon le ministère public qui s'appuie sur le rapport des policiers de la ville de Chicoutimi, Picard aurait frappé les murs de sa locataire qui était en train de les peindre, aurait été menaçant et agressif et lancé son téléphone cellulaire en direction d'une personne.

Prétention

Picard prétend au contraire que c'est un voisin qui l'a menacé et qu'il n'a pas brisé de murs. Il soutient même que c'est lui qui a craint les menaces du voisin et qu'il a pris l'initiative d'appeler les policiers municipaux pour qu'ils viennent sur les lieux.

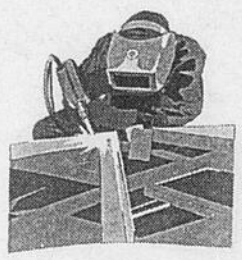
Devant le juge Larouche, il a affirmé avoir été surpris qu'au lieu d'arrêter son voisin, les policiers se sont tournés sur lui pour le mettre en état d'arrestation. Il a été libéré rapidement sous la promesse de comparaître lorsqu'il serait cité.

Décision

Le juge Larouche n'a pas eu besoin d'un seul instant de délibéré et il a rendu sa décision sur le champ. Il a expliqué à l'ex petit commerçant contestataire qu'il était accusé d'avoir enfreint ses conditions et qu'il avait dont le fardeau de lui démontrer qu'il pouvait satisfaire toutes les conditions. Il a failli à la tâche et le juge est même convaincu que le passé récent lui permet de penser que s'il l'avait remis en liberté, il aurait une propension à récidiver.

Roger Picard est l'ancien propriétaire du Dépanno du boulevard de l'Université à Chicoutimi. Il a dû fermer ses portes après que ses clients se soient vus privés de stationnement en avant de son commerce. Il attribue la responsabilité de sa ruine au conseil municipal dont il a suivi et perturbé les séances publiques pendant des mois, jusqu'à ce que la Cour du Québec lui interdise de le faire.

FORMATION EN SOUDAGE



Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

SOUDAGE-MONTAGE
(D.E.P. 1800 h.)
- 30 heures/sem.
- 60 semaines de 16 h 30 à 23 h 30
- Pré-requis: français, maths, anglais (sec. IV)

DÉBUT: LUNDI, 17 AOÛT

SOUDAGE SUR TUYAU
(A.S.P. 600 h.)
- 30 heures/sem. de 16 h 30 à 23 h 30
- Pré-requis: D.E.P. en soudage ou toute autre formation équivalente

DÉBUT: LUNDI, 17 AOÛT

NOUS AJOUTONS

FERBLANTERIE-TÔLERIE
(D.E.P. 1770 h.)
- 35 heures/sem. de 8 h à 16 h 30
- Pré-requis: français, math, anglais (sec IV)

DÉBUT: LUNDI, 31 AOÛT

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION:
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE EN MÉTALLURGIE **698-5157**

393771

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

Décompte avant la rentrée

ANDRÉE RAINVILLE

(AR)- Savez-vous, je trouve l'été télévisuel long ! C'est que j'ai hâte de voir la suite de mes téléromans, autant ceux que j'aime, pour d'évidentes raisons de sympathie, que ceux que je déteste, pour d'obscures raisons de «défoulage»...

Pour tout dire, mon été de télévision s'est vite borné à la suite du «Volcan tranquille» de Pierre Gauvreau (SRC, lundi, 20 h), plus un beau moment de plusieurs semaines sur TV5, avec l'adaptation de l'oeuvre de Christian Signol, «La rivière Espérance». J'ai bien essayé par après d'embarquer dans l'autre télésérie française qui a pris la relève de «La rivière», et mettant en vedette Annie Girardot. Ça s'appelle «Le vent des moissons» et il y en a encore pour quatre jeudis (21 h) après ce soir. Mais, j'ai décroché à la moitié du 2e épisode: jamais vu autant de monde intéressé ! On agit, on se marie et on fait des petits par intérêt, par intérêt de la terre. Pas de grandeur de coeur, tout est comptabilisé au sillon, la terre c'est de l'argent.

Mais là, l'été achève et bientôt ce sera la rentrée. Et je me suis offert un petit plaisir d'anticipation : j'ai acheté un Spécial Téléromans, voyez, le genre concocté par les maisons spécialisées dans les horaires. Histoire de mettre les intrigues à jour, non pas celles des nouveautés, mais plutôt celles des vétérans, mes «Machos» (29 septembre) honnis mais qui me font rire, mon «Retour» (30 septembre) flamboyant, ou encore mon «Bouscotte» (15 septembre) qui fait osciller mon humeur d'un pôle froid à un pôle chaud. C'est épuisant, mais intéressant aussi. Pour «Sauve qui peut» (30 septembre) et «La part des anges» (10 septembre), ma fidélité reste à confirmer, car je ne suis pas encore tout à fait accrochée, c'est récent et l'horaire télé si difficile à gérer !

Enfin, pour vous payer une pinte de bon sang, du sang neuf, «La petite vie» revient en force avec de nouveaux épisodes, dès le 7 septembre.

Le décompte est commencé. Encore 24 jours...

Au Centre d'instruction des cadets

Nous souhaitons une bonne fin de saison aux cadets Annie Lemelin et Martin Villeneuve, du corps de cadets 1497 de Normandin, qui ont occupé un emploi estival au Centre d'instruction d'été des cadets de l'armée à Valcartier. Le cadet Villeneuve (fils de M. et Mme Clément Villeneuve) y était cadet-commandant du centre, tandis que la cadette Lemelin (fille de M. et Mme Claude Lemelin) y a occupé la fonction d'adjointe aux affaires publiques.

EN GAZOUILLANT

Tam Tam Macadam

* L'équipe de Tam Tam Macadam qui se déroulera du 27 au 30 août prochain à Alma, est à la recherche de bénévoles désirant s'impliquer à ce carrefour des peuples. À sa 2e édition, l'activité culturelle promet de nombreuses représentations artistiques. Si vous êtes intéressés aux montage, démontage, sécurité ou autre, composer la coordonnée suivante: 668-5211.

Université 3e âge

* Avec la fin de la période des vacances arrive celle de l'inscription des cours. Ainsi, les universitaires du 3e âge sont invités à s'inscrire pour le cours de septembre intitulé «Panorama de la littérature québécoise», dont l'enseignement est dispensé par des professeurs réguliers de l'UQAC. La coordonnée téléphonique est 545-5011, poste 5275.

Quart de litre

* La SAQ a vraiment frappé dans le mille avec les formats de 250 millilitres qu'elle offre depuis quelques mois à sa clientèle, et cela dans une ligne d'appellation d'origine contrôlée, le Cellier des Dauphins, dont nous avons eu d'abord le rouge et ensuite le blanc, à temps pour la belle saison.

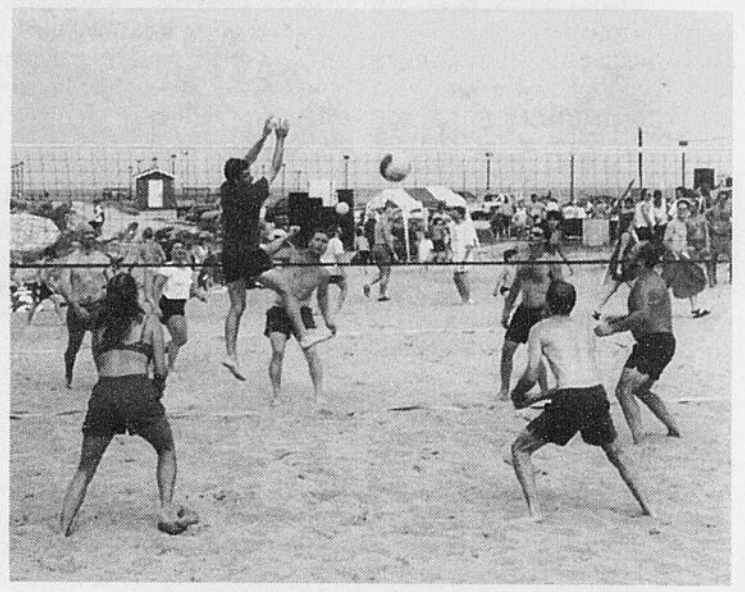
Ces formats de 250 ml sont évidemment appréciés du consommateur, qui y voit là une façon d'assurer un meilleur contrôle de sa consommation, car avec les deux verres que ça permet de remplir, la SAQ peut continuer de prôner, sans l'ombre d'un doute, que «la modération a bien meilleur goût» !

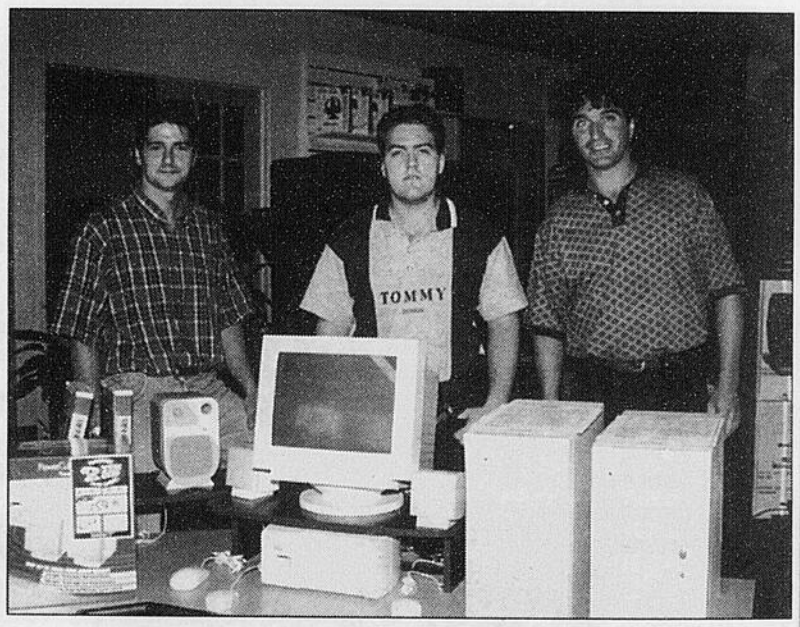
Des chiffres

* Comme on parle du Cellier des dauphins petit format, la SAQ précise dans un communiqué que depuis l'automne dernier où il a été lancé, le vin rouge Cuvée Prestige se vend mensuellement à plus de 15 000 bouteilles, tandis que le blanc de blanc gagne également la faveur populaire, puisque 26 000 petites bouteilles ont déjà été écoulées au cours des trois premiers mois de sa mise en circulation.

Bienfaisants plans d'eau

*** Avec les chaleurs caniculaires que la région a connues dernièrement, les activités de plage ont été très courues. Et qui, lorsqu'il fait chaud, se plaindra de la proximité des plans d'eau! Sûrement pas les gens qui se sont pressés et amusés, comme le démontrent ces photos, au récent et si joliment nommé «Festivague» de St-Prime !**





Stéréo Plus déménagé

*** Le magasin Stéréo Plus d'Alma a déménagé récemment ses pénates: le nouveau local est situé sur la rue du Pont Sud, dans l'ancien édifice d'Alma Nissan. On souhaite bonne chance aux co-propriétaires Marc-André St-Pierre, Jean-François Aubin et Martin Lachance !**

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
383832

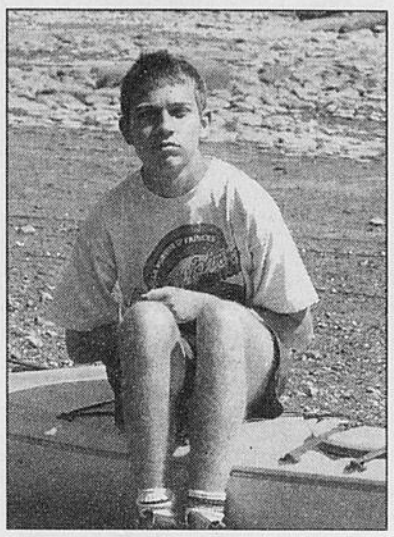
Cap Jaseux

Des handicapés visuels se surpassent

SAINT-FULGENCE (DC) - Faire du Zodiac, de la descente en rappel, du canot-camping, du tir à l'arc et du kayak ne constitue pas un exploit, en soi. Ce sont des activités accessibles à tous les individus, pour peu qu'ils veuillent abandonner le confort de leur foyer pendant quelques heures.

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

Le défi est nettement plus grand pour les personnes qui sont réunies depuis lundi, au parc du Cap Jaseux. Il s'agit de 11 jeunes de la région de Montréal dont le trait commun tient en effet à leur handicap visuel. Certains ont perdu la vue partiellement, alors que d'autres sont aveugles à 100%.



BONS RESULTATS - Selon Didier Chelin, de Brossard, l'atmosphère est agréable, en particulier le soir, à l'occasion du feu de camp. Il a adoré pratiquer plusieurs sports notamment le kayak de mer.
(Photo Rocket Lavoie)

Agés de 13 à 18 ans, ils participent à un camp de vacances d'une durée de cinq jours, une initiative de la Fondation des aveugles du Québec à laquelle est également associée Parcours Aventure, une entreprise du Saguenay. Celle-ci a monté le programme, en effet, et fait vivre à ses invités une expérience qu'ils qualifient d'unique.

«Les résultats dépassent mes attentes, souligne ainsi Didier Chelin, de Brossard. L'atmosphère est agréable, en particulier le soir, à l'occasion du feu de camp, tandis que les activités comme le kayak à deux places et le défi aérien, que nous faisons pendant la journée, nous font vivre de nouvelles expériences.»

Expérience mémorable

Plongé dans l'obscurité la plus totale, le jeune Chelin n'est pas un néophyte en matière de sports. Lui qui a déjà tâté du vélo et du ski alpin s'est toutefois senti déstabilisé par certaines disciplines figurant au programme du camp. Ce fut le cas mardi, entre autres, pendant l'escalade d'une paroi rocheuse.

«C'est ce que j'ai trouvé le plus dur. Il n'y avait pas beaucoup de prise pour les mains et les pieds, ce qui m'a empêché d'atteindre le sommet», décrit l'adolescent de 16 ans qui, à l'inverse, garde un excellent souvenir du kayak de mer, une discipline qui lui a permis de sentir l'appel du large.

«Ca prend beaucoup d'encadrement pour réussi un tel camp et justement, c'est ce qu'on retrouve ici, poursuit Didier Chelin, qui compte quelques sorties du genre à son actif. Les guides sont très compétentes. Elles nous ont amenés à développer notre confiance, en même temps que notre estime de soi.»

A deux jours de la fin du camp, il était prêt à recommander l'expérience à ceux qui partagent le même handicap, une attitude qui reflète celle des gens de Parcours Aventure, pour qui il s'agissait également d'une première. Eux aussi ont tiré profit de ce séjour à Saint-Fulgence, notamment-- au plan humain.

«Au contact de ces jeunes, nos guides ont l'impression de réaliser pleinement les objectifs qu'on associe aux activités de plein-air, lesquels consistent à renforcer la confiance, ainsi que l'estime de soi. Pour elles, c'est très valorisant», rapporte ainsi Michel Martineau, le copropriétaire de l'entreprise de Chicoutimi.

GROUPE - Ces jeunes handicapés visuels passent de bons moments, au Cap- Jaseux, à pratiquer leurs sports favoris.
(Photo Rocket Lavoie)

Jusqu'au 28 août

Travaux à Métabetchouan

JONQUIERE (DB) - Les automobilistes qui roulent sur la 169 à la hauteur de Métabetchouan devront s'armer de patience du 13 au 28 août. Le ministère des Transports a autorisé des travaux, au coût de 251 000 $, effectués par Inter-Cité Construction. Pendant les opérations, soit de 6 h à 19 h, du lundi au vendredi, la circulation se fera en alternance sur une seule voie. Des signaleurs assureront le bon ordre. Les usagers sont donc priés de faire preuve de civisme.

ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC
7 JOURS, 7 SOIRS MÊME LE DIMANCHE
LES INDISPENSABLES DE LA RENTRÉE

LE PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ 1999 — 39,95 ORD.: 54,95
LE MULTI DES JEUNES DICTIONNAIRE DE LA LANGUE FRANÇAISE — 26,95 ORD.: 32,95
LAROUSSE DICTIONNAIRE COMPACT FRANÇAIS-ANGLAIS — 11,95 ORD.: 14,95
LA GRAMMAIRE EN TABLEAUX — 13,95 ORD.: 17,95
GUIDE DU SAVOIR-ÉCRIRE — 23,95 ORD.: 29,95
MA GRAMMAIRE — 23,95 ORD.: 29,95
LE PETIT ROBERT DICTIONNAIRE DE LA LANGUE FRANÇAISE — 62,95 ORD.: 72,95
LE ROBERT MICRO POCHE DICTIONNAIRE DE LA LANGUE FRANÇAISE — 15,95 ORD.: 17,95
101 EXERCICES POUR DÉCOUVRIR LE MONDE – CD-ROM — 27,95 ORD.: 33,95
BENJAMIN JOUE AVEC LES CHIFFRES – CD-ROM — 39,95 ORD.: 49,95
393432
Promotion en vigueur jusqu'au 26 août
1130, boul. Talbot (Voisin de l'hôtel Le Montagnais)

Recours collectif

Le juge refuse la demande

MONTREAL (PC)-Le juge Paul Jolin, de la Cour supérieure, a refusé à une plaignante le droit de poursuivre en recours collectif des grossistes en voyages et un transporteur aérien, parce que le groupe qu'elle entendait représenter n'était pas suffisamment important et qu'elle était en mesure de rejoindre tout le monde.

La plaignante, Chantal Vallée, avait demandé à la cour de l'autoriser à représenter un groupe de touristes qui, disait-elle, avaient eu à vivre le cauchemar de l'ouragan Andrews, en août 1992.

Bien que prévenus avant le départ, les gens acceptaient quand même de prendre l'avion. Mais, arrivés sur place, au lieu de les diriger vers leur hôtel, on installait 40 des passagers dans une école, avec d'autres réfugiés.

Mme Vallée soutenait qu'il fallait lui rembourser son forfait et lui verser des dommages de 800$ environ, à elle et aux autres passagers de l'avion.

Pour le juge Jolin, il ne fait pas de doute qu'il y a apparence de droit dans cette démarche. Petit problème, cependant: la plaignante est incapable de dire si tous les passagers ont subi les inconvénients qu'elle a eus à vivre. Elle ne connaît que ceux qui étaient dans l'école. Qui plus est, elle est en mesure de les contacter individuellement.

Et de ce groupe, il faut retirer trois personnes qui ont acheté leurs forfaits en Ontario, quatre personnes qui n'avaient acheté que le vol et deux autres personnes qui ont réglé à l'amiable avec le grossiste.

Il s'agit là d'une situation qui ne rencontre pas les exigences de la loi qui permet les recours collectifs, dit le juge. Et il serait nettement plus économique de recourir aux petites créances 1/8 Il a donc rejeté la requête.

Fédéraliste frappé

Souverainiste déclaré coupable

QUEBEC (PC)-La guerre fédéraliste-souverainiste risque d'avoir un goût encore plus amer pour Daniel Dumont. Le juge Jean-L. Dutil l'a déclaré coupable hier d'avoir frappé avec un barreau de chaise un ancien combattant qui avait hissé l'unifolié devant l'hôtel de ville de Québec en mars dernier.

Daniel Dumont, qui a reconnu avoir commis les faits reprochés, recevra sa sentence le 19 octobre. L'homme de 48 ans, qui avait choisi de se défendre seul, avait l'air complètement désabusé du système de justice. «Continuez le show», a-t-il d'ailleurs lancé au procureur de la Couronne Me René Verret.

Le 13 mars, Daniel Dumont a attaqué Joseph Bilocq, 65 ans, militaire à la retraite et ardent défenseur du Canada, en lui assénant plusieurs coups avec un barreau de chaise. M. Bilocq venait de hisser le drapeau rouge et blanc devant l'hôtel de ville de Québec, comme il le faisait tous les matins depuis 26 mois. Le retraité est sorti de cette mésaventure avec plusieurs ecchymoses au bras gauche. Quelques semaines plus tard, soit le 6 avril, l'administration L'Allier décidait que le drapeau du Canada allait désormais flotter lui aussi au-dessus de l'hôtel de ville de Québec, à côté du fleurdelisé. Daniel Dumont a déjà confié aux journalistes que c'est parce qu'il voulait se venger d'une agression survenue en mai 1996 qu'il avait battu M. Bilocq. «C'est vrai que je ne peux pas me faire justice moi-même», soupirait-il à la sortie de la salle d'audience. L'indépendantiste ne comprenait pas pourquoi sa plainte avait été abandonnée il y a deux ans et il a voulu remettre son cas en lumière.

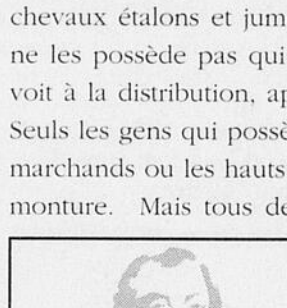
EN BREF

Etudes des enfants

OTTAWA (PC)-Le niveau d'éducation et le statut économique des parents exercent une influence sur les études de leurs enfants, a fait savoir à Ottawa, hier, Statistique Canada.

Selon l'organisme fédéral, les adultes âgés de 26 à 35 ans ont près de trois fois plus de chances de décrocher un diplôme d'étude post-secondaire si leurs parents sont d'un niveau d'éducation similaire, que si ces derniers n'ont pas complété leur secondaire.

«Il semble que l'éducation des parents joue un rôle significatif dans l'aptitude des enfants à égaler ou surpasser les réalisations académiques de leurs parents, a indiqué Statistique Canada dans un rapport sur cette question. Cela arrive fort probablement parce que l'environnement d'apprentissage à domicile reflète la propre formation académique des parents.»



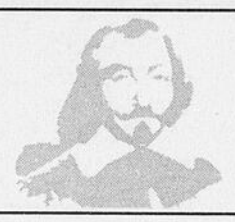
Chronique du Site de la Nouvelle-France

avec Jacques Lacoursière

L'arrivée des «orignaux de France»

Avant l'arrivée des Européens dans la vallée du Saint-Laurent, il n'y avait pas de chevaux. Après la fondation de Québec, il faut attendre l'année 1646 pour que l'on assiste à l'arrivée d'un cheval, propriété du gouverneur Charles Huault de Montmagny. Moins de 20 ans plus tard, précisément en 1665, un navire en provenance du Havre jette l'ancre devant Québec avec une cargaison de chevaux. On peut lire dans la Relation des jésuites pour cette année-là que, le 16 juillet, arrive le navire «portant des chevaux dont le roi a dessein de fournir ce pays. Nos Sauvages, qui n'en avaient jamais vus, les admiraient, s'étonnant que les orignaux de France (c'est ainsi qu'ils les appellent) soient si traitables et souples à toutes les volontés de l'homme.»

Presque chaque année jusqu'en 1670, on fait traverser des chevaux étalons et juments, pour augmenter le cheptel. Mais ne les possède pas qui veut. C'est l'intendant Jean Talon qui voit à la distribution, après avoir gardé quelques-uns pour lui. Seuls les gens qui possèdent du bien, comme les seigneurs, les marchands ou les hauts fonctionnaires pourront disposer d'une monture. Mais tous devront voir à augmenter le nombre de bêtes, le tout souvent l'objet d'une entente écrite. «Un contrat de 1670, par exemple, écrit l'historien Marcel Trudel, énumère ce qu'on exige de celui qui reçoit un cheval: le nourrir pendant trois années et, si la bête meurt dans l'intervalle, acquitter une amende de 2000 livres, c'est-à-dire rembourser l'État.»



Cette chronique vous est offerte par
le Site de la Nouvelle-France
Un site parrainné par Jacques Lacoursière
Saint-Félix-d'Otis, (418) 544-8027
http://www.royaume.com/robenoire

Entre 1665 et 1670, on évalue à 62 le nombre de chevaux qui ont réussi à traverser l'océan sans périr à bord des navires. Au recensement de 1681, on en dénombre 96. Mais, dix-sept ans plus tard, soit en 1698, la colonie en possède 684. À cette époque, plusieurs habitants disposent d'un cheval pour les labours et le transport. Au XVIIIe siècle, le nombre de chevaux est si élevé que les autorités décident d'en limiter la possession, car, dans plusieurs familles, chaque membre, même les jeunes enfants, dispose d'un cheval. Il faut aussi limiter la vitesse pour éviter de graves accidents. On interdit même de sortir durant le prône de la messe du dimanche pour faire «baucher» les bêtes.

Lors de la Guerre de la Conquête, la famine ravage la colonie. Les hommes de l'intendant François Bigot ont réquisitionné les bêtes à corne. On veut forcer la population à manger du cheval. Pour donner l'exemple, Bigot, le général Montcalm, le chevalier de Lévis et quelques autres organisent un banquet où il n'y a que du cheval au menu, de l'entrée au dessert. Rien n'y fait, même les menaces: nos ancêtres ne peuvent accepter de manger du cheval. «On ne mange pas son ami», affirment-ils. On préfère donc se serrer la ceinture.

Surveillez le concours **Quelle histoire !**

Deux coupons/semaine, le jeudi et le samedi dans votre journal le Quotidien !

Les Éditions de septentrion (418)688-3556

IMAVISION 21 1-800-667-7635 393577

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 98-08-12
15 16 38 39 41 45
Numéro complémentaire: 8

Québec 49 — Tirage du 98-08-12
1 12 15 24 32 38
Numéro complémentaire 29

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00$
5/6+	2	25 000,00$
5/6	16	500 $
4/6	893	50 $
3/6	16 661	5 $

Ventes totales: 464 057,00 $

Banco — Tirage du 98-08-12
02 05 10 11
15 18 22 23
25 27 35 38
43 44 45 51
53 61 63 64

Extra — Tirage du 98-08-12
NUMÉRO 848878

La Quotidienne — Tirage du 98-08-12
3 4
964 1225

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 393179

CROISIÈRES SUR LE LAC SAINT-JEAN

La découverte d'une mer intérieure à bord de «La Tournée»

CROISIÈRES SAISON 1998

DU MARDI AU DIMANCHE
- **Croisière régulière:** Départ à 14 h et 18 h 30
- **Croisière/souper:** Départ à 14 h et 18 h 30 (repas buffet)

DU MARDI AU SAMEDI
- **Croisière/théâtre:** Départ à 14 h et 18 h 30
- **Croisière/souper/théâtre:** Départ à 14 h et 18 h 30 (repas buffet à 17 h)

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS TARIFS

Horaire des croisières: Les dimanches 5, 19 et 26 juillet, les 2 et 9 août 1998

Départ à Alma:	10 h	**Retour à Roberval:**	14 h 45
Arrivée à Roberval:	12 h 15	**Départ pour Alma:**	15 h 30
Croisière à Roberval:	13 h 15	**Arrivée à Alma:**	17 h 30

Tarifs (TAXES EN SUS)	*Adulte*	*Enfants* 6-14 ans	*Enfants* 0-5 ans	*Prix fam.*
ALMA-ROBERVAL	13,04 $	6,95 $	0,00 $	36,51 $
ALMA-ROBERVAL avec vélo	15,64 $	9,56 $	2,61 $	45,64 $
ALMA-ROBERVAL-ALMA	21,73 $	12,17 $	0,00 $	61,72 $
ALMA-ROBERVAL-ALMA avec vélo	24,34 $	14,78 $	5,21 $	70,85 $
CROISIÈRE À ROBERVAL	14,78 $	5,21 $	0,00 $	35,64 $

complexe touristique DAM-EN-TERRE
Alma • Lac-Saint-Jean

RÉSERVATIONS:
1385, chemin de la Marina
C.P. 836, Alma (Québec) G8B 5W1
Tél.: (418) 668-3016 ou 1-888-289-3016

388561

Société de protection des forêts

Un conflit de travail couve à la SOPFEU

BAIE-COMEAU (PC)-Les employés de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) de la Côte-Nord ont déclenché hier matin, à l'aéroport de Pointe-Lebel, une grève rotative qui pourrait s'étendre sous peu aux autres employés de la Société dans la province.

La soixantaine d'employés de la SOPFEU sur la Côte-Nord, dont l convention collective est échue depuis le 31 décembre 1996, ont manifesté dès 7h hier devant les locaux de l'organisme. Selon le conseiler syndical CSN, Marjolain Dufour, les employés réclament une augmentation salariale de 1 $ l'heure, alors que l'employeur n'offrirait que 33 cents de l'heure.

Les négociations achoppent également sur le nombre de semaines de travail nécessaires pour avoir droit à l'assurance-emploi et sur le statut du personnel. «Ces gens veulent être reconnus comme les professionnels de la forêt qu'ils sont et demandent un traitement en conséquence», soutient le conseiller. Les employés ont levé les piquets de grève vers 17h et ils seront de retour à leur poste de travail ce matin.

Le Conseil de services essentiels a toutefois jugé bon d'envoyer un médiateur sur place pour désamorcer le conflit.

L'action syndicale est d'ailleurs considérée par la SOPFEU comme une grève illégale puisque le Conseil n'a pas été avisé de son déclenchement, comme l'exige la loi. M. Dufour rejette le blâme sur l'employeur: «On ne savait pas qu'on posait un geste illégal mais avec leur attitude, les patrons nous forcent à faire des gestes illégaux», a-t-il lancé.

Pour sa part, le directeur intérimaire de la SOPFEU sur la Côte-Nord, Claude Tremblay, juge les offres patronales «très satisfaisantes dans le contexte actuel» et espère que cette grève ne se répétera pas. «La SOPFEU est assujettie à la Loi sur les services essentiels. Les employés n'ont pas le droit de grève et l'employeur n'a pas le droit de lock-out tant que le Conseil n'est pas avisé», dit-il. Deux incendies forestiers ont éclaté hier dans la région mais ils ont été rapidement maîtrisés par deux avions-citernes et le personnel-cadre de la SOPFEU.

Aux Etats-Unis

Jeune fille internée

SHERBROOKE (PC)-Une jeune fille de 18 ans de Saint-Elie d'Orford, dans les Cantons de l'Est, qui espérait passer un beau mois de vacances à Allenstown, près de Concord, au New Hampshire, s'est retrouvée internée dans un hôpital psychiatrique contre son gré durant cinq jours.

La mésaventure de Kary Desnoyers s'est même achevée avec la réception de comptes d'hospitalisation s'élevant à environ 3000 $. La jeune fille et sa mère, Luce Dubé, n'ont pas l'intention de payer la note, et Mme Dubé annonce avoir contacté un avocat pour intenter une poursuite contre un médecin et le premier hôpital qui a accueilli sa fille.

Kary était restée seule chez sa cousine d'Allenstown, le 23 juillet dernier, et avait pris de l'alcool. Lors de son retour, elle a trouvé Kary dans un très mauvais état. «Je soufflais beaucoup, mais je manquais d'air et j'étais prise de panique», raconte Kary Desnoyers. Un jeune homme qui se trouvait avec les deux femmes a paniqué devant la situation et a téléphoné au 911. Des ambulanciers sont arrivés, ont attaché Kary à une civière et l'ont conduite à un hôpital de Concord, vers 2h30 du matin, et elle y est restée jusque vers 9h00.

La jeune fille déclare qu'on a voulu lui faire signer un papier par lequel elle acceptait son transfert à l'Hôpital psychiatrique du New Hampshire, à Concord, et comme elle refusait, ce sont des policiers qui sont venus la chercher et qui l'y ont amenée de force.

«Le premier médecin parlait français, raconte-t-elle, et selon lui, il n'y avait pas de problème et je pourrais sortir. Mais le deuxième médecin parlait anglais et nous avions un interprète qui avait une connaissance minime du français. C'est lui qui a décidé qu'on allait me garder.»

Kary Desnoyers est restée enfermée jusqu'au mardi suivant, le 28 juillet, car, pour comble de malheur, un juge qui devait décider de son sort le lundi, ne l'a pas reçue ce jour-là.

PLACE du Saguenay

BONNE FÊTE VOISIN!

MERCI DE NE PAS NOUS AVOIR OUBLIÉS!
NOUS AVONS 30 ANS CETTE ANNÉE!

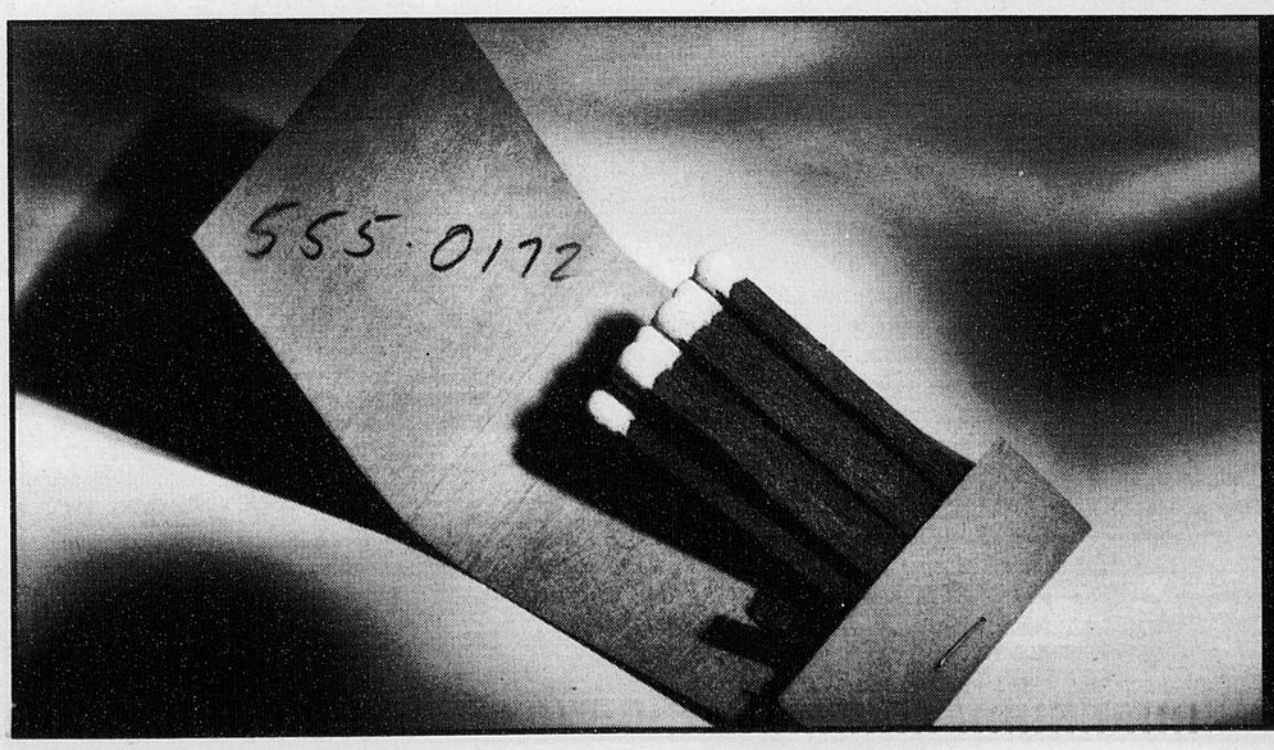
Place du Saguenay

Boulevard Talbot 1968

Le vrai côté ...

Des gens !

393650



Gageons que
c'est le genre de signe
qui inspire une soirée
prometteuse?

393194

Projet d'Hydro-Québec

Les citoyens de Val Saint-François manifestent

CANTON MELBOURNE (PC) - Les membres du Comité des citoyens du Val Saint-François ont sonné la fin de la récréation pour le gouvernement Bouchard et Hydro-Québec, lors de la tenue d'une manifestation à laquelle ont pris part plus d'une centaine de personnes, hier après-midi, au Canton de Melbourne.

Lors d'un discours enflammé, Monique Fournier, présidente du Comité des citoyens, a réitéré l'engagement des manifestants de défendre leurs droits malgré la série de décrets adoptés par le gouvernement donnant le feu vert au projet d'Hydro-Québec.

«Nous manifesterons notre opposition de façon pacifique mais ferme. Nous réclamons également de la part du gouvernement une série de mesures afin de retourner à une saine démocratie», a-t-elle confié, tout en faisant l'énumération d'une série de revendications.

Le comité réclame en outre la démission immédiate du ministre de l'Energie Guy Chevrette; la levée de tous les décrets concernant le projet de ligne Hertel-Des Cantons; l'adoption d'un moratoire pour que les travaux cessent immédiatement et pour permettre la tenue de véritables audiences publiques du BAPE.

On exige aussi le déclenchement des élections afin que la population détermine clairement et une fois pour toute la légitimité du gouvernement Bouchard, et finalement la tenue d'une enquête publique sur les méthodes de gestion d'Hydro-Québec avec, cette fois, l'assurance de l'immunité pour tous les experts qui témoigneraient.

C'est sous le son des cloches, comme à l'époque où l'on annonçait la fin des récréations, que s'est mis en branle hier après-midi la manifestation.

Sous le bruit des klaxons, le cortège d'une cinquantaine de véhicules a emprunté la route 243 pour se rendre quelque kilomètres plus loin, à la terre de M. Ashley Stalker, un des propriétaires qui est touché par le tracé de la ligne électrique de 735 kv.

A cet endroit, les manifestants ont «marqué» leur territoire en installant une affiche près de la route (dénonçant le projet de ligne électrique) et ont démontré, à l'aide d'une chaîne humaine, les dimensions des pylônes qui seront construits dans la région.

«On parle de pylônes d'une hauteur de 218 pieds qui envahiront cette superbe région, et on veut que les gens puissent visualiser les endroits qui sont visés par la ligne électrique d'Hydro-Québec. D'autres ballons à l'hélium seront installés et aussi d'autres pancartes seront érigées près des routes», a indiqué Mme Fournier.

Propriétaire de cette ferme qui fut le point de ralliement de cette manifestation, M. Stalker soutient depuis le début la bataille que livre le Comité des citoyens du Val Saint-François contre Hydro-Québec.

«Je suis né sur cette terre en 1919 et jamais je n'aurai la valeur qu'elle représente aujourd'hui, lorsque la ligne électrique sera construite, a t-il dit. Cette ligne endommagerait près du tiers de ma terre en plus d'affecter l'érablière qui compte près de 1500 arbres», a ajouté le propriétaire de cette terre de plus de 200 acres.

Autre ligne

HULL (PC) - L'Outaouais ne sera plus laissée dans le noir si une autre tempête de verglas devait s'abattre sur la région.

Hydro-Québec a annoncé hier le tracé final d'une deuxième ligne à haute tension pour l'Outaouais qui sera reliée au réseau principal, soit la ligne Grand-Brulé-Vignan. Partant du poste Grand-Brûlé près de Saint-Jovite, cette nouvelle ligne rejoindra le poste Vignan, à Gatineau, et formera une boucle avec la ligne existante entre les postes Chénier près de Mirabel et Vignan.

«Lors de la tempête de verglas, en janvier dernier, la seule ligne qui relie l'Outaouais au réseau principal s'est effondrée. La région était donc isolée du reste du réseau, a raconté l'administrateur du projet, Normand Bell.

«L'Outaouais a donc été obligée de se tourner vers l'Ontario pour obtenir de l'électricité. Il était clair qu'il fallait construire une autre ligne dans l'Outaouais. Et c'est ce que nous entreprendrons dès décembre prochain. La nouvelle ligne Grand-Brûlé-Vignan sera en fonction en décembre 1999.

PUBLICITÉ

LES MOTONEIGISTES SE PRENNENT EN MAIN !

Yves Watier
Vice-Président
Chef de la direction

Le prix du droit d'accès aux sentiers de motoneige sera augmenté cette année...

Les motoneigistes seront automatiquement protégés...

Qu'y a-t-il de vrai dans ces rumeurs?

La loi 43 (article 19) sur les véhicules utilisés hors-route est entrée en vigueur le 2 octobre dernier. Les propriétaires de motoneige, notamment, doivent détenir un contrat d'assurance garantissant l'indemnisation d'un préjudice matériel ou corporel causé par leur véhicule. Cette assurance est le Chapitre A de la FPQ No 1 : Assurance de responsabilité civile. Le montant minimum requis par la nouvelle loi est de 500 000$.

Après plusieurs mois de négociations, nous sommes fiers d'annoncer aux motoneigistes membres de la FCMQ que le conseil d'administration de la Fédération a répondu aux demandes des clubs en concluant une entente de partenariat à long terme avec l'assureur TIG. Cette filiale canadienne d'un important assureur américain s'est avérée la seule capable de répondre à toutes les exigences de la FCMQ. TIG est un spécialiste de l'assurance des risques de nature sportive, récréative et des courses.

C'est le Groupe 3PCS qui servira d'intermédiaire entre l'assureur et les courtiers. Constitué de professionnels québécois, le Groupe 3PCS est un grossiste en assurance pour l'industrie des sports et des loisirs.

Droit d'accès

Jusqu'à maintenent, le droit d'accès payé par chaque membre d'un club de motoneigistes permettait d'emprunter les 33 551 km de sentiers de la Fédération des Clubs de Motoneigistes du Québec. Les sommes recueillies étaient consacrées à l'entretien des sentiers et au financement des équipements nécessaires. Le prix de ces services ne change pas. Il est, cette année encore, de 130$ pour la saison, de 105$ pour une semaine et de 25$ pour une journée.

Toutefois, à compter de cette année, un deuxième volet s'ajoute au droit d'accès.

Assurance de la responsabilité civile
(Chapitre A de la FPQ No 1)

Avec le paiement obligatoire d'un montant de 40$ (pour la saison), de 10$ (pour une semaine) ou de 5$ (pour une journée), le motoneigiste membre de la FCMQ devient automatiquement titulaire d'une assurance responsabilité civile de 500 000$. La FCMQ, en intégrant cette assurance au droit d'accès aux sentiers, protège chacun de ses membres, en cas d'accident. Dès que vous entrez en possession de votre droit d'accès, vous devenez détenteur de la preuve d'assurance requise par la loi. En 1997-1998, 33% de nos motoneigistes n'étaient pas assurés.

Les motoneigistes responsables qui se procuraient une telle assurance par le passé n'auront plus à faire cette démarche; elle se fera automatiquement. Ils constateront de plus que cette assurance leur coûtera moins cher à cause du pouvoir d'achat d'un regroupement tel que la FCMQ.

De plus, grâce au Groupe 3PCS et à son produit Max Neige Plus, il est possible d'obtenir un montant de protection de 1 000 000$.

Assurance pour les dommages directs
(Chapitre B de la FPQ No 1)

En voulant vous offrir des protections de grande qualité au meilleur prix possible, les administrateurs de la FCMQ gardaient en mémoire le fait que les motoneigistes tenaient à rester fidèles à leur courtier habituel. Il était donc important que le courtier qui s'occupe déjà de l'assurance de leur résidence, de leur automobile et de leurs autres biens puisse également vous offrir la protection de leur motoneige à des prix concurrentiels. C'est pourquoi le Groupe 3PCS a été mandaté par la FCMQ pour fournir à tous les courtiers d'assurances de la province de Québec les produits d'assurance Max Neige pour assurer les motoneiges contre tous les risques ou en cas de collision, feu, vol ou vandalisme. La grille ci-contre vous permettra de juger des prix que vous pourrez obtenir avec les protections offertes par le Groupe 3PCS.

Nous sommes fiers de vous présenter Max Neige et Max Neige Plus, l'assurance des motoneigistes.

PROGRAMME D'ASSURANCE **Max NEIGE**

Pour informations : (514) 252-3211
Sans frais : 1-877-440-3666

CHAPITRE B1- *Tous risques*
Franchise 250$
MOTONEIGES 1999-1998-1997-1996

Cylindrée	- de 20 ans	20 à 29 ans	30 à 39 ans	40 ans et +
499 cc et -	605$	453$	196$	151$
500 cc à 599 cc	665$	499$	216$	166$
600 cc à 699 cc	846$	635$	275$	212$
700 cc et plus	1028$	771$	334$	257$

MOTONEIGES 1995 et 1994

Cylindrée	- de 20 ans	20 à 29 ans	30 à 39 ans	40 ans et +
499 cc et -	574$	431$	187$	144$
500 cc à 599 cc	632$	474$	205$	158$
600 cc à 699 cc	804$	603$	261$	201$
700 cc et plus	976$	732$	317$	244$

CHAPITRE B2 - *Collision et versement*
Franchise 250$
MOTONEIGES 1999-1998-1997-1996

Cylindrée	- de 20 ans	20 à 29 ans	30 à 39 ans	40 ans et +
499 cc et -	467$	350$	152$	117$
500 cc à 599 cc	514$	385$	167$	128$
600 cc à 699 cc	654$	490$	212$	163$
700 cc et plus	794$	595$	258$	198$

MOTONEIGES 1995 et 1994

Cylindrée	- de 20 ans	20 à 29 ans	30 à 39 ans	40 ans et +
499 cc et -	444$	333$	144$	111$
500 cc à 599 cc	488$	366$	159$	122$
600 cc à 699 cc	621$	466$	202$	155$
700 cc et plus	754$	566$	245$	189$

CHAPITRE B3 - *Accident sans collision ni versement*
Franchise 100$
MOTONEIGES 1999-1998-1997-1996

Cylindrée	- de 20 ans	20 à 29 ans	30 à 39 ans	40 ans et +
499 cc et -	205$	154$	67$	51$
500 cc à 599 cc	225$	169$	73$	56$
600 cc à 699 cc	287$	215$	93$	72$
700 cc et plus	348$	261$	113$	87$

MOTONEIGES 1995 et 1994

Cylindrée	- de 20 ans	20 à 29 ans	30 à 39 ans	40 ans et +
499 cc et -	195$	146$	63$	49$
500 cc à 599 cc	214$	161$	70$	54$
600 cc à 699 cc	272$	204$	89$	68$
700 cc et plus	331$	248$	107$	83$

CHAPITRE B4 - *Risques spécifiés*
Franchise 100$
MOTONEIGES 1999-1998-1997-1996

Cylindrée	- de 20 ans	20 à 29 ans	30 à 39 ans	40 ans et +
499 cc et -	143$	108$	47$	36$
500 cc à 599 cc	158$	118$	51$	39$
600 cc à 699 cc	201$	151$	65$	50$
700 cc et plus	244$	183$	79$	61$

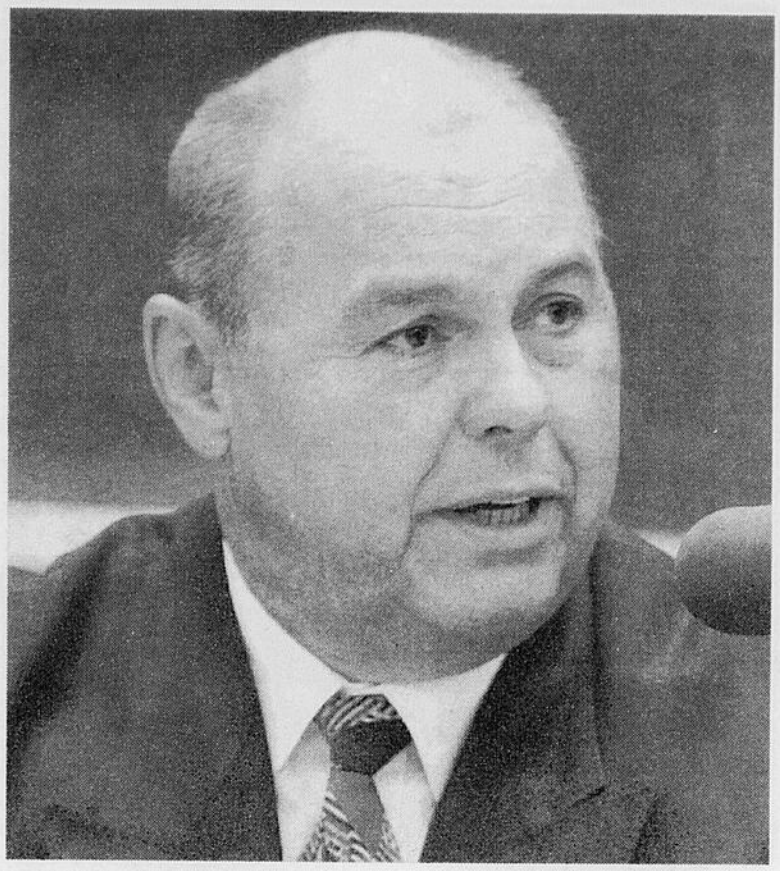
MOTONEIGES 1995 et 1994

Cylindrée	- de 20 ans	20 à 29 ans	30 à 39 ans	40 ans et +
499 cc et -	136$	102$	44$	34$
500 cc à 599 cc	150$	112$	49$	37$
600 cc à 699 cc	191$	143$	62$	48$
700 cc et plus	232$	174$	75$	58$

*Pour la tarification des modèles 1993 et moins, contactez votre courtier.
**Certaines conditions d'admissibilité s'appliquent.

2665269
393661

La mobilité des policiers constitue un problème pour la Sûreté du Québec



TEMOIN - Jean Bourdeau, directeur adjoint intérimaire aux enquêtes criminelles de la Sûreté du Québec a témoigné, hier, devant la Commission Poitras.

MONTREAL (PC)-La trop grande mobilité des policiers constitue un problème majeur à la Sûreté du Québec en raison de la perte d'expertise qui en découle. Comme l'a indiqué hier, devant la commission Poitras, le directeur général adjoint intérimaire aux enquêtes criminelles, Jean Bourdeau, une analyse a démontré que les responsables de chaque unité demeurait à ce poste un peu moins de deux ans.

«C'est un roulement trop rapide, observé partout. Ca fait plus mal aux enquêtes criminelles en raison de la perte technique d'expertise», a-t-il dit.

Les règles syndicales entourant les promotions privilégient l'ancienneté. Quand un policier veut profiter d'une promotion et de l'augmentation salariale qui y est rattachée, il doit postuler pour les différents postes vacants. Quand ces postes sont à l'extérieur de son unité de travail, il quittera même si son départ constitue une perte d'expertise.

Le commissaire André Perreault a cherché à savoir si la SQ pouvait compter sur un assouplissement des règles de l'Association des policiers provinciaux du Québec (APPQ) pour stopper les effets pervers de la mobilité des policiers.

M. Bourbeau a dit ne pas prévoir de résistance de la part des dirigeants syndicaux.

«La volonté des membres policiers est là. Je ne vois pas de résistance évidente à un projet semblable», a soutenu M. Bourbeau.

«Même si certains représentants syndicaux ne voulaient pas, la pression viendrait de leurs membres», a-t-il ajouté.

«Il va devoir y avoir des négociations avec l'APPQ», a-t-il ajouté.

De l'analyse menée aux enquêtes criminelles de la SQ, il est ressorti que les enquêteurs manquaient d'expérience, de formation, d'encadrement et qu'ils changeaient trop souvent.

D'où l'idée de créer un mode spécial de promotion pour un bassin de 25 enquêteurs, les plus prometteurs.

Ceux-là n'auraient pas à quitter leur unité de travail pour obtenir un grade supérieur.

M. Bourbeau espère que la mise en place de ce «cheminement vertical» se fera à compter d'avril 1999.

Les 25 enquêteurs sélectionnés seront appelés à travailler sur les dossiers majeurs, à prêter main-forte, quand le besoin s'en fait sentir, au personnel des différents districts régionaux ainsi qu'à participer aux unités mixtes, sur le modèle de Carcajou, a précisé M. Bourbeau.

Celui-ci a reconnu que cette avenue ne solutionnera pas l'ensemble du problème de la trop grande mobilité à la SQ. Pour le reste, il faudra former un comité, a-t-il avancé.

La direction des enquêtes criminelles compte 980 policiers et 200 civils et dispose de 75 millions $ pour les salaires et 17 millions $ pour les dépenses de fonctionnement.

Pour la 192e journée d'audiences publiques, la commission Poitras entendra aujourd'hui l'inspecteur-chef Paul Quirion, responsable des affaires internes.

Le dernier témoin, probablement vendredi, sera le directeur général de la SQ, Guy Coulombe.

Si les compétiteurs en font autant

Air Transat entend demeurer à Mirabel

MONTREAL (PC)-Air Transat entend bien conserver à Mirabel ses vols à destination de la Floride à la condition que ses compétiteurs, comme Canada 3000 et Royal Aviation, en fassent autant.

«Si l'ensemble des acteurs du secteur des voyages s'en va vers un environnement concurrentiel équitable, ça devrait bien marcher à Mirabel. Je suis prêt à accepter d'essayer, a confié le président et directeur général d'Air Transat, Philippe Sureau.

Sauf qu'à l'heure actuelle, Royal Aviation embarque toujours des passagers à Dorval, pour ensuite les faire descendre à Orlando ou Fort Lauderdale. Et le transporteur aérien n'a toujours pas reçu d'ultimatum de la part d'Aéroports de Montréal (ADM) pour le transfert de ses trois vols hebdomadaires à Mirabel, selon le président de Royal, Michel Leblanc.

«ADM n'a pas encore eu l'occasion de discuter avec Royal. Mais l'horaire d'été devrait se terminer à la fin août et les deux présidents devraient ensuite s'entendre», a déclaré la porte-parole d'ADM, Diane Roch. Le monde aéroportuaire est finalement sorti de l'obscurité et de l'incertitude mardi, quand le juge Pierre J. Dalphond, de la Cour supérieure, a conclu qu'Aéroports de Montréal pouvait légalement diriger les vols de type charter et vacances à Mirabel, à moins que les transporteurs aériens démontrent que leur activités ne sont pas viables à cet aéroport des Laurentides.

Cette ouverture juridique, qualifiée de clause de bon père de famille, impose certains devoirs à ADM, croit le président et directeur général d'Air Transat.

«Si ce n'est pas rentable à Mirabel, on fera ce qu'on a à faire. Je ne pense pas qu'ADM va se défiler de ses responsabilités, a soutenu M. Sureau, en ajoutant que l'hiver dernier avait été une saison extrêmement difficile pour les départs vers la Floride.

Se faisant pour sa part avare de commentaires, le président de Royal, Michel Leblanc, a finalement laissé tomber que le jugement n'était pas aussi clair que sa compagnie l'aurait voulu. «Nos avocats nous ont demandé de réserver nos positions», a-t-il dit.

Selon M. Leblanc, trois clients sur quatre de la compagnie Royal préfèrent embarquer à Dorval, plutôt qu'à Mirabel.

Maire de Marieville

Hausse de salaire de 38 pour cent?

MARIEVILLE (PC)-«Même si j'ai un statut à temps partiel, je travaille à temps plein», soutient Sylvain Lapointe, le maire de Marieville, en Montérégie, pour justifier son intention de hausser son salaire de... 38 pour cent.

Si le règlement est adopté, le salaire du maire passera de 18 855 $ à 30 000 $. Le salaire des conseillers municipaux grimpera de 6285 $ à 8000 $, une hausse de 21 pour cent. Ces nouveaux montants incluront les allocations de dépenses. Il s'agit d'une première hausse depuis une dizaine d'année pour le maire et ses six conseillers. Le conseil municipal de Marieville vient de déposer un avis de motion à cet effet et une résolution suivra à l'assemblée du 8 septembre. Le projet de règlement prévoit que la hausse de salaire sera rétroactive au 1er juin.

Club de golf de Port-Alfred

La «pluie de balles» continue à La Baie

LA BAIE (YB) - Déterminées à faire pour que ça bouge dans le dossier qui les opposent au Club de golf de Port-Alfred, Sophie Hébert et Chantal-Anne Moreau du groupe de parents de la rue Des Colibris et Des Pinsons de La Baie, entendent intervenir lors de la séance du conseil municipal de lundi prochain ainsi qu'à l'émission J.E. du réseau TVA pour que les personnes concernées trouvent une solution relativement à la chute de balles de golf sur leur propriété.

YVON BERNIER
ybernier@lequotidien.com

«Nous ne sommes pas du tout satisfaites des réponses formulées récemment par le président du conseil d'administration du Club de golf de Port-Alfred, Julien Bouchard, qui semble banaliser le fait qu'une balle hors contrôle finisse par blesser gravement quelqu'un de notre famille ou de notre entourage», font ressortir Mmes Sophie Hébert et Chantal-Anne Moreau.

Cette dernière dit ne pas bien comprendre comment il se fait que la sécurité que l'on considère comme une valeur prioritaire dans l'industrie, ne compte pas lorsqu'il s'agit de résidants qui aspirent légitimement à leur sécurité personnelle.

«Serait-ce que nous soyons plus importants lorsque nous sommes au travail et que lorsque nous sommes à la maison?»

Quelques-unes

En une semaine environ, pas moins de 5 balles de golf ont terminé leur trajectoire sur nos propriétés privées respectives.

Sophie Hébert précise qu'elle en a ramassé trois (3), Chantal-Anne Moreau une (1) et l'une de leur voisine (1). «On sait qu'il y a eu un tournoi lors du week-end, mais tournoi ou journée régulière de golf, une chose est certaine, «la pluie de balles se poursuit.»

«Nous insistons pour que ce dossier se règle le plus rapidement possible, car tantôt la saison de golf sera terminée et nous allons devoir tout recommencer parce que le président Bouchard du Club de golf va avoir terminé son mandat et qu'il va falloir alors tout reprendre avec son successeur», commentent-elles.

«Des membres de l'équipe de l'émission télévisée J.E. nous ont contacté et s'ils viennent nous voir vendredi, nous allons leur exposer de long en large la problématique vécue.»

Insouciance

Il m'apparaît, commente Chantal-Anne Moreau, que bon nombre de golfeurs ne réalisent pas qu'ils sont responsables de chacune des balles qu'ils frappent.

«Il m'est arrivé d'observer le comportement de quelques-uns d'entre eux qui venaient tout juste de frapper une balle dans la cour arrière ou avant de notre maison. Ils font comme s'ils ne tenaient pas à récupérer la balle hors contrôle qu'ils ont frappée et leur partie continue comme si de rien n'était.

Pourtant, une affiche placée sur le terrain de golf (allée no. 15) les avise clairement qu'ils doivent être plus prudents puisqu'ils sont dans une zone où le terrain de golf est contiguë à des propriétés résidentielles.»

Certes, admet Mme Moreau, des filets jusqu'à 50 pieds de hauteur ont été fixés en bordure de l'allée no.15 devant quelques maisons, mais cela ne suffit pas de toute évidence considérant que dans mon seul cas, j'ai ramassé une bonne quarantaine de balles depuis le début de la saison 1998.

Les plans

Mmes Moreau et Hébert font ressortir par ailleurs qu'il leur est difficile de comprendre que lorsque la direction du Club de golf a fait faire par un architecte-urbaniste la conception de l'aménagement du parcours, que l'on n'ait pas pris en compte la sécurité des gens dont les propriétés sont contiguës au terrain lui-même.

«S'il faut qu'on réaménage une partie du parcours, qu'on le fasse même si cela coûte des sous. La sécurité des gens doit passer avant les préoccupations financières», concluent-elles.

BALLES - Chantal-Anne Moreau et Anne Hébert présentent ici un panier de balles qui ont atterri sur leurs propriétés au cours des dernières semaines.

(Photo Rocket Lavoie)

Groupe Benoît Allard

Percée importante sur la scène internationale

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le Groupe Benoît Allard de Chicoutimi vient de réaliser une première percée importante sur la scène internationale, en signant un contrat pour fournir la technologie nécessaire à la fabrication de caissons pour une aluminerie du Mozambique.

La part de GBA sur le contrat de 30 millions $ pour la fabrication des caissons sera, selon son pdg Denis Brière, de 1,5 ou 2 millions $. Mais au-delà du montant en jeu pour l'entreprise dont le chiffre d'affaires annuel est de 125 millions $, c'est la reconnaissance du savoir-faire de GBA sur la scène internationale qui est importante.

Pointe

Mozal Aluminium Ltd a choisi la technologie d'Équipements industriels GBA pour l'ingénierie, la méthode de fabrication et la chaîne de montage des caissons d'électrolyse de son aluminerie qui sera construite à Maputo, au Mozambique.

Selon Denis Brière, GBA a développé cette technologie en fabriquant les caissons des alumineries Alcan à Laterrière, Alouette de Sept-Iles et Reynolds à Baie-Comeau. Le vice-président aux opérations d'Équipements industriels GBA, Gérald Marquis, ajoute que le contrat couronne six mois de démarches qui ont été facilitées par Schroeders & Associés Canada Inc., lequel a acquis le Groupe Benoît Allard en promettant d'accroître son marché international.

La construction de l'aluminerie à Maputo doit prendre fin en l'an 2000. Réalisée au coût de 1,13 milliard $, elle est cogérée par SNC-Lavallin de Montréal et Engineering Management Services, d'Afrique du Sud.

Concours Quelle histoire !

Un tirage/semaine de *Histoire populaire du Québec*, tome 1, de Jacques Lacoursière. **Grand tirage** le 12 août de la collection vidéocassettes *Épopée en Amérique: une histoire populaire du Québec* avec CD de la trame sonore.

Pourquoi nos ancêtres refusent de manger du cheval ?

Trouvez la réponse à notre question dans la Chronique du Site de la Nouvelle-France du **11 août dernier...**
Deux coupons /semaine dans votre Quotidien.

Envoyez votre réponse à:
Site de la Nouvelle-France
455, rue Principale, c.p. 120
Saint-Félix d'Otis, Qc, G0V 1M0
(418) 544-8027

Les éditions de septentrion
(418)688-3556
IMAVISION 21
1-800-667-7635
390448

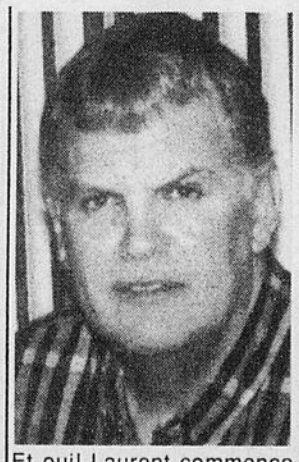
le QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Eh oui! Le reconnaissez-vous? Le PDG de S.P.C.
Bonne fête Jacques.
De toute ta famille.
HA! HA! HA!



Et oui! Laurent commence une nouvelle vie, il roule maintenant sur **5 roues**.
Bonne journée.
Gaëtane, Michel, Louisette, Mike et les autres

JOYEUX ANNIVERSAIRE ET BONNE JOURNÉE

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

389373

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Avec les Micmacs

Chevrette tente de régler le conflit

QUEBEC (PC)-Estimant devoir faire preuve de respect envers le conseil de bande de Listuguj, le ministre responsable des Affaires autochtones, Guy Chevrette, a refusé hier de rencontrer les dissidents micmacs venus le voir à Québec.

«Je les rencontrerai en présence du chef Ronald Jacques, pas avant», a-t-il tranché à l'issue du conseil des ministres, hier.

Un bruit courait sur la colline parlementaire en début de soirée, hier, à l'effet que le chef Jacques était en route vers la Vieille Capitale à l'invitation du ministre Chevrette.

Extrêmement prudent, le ministre Chevrette a dit vouloir «rapprocher les dissidents du conseil de bande» et il disposerait pour ce faire de propositions susceptibles de satisfaire les clans qui divisent les Micmacs de Listuguj.

«J'ai quelques suggestions à faire, j'ai encore espoir de pouvoir parler aux deux groupes, de mettre sur la table des possibilités de rapprochement», a-t-il dit.

Impasse

Mardi, le ministre Chevrette avait tenté de dénouer l'impasse et faire lever les barricades sur la route 132, en Gaspésie, en invitant les deux factions à le rejoindre à Carleton. Peine perdue: les dissidents du conseil de bande alliés de Gary Metallic avaient filé vers Québec. «Je n'ai pas envie de jouer au fou longtemps», a-t-il lancé, hier.

Mais Guy Chevrette dit être obligé d'aplanir ce différend. «Si le gouvernement est au coeur de ça, dit-il, c'est tout simplement parce qu'il y a des otages, il y a cent travailleurs blancs qui ne travaillent pas à leur scierie.»

Il a cependant refusé l'offre d'Ottawa de faire place au Huron Conrad Sioui dans le rôle de médiateur. Plus les intervenants sont nombreux, plus les risques de mésentente sont grands, a fait comprendre M. Chevrette.

Hier soir, les représentants des dissidents, Allison et Wendell Metallic, Wilfred Wisote et Kenny Mitchell, ainsi que John Isaac et Holli Morrisson, s'étaient retirés dans un motel de L'Ancienne-Lorette, près de Québec, et s'imposaient le silence, un «média black-out», après avoir donné toute la journée des entrevues télévisées devant l'Assemblée nationale.

«Je ne suis pas très optimiste, mais nous resterons ici tant que nous n'aurons pas rencontré le ministre Chevrette», disait Allison Metallic.

«Nous voulons un dénouement pacifique de ce conflit», a-t-il ajouté.

La nervosité est perceptible chez les Micmacs. Holli Morrisson a 25 ans et dit représenter les jeunes Micmacs de la réserve. Elle craint l'éclatement de la violence sur les barricades de Pointe-à-la-Croix.

«J'ai peur. Je me souviens de 1981 quand la SQ est débarquée dans notre réserve. J'étais une petite fille, je m'en souviens.»

Les agents de renseignement de la Sûreté du Québec ont identifié des Warriors, bien sûr, mais aussi des Micmacs de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick. Sont-ils armés?

«Tout ce que je peux dire, c'est qu'ils se sont préparés», répond la jeune femme qui les a vus.

Autre signe de nervosité: Allison Metallic a prié le gouvernement de ne pas envahir la réserve.

«M. Chevrette doit nous assurer que notre communauté sera protégée, qu'il n'y aura pas d'invasion de notre territoire. Ce serait une grave erreur», a-t-il dit.

«On identifie tous les gens qui peuvent être présents, qui peuvent participer aux événements actuellement», affirmait pour sa part le ministre de la Sécurité publique, Pierre Bélanger, qui semble prêt à un long siège. Hier, tout était calme à Pointe-à-la-Croix. Après sa rencontre avec les Micmacs, le président de l'Assemblée des Premières nations pour le Québec et le Labrador, Ghislain Picard, a déclaré «que l'intérêt premier de l'Assemblée des Premières nations est de voir à ce que le blocage (de la route 132) cesse. On en a l'expérience au Québec, on sait ce que ça peut amener, ce que ça peut avoir comme conséquences qui ne sont pas souhaitables pour l'ensemble des citoyens du Québec.»

DELEGATION - La délégation des Micmacs à Québec, Kenneth Mitchell, Wendell Metallic, Alison Metallic et John Isaac au moment où ils quittaient l'Assemblée nationale.

POINT - Le ministre responsable des Affaires autochtones, Guy Chevrette, a expliqué qu'il refusait de rencontrer les ssidents micmacs qui sont à Québec. Le ministre de la ecurité, Pierre Bélanger écoute attentivement.

Jean Charest demande l'intervention de Bouchard

LORETTEVILLE (PC)-Le chef libéral Jean Charest insiste pour que le premier ministre Lucien Bouchard fasse jouer tout son poids et sa crédibilité afin de mettre un terme au barrage des dissidents micmacs.

Lors d'un bref point de presse avec la presse régionale de Québec, hier, M. Charest a à nouveau invité le bureau du premier ministre à prendre en main les négociations avec les dissidents micmacs, qui n'ont toujours pas accepté de démanteler leurs barricades.

Crédibilité

«Je pense que la présence du bureau du premier ministre est très importante pour qu'on puisse avoir de la consistance et de la crédibilité du côté du gouvernement du Québec», a-t-il indiqué.

Selon lui, le ministre des Affaires autochtones, Guy Chevrette, n'a pas livré la marchandise. «Le problème de M. Chevrette est que, malgré ses efforts, il a très mal commencé le dossier en faisant une menace un jour et en pliant les genoux le lendemain. Et ça, ça n'aide pas à régler le dossier à long terme», a avancé M. Charest.

Le chef libéral a pour sa part refusé de rencontrer les dissidents micmacs, qui étaient de passage dans la région de Québec, hier, affirmant qu'il ne pouvait pas se substituer au gouvernement du Québec.

Après avoir reçu copie de la lettre de Jean Charest, les dissidents n'ont d'ailleurs pas tenté d'entrer en communication avec le chef libéral, même s'il a passé une grande partie de la journée dans la région.

Fonction publique

Dumont reste inquiet

QUEBEC (PC)-Il n'y a presque plus de jeunes fonctionnaires au Québec. Mario Dumont et l'Action démocratique proposent un vigoureux coup de barre pour rajeunir une fonction publique «vieillissante et sclérosée».

Dans un document d'analyse rendu public hier, le député de Rivière-du-Loup, Mario Dumont, rappelle que seulement 1,9 pour cent de l'effectif régulier et 5,4 pour cent de l'effectif total de la fonction publique a moins de 30 ans, La proportion était de 13,6 pour cent en 1986.

«Il est difficile de faire avancer une organisation lorsque la première motivation d'une bonne partie des employés est d'atteindre l'âge de la retraite», signale le document de l'ADQ.

Mario Dumont propose en conséquence un plan en quatre points susceptible d'augmenter cette proportion de jeunes au sein de l'administration publique.

Il faut un programme d'embauche de jeunes, un plan de réduction de la semaine de travail pouvant intéresser les fonctionnaires plus âgés, un recrutement à l'externe et le remplacement de la sécurité d'emploi à vie par des contrats d'embauche à durée déterminée.

Le député Dumont a rappelé qu'une jeune fonction publique avait permis au Québec, dans les années 1960, un développement dynamique.

Mais faute de sang neuf, l'appareil québécois «a perdu le goût de bouger et d'innover, et nous avons maintenant l'une des fonctions publiques les plus âgées en Occident».

Les jeunes sont maintenant privés de possibilité de carrière avec le principal employeur du Québec, le gouvernement.

Les données sur le nombre de jeunes fonctionnaires de moins de 30 ans sont alarmantes dans plusieurs ministères. Ces moins de 30 ans forment moins de un pour cent des effectifs dans cinq ministères, soit la Santé (0,1 pour cent), la Justice (0,3 p.c.), l'Agriculture (0,4 p.c.), l'Education (0,7 p.c.) et le Travail (0,9 p.c.).

TRIBUNAL - La comédienne américaine Farrah Fawcett s'est présentée devant la Cour supérieure de Los Angeles pour le procès de son ex-ami, le producteur James Orr. Ce dernier est accussé d'avoir blessé la comédienne à la tête en la poussant sur un mur de sa maison. Etrange manière...

Vieil enlèvement

LOS ANGELES (AP)-Un tribunal vient d'accorder une injonction provisoire, demandée par Frank Sinatra fils et qui empêche Columbia Pictures de verser de l'argent pour une vieille histoire de rapt.

Le fils unique du chanteur, enlevé il y a 35 ans, veut éviter que trois individus reconnus coupables du rapt profitent du crime. Sinatra fils, âgé de 54 ans, demande aussi que tout revenu d'une éventuelle production soit mis dans un compte en fiducie.

Frank Sinatra fils avait été enlevé dans un casino de Lake Tahoe, au Nevada, le 8 décembre 1963. Il fut libéré sain et sauf après qu'une rançon ait été payée aux malfaiteurs, qui furent ensuite arrêtés.

La loi de la Californie interdisant aux criminels condamnés de monnayer leur cas serait inconstitutionnelle, avance de son côté Columbia Pictures.

Patrimoine gallois

LONDRES (AP)-Le comédien Anthony Hopkins a promis de verser un million de livres (2,5 millions $ Can) pour aider à sauvegarder 1620 hectares de terrain sur le mont Snowdon, le point culminant du Pays de Galles. «C'est un des plus beaux sites du monde et le mont Snowdon est le bijou en son coeur, a déclaré mercredi l'acteur gallois. Il doit être chéri et protégé.»

Un fermier a mis en vente, le mois dernier, ses terres voisines du sommet de 1085 m, pour trois millions de livres. Le National Trust a encore 93 jours pour réunir cette somme avant que le terrain soit mis sur le marché.

Hopkins préside l'association Snowdonia Appeal, vouée à la protection des sites qu'elle possède déjà au Pays de Galles.

Pas à l'avance

LONDRES (AP)-Selon le producteur Jerry Weintraub, sa décision de ne pas montrer à l'avance aux critiques le film «The Avengers» n'est pas due à la crainte d'un échec. «Ce ne sera pas un flop», a affirmé à la BBC M. Weintraub, au sujet du long métrage qui sort vendredi en Amérique du Nord, la semaine suivante en Europe.

La version cinéma du feuilleton d'il y a 30 ans, «Chapeau melon et bottes de cuir», aura-t-elle du succès? Sean Connery, qui y tient le rôle du vilain August de Wynter, avoue ne pas être devin.

«Les producteurs et réalisateur en savent plus que moi sur ce film. Je me suis déjà trompé tant de fois», a déclaré l'acteur en conférence de presse.

La distribution du film, réalisé par Jeremiah Chechik, inclut Ralph Fiennes et Uma Thurman qui y jouent les personnages de John Steed et Emma Peel, créés par Patrick McNee et Diana Rigg.

Garth en spectacle

MONTREAL (PC)-Le chanteur country Garth Brooks donnera des spectacles au Québec, au début d'octobre. Il chantera d'abord au Colisée, de Québec, le jeudi 1er et ensuite au Centre Molson, de Montréal, le samedi 3.

Le dernier spectacle de Brooks à Montréal remonte au 7 septembre 1996. Son dernier disque «Sevens» a maintenant reçu quatre fois le certificat triple platine pour le Canada.

Fureur d'un baigneur

PARIS (AP)-Le comédien Guillaume Depardieu a passé une nuit au commissariat de La-Selle-Saint-Cloud, dans les Yvelines, après s'être baigné sans permission dans la piscine d'un particulier, à Bougival.

Selon la police, le jeune acteur, cherchant à fuir la canicule, avait plongé dans une piscine sous l'oeil exorbité du maître des lieux. Le gardien lui avait demandé de vider les lieux, avant d'alerter la police. A l'arrivée de la patrouille, l'acteur est entré dans une grande fureur.

Servant aux gardiens de la paix des noms d'oiseaux, le jeune homme a voulu s'enfuir en maillot de bain mais il s'est blessé au genou droit et au visage, en escaladant un grillage.

Il a été maîtrisé après avoir couvert de crachats la voiture qui l'emmenait au commissariat. «M. Depardieu est resté opposé à tout dialogue pendant plusieurs heures», a indiqué un enquêteur.

Libéré, Guillaume Depardieu devra comparaître le 19 novembre en correctionnelle, à Versailles, pour outrages et rébellion.

Omertà en tête de liste

Plus de 500 finalistes aux prix Gémeaux cette année

MONTREAL (PC)-La télésérie «Omertà II: la loi du silence» remporte la palme du nombre de mentions dans les diverses catégories des Prix Gémeaux, cette année.

«Omerta» est en lice dans 15 catégories, dont meilleure série dramatique; meilleure interprétation premier rôle masculin dans une série ou une émission dramatique pour Michel Côté; meilleure musique; meilleure interprétation premier rôle féminin dans une émission ou une série dramatique pour Sophie Lorain.

«L'Ombre de l'épervier» suit avec 14 mentions, dont meilleure série dramatique, meilleur premier rôle masculin pour Luc Picard et meilleure interprétation premier rôle féminin pour Isabel Richer; puis «Sous le signe du lion» avec 13 mentions, dont meilleur téléroman, meilleur premier rôle masculin dans un téléroman pour Jacques Godin et meilleur premier rôle féminin dans un téléroman pour Suzanne Clément et Danielle Proulx.

En fait, 504 finalistes se font la lutte dans 67 catégories d'émissions, de métiers ou d'interprétation.

Inscriptions

Ces 504 finalistes ont été puisés à même un bassin de 1209 inscriptions, faites à l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision, par des producteurs indépendants et des producteurs-diffuseurs.

Le 13e gala des prix Gémeaux sera diffusé le dimanche 27 septembre à 19h30 sur les ondes de Radio-Canada. Pour la neuvième année consécutive, Normand Brathwaite en sera l'animateur.

Quatre prix spéciaux seront aussi remis: celui du public, celui du multiculturalisme, le Grand prix de l'Académie et le prix spécial.

Pour le prix du public, les gens seront invités à voter en remplissant le bon qui sera publié dans la circulaire des pharmacies Uniprix, entre le 30 août et le 23 septembre.

Le public pourra choisir entre les émissions suivantes: «Ces enfants d'ailleurs», le gala Métrostar, «Le retour», «Let's talk about love avec Céline Dion», «L'ombre de l'épervier», «Omertà II: La loi du silence», «Paparazzi», «Petite Marie», «4 et demi» et «30 fois bye bye».

Personnalité

Le Grand prix de l'académie sera remis à une personnalité qui a contribué de façon exceptionnelle au développement et à l'excellence de la télévision.

Le Prix spécial sera décerné à un professionnel de l'industrie qui participe au rayonnement de la production télévisuelle d'ici.

Le Prix du multiculturalisme sera remis à une émission qui reflète la diversité culturelle du pays.

La première partie du gala, au cours de laquelle des artisans des métiers de la télévision sont honorés, aura lieu la même journée en après-midi et sera diffusée sur les ondes du Réseau de l'information.

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
CINÉMAS CINEPLEX ODEON
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $
SEMAINE DU 7 AOÛT AU 13 AOÛT

HALLOWEEN (13+ horreur)
Dim. au Jeu.: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h20 - 9h25
BASEKETBALL (13+)
Tous les jours.: 1h30 - 3h45
MARIE À UN JE NE SAIS QUOI (13+)
Tous les jours.: 7h10 - 9h35
LE NÉGOCIATEUR (13+ violence)
Tous les jours.: 1h15 - 4h00 - 7h00 - 9h45

COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
MAUVAIS OEIL (En attente)
Tous les jours: 1h15 - 3h30 - 7h15 - 9h30
HALLOWEEN (13+ horreur)
Tous les soirs: 7h20 - 9h30
LE MASQUE DE ZORRO (G. décons. aux j. enfants)
Tous les jours: 12h45 - 6h45
BASEKETBALL (13+)
Tous les jours: 1h10 - 3h30
ARMAGEDDON (G. décons. aux j. enfants)
Tous les jours: 3h25 - 9h25
LE NÉGOCIATEUR (13+ violence)
Tous les jours: 12h45 - 3h25 - 6h45 - 9h25
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

CINÉ-PARC SAGUENAY CHICOUTIMI
2470 RANG ST-PAUL 549-4337
Ouvert tous les soirs
MAUVAIS OEIL (En attente)
2e film: LE SHOW TRUMAN (G)
LE NÉGOCIATEUR (13+ violence)
2e film: L'ARME FATALE 4 (13+ violence)
http://rsl.net/cinema
393172

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 10 AU 13 AOÛT
MAUVAIS OEIL ( ) NICOLAS CAGE
TOUS LES JOURS: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN (13+) TOM HANKS
TOUS LES JOURS: 1:00 - 5:00 - 8:30
LE MASQUE DE ZORRO (G) ANTONIO BANDERAS
TOUS LES JOURS: 6:45 - 9:35
PETITS SOLDATS (G)
TOUS LES JOURS: 12:20 - 3:20
ARMAGEDDON (V.F.) (G) BRUCE WILLIS
TOUS LES JOURS: 12:15 - 3:15 - 6:30 - 9:30
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 3,25 $

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
LE NÉGOCIATEUR (13+) SAMUEL L. JACKSON
TOUS LES JOURS: 3:00 - 6:15 - 9:15
HALLOWEEN: H20 V.F. (13+) J.L. CURTIS
TOUS LES JOURS: 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
MATINÉES 7 JOURS (AVANT 18h00) sauf jours fériés 3,25$
393132

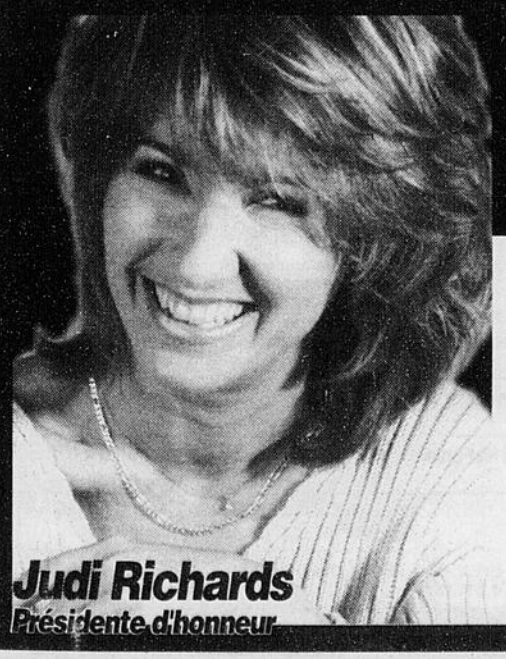
CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA

DÉBUTANT
VENDREDI 7AOÛT
JUSQU'AU 13 AOÛT
AUX FRONTIÈRES DU RÉEL
1 FILM
INF.: 668-5253
SPÉCIAL: 3,00$ par personne 13 ANS+
388483

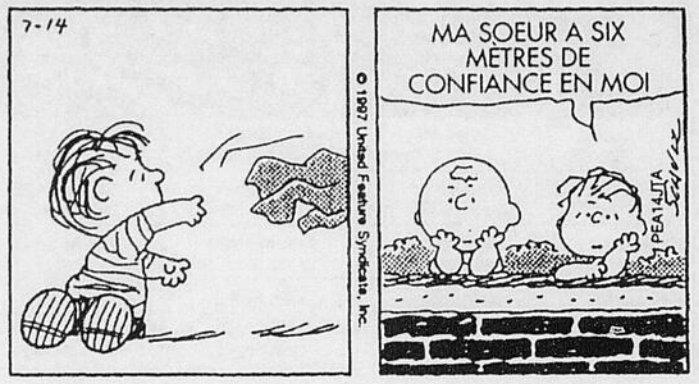
ciab 93,3 énergie | ALLIANCE VIVAFILM | QUOTIDIEN
Liste des gagnants(es) se méritant un laissez-passer double pour la présentation du film
LES FILLES FONT LA LOI!
version française de Strike

Au cinéma Place du Royaume le mercredi 19 août 1998 à 19 h 30

Anne-Louise Lessard 397, Normandie, Chicoutimi	Doris Croft 682, du Stade, Chicoutimi	Josée Beaulieu C.P. 173, Alouette, Base Bagot	Martin Boily 210, Viau, Chicoutimi
Anne-Marie Boivin 120, des Glaieuls, Chicoutimi	Doris Simard 1909, des Hiboux, #203, Chic.	Josée Savard 108, Bossuet, Chicoutimi	Martine Gagné 637, rue St-Paul, Chicoutimi
Annick Belley 160, St-Denis, Chicoutimi	Evens Maltais 1272, des Cèdres, La Baie	Katia Montminy 400, rue Villeneuve, Péribonka	Maxime Boivin 120, des Glaieuls, Chicoutimi
Audrey Girard 359, du Roussillon, Chicoutimi	Fabienne Gagné 521, Marcel Portal, Chicoutimi	Linda Savard 726, du Canal, Chicoutimi	Miville Côté 101, Carignan, Chicoutimi
Bianca Fillion 122, Maisonneuve, Chicoutimi	Francine Thibeault 141, Lorraine, Chicoutimi	Linda Simard 1520, Hemingway, Chicoutimi	Mme L. Landry 637, rue St-Paul, Chicoutimi
Carmelle Saucier 2228, Poitras, app. 2, Jonquière	François Lemieux 124, Lorraine, Chicoutimi	Lisa Tremblay 409, rue Saguenay, CP. 158, St-Fulg.	Moïsette Boulay 1363, J.C. Lévesque, La Baie
Caroline Brisson 214, boul. Tadoussac, Chic.-Nord	François Truchon 1524, 5e Avenue, La Baie	Lisette Gilbert 891, du Séchoir, Chicoutimi	Monique Fillion 2192, St-Philippe, Jonquière
Catherine Lévesque 632, Brassard, Chicoutimi	François-Arthur Bergeron 1114, rue Dequen, Chicoutimi	Louise Gravel 1175, des Vannes, Chicoutimi	Myriam Bouchard 2394, Ste-Geneviève, Canton T.
Cécile Bouchard 763, des Crécerelles, Chicoutimi	Gabrielle Tremblay 255, rang Ste-Marie, St-Fulgence	Louise Parent 101, Richelieu, Chicoutimi	Nicole Hardy 2210, Lamarche, Jonquière
Céline Gagnon 1880, ch. de la Réserve, Chic.	Geneviève Larouche 4137, Rembrandt, Jonquière	Louisette L. Gagnon 637, rue St-Paul, Chicoutimi	Nicole Nolet 529, des Sizerins, Chicoutimi
Charlène Desbiens 1070, Hôtel de Ville, St-Honoré	Geneviève Raymond 3074, St-Patrick, Jonquière	Luc Boivin 120, des Glaieuls, Chicoutimi	Pascale Tremblay 159, Beaupré, Chicoutimi
Christiane Simard 2651, rang Ste-Famille, Chic.	Gérard F. 8, rue Larouche, St-Fulgence	Lucien Lepage 4054, Morin, Jonquière	Pierre B. Flamand 3200, ch. du Cap, St-Honoré
Christine Talon 261, de la Colline, Chicoutimi	Gervais Gilbert 714, rue Caron, Chicoutimi	Lucille Blackburn 160, Chambord, Chic.-Nord	Raymonde Simard 1175, rue des Mésanges, La Baie
Claude Blais 333, Principal, St-Félix-d'Otis	Gilles Dallaire 3390, des Violettes, Jonquière	Madeleine Turcotte 1659, des Grands Ducs, #5, Chic.	Régina Savard 4035, Rembrandt, Jonquière
Clint Girard 1052, Pouliot, Chicoutimi	Ginette Girard 350, des Champs-Élysées, Chic.	Magella Desmeules 116, St-Laurent, Chicoutimi	Roger Morin 6222, ch. St-Bruno, La Baie
Colette Tremblay 2140, Jacques-Cartier, Jonquière	Harold Tremblay 2968, Ste-Monique, Jonquière	Marcel Mercier 341, Marcel-Portal, Chicoutimi	Sabrina St-Gelais 4260, rang St-François, Delisle
Daniel Simard 1088, boul. Saguenay O., Chic.	Hélène M. Ruest 2149, rue St-Albert, Jonquière	Marie Tremblay 3661, St-Bernard, Jonquière	Serge Guillemette 314, boul. Desgagné, C.P. 646, Falardeau
Danny Tremblay 156, Plateau du Hameau, Alma	Henriette Raymond 1633, des Épinettes, #4, La Baie	Marie Turcotte 2139, Pasteur, Jonquière	Stéphanie Tremblay 1107, rue Roussel, Chic.-Nord
Danyelle Lemieux P. 1942, Deschênes, Jonquière	Hugues Bouchard C.P. 1181, Chicoutimi	Marie-Claire Langevin 626, St-Gérard, Chicoutimi-Nord	Suzanne Laflamme-Boivin 120, des Glaieuls, Chic.-Nord
Denis Michaud 2120, St-Hubert, Jonquière	Huguette Houde 125, rue Dom-Bosco, Chicoutimi	Marie-Ève Girard 3409, rang St-Pierre, Chicoutimi	Thérèse Turbide 1895, Neilson, Jonquière
Denise Rivard 3731, St-Jules, Jonquière	Isabelle Duplessis 2260, rang St-Pierre, Chicoutimi	Marie-Ève Guay 235, rue Fortin, St-Bruno	Valérie Lavoie 162, Mgr. Laval, Chic.-Nord
Desneiges Fortier 140, Mgr. Martel, app. 4, Chic.	Isabelle Scheire 1073, des Tulipes, La Baie	Marie-Ève Tremblay 1347, Alphonse-Desjardins, Chic.	Vicky Poirier 114, Fillion, Chicoutimi
Diane Brunet 159, Beaupré, Chicoutimi	Jeannine Lavoie 1937-1, de la Gaillarde, Jonquière	Marie-Line Dubois 127, d'Amiens, Chicoutimi-Nord	Yvon Fortin 1923, des Hiboux, #207, Chic.
Diane Tremblay 1789, Powell, Jonquière	Jeannine Villeneuve 2485, Langelier, app. 7, Jonq.	Marlène Tremblay 4024, du Bocage, Jonquière	Yvonne Gagnon 713, Deschênes, St-Ambroise
Dominique Fillion 3781, de l'Église, Laterrière	LES LAISSEZ-PASSER VOUS SERONT EXPÉDIÉS PAR LA POSTE		393211


IL NE RESTE QUE 4 JOURS AVANT
Chanson en Fête
à l'Amphithéâtre Marcel-Claveau de Saint-Ambroise
DU 17 AU 22 AOÛT 1998
POUR INFORMATIONS: 672-1144
Judi Richards
Présidente d'honneur
391482

PEANUT



BEN

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Matin Express (7h00)		Cinéma / LA MAISON D'À CÔTÉ (5) avec Nathan Lane, Robert Sean Leonard				Attention, c'est chaud!	L'agent fait le bonheur	Le Midi	Lingo	Les Soeurs Reed		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Ma Vie pour les animaux	Looping	Tiny Toons	Sur la piste	Watatatow	Lingo
CFRS	Images du Québec (7h30)	Vision mondiale		Le Petit Journal	Pub		Enfanforme / Fripe (11h15)	Évasion Beauté	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Presse-citron	Cinéma / ET LA FEMME CRÉA L'HOMME PARFAIT (4) avec Ann Magnuson, John Malkovich				Tel que vu à la télé		Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Les Héritiers du rêve		Taillefer et Fille		Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Cinéma / LE VERDICT (4) avec Paul Newman, Charlotte Rampling				La Belle et la Bête		Chez nous, chez vous
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Pause musicale	Boumbo / Madame...	Intermèdes jeunesse	Les Moomins	Allô prof	Rémi	Carmen Sandiego	Allô prof	Boumbo / Madame...	Rémi

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 13 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Heidi	L'Étalon noir / Culture éclair (18h55)	La Grande Saga des animaux	Omni science	Lumière sur le monde / Watergate - Opération camouflage		Cinéma / NOUS DEUX (4) avec Philippe Noiret, Monique Chaumette			Téléscience (22h37)		Pause musicale (23h35)	
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		Jardin d'aujourd'hui	Je vous ai tant aimés	La Fureur / Laurence Jalbert, Kim Richardson, Michel Rivard		Coup d'oeil		Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Nouvelles du sport	Cinéma / LE CAHIER VOLÉ (4) avec E. Bouchez, E. Navarro (23h20)	
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / J. Théodore	Beethoven	Symphorien	Cinéma / LE MEURTRE AUX DEUX VISAGES (4) avec Peter Falk, Faye Dunaway				Le TVA	TVA Sports / Loteries (22h49)	Cinéma / LE SOSIE (6) avec Melissa Gilbert-Brinkman, Diane Ladd (22h56)		
CFRS	Partis pour l'été / B. Blanchet	Pas de vacances...	Madison	Cinéma / MONEY (6) avec Eric Stoltz, Bruno Cremer				Plus ça change, plus c'est pareil?		Pas de vacances...	Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma / UNE CHANSON EST NÉE
TV5	Paris Lumières	Envoyé spécial	Journal FR2	Tendances	Chronique d'un génocide annoncé		Cinéma / LE VENT DES MOISSONS (5) avec Annie Girardot, Jacques Dufilho (21h05)			Journal belge	Les Grands Fleuves		Soir 3
CANAL D	Animalier / Les Bébés animaux		Cap sur les îles / Les Îles polynésiennes		Mystères anciens / Prophéties anciennes		Biographies / Jean XXIII		20e Siècle / Les Scandales de Washington		Cinéma / SALE DESTIN (5) avec Victor Lanoux, Pauline Lafont		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		État de siège en Algérie / Suicide chez les policiers sud-africains		Le Journal RDI	RDI à l'écoute		Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal
RDS	Golf PGA - Championnat (14h00)	Sports 30 Mag	Baseball / Blue Jays - Angels						Le Monde du sport Gillette	Sports 30 Mag		RDS Motorisé	Boxe / A. Echols - P. Vaden
S.E.	Buddy (17h30)		Bob Morane (18h55)	Bienvenue, Vic (19h25)			Paradis infernal			Les Esprits sauvages (22h25)			L'Ex (23h50)
CBJET	Newswatch		National Geographic Special		Cinéma / TREMORS (5) avec Kevin Bacon, Fred Ward				The National / CBC News		The National Update	News	CBC Late Night
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Everybody Loves Raymond	Promised Land		Diagnosis Murder		ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / SECRET NATION (5) (0h01)
WVNY	News	ABC News	The Simpsons	Frasier	Push		ABC News Thursday Night		Nightline in Primetime		News / The Simpsons (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Promised Land		Diagnosis Murder		48 Hours		News	Late Night with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Suddenly Susan	Seinfeld	Just Shoot me	ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Nature / Wolves and Buffalo		Nova / Super Bridge		Savage Earth		Monty Python		Charlie Rose (23h45)
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Cops	Real TV	World's Wildest Police Videos		Fox Files		Hard Copy	Inside Edition	The Magic Hour		Shop at Home
TSN	Golf / Championnat de la PGA - 1re ronde (14h05)		Baseball / Blue Jays - Angels						Football / Roughriders - Stampeders				
TMN	B*A*P*S (17h35)			Dragonheart (19h15)			The Undertaker's Wedding			Todd McFarlane's Spawn			Set it Off
DISC.	Beyond 2000		Summer @discovery.ca	Movie Magic	Wild Life		Mission: Earth	Danger in the Sea	Flightpath		Summer @discovery.ca	Investigators of the Last Frontier	Wild Life
VIE	Bougez! / Volleyball de plage	Combat des chefs	Jeux de société / Comm. chinoise	Cinéma / DERNIER SOUHAIT, DERNIER SOURIRE (5) avec Patty Duke, Maureen Stapleton				Table ronde / Le Suicide assisté	Victoire	Point de vue / Dr Oswald Rentsch	Allô docteur		Cinéma / DERNIER SOUHAIT, DERNIER...

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

DÉFENSE (LE COMPTE)

Cette semaine vous aurez à résoudre des problèmes en défense. Cet aspect du bridge est de loin le plus difficile et une bonne coopération entre les partenaires est essentielle.

Tous vulnérables
Sud donneur

Ouest	Nord	Est	Sud
—	—	—	1 ♠
passe	1 SA	passe	4 ♠
tous passent			

NORD
♠ 7 2
♥ 7 4 3
♦ R D V 7 5
♣ 7 6 4

OUESTt
♠ 10 5
♥ A D V 9 8
♦ 3 2
♣ V 10 5 3

En Ouest vous entamez du Valet de Trèfle. Le déclarant appelle le quatre du mort, votre partenaire joue le neuf et Sud prend avec l'As. Il encaisse As, Roi et Dame de pique. Quelle sera votre défausse sur le troisième atout?

La défausse d'un gros coeur peut attendre. Commencez par le trois de carreau. Pas pour décourager le retour dans cette suite, mais pour donner le compte. Lorsque le déclarant jouera carreau vers le mort, vous fournirez le deux, montrant un nombre pair de cartes.

	♠ 7 2 ♥ 7 4 3 ♦ R D V 7 5 ♣ 7 6 4	
♠ 10 5 ♥ A D V 9 8 ♦ 3 2 ♣ V 10 5 3	N O E S	♠ 8 4 3 ♥ 6 5 ♦ A 10 9 ♣ R D 9 8 2
	♠ A R D V 9 6 ♥ R 10 2 ♦ 8 6 4 ♣ A	

De cette façon, Est ne prendra pas le deuxième carreau. Si vous n'avez pas commencé l'écho sur le troisième pique, votre partenaire devra prendre une décision à l'aveuglette, car le trois que vous fournirez sur le premier carreau peut très bien être la plus petite de trois cartes.

TÉLÉROMANS

Jeudi 13 AOUT
17h00

CKRS — WATATATOW **46023** Camille se prépare à passer une rude journée: elle doit présenter un exposé oral au collège et elle a son rendez-vous hebdomadaire chez le thérapeute. Vincent s'apprête à affronter le banquier pour obtenir le prêt nécessaire à l'achat d'équipement de menuiserie.

19h30

CKRS — JE VOUS AI TANT AIMÉS **80955** Chaque semaine, diffusion d'un épisode d'un téléroman choisi parmi les "classiques" produits par Radio-Canada. RUE DES PIGNONS avec Marie-Josée Longchamps, Jean Duceppe et Huguette Oligny. Épisode diffusé le 9 août 1977.

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
Un monde accessible...
Internet

www.lequotidien.com

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 13 AOUT
9h00

CKRS — LA MAISON D'À CÔTÉ **58232** (5) (The Boys Next Door), É.-U. 1995. Comédie dramatique de J. Erman avec Nathan Lane, Robert Sean Leonard et Tony Goldwyn. - Avec l'aide d'un travailleur social, des handicapés mentaux surmontent divers obstacles. (2h)

13h30

CFRS — ET LA FEMME CRÉA L'HOMME PARFAIT **581990** (4) (Making Mr. Right), É.-U. 1987. Comédie fantaisiste de S. Seidelman avec Ann Magnuson, John Malkovich et Ben Masters. - Chargée de promouvoir la mise au point d'un androïde, une jeune femme suscite chez l'automate des réactions non prévues. (2h)

14h30

CJPM-CFER — LE VERDICT **277752** (4) (The Verdict), É.-U. 1982. Drame judiciaire de S. Lumet avec Paul Newman, Charlotte Rampling et James Mason. - Un avocat déchu se voit confier une cause importante qui lui permettra de reprendre en mains sa carrière. (2h)

19h30

CFRS — MONEY **165941** (6) Fr. 1991. Drame de moeurs de S.H. Stern avec Eric Stoltz, Bruno Cremer et Christopher Plummer. - Spolié d'un héritage de plusieurs millions de dollars, un jeune homme se refait une fortune en vue de ruiner ceux qui l'ont dépouillé. (2h)

20h00

CJPM-CFER — LE MEURTRE AUX DEUX VISAGES **95394** (4) (It's All in the Game), É.-U. 1993. Drame policier de V. McEveety avec Peter Falk, Faye Dunaway et Claudia Christian. - Un policier futé enquête sur le meurtre d'un playboy, joueur professionnel, dont deux maîtresses souhaitaient la mort. (2h)

22h56

CJPM-CFER — LE SOSIE **4905706** (6) (The Lookalike), É.-U. 1990. Drame de G. Nelson avec Melissa Gilbert-Brinkman, Diane Ladd et Frances Lee McCain. - Psychologiquement instable, une décoratrice croit reconnaître en une petite rouquine sa fillette décédée accidentellement un an auparavant. (2h)

23h20

CKRS — LE CAHIER VOLÉ **66628232** (4) Fr. 1992. Drame de moeurs de C. Lipinska avec Elodie Bouchez, Edwige Navarro et Benoît Magimel. - À la Libération, la fille d'un cafetier de village qui est aimée par deux amis d'enfance leur préfère une copine de classe. (2h10)

00h00

CFRS — UNE CHANSON EST NÉE **170511** (4) (A Song Is Born), É.-U. 1948. Comédie musicale de H. Hawks avec Danny Kaye, Virginia Mayo et Benny Goodman. - Un jeune musicologue découvre le jazz et l'amour à travers de curieuses mésaventures. (2h30)

MOTS CROISÉS

NO 382

HORIZONTALEMENT

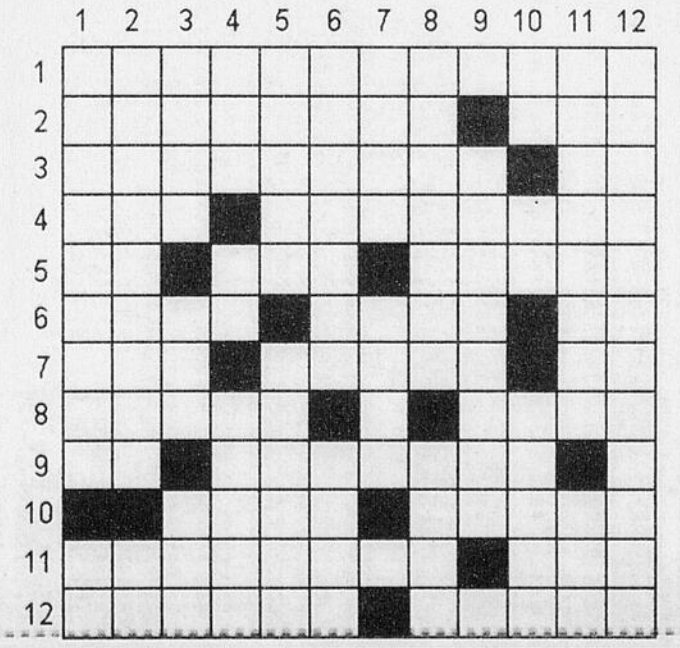
1 - Régressera.
2 - Impressionner - Monnaie du Pérou.
3 - Perchera - Titane.
4 - Époque - Revêtement de sol imperméable.
5 - Six - Condiment - Ajusté, collé au corps.
6 - Pâturage d'été, en haute montagne - Affinité - Indium.
7 - Froment - Coiffure souple - Sert de liaison.
8 - Nolisée - Il est vorace.
9 - De là - Il aspire par le nez du tabac.
10 - Marque l'exclusion - Sevra.
11 - Qui recherche l'unité sur le plan politique ou syndical - Mois.
12 - Effleurais - Narine.

VERTICALEMENT

1 - Obligé - Cité antique.
2 - Petit faucon - Sodium.
3 - Division d'un ouvrage, qui correspond le plus souvent à un volume complet - Guère - Situé.
4 - Plante malodorante - Sélénium - Interloqua.
5 - Cellule femelle destinée à être fécondée - Trompai.
6 - Singe - Mère d'Horus.
7 - Clopinettes - Fleur.
8 - Irriguée - Rapière.
9 - Aux environs.
10 - En matière de - Erbium - Rôle de vieillard ridicule.
11 - Qui n'est pas noble - Fourgon.
12 - Approvisionnerait.

SOLUTION DU PROBLÈME 381

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	V	E	R	C	H	O	N	■	A	A
2	A	M	A	D	O	U	■	R	E	A	G	I
3	P	E	R	E	N	N	A	N	T	S	■	N
4	P	R	I	N	C	E	■	I	S	S	O	S
5	A	G	E	■	E	I	R	E	■	I	I	I
6	R	E	E	R	■	F	O	R	C	E	S	■
7	E	R	■	■	G	O	B	E	R	G	E	R
8	I	■	E	G	A	R	E	■	U	E	L	E
9	L	A	T	I	U	M	■	E	C	A	L	E
10	L	U	I	■	S	E	N	T	I	■	E	L
11	E	R	R	E	S	■	I	R	A	I	■	L
12	S	A	A	L	E	■	D	E	L	I	C	E



HOROSCOPE

JEUDI, LE 13 AOUT 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vos relations de travail prendront une nouvelle ampleur et certains événements vous apporteront beaucoup de satisfaction personnelle. De bons courants planétaires contribueront à rendre votre vie familiale et affective plutôt sécurisante. Financièrement, votre condition va vers une nette amélioration, ce qui vous permettra de planifier un achat important.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Surveillez étroitement vos dépenses, car vous êtes porté à faire des excès. Il ne vous sera pas facile de combattre la fatigue qui vous accablera dans le courant de la journée qui vous paraîtra interminable. Vous avez besoin de repos et vous le savez. Refusez une sortie en soirée, car vous n'êtes pas en forme pour l'affronter.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Dès le réveil, les personnes nées sous ce signe se sentiront très énergiques. Il serait utile que vous vous trouviez une activité physique qui vous permettrait de libérer toute cette énergie. Sinon, une nervosité inhabituelle pourrait vous habiter. De petites contrariétés financières vous troubleront. La personne aimée semble passer des moments difficiles, elle est pessimiste et morose. Tentez de la distraire.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Votre capacité de travail sera énorme aujourd'hui. Cela ne passera pas inaperçu puisque votre patron vous félicitera. Vous pourrez célébrer le triomphe de vos efforts et la réussite de votre travail. Une personne de votre entourage aura de petites gaffes à se faire pardonner. Soyez bon prince et ne tournez surtout pas le fer dans la plaie.

Lion: du 23 juillet au 23 août
N'ayez surtout crainte de défendre vos opinions avec acharnement, car une personne de votre entourage tentera de prendre avantage sur vous. Surveillez mieux votre alimentation car vous avez tendance à la négliger ces jours-ci. Le merveilleux apparaît dans votre vie sentimentale, que vous soyez marié ou célibataire.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Ce matin, ne comptez pas sur la personne aimée pour partager le petit déjeuner. Vous devrez vous débrouiller seul. Au travail, la fierté d'avoir accompli une tâche bien faite vous stimulera et vous serez encore plus créatif que d'habitude. Mais les grandes réalisations prennent toujours beaucoup de temps avant de s'accomplir. La bonne entente régnera avec votre entourage.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Vous voudriez comprendre un peu plus rapidement certaines réalités en regard de la propriété et de la richesse. Il vous faudra accentuer votre rythme si vous voulez suivre le courant. Les gens dynamiques ont une vie très intense et très agitée. L'amour vient à vous comme l'apparition de Vénus, mais vous vous sentez un peu confus avec l'être cher. Vous auriez avantage à vous entraider tous les deux.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Vous aurez une envie incontrôlable de vous lancer dans des dépenses folles. Ne cédez pas trop à la tentation, car vous devrez subir les reproches de votre partenaire à la maison. Une personne dont vous êtes sans nouvelle depuis un certain temps vous remerciera de l'aide que vous lui avez apportée en des temps difficiles. Sur le plan physique, vos réflexes sont excellents.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Cessez de critiquer car vous êtes encore loin de la perfection. Apprenez à réfléchir et à analyser les situations avant de porter des jugements rapides. Sur le plan financier, il y aura des changements radicaux au niveau de vos possessions matérielles. Au plan sentimental, votre conjoint sera tendu et nerveux. Utilisez vos charmes afin d'apaiser son agitation.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
N'hésitez pas à promouvoir vos idées si vous avez l'intuition qu'elles pourront servir à vos ambitions et à l'avancement de votre entourage. La timidité n'est pas de mise. Dites ce qui vous déplaît. Vous serez ainsi en mesure de vous affirmer sur le plan professionnel. Au plan sentimental, le chagrin est partout, comme le vent dans les pins.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Il est possible que vous ne vous sentiez pas au meilleur de votre forme en ce jour. Peut-être est-ce en partie de votre faute? Vous devriez vous interroger! Si vous preniez la résolution de restreindre votre style de vie exhubérant, vous vous sentiriez beaucoup mieux. Entretemps, souvenez-vous que le sourire est la meilleure médecine et qu'il vaut mieux voir le beau côté des choses.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous serez particulièrement entreprenant et actif aujourd'hui dans n'importe quelle situation. Vous êtes tellement chaleureux et sûr de vous que vous pourriez vous laisser guider par votre intuition. Une personne très excitée risque de vous entraîner vers une escapade très épicée. Bonne chance!

MOT MYSTÈRE

NO 2960

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: DES PEUPLES

Afar	Dong	Issa	Mendé	s
Agni			Méo	Semang
Akan	Éduens	Jat	Miao	Sénoufo
	Éwé	Jivaro	Mohican	
Baluba			Munda	Tagal
Baoulé	Fon	Karen		Téké
Bobo		Kirghiz	Nahua	Tiv
Bull	Galla	Komis	nation	
	Garo	Kongo	Ngoni	Wallons
Catalauni	Gouro			
Crow		Lingons	Pygmées	Xhosa
	Hilal	Lozi		Xosa
Danakil	Hopi		Rutules	Zuni
Dayak	Huns	Malais		
Diola	Hurrites	Malinké	Sarmate	

Solution du problème précédent: gendarme

S	A	R	M	A	T	E	S	O	R	A	V	I	J	K
N	N	I	L	A	B	E	F	N	I	N	O	G	N	I
E	C	O	G	O	L	U	G	A	L	L	A	R	E	R
U	I	A	G	U	O	I	L	K	F	R	H	G	D	G
D	L	N	T	N	S	H	N	A	O	A	U	B	N	H
E	O	U	E	A	I	I	N	K	B	O	R	A	E	I
K	R	S	N	O	L	L	A	W	E	O	R	O	M	Z
X	O	G	A	E	I	A	H	L	N	E	I	U	F	P
K	H	I	N	K	R	L	U	I	A	M	T	L	O	Y
A	M	O	A	A	B	A	A	N	C	M	E	E	N	G
Y	D	N	S	I	M	O	K	U	I	S	S	A	Q	M
A	A	N	E	A	H	E	B	Z	H	Z	V	I	T	E
D	J	W	U	O	S	U	S	O	O	W	O	R	C	E
U	E	A	P	M	D	O	N	G	M	B	U	L	L	S
N	O	I	T	A	N	O	X	S	I	E	K	E	T	S

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différenciant les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montreal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties a des reglements; pr = privilegiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore verse; v = unite de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	9000	1.200	1.100	1.200	+0.100
ADS	2100	6.000	5.850	5.850	
AGRA	19400	10.150	9.800	10.150	-0.100
JAUR RES	1000	2.300	2.280	2.280	-0.070
ABITIBI-C	18025	17.800	17.400	17.500	
FAETERNA	43040	6.250	5.900	6.150	+0.050
AGNICO E	2450	6.000	5.750	5.750	-0.050
JAGRITEK	20000	0.800	0.760	0.800	-0.050
AIR CANDA	293760	8.950	8.750	8.750	+0.250
FAIRCAN.A	87650	7.900	7.750	7.750	+0.350
ALTA.ENERG	3321	31.550	30.900	31.550	+0.750
ALCAN ALU	19192	36.950	36.250	36.500	+0.100
FJALGENE	9600	0.500	0.500	0.500	
FALICT.B	2000	18.000	17.750	18.000	
FALLIANCNV	780	26.450	25.500	26.450	+0.350
ALLIANCVT	500	26.100	26.100	26.100	-1.400
ALLIFOREST	77645	17.950	17.500	17.800	+0.300
JALTAVISTA	71368	0.350	0.250	0.350	+0.040
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	1700	5.950	5.750	5.950	
AMISK.A	505	1.330	1.330	1.330	-0.160
JANGL.SWIS	44700	0.410	0.360	0.380	-0.020
JANTORO	7000	0.135	0.135	0.135	+0.025
JAPPAL	1000	0.300	0.300	0.300	
JAPAL.WT.A	28000	0.070	0.070	0.070	
JARMISTC	180000	0.095	0.090	0.090	+0.015
ASHTON	6500	1.080	1.080	1.080	+0.030
JATAPA	1000	0.300	0.300	0.300	-0.050
FATCO I	7375	34.000	33.500	33.900	-0.100
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
JAUGYVA	15000	0.080	0.065	0.080	
JAURIGINOR	25000	0.090	0.090	0.090	+0.010
JAURIZON	1500	0.450	0.430	0.430	-0.070
AXCAN	3830	10.800	10.500	10.500	-0.350
JAZIMUT	7000	0.450	0.400	0.450	
BC GAS	11861	29.500	28.500	28.950	-0.650
BC TELEC	13440	40.500	39.500	40.400	+1.400
BCE INC.	260494	59.100	58.150	58.700	+0.850
BCE MBL	2865	40.000	39.150	40.000	+0.850
BGR.PM.A	300	9.500	9.500	9.500	+0.250
FBMTC.A	300	23.750	23.500	23.750	+0.350
BQ.LAUR	25633	26.400	25.600	26.400	+0.900
BQ.LA.IR	5000	15.850	15.400	15.400	+0.400
BQ.LAU.SR6	1300	28.750	28.500	28.750	+0.100
BQUE NAT	208629	24.250	22.550	23.700	+1.450
BQ.NA.SR10	900	28.550	28.300	28.550	+0.250
BQ.NA.SR11	900	27.300	27.300	27.300	
BQUNAT.NO	1000	16.000	15.850	16.000	+0.350
BQUNAT.NT	400	15.900	15.900	15.900	+0.100
BQ ROYALE	139500	75.250	71.250	73.950	+3.600
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS BAS				
BQ.RY.SRF	1000	26.750	26.700	26.750	+0.050
BQ.RY.SRG	345	26.700	26.700	26.700	+0.200
BQ. T-D	534300	51.350	50.300	51.100	+1.850
B.TD.SRH	500	29.250	29.250	29.250	+0.100
BQ.C.IMP	176745	36.500	35.200	36.050	+1.250
BQUE MTL	139156	69.500	64.800	67.700	+3.800
BMO.BSR4	200	25.250	25.250	25.250	-0.150
BMO.BSR5	600	25.600	25.600	25.600	-0.050
BMO.SR4	1675	26.300	26.250	26.250	-0.350
BMO.SR3	2400	26.300	26.300	26.300	
BQ.N.ECOS	282956	33.850	31.200	33.000	+2.000
B NE SR9	600	29.100	29.100	29.100	
B NE SR6	3000	28.650	28.500	28.500	
B NE SR7	1000	29.250	29.250	29.250	-0.050
B NE SR8	200	29.300	29.300	29.300	
BARRICK	13085	24.500	24.000	24.000	-0.100
BARRICK.IR	300	13.750	13.750	13.750	-1.150
BARLSTON27	54.000	3.950	3.900	3.950	+0.700
BATON	5000	22.200	22.200	22.200	+0.300
BEAU CAN	38525	1.600	1.510	1.540	+0.030
FBEHAVR.B	56473	1.250	1.080	1.250	+0.170
BELL.INTL	27905	26.750	25.750	26.750	+1.000
JBENNETT	15600	3.150	2.900	3.150	+0.220
BENTALL	1200	15.200	14.950	15.200	+0.550
BENVEST	10600	2.400	2.150	2.150	-0.150
BESTAR	6512	6.000	5.550	5.950	+0.200
BIOCAP.IR	700	5.550	5.550	5.550	-0.200
BIOCHEM	337802	31.150	30.500	31.100	-0.100
BIOMIRA	3250	2.900	2.850	2.850	+0.100
JBIONICHE	103000	0.640	0.600	0.630	
BOLIDEN	61100	5.100	5.100	5.100	
BOMB A	19829	19.800	19.150	19.800	+0.300
FBOMB B	218932	19.950	19.100	19.900	+0.600
BOMB.SR2	200	25.850	25.850	25.850	
BORALX.A	6340	4.100	3.850	4.100	+0.100
JBOREALE	20000	0.220	0.220	0.220	+0.010
BOWTR.CDA	600	65.000	64.800	65.000	+0.500
FB.BRICK.A	400	4.000	3.850	4.000	+0.500
JBREX	10000	0.050	0.050	0.050	+0.005
BRUNCOR	1637	23.500	22.750	23.500	+1.500
JBRUNEAU	667	0.500	0.500	0.500	

C

C-MAC	21933	22.500	22.000	22.250	+0.250
CAE INC.	31845	10.500	10.000	10.050	+0.050
FCCL.IN.B	1000	16.650	16.500	16.500	-0.500
FCGI GR.A	187012	29.000	27.350	28.200	+0.700
COM DEV	200	7.000	7.000	7.000	-0.200
CT FIN.	100	50.750	50.750	50.750	+1.000
CABANO	20500	2.300	2.200	2.300	-0.050
JCALDERA	44500	0.080	0.080	0.080	
FCALL-N.B	5100	20.000	19.000	20.000	+1.000
JCVALLEY.A	3650	1.150	1.150	1.150	-0.050
JCAMBIEX	z200	0.145	0.145	0.145	
CAMBIOR	44550	7.600	6.900	7.600	+0.700
CAMBRIDG	9600	10.950	10.400	10.600	-0.300
CAMCO	1000	5.250	5.250	5.250	
CAMECO	10074	30.150	29.750	30.150	+0.400
CDN. NAT	8500	82.000	79.500	79.550	-0.950
CDN OXY	15034	25.400	25.000	25.000	-0.150
CP LTD	24326	34.900	34.350	34.750	+0.550
FC TIRE A	42973	40.000	38.600	39.500	+0.750
FC UTILIT.A	3980	42.450	42.300	42.300	-0.100
C UTILIT B	600	42.950	42.750	42.950	-0.250
FCNC.A	6400	4.200	3.990	4.200	+0.200
CANTREX	807	5.050	5.000	5.050	
FCARAOP.A	600	6.000	6.000	6.000	
CASCADES	13180	9.750	9.350	9.750	+0.400
CELANESE	200	21.900	21.900	21.900	+0.150
CELESTICA	21073	25.200	24.300	25.050	+0.750
JCHATEAU	100	10.000	10.000	10.000	+0.650
JCHESBAR	12000	0.910	0.850	0.900	+0.010
JCIMATEC	2000	0.165	0.165	0.165	-0.045
FCINSTL.A	3755	18.750	18.500	18.750	+0.550
FCINV.LV	1000	33.000	32.800	33.000	+1.250
CINAR MV	1000	34.000	34.000	34.000	+0.950
CINRAM	26063	21.250	20.000	21.250	+1.250
FCLEARNT.A	7400	14.600	14.600	14.600	-0.250
CLINIC.A	3152	6.900	6.850	6.900	+0.350
CO-STEEL	32200	17.200	17.000	17.200	+0.150
FCOG.CABL	4500	16.300	16.000	16.300	+0.300
FCOGECO	1852	14.500	14.500	14.500	+0.150
JCOLERAINE	51000	0.120	0.110	0.120	+0.015
COMINCO	1250	17.500	17.350	17.350	-0.500
JCANCOP	z90	16.000	16.000	16.000	
CONCERT	9000	2.250	2.250	2.250	+0.150
JCON ABIT.	2800	0.105	0.105	0.105	-0.030
FCONSOLTEX	5000	4.500	4.500	4.500	+0.250
CORBY A	1900	74.750	74.750	74.750	-0.350
FCORBY B	500	68.700	68.700	68.700	
CORECO	5200	5.250	5.000	5.000	
COSCIEN.A	13406	5.150	4.900	5.000	-0.150
COTT	9200	10.700	10.400	10.600	+0.100
JCOVITEC	69000	0.770	0.720	0.720	-0.050
JCRISTOBAL	500	0.150	0.150	0.150	-0.020

D à G

DTM INFO	3200	6.100	5.600	6.100	+0.050
DATALEX	24660	2.350	2.200	2.300	+0.100
DATALX.WT	20000	0.750	0.650	0.750	
DATAMARK	200	2.400	2.400	2.400	+0.100
DENISON	171000	0.215	0.210	0.215	+0.005
DESJFR.A	4607	25.550	25.100	25.100	-0.400
JDESJAR.A	6396	19.000	18.300	19.000	
JDIADM	7950	0.300	0.250	0.300	+0.050
JDIAGNCUR	4800	1.900	1.700	1.750	-0.050
JDIANOR	500	0.270	0.270	0.270	+0.020
JDITEM	5000	1.900	1.700	1.700	-0.300
DOFASCO	11600	21.100	20.500	20.600	+0.150
DOMTAR	94877	8.100	7.800	7.950	
DOMT.SRB	500	21.000	21.000	21.000	
FDONOHU.A	10717	31.750	31.250	31.300	-0.050
DOREL.A	z50	46.500	46.500	46.500	
FDOREL.B	3966	46.000	45.000	46.000	+2.000
DUPONT A	6600	41.000	41.000	41.000	+0.400
DYLEX	30200	4.500	4.350	4.350	
JDYNACOR	17800	0.315	0.305	0.315	+0.010
JECUDOR	11000	0.220	0.210	0.210	
FEDPBRA.A	46825	21.900	21.700	21.750	-0.050
EICON	15000	3.500	3.310	3.500	+0.150
EMCO LTD	1500	9.300	9.200	9.200	-0.050
FEMPIRE.A	2700	29.000	28.750	28.750	-0.250
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
FEXTNDI.SV	8827	11.400	10.550	11.400	+0.700
FPI LTD	1400	6.100	6.000	6.100	+0.100
JFAIRSTAR	4140	0.250	0.220	0.220	-0.030
FALCNBRDG	100	15.750	15.750	15.750	-0.250
FALCBG.UN	2000	8.300	8.300	8.300	-0.450
FI.DESJ.S1	500	18.900	18.900	18.900	-0.900
JFIELDEX	13000	0.120	0.120	0.120	-0.020
FINNING	3446	14.000	13.100	14.000	+0.850
FFST.MR.A	2300	20.100	20.000	20.100	+0.600
FLET.CAN.A	110500	17.400	17.150	17.150	+0.150
JFOREX.A	8450	7.200	7.000	7.200	+0.300
FFOREX.B	23540	7.150	6.900	7.150	+0.300
FTCHI A U	VOIR PLUS BAS				
FORTIS INC	19206	40.550	40.000	40.000	-0.100
FORZANI	4300	3.500	3.500	3.500	+0.100
FRACMAST	500	7.650	7.650	7.650	+0.250
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
JFREEWCAN	48000	0.300	0.220	0.300	+0.050
GTC PRC	z20	25.450	25.450	25.450	
FGTC.TRA.A	12447	14.750	14.500	14.750	+0.650
GTC.TRA.B	1100	14.750	14.600	14.750	+0.650
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
FGENTRA	29000	3.320	3.120	3.320	+0.290
FGILDAN.A	1670	14.250	13.750	13.750	+0.250
GLOBAL EQ	14800	2.050	2.000	2.050	+0.030
FGLDCRP.A	100	4.900	4.900	4.900	-1.650
JG.BRIAR	1000	0.055	0.055	0.055	
G KNIGHT	3500	0.750	0.650	0.650	-0.200
GOODFELLW	1000	8.500	8.500	8.500	-0.850
G.W.LIFECO	6900	49.750	48.750	49.700	+1.200
JGREENHOP	3400	0.200	0.150	0.200	+0.020
INFRMSION	4803	9.800	9.050	9.050	-0.450
GULF RES	22340	4.990	4.600	4.900	+0.380
GULF.R.P.A	14827	3.290	3.250	3.250	

H à L

JHAEMACR	8015	5.500	4.900	5.500	+0.600
HARTCO	620	13.500	13.250	13.250	-0.250
HAWKER	258	3.750	3.750	3.750	+0.100
JHEBRON	8750	0.250	0.250	0.250	-0.030
JHELIX HR	500	1.450	1.450	1.450	+0.100
HEROUX	800	4.750	4.750	4.750	+0.050
HOLLINGER	15800	15.800	15.800	15.800	
H BAY CO	15057	28.500	28.050	28.500	+0.750
IBEX	4500	0.920	0.800	0.920	+0.040
IPL ENER.	6236	62.500	61.350	62.500	+1.000
IPL INC.A	642	12.900	12.500	12.900	+0.100
JITI EDUC	20400	8.400	8.350	8.400	
JICON	500	0.160	0.160	0.160	+0.020
IMASCO.LTD	78704	28.150	27.650	27.950	+0.450
IMPER.OIL	40101	23.800	23.000	23.700	+1.200
FIMPR.OBR	11340	28.950	28.750	28.950	+0.100
IMUTEC	500	0.670	0.670	0.670	-0.030
INMEDIA	8000	0.550	0.500	0.500	-0.090
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO.VBN	900	8.850	8.550	8.550	
INCO LTD	21791	15.900	15.700	15.750	+0.150
INV GRP	4100	23.800	23.200	23.450	+0.400
FIRWIN A	500	2.270	2.270	2.270	+0.070
ISLAND TEL	z25	23.000	23.000	23.000	
FIVACO A	300	4.400	4.400	4.400	
IVACO.SR3	z75	22.750	22.750	22.750	
IVACO.SR5	41106	24.800	24.800	24.800	
JJAG.MIN	15000	0.160	0.160	0.160	+0.005
JANNOCK	175	14.100	14.100	14.100	-0.150
FJEAN.CT.A	47351	23.800	23.600	23.700	+0.100
JJILBEY	1000	0.120	0.120	0.120	-0.010
KAUFEL.B	3000	4.500	4.400	4.500	
JKNOWHSE	2000	0.850	0.850	0.850	-0.030
FLGS INC.	8135	12.750	12.600	12.750	-0.100
JLABPHRM	12400	2.200	2.100	2.100	-0.150
FLAIDLAW	22886	14.550	14.050	14.250	+0.400
FLAPVER.A	7500	3.900	3.750	3.750	+0.150
LAP.VER.B	850	4.700	4.700	4.700	
FLASOND.A	550	18.800	18.800	18.800	
LEADER I	2300	2.680	2.650	2.650	+0.100
LEGACY.IR	11100	3.250	2.900	3.250	+0.300
LEGACY.UN	VOIR PLUS BAS				
FLEROUX B	36900	6.100	5.850	6.000	+0.150
LBL.INC	z250	0.750	0.750	0.750	
JLEXAM	10500	0.400	0.370	0.370	-0.030
JLITHOS	38500	0.470	0.410	0.410	-0.020
LOBLAW	3640	31.750	31.400	31.750	+0.750
LOEWEN	7296	25.250	24.650	25.100	+0.900
LOEW SRC	38000	21.250	21.250	21.250	-0.750
JLOG.G.INF	z600	0.800	0.700	0.700	
FLOGIS.CLB	1000	37.000	37.000	37.000	
JLYONLAKE	6941	0.180	0.170	0.180	+0.010

M à O

JMPACT	136269	10.100	9.500	9.950	
MAAX	55440	17.350	16.500	17.350	+0.850
MCM BLDL	11400	15.050	15.000	15.000	+0.200
MACKENZIE	192880	17.650	16.600	16.700	+0.250
FMAGNA A	d3150	101.250	100.750	100.750	-0.150
MANI TEL	10083	18.000	17.500	17.650	+0.500
MPLE.LEAF	500	17.100	17.100	17.100	-0.900
MARCONI C	9700	17.250	17.050	17.250	+0.250
FMARIT TEL	4400	34.900	34.000	34.000	-0.500
MATCO.B	2000	1.920	1.920	1.920	
MAZARIN	9602	0.490	0.410	0.490	-0.010
JMCWATTER	2000	1.450	1.450	1.450	
JMELKIOR	11500	0.400	0.350	0.350	-0.050
MEMOTEC	8488	1.000	0.850	0.900	-0.050
METHANEX	7200	10.500	10.000	10.500	+0.550
FMETROR.A	104693	19.200	19.000	19.100	+0.100
MET B	2055	44.750	43.250	43.700	+1.450
JMETWERKS	2545	7.200	7.000	7.000	+0.250
M.TEMPUS.J	2086900	0.310	0.280	0.310	+0.005
MICROCELL	6795	12.250	11.500	12.100	+0.400
FMICROTEC	3200	3.950	3.750	3.950	
MDLND.WAL	1100	31.950	31.050	31.950	-0.550
JM.DUND	6000	0.620	0.620	0.620	-0.030
JMINORCA	2000	0.500	0.500	0.500	+0.020
JMIRANDOR	32600	0.290	0.270	0.270	+0.055
JMISPEC	8400	0.180	0.160	0.165	+0.005
MITEL.CORP	46692	17.050	16.500	17.000	+0.850
MITEL 2.00	100	25.350	25.350	25.350	-0.150
FMOLSON A	13956	24.750	24.250	24.650	+0.050
MONTRUSCO	500	19.950	19.500	19.950	-2.350
MOORE	17973	15.300	14.900	15.300	+0.400
MTREAL	8200	3.100	3.050	3.050	-0.050
JMULTFD.UN	1600	15.100	15.100	15.100	+0.200
JMURGOR	11000	0.200	0.200	0.200	-0.010
NA S.WTS	VOIR PLUS BAS				
JNAR RES	30200	4.000	3.600	3.750	+0.150
NCE DIV.U	VOIR PLUS BAS				
NCE NRGY	VOIR PLUS BAS				
NCE PET.U	VOIR PLUS BAS				
NATION.SEA	800	9.500	9.250	9.500	+0.750
NEW.ALTA	VOIR PLUS BAS				
NEWCASTLE	VOIR PLUS BAS				
NEWCOURT	7700	69.500	66.500	69.500	+4.250
NEWCRT.IR	300	51.000	49.500	51.000	+4.000
FNFLDCAPA	12400	7.900	7.900	7.900	-0.800
JNORA EXP	11200	0.650	0.650	0.650	-0.050
NOR.FORST	200	7.950	7.950	7.950	+0.050
NORANDA	58869	22.100	20.800	20.800	-0.600
NORMANDY	500	10.950	10.950	10.950	-0.300
NOR TEL	53674	82.500	80.500	82.450	+2.500
N TEL SR5	35500	25.600	25.500	25.500	-0.100
N TEL SR7	35000	25.200	25.200	25.200	+0.150
NORTHSTAR	3600	10.100	9.550	10.100	+0.100
NOVACORP.	105345	22.850	21.000	22.850	+1.850
N.S.POWER	26587	16.800	16.350	16.800	+0.700
JNOVIC	11300	3.600	3.350	3.550	+0.200
NUMAC	1000	4.100	4.100	4.100	+0.350
JNYMOX	15560	6.000	5.750	5.950	
O&Y PROP	608	6.750	6.750	6.750	+0.050
JO'DONNELL	3200	4.950	4.700	4.950	+0.250
OCCI.EN.B	26000	4.750	4.500	4.500	-0.500
FONEXCORP	36275	31.850	31.750	31.850	+1.100
JOREX EXP	2000	0.050	0.050	0.050	-0.005
JOREZONE	14000	0.390	0.350	0.390	+0.040
JORIENT	1000	0.030	0.030	0.030	-0.005
JORMICO	13500	0.095	0.080	0.080	-0.020
FOSHA A	500	27.350	27.350	27.350	-0.900

P à S

JPAC.TIGER	23000	0.200	0.200	0.200	-0.050
JPAN AMR	z80	0.070	0.070	0.070	
PANCDN.PT	100	21.000	21.000	21.000	+0.500
PANTORAM	500	1.100	1.100	1.100	+0.150
PAPRBOARD	11300	3.690	3.500	3.500	-0.050
PEERLESS	46500	2.650	2.600	2.650	+0.050
FJPEGAZ.A	10000	0.250	0.150	0.150	-0.120
PEGZ.WT.A	10000	0.020	0.020	0.020	
PENGR.IR	2000	3.580	3.550	3.580	+0.080
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PERKINS.P	200	7.100	7.100	7.100	
PETRO CAN	95950	19.400	18.750	19.100	+0.300
PHILIP	13000	3.500	3.400	3.400	-0.250
PHOENIXLS	1100	10.900	10.850	10.900	+0.250
PLA.DOME	32825	15.600	15.350	15.400	+0.100
POCO PETR	11900	12.900	12.600	12.900	+0.800
JPOSITRON	780	19.700	19.550	19.700	+0.200
PCS INC.	d5406	102.500	101.500	101.950	-0.450
FPOWR CR	50891	32.000	31.100	31.600	+0.950
POWER.FIN	38795	32.500	31.800	31.950	+0.950
PRIMETECH	700	10.000	10.000	10.000	-0.100
FJPROMTIC	12650	1.650	1.550	1.650	+0.050
JPROCOLOR	45700	0.330	0.310	0.310	
PROVIGO	29774	9.900	9.400	9.800	+0.400
QUEBECTEL	25460	16.000	15.250	16.000	+0.400
QUEBECOA	2485	31.850	31.000	31.250	-0.500
FQUEBECOB	33349	31.950	30.550	31.000	-0.550
RPM TEC	3000	1.750	1.750	1.750	-0.050
FRADIO.A	13100	15.750	15.500	15.500	+0.200
JRADISSON	z170	0.190	0.190	0.190	
RANGEROIL	1860	9.600	9.400	9.400	-0.300
RENAISNCE	6200	17.750	17.600	17.750	+0.750
FREPAP	435200	0.190	0.165	0.190	+0.020
RICHELIEU	1100	17.000	17.000	17.000	
RICHMONT	6750	3.650	3.600	3.600	-0.050
RIGEL	150	12.400	12.400	12.400	+0.150
RIO.ALGOM	6024	21.400	21.150	21.400	+0.650
FROGERC.B	12200	10.900	10.800	10.900	+0.150
ROLLAND	200	7.700	7.700	7.700	
ROYAL.AVI	10050	5.000	4.800	4.990	+0.440
FROYAL.G.	1849	36.700	36.000	36.700	+1.500
ROYAL.LPG	2866	5.150	4.650	5.000	+0.250
JSAMSYS	45500	0.510	0.480	0.480	-0.020
SNC-LAV	177180	10.450	10.250	10.400	+0.200
SR.TELCOM	12400	4.500	4.150	4.250	-0.250
FSAN.FR.B	2428	8.750	8.250	8.250	-0.250
SANI MO.A	1000	0.900	0.900	0.900	-0.100
SANIGEST.A	100	7.200	7.200	7.200	
SAPUTO	12806	36.150	35.900	36.000	
JSATURN.S	2000	3.900	3.600	3.900	+0.500
SEAGRAM	20210	53.800	47.800	52.450	+4.950
JSCHGOLD	48143	0.830	0.800	0.800	-0.030
SEARS CAN	3720	24.250	23.250	23.250	+0.250
JSHARPE	2500	0.670	0.650	0.650	-0.030
SHELL CAN	1500	26.000	25.500	25.500	+1.100
SHERMAG	35000	15.000	14.600	15.000	+0.300
SICO	58150	14.000	13.800	14.000	+0.850
S-REAUD.	4200	4.100	4.100	4.100	+0.300
SMALL FRY	2000	3.300	3.300	3.300	-0.150
SODISCO	340800	0.185	0.170	0.180	+0.010
SOUTHAM	1300	27.400	27.400	27.400	-0.100
FSPEC.PRM	5240	16.000	15.800	16.000	+0.050
SPORTCN.A	1000	6.000	6.000	6.000	
SPORTC.8%	200	2.100	2.100	2.100	
STLAURENT	1300	14.150	13.800	14.150	+0.250
STELCO.N	430	25.750	25.750	25.750	+0.200
STELCO A	44787	9.400	9.150	9.400	+0.250
STELA.JONE	100	1.900	1.900	1.900	-0.100
JSTRAT.VAL.	5100	1.290	1.150	1.250	-0.050
JSULLIDEN	12500	0.990	0.850	0.850	-0.140
SUNMEDIA	5500	13.000	12.550	13.000	+0.100
SUNCOR	3792	47.900	46.900	47.500	+1.100
JSUNDUST	6500	0.530	0.500	0.530	+0.080

T à Z

JTECSYS	500	5.250	5.250	5.250	-0.350
FTVA.B	14800	13.500	13.500	13.500	
TVX GOLD	83445	2.950	2.800	2.800	-0.050
TALISMAN	24717	35.500	34.050	35.000	+1.000
JTANDEM	8200	0.240	0.210	0.240	-0.010
TECHMIRE	2800	1.350	1.300	1.300	-0.040
TECHNILAB	7680	10.000	9.750	9.800	-0.200
TECK A	270	15.500	15.250	15.500	-0.500
FTECK B	9255	13.250	12.500	13.250	+0.500
TEKNOR	15430	3.800	3.450	3.800	+0.350
TELCO.CAP	2600	19.800	19.050	19.750	+0.700
FTELCO.PR	2300	25.000	25.000	25.000	+0.200
TELECLONE	7900	25.000	24.000	24.000	+0.450
TELEGLOBE	15000	39.800	39.250	39.700	+0.250
FTELMOBILE	103577	27.500	26.500	27.250	+0.750
TELUS	63789	33.150	32.650	32.650	-0.100
TEMBEC.A	35105	7.150	7.000	7.100	+0.100
THERATECH	4700	3.950	3.750	3.950	+0.200
THOMCOR	9850	39.000	38.250	38.

| | | |

Le «Martin» des conservateurs

La Banque du Canada n'apprécie pas

MARTIN - La Banque du Canada a fait savoir au Parti conservateur qu'il avait enfreint la loi en émettant un faux billet, d'une valeur fictive de 65 cents, à l'effigie du ministre fédéral des Finances Paul Martin.

OTTAWA (PC)-La Banque du Canada a fait savoir au Parti conservateur qu'il avait enfreint la loi en émettant un billet imitant l'ancienne coupure de 1 $ et visant à critiquer l'inaction du gouvernement face à la chute de la devise canadienne.

Le faux billet, d'une valeur fictive de 65 cents, était à l'effigie du ministre fédéral des Finances Paul Martin.

L'article 457 du code criminel interdit toute reproduction d'un billet de banque canadien, en totalité ou en partie.

«En tant que Banque du Canada, puisque nous émettons les billets de banque, nous avons l'obligation de faire savoir aux gens qu'ils ne peuvent faire cela», a déclaré hier Gilbert Marois, directeur adjoint au sein de la banque centrale.

La Banque du Canada a cessé d'émettre des coupures de 1 $ à la fin des années 80, après qu'elle eut lancé la pièce de même valeur. Toutefois, les billets ont toujours cours légal.

L'imitation produite par les conservateurs, baptisée «argent Martin», montrait le ministre des Finances sur un billet de 1 $ dont le chiffre était barré, remplacé par un «65» manuscrit. Le billet comportait également les inscriptions «Dollar libéral» et «Ne vous en faites pas, soyez heureux».

Les conservateurs se sont dits peu impressionnés par la réaction de la Banque du Canada. «Je suis tout simplement consterné par le fait que la Banque du Canada, qui fait face à une crise de sa devise, porte son attention sur ce qui, de toute évidence, est une farce visant à souligner un point important», a déclaré hier le critique conservateur en matière de finances, Scott Brison.

«Franchement, d'ici à ce qu'ils aient terminé de faire tout un plat avec l'argent Martin, celui-ci vaudra davantage que le dollar canadien», a-t-il poursuivi.

Quelque 100 billets à l'effigie de M. Marin ont été imprimés et distribués, la plupart à des journalistes.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	8552.96	+90.11
Volume	712 532 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	3280.27	+115.25

TORONTO

TSE 300	6494.09	+181.17

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Bnq Toronto Dominion	51.10	+1.85
BCE Inc.	58.70	+.85
Biochem Pharma	31.30	-.10
Banque Royale	73.95	+3.60
Bnq de Montréal	67.70	+3.80
Or	**283.05**	**-.9028**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consoli.	17.50	.00
Alcan	36.50	+.10
Alliance	17.80	+.30
Amisk	1.33	-.16
Bell	58.70	+.85
Ban. Nationale	23.70	+1.45
Bruneau	.50	-.00
Cascades	9.75	+.40
Domtar	7.95	-.00
Donohue	31.30	-.05
Jean Coutu	23.70	+.10
Métro-Rich.	19.10	+.10
MSV	3.50	-.05
Orléans	.80	+.19
Provigo	9.80	+.40
Uniforêt	2.27	-.05
CGI Cons. Serv. Inf.	28.00	+.50
$ U.S.	1.5199	-.003
$ CDN	0.6594	+.21
Taux de conversion	1.522070	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

EN BREF

Desjardins et CGI

MONTREAL (PC)-La compagnie CGI procède à l'acquisition des actifs et de l'ensemble des contrats de Technologie Desjardins Laurentienne, une entreprise qui offre des services de traitement informatique, de télécommunications et d'impression à la Société financière Desjardins Laurentienne, ainsi qu'à la Banque Laurentienne.

L'entente conclue entre la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins et la société CGI prévoit le maintien des 130 emplois, qui seront pris en charge par CGI.

La vente des actifs de TDL se chiffre à 27,6 millions $ et la valeur des contrats cédés sur cinq ans s'élève à 130 millions $. Les revenus annuels de TDL sont de 45 millions $.

CGI est une entreprise de services-conseils en technologies de l'information.

Speedy

TORONTO (PC)-Speedy a enregistré une perte nette de 400 000 $ ou 0,03 $ par action pour le deuxième trimestre qui a pris fin le 4 juillet dernier, comparativement à une perte nette de 6,6 millions $ ou 0,52 $ par action pour le trimestre correspondant en 1997.

Speedy Muffler King a été rebaptisé SMK Speedy International inc et les actionnaires ont récemment approuvé ce changement de raison sociale.

Le président et chef de la direction Jim Sardo prévoit que Speedy renouera avec la rentabilité en 1999.

«Durant le deuxième trimestre, nous avons franchi plusieurs étapes dans cette direction.» Une entente a été signée avec Monro Muffler Brake, qui fera l'acquisition des magasins Speedy aux Etats-Unis. Une part importante du produit de cette transaction sera consacrée à l'allègement de la dette, a précisé M. Sardo.

SMK Speedy International exploite plus de 1000 ateliers en Amérique du Nord et en Europe.

Trimestre d'Ivaco

MONTREAL (PC)-La société Ivaco a annoncé un bénéfice net de 7,17 millions $ ou 0,10 $ par action pour le trimestre qui a pris fin le 30 juin 1998, comparativement à 7,67 millions $ ou 0,13 $ par action pour le trimestre correspondant l'an dernier.

Le chiffre d'affaires du deuxième trimestre s'est élevé à 322,2 millions $ comparativement à 320,1 millions $ en 1997.

Ivaco est un producteur d'acier et de produits transformés, qui oeuvre au Canada et aux Etats-Unis.

PROBLÈMES FINANCIERS?
«FINANCEMENT GÉNÉRAL»
POUR TOUT GENRE DE COMMERCES
Industriel - commercial - refinancement - marge de crédit, réorganisation financière, capital de risque, machinerie, équipement
De 9 h à 21 h du lundi au samedi
De 50 000 $ à 1 million et plus
Depuis 22 ans à votre service demandez notre dépliant.
Tél.: (418) 849-7134
Fax: (418) 849-3108
Crédit Bas Canada Ltée affilié à General Acceptance Corp.
391195

LE LOYER DE L'ARGENT

13-08-1998 Institutions	Comptes d'épargne Sans chèques	Comptes d'épargne Intérêt quotidien	Dépôts à court terme (rachetables à échéance) 30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Certificats de placement garanti (int. semestriel) Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	Hypothèques 1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque Hongkong 12-08	0,25	0,25	+3,25	3,30	3,30	3,30	3,30	1000	3,925	4,325	4,675	6,75	6,85	7,00	7,15
Banque Laurentienne-12-08	0,05	0,05	2,80	2,80	3,05	3,05	3,05	1000	3,925	4,20	4,60	6,75	6,85	7,00	7,15
Banque de Montréal 12-08			3,00	3,05	3,05	3,05	3,05	1000	3,925	4,325	4,675	6,75	6,85	7,00	7,15
Banque Nationale 12-08	0,02	0,02	2,75	2,75	2,75	3,05	3,05	**1000	4,05	4,575	4,925	6,75	6,85	7,00	7,15
Banque Scotia 12-08	0,25	0,25	3,00	3,05	3,05	3,05	3,05	1000	3,925	4,325	4,675	6,75	6,85	7,00	7,15
Banque Royale 12-08	0,15 à 0,30	0,15 à ,40	3,00	3,05	3,05	3,05	3,05	500	4,05	4,45	4,80	6,75	6,85	7,00	7,15
Banque Toronto-Dominion 06-08		0,35	3,00	3,05	3,05	3,05	3,05	500	3,725	4,125	4,475	6,75	6,85	7,00	7,15
Caisses populaires 12-08	0,15	0,15	3,25	3,30	3,30	3,30	3,30	**1000	4,05	4,45	4,80	6,75	6,85	7,00	7,15
Canada-Vie 29-07			2,00	2,00	2,00	2,00	2,00								
CIBC 13-05	0,05	0,05	N/A	N/A	3,05	3,05	3,05	**1000	3,85	4,25	4,60	6,55	6,65	6,80	6,95
Fiducie Sun Life 06-08			3,75	3,875	3,875	3,875	3,875	1000	4,80	4,75	4,75	6,75	6,85	7,00	7,15
Groupe La Mutuelle 05-08			++2,60	2,70	2,70	2,70	3,30	**1000	4,15	4,45	4,70	6,75	6,85	7,00	7,15
MFQ Vie 12-08		0,75	(2)3,25	3,25	3,25	3,25	3,375	**1000	4,00	4,50	4,875	6,75	6,85	7,00	7,15
Placements Québec (1) 12-08								**1000	4,50	5,00	5,15				
SSQ Vie 12-08								400	4,30	4,60	4,80	6,75	6,85	7,00	7,15
Trust Capital 15-06			4,25	4,25	4,25	4,25	4,250	**5000	4,75	4,65	4,85				
Trust Général 12-08	0,02	0,02	2,75	2,75	2,75	3,05	3,05	**1000	4,05	4,575	4,925	6,75	6,85	7,00	7,15
Trust Royal 12-08		0,15	3,25	3,30	3,30	3,30	3,30	1000	4,05	4,45	4,80	6,75	6,85	7,00	7,15

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
*** : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) obligation à terme à taux fixe; (2) dépôt min. 2500 $.**

Petites annonces

Une de nos conseillères

LOUISETTE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour	7,05 $
2 jours	8,60 $
3 jours	10,15 $
4 jours	11,70 $
5 jours	13,25 $
6 jours	14,80 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 9,25 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option
●
AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ..211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demande 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou louer, 766 rue Alma, Chicoutimi, terrain 40,000 pieds.carrés, bâtisse 11,000 pieds.carrés. Tél.:549-5229.

JONQUIERE, bâtisse commercialle 30x60 à louer, très bien situé, Parc Industriel, rue Cantin. Tél.:540-3353.

102 Blocs appartements

JONQUIERE: 4 logements 4.1/2, rentable, près Galeries Jonquière, 80,000$. tél.:543-5145.

ST-AMBROISE, Immeuble 6 logements, rue Simard, bien proportionné, bien situé, près de tous les services, près école, grand terrain, remise, prix spécial. Tél.:672-2266.

104 Commerces à vendre

Bien établie à St-Ambroise: (5,000pi.ca.) commerce de vêtements homme et dames, chaussures et cadeaux. Dans immeuble comprenant 3 logements. Raison de la vente: cause de retraite. Personne à contacter: Mme Lucille Bouchard, 672-2294.

BOUTIQUE spécialisée de décoration, costumes de déguisement et accessoires, équipement pour fête et partys, acheteur sérieux. Tél.:668-0650.

BOUTIQUE SPECIALISÉE: étudiantes, éducatrices, techniciennes en garderie. Tél.:549-0175, 549-2314 télécopieur.

CANTINE MOBILE à vendre. Camion Ford 1984, bon état incluant route et clientèle établie. Secteur de La Baie, route 170, boul. Talbot jusqu'à Laterrière. 22,000$. Tél.:(418)678-2749.

DÉPANNEUR
AVEC STATION D'ESSENCE À ST-FÉLIX D'OTIS
— Avec 2 logements —
Tél.:697-0455
Demandez Jacques

DÉPANNEUR bien situé, centre-ville Chicoutimi, bon chiffre d'affaires. Appeler après 18h00 (418)549-7391.

JONQUIÈRE. Restaurant 45 places, très bien situé, bon achalandage. Vraie aubaine! Tél.:542-6340 (après 18h).

LA MALBAIE, resto-bar, 109 places, vue sur fleuve, 3 minutes Casino. Tél.:418-665-4818, 418-665-9831.

MOTEL 6 unités avec résidences, bar, accepterais échange, financement disponible. Tél.:1-418-679-8942, 348-9490.

RESTAURANT 60 PLACES
PARC INDUSTRIEL: BONNE RENTABILITÉ ,
VENTE RAPIDE, CAUSE MALADIE. Tél.:693-8285.

ROULOTTE-RESTAURANT déménageable et cuisine pour chantier. Tél.:698-2128.

VENTE RAPIDE
BAR, Chicoutimi, Côte Réserve. Bonne opportunité. Tél.:(418)548-1670.

105 Commerces à louer

GAZ-BAR, secteur Chicoutimi-nord. Contacter Léo à 549-5182.

JONQUIERE, garage commercial 25x35, ou double 25x70. Prix à discuter. Tél.:548-5081, paget: 591-5718.

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI - ENTREPÔT
Rue Jacques-Cartier Est, offert à bon prix. Tél.:696-3613.

107 Fermes

BEGIN, 200 acres, maison et bâtiments, machinerie, rivière, chalet en bois rond sur le bord d'un lac. Tél.:672-6184.

ECURIE/ENTREPOT avec 10 âcres de terre, 30,000$ ou à louer. Tél.:343-2043.

108 Garages

GARAGE 2 portes doubles, 22'x30', à louer en entier ou en partie. Bon prix. Tél.:(418)6549-3233.

Garage commercial à louer. Parc industriel. Tél.:544-3016 (Paulo Cossette).

109 Locaux à louer

2147, boul. Talbot, 1,000 pi.ca., 1,150$/mois, tout inclus. Tél.:545-0070.

BOULEVARD ST-PAUL: commercial et/ou industriel 1600 pi.car., 550Volt, grande porte garage, Tél.:693-1467, 690-7890.

CHICOUTIMI, boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés, 10,000 pi.ca. (ou 3,058, 2,058, 3,525, 1,254 pieds carrés). Tél.:549-3135 #102, 690-9590 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: Place Roussel, (ancien Bonsaï),pour commerce ou service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire: 690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,600 PI.CA. 1823, Boul. St-Paul. tél;545-8499

ON OFFRE à louer local de 3200 pieds.carrés avec mezzanine de 700 pieds.carrés. Idéal pour atelier de soudure ou compagnie en acier de structure. Ce local sert déjà d'atelier de soudure. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI centre-ville, grand 6.1/2, à visiter, idéal pour homme. Tél.:693-1350.

CO-LOCATAIRE recherché pour partager maison confortable et paisible, située sur le bord du Saguena, à 6 kilomètres du centre-ville de Chicoutimi. Tél.545-6366

MAISON et endroit tranquille à partager. Tél.:693-4669.

PERSONNE mature recherchée pour maison à partager, quartier des Ecrivains. Tél.:698-4426.

202 A vendre ou à louer

VENTE RAPIDE
CONDOMINIUM 1915 des Hiboux, grand 4.1/2, ascenseur, luxueux, libre 1er octobre. Tél.:698-2907, 345-2308.

Plymouth Grand Voyageur LE 1993
équipement complet, peinture neuve, modèle allongé (7 passagers)
Tél.: 543-3234 après 5 h 00
393522

203 Chalet à vendre

Chalet à vendre pour déménager, tél.:(514)233-9972, entre 19h00 et 22h00.

CHALET 20X24, situé au rang 4 à Roberval. Tél.:275-4549.

CHALET de chasse et pêche fini en cèdre, 30'x25', 3 remises, secteur Mont-Valin, kilomètres 23, lac Bluteau. Chaloupe, moteur 3 forces. Génératrice. 25,000 $ (ferme). Tél.:545-8624, 693-8881.

MONT-VALIN, chasse et pêche, au 27e kilomètre, 12pix36pi, finition extérieur vinyle, poêle, réfrigérateur propane, avec l'ameublement. 18,000$ négociable. Tél.:677-3638.

POINTE-DE-CHAMBORD: chalet 3 chambres, magnifique plage de sable, beau coin de pêche. 275-5616, 679-6758.

RIVIÈRE ÉTERNITÉ, lac Arvida. Accessible à l'année. Tél.:548-9008.

ST-GEDEON 117 plage St-Joseph, 216 pi.ca. climatiseur, isolé, 14,000$ négociable. Tél.:542-7693, 1-450-448-9475.

ST-GEDEON chemin #3, saisonnier, plage privée sécuritaire, grand terrain, vue sur le lac, roulotte supplémentaire, 47,000$ non négociable, sur rendez-vous. Tél.:548-4144, 678-2342.

ST-GEDEON: bord Lac St-Jean, 30,000 pi.car., site exceptionnel, tél.:662-7416.

ST-HENRI-DE-TAILLON, bord lac St-Jean, habitable à l'année, 42'x24', terrain 17,580pi.ca., garage à chaloupe double, avec terrasse sur le toit, remise double, 99,000$. Possibilité visite cette semaine. Tél.:418-347-3737. Après 22 août tél.:(418)268-5680.

À VENDRE OU À LOUER, 2 chalets habitables à l'année, bord de l'eau. Tél.:480-1123.

ZEC CHAUVIN, une heure de Chicoutimi, 2 chambres, impeccable, tout équipé, 3 chaloupes, 1 camion, 35,000$. Devons vendre rapidement. Françoise Michaud, Remax. Tél.:(418)682-7000.

ZEC Martin Valin: bois rond, 34'X20', accès par le lac: 29,500$. Tél.:418-628-6179

204 Chalet à louer

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de-Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo - camping: terrains à vendre. Tél.:481-2442.

FALARDEAU Lac Grenon: chalet-maison très confortable, endroit tranquille, à la semaine. Tél.:696–1127.

LAC-À-LA-CROIX, 2 chambres, bord de l'eau, 4 saisons, septembre à juillet, au mois, 440$ avec bail. Mario: (450)446-7925 ou message 418-349-3743.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, 2 chambres, entièrement équipé, bain et douche, endroit tranquille. literie fournie. Tél.345-2783, 662-5339.

COMMERCIAL
ENTREPÔT
environ 10 000 pieds carrés,
2 logements à l'étage qui rapportent 1000 $ / mois.
Investissement intéressant!

RESTAURANT
avec bâtisse bien située à Chicoutimi, très coquet, 80 places.
Commerce peut être vendu séparément

Linda Turgeon

393056 La Capitale

543-5511 Rémi S. Vinette

205 Chambres à louer

ALMA, avec ou sans pension, prix réduit pour travail d'entretien minime, câble inclus. Tél.668-9195

ARVIDA, conviendrait pour étudiant-e CFP, non-fumeur-euse, lit simple, accès complet sous-sol. Tél.:(418)548-4917.

CHAMBRES à louer avec cuisinette et salon, salle de bain complète. 200$/mois. Tél.:693-4669.

CHAMBRES à louer pour étudiants(es), très près de l'UQAC (1 minute), prix très compétitifs. Tél.:693-0204 après 17h.

CHICOUTIMI centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, tout inclus. Tél.:693-0608, 696-8111 pagette.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sécheuse, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, accès cuisinette, laveuse, sécheuse, voisin PizzaPro, 5 minutes Cégep. Tél.:549-5887.

CHICOUTIMI, chambres de qualité, personnes sérieuses, étudiants(tes), incluant services, stationnements. Prix intéressant. Tél.:549-4592.

CHICOUTIMI, près cegep, université, cuisine commune, 200$/mois. Tél.:(418)543-6068.

CHICOUTIMI-NORD, entrées laveuse, sécheuse, cuisinette, câble fourni, stationnement. A partir $40/semaine. Tél.:690-1848, paget: 690-5692.

CHICOUTIMI: 981 Thérèse Casgrain, chambre à louer avec cuisine commune. Tél.:693-8754, 690-7185 (cellulaire).

CHICOUTIMI: centre-ville, $65/semaine, tout compris. Tél.:543-0188.

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble fourni. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: chambre neuve, idéal pour travailleur(se), $40/semaine. Services inclus. Tél.:693–8346.

CHICOUTIMI: proximité Université, entrée indépendante, lessive gratuite. Cuisine et salle de bain à partager (3 étudiants). $200/mois. Tél.:696-3347, Mme Duchesne.

CHICOUTIMI: près Cégep et Université, non fumeur(euse), cuisine commune tout équipée, salle de lavage: 228, rue de la Colline. Tél.:543-0376 ou 549-2133.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, tranquille, lits 54", plusieurs chambres disponibles. Tél.:545-7360 ou 696-4293 (Hélène Lavoie).

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 200$/mois à 260$/mois. Câble fourni. Tél.:540-1754.

Jeune famille offre chambre et pension, stationnement et autres commodités comprises, bon prix tél.:690-2853, laissez message.

JONQUIERE chambre dans condo, laveuse, sécheuse, stationnement, libre 1er septembre, 65$/semaine. Tél.:542-2540.

JONQUIERE, étudiant(e): entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, meubles neufs. Tél.:699-7777.

JONQUIÈRE, près cégep, meublées, chauffées, éclairées, câble fourni, entrée indépendante, stationnement. Tél.:695-5820, 541-2877.

206 Condominiums à vendre

ARVIDA: au rez-de-chaussée, sans frais de condo, 3 chambres, 2 salles de bain, aire habitable, 1970 pi.ca. sur 2 planchers, foyer, verrière, patio. Tél.:548-3936.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT!
CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 385$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-7378.

3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, Kénogami, boul. Saguenay, très propre. Tél.:548-5078.

4.1/2 DE CHAMPLAIN, secteur Kénogami, refait à neuf, prêt 1er septembre. Tél.:548-6710.

4.1/2, à voir, neuf, peinturé, à palliers, carpote, 450$/mois. Tél.:543-3939, cellulaire: 540-4404.

4.1/2, près Cégep Chicoutimi. Idéal personne seule: 375$/mois, libre. Tél.:698-1574, 541-8577.

A 2 minutes du Cégep Chicoutimi, 2.1/2, semi-meublé, non chauffé, service de buanderie inclus. Tél.:549-4567, 543-5716, 545-7756.

A CHICOUTIMI
Rénovés à neuf, services de qualité, possibilité de chauffé, meublé, éclairé. 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, secteurs centres d'achats, Université, Cégep ou Rivière-du-Moulin. Prix abordables.
Tél.:690-6308

GRATUIT

Placez une petite annonce dans Le Quotidien ou le Progrès-Dimanche et elle paraîtra sur le site Internet le même jour GRATUITEMENT

www.lequotidien.com

383837

208 Logements à louer

A QUI LA CHANCE
CHICOUTIMI: **grand 4.1/2** style condo, **rez-de-chaussée**, 70 Des Ecorseurs, **insonorisation supérieure, grande chambre, grand garde-robe**, entrée lave-vaisselle, **beau secteur**, 530$/mois. Tél.:690-1148.

A VOIR!
CHICOUTIMI près cégep, UQAC, hôpital, 1.1/2, 3.1/2, sous-sol, chauffés, éclairés, semi-meublés, possibilité meublés, libres, 315$/350$/mois. Tél.:690-0391.

A VOIR!
JONQUIERE 4.1/2, près des services, maison privée, 2ième étage, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.:542-0890, 542-8908.

A VOIR: Chicoutimi, grands 4.1/2, 5.1/2 centre-ville, libre immédiatement. Tél.:591-0502, 549-4344 soir, 549-2299.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, app. 43, Chicoutimi. Tél.:678-4803, radio-chasseur: 541-3288.

ARVIDA: ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte patio. A côté d'un centre d'achat. Libres immédiatement. Tél.:548-0889, 693-4644, paget:541-6106.

ARVIDA, grand 3.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-9698, 696-7015.

ARVIDA, grand 5.1/2, 2ième étage, grande galerie, non chauffé, non éclairé, $470/mois. Libre 1er août. Tél.:548-7228 après 13h00.

ARVIDA: 4.1/2, plancher de bois, 375$. Tél.:693-9375.

ARVIDA: grand 5.1/2, demi sous-sol, très clair, très propre, non chauffé, non éclairé, $460/mois, libre. Tél.:548-1202.

ARVIDA: Un mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, très propres, près des services. Tél.:548–8643.

ATTENTION
Chicoutimi: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, près de tous les services, Cégep, Hôpital, Université et centres-d'achat. Tél.:545-0698, 541-0077.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI (RIVIERE-DU-MOULIN): 4.1/2, non chauffé, libre, pas d'animaux, 395$/mois. Tél.:549-3065.

CHICOUTIMI 2.1/2, 550, Sainte-Anne. Propre, semi-meublé ou non, non chauffé, non éclairé. Aucun stationnement. 275$/mois. Tél.:548-8209, 693-0356.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, meublés, chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:698-2299.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés, près Université, grandes pièces, très propres, libres immédiatement, août, 390$/mois et 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI : Angoulème, 4.1/2, chauffé, éclairé, étage et demi sous-sol, libre juillet, août. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI centre-ville, édifice Roubec, 234 Morin, beau grand 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, balcon, stationnement, 475$/mois. Tél.:693-9000, 549-4243.

CHICOUTIMI grand 6.1/2 rénové, chauffé, $575/mois. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI Racine, 3.1/2, chauffé. Dubé, grand 5.1/2. Boul. Saguenay, 4.1/2, petit 4.1/2, chauffés, éclairés, meublés. Arvida, 5.1/2, 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés. Tous ces logements sont propres, à prix abordable et libres immédiatement. Tél.:548-1670.

CHICOUTIMI rue Taché, 4.1/2, sur 2 étages, chauffé, éclairé, 445$/mois, libre 1er septembre. Tél.:693-0576.

CHICOUTIMI secteur CJPM grand 4.1/2, entièrement rénové, porte-patio, 460$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:693-2101 Céline Bouffard.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 4.1/2, libres immédiatement, propres. Près Cégep, Université. Paget.:541-6524.

CHICOUTIMI, 4.1/2 moderne, 397 Jobin, avec vue sur Saguenay, libre immédiatement. Tél.:693-1110, 543–2214.

CHICOUTIMI, à sous-louer, 4.1/2, chauffé, en face école Dominique-Racine. Libre 1er octobre. 490$/mois. Tél.:698-2154, 545-8163.

CHICOUTIMI, à voir, superbe 3.1/2, meublé ou non, près centres d'achats, cégep, université, entrées laveuse sécheuse. Non chauffé, non éclairé. Libre. $350/mois. Tél.:545-3832.

CHICOUTIMI, 1.1/2, arrière Place Royaume, chauffé, éclairé, meublé, 290$/mois. Tél.:693-8754, 690-7185 (cellulaire).

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université, libre immédiatement. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 31/2, chauffé, éclairé, possibilité d'être meublé. 465$/mois. Tél.:549-2597, 543-5359.

CHICOUTIMI, 380 Racine, mignon 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 400$/mois. Tél.:545-0833 heures d'affaires.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 3.1/2 chauffés, 450$/mois et 365$/mois. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI, 4.1/2, août gratuit, rue Saint-Paul, frais peint, chauffé, éclairé, 475$/mois. Tél.:543-7009.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 41/2, très propre. 350$/mois. À voir. Cause: départ. Tél.:(418)541-2823, 696-2933.

CHICOUTIMI, 643 St-Paul, $410 chauffé, éclairé, libre. Tél.:696-1817, 543-0463.

CHICOUTIMI, Avenue Lafontaine, 1.1/2, libre immédiatement, 375$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:543-5114.

CHICOUTIMI, beau grand 4.1/2, semi-meublé (ou non), 2 balcons, tranquille, stationnement, 375$/mois. Tél.:(418)696-9084, 418-543-6419.

CHICOUTIMI, face à l'hôpital, 31/2, non meublés (365$/mois) et semi-meublé (375$/mois). Non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie. Idéal pour personne seule et très tranquille. Tél.:690-0096, 549-7461.

CHICOUTIMI, grand 21/2, meublé, chauffé, éclairé. Tout inclus. Édifice «Tête-à-Tête», angle Hôtel-Dieu et Bégin. Prix à négocier. Tél.:545-6450, 543-3005.

CHICOUTIMI, grands 31/2 neufs, près hôpital, 360$/mois. Tél.:698-9755 ou 543-4585.

CHICOUTIMI, Place Cartier, 41/2, 510$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-0251, 547-7428.

CHICOUTIMI, rue Ballantyne, idéal pour étudiant(e), 2.1/2 avec réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, endroit tranquille. Libre 1er septembre, 280$/mois. Tél.:549-6487.

CHICOUTIMI, rue Longchamps, 21/2 pièces, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.:690-5374, 541-9534 (paget).

CHICOUTIMI, sous-louer, Côte Réserve, 3.1/2, décoré, très grand, libre immédiatement, 300$/mois. Possibilité achat des meubles. Tél.:698-2540, 690-1795.

CHICOUTIMI-NORD grand 5.1/2, eau chaude fournie, très propre, couvre-planchers neufs, porte-patio, balcon, remises intérieure et extérieure. Tél.:549-0459, 591-0459.

CHICOUTIMI-NORD, 31/2, semi-meublé, rénové, très grand. 300$/mois. Libre immédiatement. 1 mois gratuit. Tél.:693-8938 (soir), 548-7111 (jour).

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, chauffé, non éclairé, $390. Tél.:698-1601, 696-1899.

CHICOUTIMI-NORD, très grand 4.1/2, quartier St-Luc. 500$ chauffé, éclairé, libre. Aussi: 3.1/2, quartier Ste-Anne, 360$ chauffé, éclairé. Tél.:543-0938 (soir), 698-8203.

CHICOUTIMI-NORD: 206 des Épervières, 41/2 non chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:672-4614, 672-2296, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, 395$/mois(voisin de l'église St-Luc), **1992 Boul. Tadoussac,** demi sous-sol, bien éclairé, **armoires mélamines blanches,** couvre-planchers neufs, **très propre, libre, Tél.:690-1148.**

CHICOUTIMI-NORD: BEAUX 4.1/2, 5.1/2, boul. Tadoussac, **style condo** (immeuble de 4 logements), porte patio, entrée indépendante. Frais peint, très propre. Libres **IMMÉDIATEMENT**, octobre. **Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, propre. A voir! 335$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. 114 St-Ephrem. Tél.543-6004, entre 20h00 et 22h00.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, LIBRES IMMÉDIATEMENT. 2.1/2 (SEPT.). TÉL.:543-6055 OU 549-6288.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près université, cégep, hôpital. Tél.:545–3332.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 rénovés, près Université, intéressants. Tél.:540-1754(cellulaire).

CHICOUTIMI: 2.1/2, près cégep et université, chauffés, éclairés, semi-meublés, libres immédiatement, 315$/mois. Tél.:690-0443, 549-8608.

CHICOUTIMI: 3.1/2, entrée indépendante, près Cégep, Université, idéal étudiant. Tél.:543-3813

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Près centre d'achats. Tél.:696-0320

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, Hôpital. Libre immédiatement, $375/mois. Tél.:678-2496.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près du Cégep et Université, très propre, repeint, libre immédiatement. Tél.:547-0216, 693-9110, 695-0455 demandez Réjean

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Alma près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 390$/mois. Pour informations: tél.:678-2685, 678-2498, 696-3344.

CHICOUTIMI: 4.1/2 rue Sydenham, près Hôpital, chauffé, éclairé, 480$/mois. Tél.690-5052, 678-2496.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. Tél.:543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4.1/2, meublé si désiré, 5.1/2, St-Paul, tél.:693-6078. Aussi: 1.1/2, meublé, centre-ville, tél.:698-0976.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Colette, près Malraux, 450$/mois, libre septembre. Tél.:690-9181.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 470$/mois, chauffé, eau chaude fournie, secteur Rivière-du-Moulin. Tél.:(418)545-0990.

CHICOUTIMI: 5.1/2, idéal pour étudiant, arrière Polyclinique, chauffé, éclairé, meublé, 580$/mois, Tél.693-8754, cellulaire.:690-7185

CHICOUTIMI: 553-A rue Taché, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 415$/mois. Tél.:678-9018.

CHICOUTIMI: 605, Taché, coin Dubuc: 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, meublé si désiré, libre immédiatement, repeint à neuf: 410$/mois. Tél.:696-4381 ou 698-2145.

CHICOUTIMI: 68,St-Luc, 4.1/2: 350$/mois. 5.1/2: 415$/mois. Tél.:549-7923, pagette:696-8355

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 763, rue des Hospitalières, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:690–1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, BEAU 4.1/2, demi sous-sol, avec porte patio, couvre-planchers neufs, **bain tourbillon**, **450$/mois,** libre **IMMÉDIATEMENT**. **CHICOUTIMI: 67 Jauffret, BEAU 4.1/2,** demi sous-sol, **chauffé, eau chaude fournie,** idéal pour couples sans enfant. **440$/mois,** libre **IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI, 725 Jolliet**, **BEAU 2.1/2,** meublé, service laveuse, sécheuse **$295.** Aussi **grand 4.1/2**, très propre, **vue magnifique**, $440. Libres **IMMÉDIATEMENT. Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé $400, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **Rue St-Vincent** 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 360$. **Boulevard Université**, 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, $425. **Rue Paquet**, grand 4.1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510$/mois. **Rivière-du-Moulin**, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 305$/mois, grand 4.1/2 non chauffé, $400/mois. Tél.:540-4716, 543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beaux logements propres, 4.1/2 ou 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou meublés, près centres d'achats du Cegep et de l'Université. Libres immédiatement. Tél.543-4037

CHICCUTIMI: des Crécerelles, 3.1/2, secteur Place du Royaume. Très propres, beaucoup de commodités, libre immédiatement. Tél.:549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: des Hospitalières, 3.1/2, meublé, semi-meublé, chauffé, éclairé. Bienvenue étudiant(e). Prix compétitifs! Tél.:696-7155(paget), 674-2385.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, quartier St-Joachim, haut de maison, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:543-0708, 698-4126.

CHICOUTIMI: petite maison 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 300$/mois, non meublée, libre immédiatement. Tél.:(418)545-8263 demandez Jacques.

CHICOUTIMI: rue Lapointe, grand 5.1/2, chauffé, non éclairé, balcon avant arrière, vue panoramique. Tél.:549-6679, 543-9335.

CHICOUTIMI:grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, 756 St-Paul. Grand 3.1/2 chauffé, éclairé, 816-A Nio. Tél.:696-1464, 590-4750.

CHICOUTIMI; 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC. Tél.:549-4567.

DERNIÈRE CHANCE!
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire**. **Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés, frais peint.** Endroit tranquille. **GRANDS 3.1/2,** libres **IMMÉDIATEMENT, SEPTEMBRE. GRANDS 4.1/2**, libres **IMMÉDIATEMENT, OCTOBRE. GRAND 5.1/2,** libre **IMMÉDIATEMENT. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures. **TRES BON PRIX. Tél.:549-9343.**

ENDROIT TRANQUILLE
CHICOUTIMI, 5.1/2, rue Rimbaud, derrière Maxi, $475/mois, Tél.:693-0079, 545-9451.

JONQUIERE (Petite France), grand 5.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. $550. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 4.1/2 près centre-ville, chauffé, éclairé, eau chaude, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-0288.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4074 de la Loire, #1. Libre 1er août. Tél.:695-1501, 548–6951.

JONQUIERE: 4.1/2, près centre-ville, demi sous-sol, très clair, remise, Tél.547-2838

JONQUIERE: rue des Pellicans, 4.1/2, grand terrain arrière entretenu, remise, libre immédiatement, $450/mois, aucun voisin arrière. Tél.:542-2872, en tout temps.

JONQUIERE: secteur Cégep, 4.1/2, chauffé, éclairé, Tél:542.-3181.

JONQUIERE: UN MOIS GRATUIT, 4.1/2, impeccables, près manège militaire. Tél.:545-0775, 548-7682.

JONQUIÈRE, 51/2, libre immédiatement. Tél.:547-1347.

JONQUIÈRE, 51/2, non chauffé, non éclairé, quartier St-Georges, 425$/mois. Libre immédiatement. Tél:695-1336.

JONQUIÈRE, près cégep, 31/2, semi-meublé, libre septembre. Tél.:(418)542-7063.

JONQUIÈRE: grand 5.1/2 près du cégep, bien décoré, 540$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-4753.

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114

JONQUIÈRE: secteur Kénogami, paroisse Sainte-Famille, 3.1/2 très moderne, 2ième étage, stationnement déneigé, libre immédiatement, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 542-9343, 547-1873.

KENOGAMI centre-ville grand 5.1/2, libre 15 août, 425$/mois. Tél.:690-5308.

KENOGAMI: 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 350$/mois, libre immédiatement, tél.:542-6412.

KÉNOGAMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:541-9062.

LA BAIE, 1504 avenue du Port, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, aspirateur central , libre immédiatement, très propre, 430$/mois. Tél.:544-0108.

LA BAIE, 1666 5ième avenue, grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:544-3094.

208 Logements à louer

LA BAIE, 31/2, sous-sol, semi-meublé, câble, entrée privée, stationnement, 5 minutes de la Base, 325$/mois. Tél.:677-1133.

LA BAIE, 4.1/2, ave. du Port, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:544-6687.

LA BAIE, 41/2, 1791 Georges-Martin (polyvalente), libre immédiatement. 375$/mois. Tél.:544-6024.

LA BAIE, grand 4.1/2, avec foyer, fenêtre panoramique. Superbe vue sur la baie. Tél.:697-6687.

LA BAIE: 4.1/2, chauffé, éclairé, neuf. 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libres immédiatement. tél.544-3938, 272-2521.

LA BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1 stationnement, 340$/mois. Tél.:544-3163, 544-3917.

LA BAIE: Bagotville, 4.1/2, plus salle de lavage, avec garage, foyer, toiles verticales et lustres inclus: 395$/mois. Port-Alfred: grand 3.1/2 moderne, planchers de bois, centre-ville, eau chaude fournie, 395$/mois. Tél.:544-9849, 544-3651.

LA BAIE: secteur Port-Alfred, 5.1/2 et 2.1/2. Tél.:(418)544-7589 après 17h00.

LA-BAIE, 4.1/2, libre immédiatement, $300 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-3269.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2, 2 balcons, moderne, secteur Port-Alfred, libres. Tél.:544-4017.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2 complètement rénovés, planchers bois franc, libres immédiatement. Tél.:540-0953.

LA-BAIE: 983, des Saules, 5.1/2, libre immédiatement, tapis salon neuf, peinturé, prêt à rentrer, très propre, près des services, porte-patio, très grand (salle à dîner, cuisine, 3 chambres), stationnement extérieur, remise: 400$/mois. Tél.:676-2338.

LA-BAIE: chemin du Plateau, grand 5.1/2, demi-sous-sol, très éclairé, 375$/mois non chauffé, non éclairé, tél.:690-0386.

LATERRIÈRE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, très clair, non fumeur(euse). Tél.:698-0607.

LATERRIÈRE, 51/2, centre-ville, près de tout. 424$/mois. Libre fin août. Tél.: 678-2122 (Caroline).

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois,1 mois gratuit. Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIÈRE: Les Immeubles G.E.L.D.M. enr., 4.1/2 à louer, rue Lapointe, libre immédiatement. Tél.:678-2846, 678-1240, 678-9912.

NORMANDIN: 897, St-Cyrille, 4.1/2 pièces. tél.:274-3682, 1-418-548-2310, après 16h00.

RIVIERE-DU-MOULIN 2.1/2, 3.1/2, chauffés, non éclairés. 3.1/2, Rue St-Paul, chauffé, non éclairé. Tél.:549-6117.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1285 Père-Honorat, 4.1/2, plancher de bois, demi-sous-sol, libre 1er septembre. Tél.:543-6781.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3.1/2, rez-de-chaussée, entrée indépendante, remise, déneigement, très propre, non fumeur, pas d'animaux. 400$ chauffé. Tél.549-1436

RIVIERE-DU-MOULIN: 51/2, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie. 475$/mois. libre. Tél.545-0876.

RIVIÈRE-DU-MoULIN, grand 41/2 avec belle vue, idéal pour personne retraitée ou tranquille. Prix à négocier. Tél.:545-6450, 549-1167.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: joli 4.1/2, meublé. Libre 1er septembre. À voir. Tél.:545-8307.

SAINT-FULGENCE, 41/2, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:542-3321, 695-5092.

SAINT-HONORÉ, 490 de l'Aéroport, grand 51/2, non chauffé, non éclairé, remise, libre immédiatement. 395$/mois. Tél.:543-6826.

SAINT-HONORÉ, grand 41/2, chauffé, éclairé, 500$/mois. Libre septembre. Tél.:(418)673-3774.

SHIPSHAW, secteur St-Léonard, 5.1/2, avec garage, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, libre septembre. Tél.:(418)672-6187.

ST-AMBROISE, très grand 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:672-1510.

ST-HONORE: 6529 boulevard Martel, 3.1/2, 280$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:543–5749, après 17h00.

ST-JEAN-EUDES, 5.1/2, non chauffé, libre 1er septembre, 325$/mois. Tél.:(418)673-7657, 548-3292.

ST-JEAN-EUDES, grand 4.1/2, 2ème étage, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, repeint, solarium, remise, déneigé. Tél.:548-7252, ou 693-1048.

UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI: beau 3.1/2, stationnement, libre immédiatement. Tél.:543-2434, 545-1199.

UN MOIS GRATUIT
LA-BAIE 4.1/2, moderne, armoires mélamine, remise, déneigé. Tél.:544-6313.

209 Maisons à vendre

214 RENE-BERGERON, Chicoutimi-Nord, 4 chambres, planchers de bois, salle de bain avec bain podium, salle de lavage indépendante au rez-de-chaussée, sous-sol 2 chambres, salle de bain avec douche en coin, salle familiale, 2 remises. Seulement $68,000. LIBRE IMMEDIATEMENT. Michelle Claude, Accès Plus, 696-8627.

8 RUE ANJOU, Rivière-du-Moulin, planchers de bois, 4 chambres, 2 salles de bain complètes, salle familiale avec entrée indépendante, remise 12x16, terrain paysager clôturé. Possibilité de loger un parent. Michelle Claude, Accès Plus, 696-8627.

ARVIDA, semi-détachée, secteur Sainte-Thérèse, près du Manoir, 3 chambres, 2 salles de bain, garage 12'x22', remise 8'x8', nombreuses rénovations. Très bonne condition. 61,500$. Tél.:699-7828, 275-3252.

ARVIDA: À voir! grand terrain, piscine, remise 12x20. Prix spécial, spécial. Tél.:548-8295, Gérald.

209 Maisons à vendre

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE
JONQUIERE: secteur Kénogami, très belle propriété, 30x42, abri d'auto, garage, brique, construction 10 ans, foyer, planchers érable, armoires chêne, bain Zaccuzi, fenêtres triple verre, possibilité logement au sous-sol, entrée indépendante, beaucoup de commodités, libre immédiatement. Tél.:542-5569, 696-6232 pagette.

PRIX REDUIT
LA-BAIE résidence spacieuse, 46x28, 4 chambres, salon avec verrière, salle à manger, cuisine, 2 salles de bain, vaste salle de séjour avec foyer, terrain double avec piscine creusée. Tél.:544-3158, 544-7321.

BESOIN maison avec 2 ou 3 logements, dans Chicoutimi. Idéal pour propriétaire occupant. Tél.:693-9744, 698-2128.

CHIBOUGAMAU: unifamiliale, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, planchers bois franc, terrain paysager, garage isolé: 184, 2ème avenue. Tél.:(418)748-3942.

CHICOUTIMI, quartier Murdock et des Lilas. Condo en rangée, directement du propriétaire. 2 chambres, 2 salles de bain, planchers d'érable sur deux étages et céramique. Patio et sous-sol fini. 79,500$, négociable. Tél.:698-0560.

CHICOUTIMI-NORD: à voir: directement du propriétaire, bungalow dans quartier Ste-Claire à prix d'aubaine. Tél.:545-1848.

CHICOUTIMI: 2532, Rang St-Pierre, 3 chambres, sous-sol fini, échangeur d'air, combustion lente, tout brique, terrain 43,000 pi.car., remise, 85,000$. Directement propriétaire. Tél.:543-3375.

CHICOUTIMI: Elizabeth-Riverin (**PRIX RÉDUIT**) plancher bois, 4 chambres, 2 salles bain, rénové mars 1998, asphalte, remise **plus un logement 2.1/2. Prix sous évaluation**. Tél.698-2985.

DELISLE: 3825, rang St-François, maison de campagne, 28'X34', terrain magnifique boisé et fleuri 200'X100'. Directement du propriétaire. Tél.:418-347-3937 (entre 18h00 et 21h00).

DIRECTEMENT du propriétaire, 3971 Mgr Bégin, Jonquière, très belle propriété 1.1/2 étage, refait à neuf, planchers bois, fenêtres PVC à manivelle, piscine, patio, remise. Tél.:695-2215, 695-1987.

LA BAIE, maison de luxe, quartier familial, pas voisin arrière, finition impeccable, 3 chambres à coucher, patio, remise, extérieure briques, rien à retoucher, prix révisé. Tél.:544-6873, 544-8802, 693-3499.

LATERRIERE: magnifique condo, foyer, 4.1/2, plancher bois franc, vue sur rivière Chicoutimi, garage chauffé, nouveau prix réduit: 89,000$. Tél.:549-9200, 690-9590 (cellulaire).

ROBERVAL, maison, grand terrain 100'x140', 4 chambres, une salle bain, sous-sol fini. Tél.:668-3200.

SHIPSHAW, Bungalow 24X40, 5.1/2, façade brique, aucun voisin arrière, grand terrain, salon, cuisine, aire ouverte, décorée en janvier, remise 12X12, très propre, proximité école primaire et autres services. A voir. Tél.(418)542-7116, pag:541-9466

ST-AMBROISE: 481 Arthur Asselin, près des services, 4 chambres, 3 salles de bain, garage, piscine avec chauffe-eau. Tél.:672-1010.

TRES URGENT!
LATERRIERE 2371 Portage Sud, sans voisin arrière, pour la balance de l'hypothèque, 27,500$ environs, plus frais, Tél.:690-0591 Régis Morin, La Capitale.

210 Maisons à louer

ALMA, 87 Duberger coin Ste-Anne, 3 chambres, sous-sol semi-fini, 600$/mois. Tél.:662-9523, 347-5105.

BORD DE L'EAU
ST-FELIX-D'OTIS: maison habitable à l'année. Tél.:545-1007.

BOULEVARD UNIVERSITE: 4 chambres, cour arrière, garage, possibilité de louer 1.1/2 adjacent, 575$/mois chauffée, éclairée, tél.:(418)693-0608, paget: (418)696-8111.

CHICOUTIMI, secteur Nord, jumelés, 4/12 et 51/2, sur 2 étages, 2 chambres à coucher chacun. 400$ et 425$/mois, non chauffés, non éclairés. Terrain et stationnement. Tél.:696-7343 (paget).

CHICOUTIMI-NORD, près Ecole Charles-Gravel, 5.1/2, planchers bois franc, 2 salles de bain, salle de lavage, libre 1er septembre $600/mois. Inf.:Jeanne Durand, 545-2767, 545-8933.

CHICOUTIMI-NORD: 3 chambres, salon et cuisine aire ouverte, salle de bain complète à l'étage, sous-sol fini incluant salle de lavage et toilette, table de billard, toile fournie, grand terrain, situé: quartier Vanier. Idéal pour couple avec enfant(s): 600$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:(418)540-2692, 418-543-4358, 418-698-2515.

CHICOUTIMI-NORD: libre immédiatement, quartier résidentiel, paisible, grande maison, impeccable, moderne, site enchanteur, très beau paysage, grande terrasse arrière, intimité, garage intérieur: spécial 750$/mois. Tél.:543-8653

CHICOUTIMI: rang St-Pierre, 7.1/2 pièces, 550$/mois non chauffée, non éclairée. Tél.:549-9612, 549-2801.

210 Maisons à louer

JONQUIÈRE: maison moderne, toit cathédrale, 1893 Pellan, libre 1er septembre: 700$/mois. Tél.:695-2033.

LATERRIÈRE (village): premier plancher, grand 4.1/2, refait à neuf, avec garage, non chauffé, non éclairé, 550$/mois. Tél.:678-1036, 678-9830.

LATERRIÈRE: 4 chambres, grand terrain 21,000 pi.ca., rénovée, quartier Chemin des Rapides, 480$/mois. Libre 1er septembre. Tél.:678-2654, 541-6216.

URGENT: recherche maison à louer avec ou sans option d'achats, secteur Jonquière, Arvida. Tél.:(418)547-6062, radio-chasseur: (418)693-7039.

211 Maisons mobiles à vendre

14'x64', habitable à l'année, avec garage 20'x24', remise de bateau, quai 30', magnifique vue sur rivière Saguenay, situé sur bord de l'eau. 70,000$ négociable (50,000 pi.de terrain). Tél.:547-6216.

14'x68', deux remises, disponible immédiatement. Tél.:678-9698.

AUBAINE: maison mobile 14'x64' à déménager, très bonne condition, 14,500$. Tél.:674-2893.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 pi.ca.) surplombant la rivière aux Aulnais, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shipshaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prêt à construire. Tél.548-2090

LATERRIÈRE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

LOTS À BOIS, superbes terrains, de 300 acres, (3 lots), avec lac où vous êtes le seul propriétaire du lac. Jacques. Tél.697-0455

PASSES dangereuses, 23ième kilomètre, hors zec au lac Kidney. Tél.:668-6290.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 90'x100', avec servitudes. Boisé arrière. Prêt à construire. Tél.:(418)549-4047.

SAINT-FÉLIX D'OTIS, long de la route 170, entrée du village, grand terrain boisé 200'x200'. Échangeable ou prix discutable. Tél.:544-5511 (soir).

SECTEUR Parc Kénogami, 37,500 pi., bord de l'eau, services d'eau. Tél.:542-2373

Terrains de chalet au lac Mirepoit (Casino), Monts Valin et à Manic 5, 10 kilomètres du relais Gabriel (entre bassin Manicouagan et route de Gagnonville). Tél.:547-0645.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1985 PONTIAC FIERO, automatique, 4 cylindres, très propre, 1,995$. **1988 CHEVROLET BERETTA**, 2 portes, automatique, bas millage, à voir! **1988 CHEVROLET CORSICA,** 4 portes, automatique, 111,000 kilomètres. **1992 DODGE SHADOW ES,** 4 portes, automatique, V6, climatiseur. **1994 PONTIAC FIREFLY**, 2 portes, automatique, 55,000 kilomètres, à voir! **1997 SUZUKI SWIFT,** 2 portes, automatique, 8,995$. **1997 CHEVROLET CAVALIER,** 4 portes, automatique, climatiseur. **Automobile Bédard Inc**. Tél.:693-8567.

1986 MERCURY Sable GS, automatique, 4 portes, très propre. $1,200. Tél.:548-2421.

1988 Buick Century, automatique, 2 portes, équipement complet, impeccable, $1,995. Aussi faisons transfert. Tél.:673-6218.

1989 SPRINT Turbo neuf, 2,595$
1993 SONOMA, King cab, 2X4, 8,995$
1993 CONCORDE, full garantie, 8,995$
1994 L.H.S. 69,000 KM. gar. 14,495$
1995 SENTRA GLE 4 portes, 13,495$
1995 DAKOTA king-cab, 2X4, 14,000$
1995 GRAND-AM 48,000 KM, 12,995$
1996 CONTOUR 43,000 KM, 13,995$
1997 ESCORT LX, air, 4portes, 13,495$
PLUS DE 50 VEHICULES
LA MAISON DE L'USAGÉ.
275-5970, 1-888-819-5970

1994 Cadillac de ville, (nouveau modèle), 78,000 kms, bal. gar. jusqu'au 26-07-00 ou 130,000 kilomètres, blanche intérieur bleu.
1992 Mercedes, «Benz» 400E, 68,000 km.
1991 Chevrolet Lumina V-6, air, garantie.
1990 BMW 325i, climatiseur, 5 vit. 80,000 kilomètres, garantie, état neuf.
1989 BMW 525IA, automatique, état neuf.
1988 Dynasty LE, V6, autom. avec air.
1986 Honda Accord EXI, automatique, gar.

AUTOMOBILES GHISLAIN LEROUX
1366 Boul. St-Paul. Chicoutimi.
Tél.696-1774 sans frais 1-800-801-2375

A LIQUIDER: Dodge Néon 1996, automatique, air climatisé, comme neuve. Prix sous la cotation. Accepterais échange avec retour. Tél.:543-1116, 693-9744.

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

302 Autos à vendre

A VOIR! MAZDA MX3 Precidia 1995 bleue, automatique, équipement complet, garantie: 3 ans très propre, comme neuve. 12,500$. Tél.:696-0744.

A VOIR: Buick Lesabre LTD 1992, 115,000 kilomètres, moteur V-6, 3.8 litres, blanc, intérieur marine, très propre, 9,500$. Tél.:(418)662-2824.

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Plusieurs modèles disponibles. Pour informations: 693-8567 (Chicoutimi). lun. au vend.: 9h00 AM à 9h00 PM.

ACURA «Integra LS», 1987, entièrement équipée, 1,900$. Tél.:543-0321, 540-4221.

AUTOMOBILE EXCEPTIONNELLE!
JAGUARD XJ12 1990, jamais sorti l'hiver, peinture originale, 83,000 kilomètres, propriétaire féminin, vert jade, toit ouvrant, équipement complet, acheteur sérieux seulement: 20,000$ non négociable, plus taxe. Tél.:698-1355 ou 541-3103 pagette numérique (demandez Manon ou laissez message).

AUTOMOBILES J.M. ENR.
CHRYSLER NEWYORKER 1986, 795$.
PLYMOUTH COLT G-200,1992, 4,495$.
GEO METRO BERLINE 1994, spécial: 5,495$.
MERCURY TOPAZ L 1990, 2,495$.
PONTIAC GRAND-AM 1988, 2,795$.
BUICK REGAL 1992, moteur 3.8.
693-8830

CAMARO, 1988, blanche, automatique, V6, 68,000 kilomètres, T-Top, tout équipée, air climatisé, propriétaire féminin unique. 4,800$ (négociable). Tél.549-5408

CAVALIER 1987, 4 portes, automatique, blanc, 109,000 kilomètres, 1,700$ négociable. Mazda 626, 1988, 4 portes, automatique, bleu, très propre, 1,800$ négociable. Tél.:693-8720.

CAVALIER 1996, comme neuf, 8,200 kilomètres, garantie septembre 1999. Prix à discuter. Tél.:548-7076.

CHEVROLET Cavalier 1993, 107,000 kilomètres, automatique, 4 portes, très propre, comme neuf, 5,600$. Tél.:672-4308 Gériette Auto.

CHEVROLET CELEBRITY 1988
automatique, V6, 2.8 litres, 145,000 kilomètres, excellente condition.
$1,500 négociable.
Ferdinand Lavoie, 543-5500

CHEVROLET Célibrity 1988, automatique, V6, 2.8 litres, 215,000 kilomètres, climatiseur, 1,200$ négociable. Tél.:(418)545-1717.

CHEVROLET LUMINA, LS, 1996, entièrement équipée, lecteur laser, démarreur à distance, 43,000 kilomètres, garantie janvier 1999, Tél.542-4329 (après 18h00)

CHRYSLER Fifth Avenue 1986, super propre, 142,000 kilomètres, moteur 318, 4 pneus neufs, mécanique A1. Tél.:(418)345-2476.

Comptoir de pièces économiques
Vente et achat de pièces usagées de toutes marques. Travaillons en collaboration avec plusieurs recycleurs du Québec. Possibilité d'achat de véhicules pour recyclage. Tél.:548-0091.

CORSICA 1989, excellente condition, vitres électriques, 2,300$. Tél.:698-1661, 696-7708 (paget).

CUTLASS Suprême 1994, automatique, mécanique A1, 104,600 kilomètres, climatiseur, 4 portes, beige métalisé. Tél.:545-7337.

DODGE Colt 100 1989, 2 portes, 118,000 kilomètres, "hatch-back", manuelle, freins, alternateur, radiateur, refaits, impeccable. A voir. 2,200$ Tout offre raisonnable acceptée. Tél.:544-1116.

DODGE Stealth ES, 1993, manuelle, mécanique A1. À voir! Tél.:543-9191.

FORD Escort 1995, automatique, blanche, tout équipé, pneus d'hiver inclus, excellente condition, 10,500$. Tél.:542-3251, 699-6000.

FORD Mustang 1986, automatique, très propre. 1,600$ négociable. Tél.:542-4483, 540-4633 (fin semaine).

FORD «Mustang» 1989, moteur neuf, bons pneus. Prix négociable. Tél.:(418)690-3727.

GÉO Métro 1993, automatique, 4 portes, 119,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:542-7203.

HONDA Civic CX 1990, manuelle, très bonne condition. Paget: 541-3072.

HONDA «Civic LX Spécial», 1995, manuelle, 58,000 kilomètres, 21/2 ans garantie, 13,000$. Tél.:544-8995 (Nancy).

HYUNDAI ELANTRA 1994, noire, climatiseur, automatique, démarreur à distance, moteur 20,000 kilomètres, suspension neuve, très bon prix. Tél.480-2348, 669-5543

HYUNDAI Excell 1987, avec pneus d'hiver, 400$. Tél.:545-3767.

JAGUAR XJ6 1990, seulement 100,000 kilomètres, super propre, excellent état, n'a jamais sorti l'hiver, garantie 1 an, 14,000$ négociable. Tél.:542-7981.

JEEP Cherokee sport, 1996, 42,000 kilomètres, automatique, air climatisé, 21,000$. Tél.:698-4337.

MAZDA 323 SE 1992, manuelle, 126,000 kilomètres, très bonne condition, prix à discuter. Tél.:549-6726, 695-0040.

MAZDA 323, 1989, 4 portes, automatique, 138,000 kilomètres, très propre, 2,500$. Tél:591-0016.

MAZDA 323, 1994, 90,000 kilomètres, 6,000$. Tél.:545-6515.

302 Autos à vendre

MAZDA 929 1988 (transmission manuelle), bien équipé, air climatisé, plus 4 roues d'hiver, grande routière, très bonne condition. $3,900. André, 545-8669.

MAZDA Protégé LX 1996, manuelle, comme neuve, 56,000 kilomètres, aileron, roues mags. Acheteur sérieux. $13,500. Tél.:696-0723 soir, jour: 548-8001, #4528.

MAZDA, MIATA, 1990, rouge, 105,000 kilomètres, excellent état, 9,500$. Tél.547-9342

MERCEDÈS «Benz 280-SE» 1978, excellente condition. Laisserait aller 11,500$. Tél.:690-6969, 542-1315 (soir, René).

MERCURY Topaz 1986, automatique, plusieurs pièces neuves, porte à changer, 500$ négociable. Tél.:542-6365, 542-7148.

MERCURY TOPAZ, 1990, 4 portes, automatique, noire, comme neuve, 2,900$. Tél.540-4633 (fin de semaine), 542-4483 semaine.

NISSAN 200XZ, sport, 1986, excellente condition, 5 vitesses, pneus neufs, peinture neuve, freins et système électrique neuf, un seul propriétaire, 3,000$. Tél.:545-8624, 696-5744.

NISSAN Pulsar 1985, excellente condition, faut voir! 950$ discutable. Tél.:(418)543-6484.

OCCASION EXCEPTIONNELLE, Dodge Néon, 1996, 4 portes, automatique, 54,000 kilomètres, garantie Chrysler, impeccable, 7,975$. Accepterais échange. tél.549-2103.

OLDSMOBILE «Cutlass Sierra» 1987, 4 portes, 1,500$. Tél.:(418)699-4818.

PASSAT GL 1991, 115,000 kilomètres. Bon état. Tél.:698-7164, paget: 541-9969.

PONTIAC Bonneville 1988, équipement complet, excellent état. 2,900$. Tél.:548-4955, 540-0341.

PONTIAC «Le Mans» 1992, manuelle, bon état, 117,000 kilomètres. Négociable. Tél.:544-4873.

PONTIAC Sunfire 1996, noire, 2 portes, manuelle, 46,000 kilomètres, avec garantie, 12,000$ taxes incluses. Tél.:544-6140.

SHADOW 1992, 86,500 kilomètres, automatique, climatiseur, régulateur, alarme, 4,000$. Tél.:(418)549-8129.

SUNFIRE 1997, automatique, 34,000 kilomètres, 2 portes,12,700$. Tél.:679-3581.

SUPERCHARGER (blower) pour Camaro ou Trans AM 1994, 1995, 1996. $2,500. J.A Fortin, jour: 418-276-7105, soir: 418-276-7007.

SUZUKI Sidekick allongé 4X4, 1992, 75,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:696-3233.

SUZUKI Swift 1992, manuelle, 89,000 kilomètres, 4,200$ négociable. Tél.:545-9980.

TOYOTA Celica GT 1991, noire, automatique, 151,000 kilomètres, groupe électrique, régulateur vitesse, laser, toit ouvrant, 6,495$. Tél.:(418)547-3086

TOYOTA Corolla 1994, automatique, 4 portes, excellente condition, 105,000 kilomètres, 8,500$. Tél.:543-6023.

TRIUMPH Spitfire 1500 1979, décapotable, impeccable, 4,500$. Tél.:542-9246.

VOLKSWAGEN ET HONDA
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de Pièces neuves pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES) 32$/l'heure, ouvert 5.1/2/jours/semaine

ACHAT ET VENTE DE VÉHICULES IMPORTÉS

1997, JETTA turbo diesel, climatiseur, 89,000 kilomètres, **15,950$.**
1994 JETTA GL, turbo diésel, tout équipé, **10,995$**
1991 JETTA diésel, **4,500$**

VOLKSWAGEN JETTA GLS 1996, 4 portes, 66,000 kilomètres, vitres et sièges chauffants, toit ouvrant, 14,500$. Tél.:(418)695-2475.

VOLKSWAGEN Jetta Turbot diésel, 1993, 100,000 kilomètres, tél.:548-3571.

VOLVO 240 DL 1987, manuelle, 176,000 kilomètres. très bonne condition. 3,400$. Tél.:549-4635.

303 Avions à vendre

«CADI» 1995, avec flotteurs, skis, roues, sans moteur. Si intéressé, tél.:418-748-4536.

HYDRAVION Maule M4, 220 HP, TTSN 1265, EDO 2440. Tél.:696-1700, 673-4252.

304 Bateaux à vendre

BATEAU Peterborough 1980, 115 HP, 17 pi., pont ouvert, parfaite condition. Tél.:545-2233, 544-9251.

CANOTS NEUFS: Super liquidation: 14': $299 15', 16': $399. Tél.:543-6537.

CATAMARAN Hobie Cat, 16pi., très bien équipé, avec remorque. Tél.:545-6265.

DORAL et REGAL, spéciaux fin de saison. Tél.:543-6537.

EDSON 17' 1990, "open deck", hors bord Yamaha, 115 HP, toit campeur, toile rapide, sonar et remorque. Tél.:544-7888, 697-9684.

JET BOAT «Sporter» 1997, seulement 35 heures, bleu et blanc, avec remorque et toile. 9,200$. Tél.:(418)549-0449, 591-6142 (paget) – Guy.

304 Bateaux à vendre

JETBOAT «Bombardier» Challenger 1996, avec remorque et toile. 11,000$. Tél.:697-1023, 544-2643.

MIRAGE 27.5' 1989, tout équipé. Tél.:275-4856.

MOTEUR Tanaka 1.2 HP, excellente condition: 300$. Tél.:543-2970.

PETERBOROUGH 20', 1990, 4.3 litres, 290 heures avec remorque 4 roues. A voir au 4214, Talbot, Chicoutimi. Tél.:541-0449, 549-5149.

CADORETTE Holiday 210 1990, 4.3 LX Mercruiser 400 heures, tout équipé, remorque incluse. Très propre. $21,000 négociable. Tél.:678-9150, paget: 541-3656.

PONTON Fabriteck 16 pi., 1994, état de neuf, 5,000$. Tél.:548-7735, 695-8094.

PONTON Peterborough, 24pi., 1992, moteur Mercury 50 forces, toit bimini, flotteurs 24po., 10,000$. Tél.:(418)547-7536, 540-4832.

PRINCECRAFT Superpro 176, 1997, moteur Johnson 115 HP, équipé pour la pêche, prix à discuter. Tél.:543-8035, paget:693-9672

PRINCECRAFT, 19pi., moteur intégré, raison décès. Tout offre raisonnable acceptée. Tél.:(418)668-3756.

REMORQUES À BATEAUX GALVANISÉES
Manufacture - Capacité de 700 à 15,000 livres.
REMORQUES GERMAIN INC. Ancienne Lorette, Québec. **Tél.:(418) 871-3590 .**

SUNLINER 20' 1991, cuddy cabine, état neuf, 200 heures, 3 litres, avec remorque, 2 essieux. Prix réduit: 12,000$. Tél.:549-7684.

VOILIER Tanzer 26 1980, excellente condition, très bien équipé, moteur diésel. $17,500. Tél.:668-5302, paget: 669-7416.

305 Camions à vendre

1984 PICK-UP Toyota 1.1/2 cab, 595$. Faisons transferts particuliers. Tél.:673-6218.

1995 NISSAN, Spécial 8,950$, garantie
1993 CHEVY VAN C-20, V8, aut. blanche, gar.
1993 GMC C1500, SLE, king cab, 4X2, V8, 350pc, automatique, air, 85,000 km, balance garntie GM 1999 ou 100,000 kilomètres
1993 ECONOLINE, E-150, V8, aut. blanche gar.
1990 JEEP COMANCHE, 6 cyl. 5 vitesses. gar.
1990 RANGER, King cab, V6, 5 vitesses, gar.
1990 FORD F-150, V8, automatique, garantie.
1988 FORD F-150, King cab, V8, auto. gar.
1988 FORD F150, 6 cylindres, 5 vitesses, gar.
1985 FORD F150 king cab, automatique
AUTOMOBILES GHISLAIN LEROUX,
1366 BOUL. St-Paul Chicoutimi.
TÉL.696-1774,
SANS FRAIS :1-800-801-2375

CAMION Ford Econoline 1990, 155,000 kilomètres. Camion Ford 1979, 5 tonnes avec boite à bascule. Prix à discuter. Tél:547-0064.

CHEVROLET 3 tonnes, 1977, boîte dompteuse, très bonne condition, super propre, inspection du gouvernement effectuée, 4,495$ spécial: 3,995$. Automobiles J.M. 693-8830.

FORD F-150, 1992, transmission automatique, cotation: 7,500$. prix demandé: 6,900$ négociable, excellente condition. Tél.(418)545-6023

GMC 1985, king cab, peinture neuve, comme neuf. 169,000 kilomètres. $3,200. Tél.:672-4308.

Pièces de camion 4x4, 1984, moteur 2.8, aussi pièces de Jimmy 1984. Tél.:695-5986, paget: 591-5574.

PICK-UP GMC 1990, 123,000 kilomètres, moteur et transmission neufs (juin 1998), garantie 6 mois. 8,500$, négociable. Tél.:(418)549-7528.

VAN une tonne diésel 1996, échelle hydraulique TTS25 hauteur 32'. Tél.:540-3353.

306 Camions 4 X 4

1986 F-150, 4x4, cabine allongée, 6 cylindres, manuelle, bonne mécanique, 2,900$. **1989 GMC S-15**, 4x4, cabine allongée, 4.3 litres, automatique, très propre. **1990 F-150**, 4x4, cabine allongée, 302, automatique, 102,000 kilomètres. **1997 F-150 XL**, 4x4, cabine allongée, 4.6 automatique, 23,800$. **Automobile Bédard Inc.** Tél.:693-8567.

1992 Cherokee Laredo, 4x4, automatique, air.
1992 Toyota, 4 runner, 4x4, automatique, V-6.
1991 Chevrolet C-2500, 4x4,boîte de 8'.
1991 Tracker, 4x4, automatique, décapotable.
1990 SUZUKI, Side Kick, 4x4, décapotable.
1990 GMC, SLE, C1500, 4x4, automatique, air.

AUTOMOBILES GHISLAIN LEROUX,
1366 BOUL. St-Paul Chicoutimi.
TÉL.696-1774,
SANS FRAIS :1-800-801-2375

Camion 4x4, S-15, bon état, 5,500$. Tél.:(418)673-7550.

CHEROKEE «Laredo» 1986, manuelle, excellent état, négociable. Tél:543-3405, 690-1666.

CHEVROLET 1500 «Sylverado» 1990, entièrement équipé, air climatisé, manuelle, 9,500$, négociable. Tél.:(418)668-5516.

DODGE 4X4, 1979, seulement 41,000 kilomètres, parfaite condition, besoin d'une peinture, gaz ou propane, 2,100$. Tél.693-8990

FORD Explorer 1993, 92,000 kilomètres, excellente condition, 14,000$ négociable. Tél.:347-5717.

FORD Explorer Eddie Bower 1995, équipement complet, air, cuir, cellulaire, 75,000 kilomètres, 21,000$. Tél.:662-8415 ou 669-0005.

FORD F-150, 4x4, 1992, cabine allongée, boîte longue, 72,000 kilomètres. Tél.:544-0662.

FORD F150, manuel, mécanique A1, 106,000 kilomètres. Tél.:272-2474.

G.M.C. SLE 1992, cab ordinaire 4x4, très propre, spécial: 12,995$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

GMC 1995, Sierra, cabine allongée, air climatisé, moteur 350. Tél.:696-0997.

ISUZU 1990, 4X4, king cab, très propre, 118,000 kilomètres, 8 pneus neufs, 8,500$ négociable. Tél.:(418)668-6400

JEEP CHEROKEE Country 1993, 4x4, 4.0 litres, automatique, très propre. Tél.:693-8567.

JEEP «Cherokee Laredo» 1991, bon état, 6,800$, négociable. Information: (418)548-7840, (418)548-9562.

JEEP «Grand Cherokee Laredo» 1995, noir, V8, 85,000 kilomètres, garantie prolongée. Tél.:543-2005.

JEEP TJ SE, 1997, 23,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:668-3228, (soir) Jocelyn.

JEEP YJ 1988, blanc, toit de toile, roues mags, bon état. Prix à discuter. Tél.:548-2141 soir.

JEEP YJ 1990, tout équipé, état neuf, 97,000 kilomètres, prendrais échange. Tél.:548-3484, 591-5653 (paget).

MAZDA, 2600 I, 1992, 4X4, automatique, cab plus, 162,000 kilomètres, très bon état. 8,700$ Tél.(418)695-6371

Pick-up Chevrolet 1500, 1988, 140,000 kilomètres, très propre, pneus neufs et transmission neuve, tél.:544-8208.

PICK-UP TOYOTA 1990, 4X4, cabine allongée, manuelle, 4,900$. Tél.:693-8567.

307 Campeurs à vendre

VOLKSWAGEN Westfalia 1984 parfaite conditon, peinture originale, remisé l'hiver, 201,000 kilomètres, 8,900$. Tél.:548-5896, 591-4276 pagette.

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

LES SPÉCIALISTES

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474
Carol Morin / 668-4506

Ébénisterie

Ébénisterie L.T.
Spécialité: - Ameublement complet sur mesure - Bois-mélamine-stratifié
Restauration: - Décapage, teinture, laque
Tél.: 690-4546
390141

Nettoyage, ménage

Nettoyage à pression, traitement hydrofuge et restauration d'immeubles
Résidentiel, commercial, industriel
ESTIMATION GRATUITE
• BRIQUE • BÉTON • PIERRE • PAVÉ • ASPHALTE
• BOIS • ADEX • CALCICOTE • GRANIT • ETC.
ENTREPRISE ALPHA-PRO 545-4186
MICHEL RINGUETTE SPÉCIALISTE
390611

Aménagement paysager

* Osmose Pentox *
Teintures préservatives pour le bois hydrofuges intérieur et extérieur
DISTRIBUTION P.L.P.
(418) 678-2641
Fabriqué au Québec
388500

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

308 Fourgonnettes à vendre

1990 PLYMOUTH VOYAGER SE, V6, très propre. **1992 DODGE CARAVAN LE,** V6, 7 passagers, équipement complet. **1993 PONTIAC TRANSPORT SE,** intérieur cuir, CD, équipement complet. A voir! **1994 DODGE CARAVAN SE**, 10ième anniversaire, roues mags, comme neuve. **Automobile Bédard Inc.** Tél.:693-8567.

1994 EAGLE Summit LX mini-van, automatique, garantie. Tél.:696-1774, 1-800-801-2375.

DODGE **CARAVAN** 1989, 7 places, 176,000 kilomètres, 2,395$. Tél.:(418)695-2475.

DODGE «Caravan» 1998, 7 passagers, 35,000 kilomètres, équipée, 21,800$. Tél.:(418)678-2824, 690-8940 (jour, Richard).

DODGE Caravan SE 1997, longue, V6, 3.3, air climatisé, 73,000 kilomètres. $20,000. Tél.:545-8624, 693-8881.

FAUT VOIR! Ford Windstar, 1995, 3.8 litres, 52,000 kilomètres, 7 passagers, très propre, tout équipé, 14,495$. Tél.:(418)548-5956.

FORD Econoline 1986, 350, 1 tonne diesel, moteur 7.3, excellente condition, pneus neufs, 4,000$. Remorque 8X10, essieu double, capacité 6000 livres, 2,000$. Tél.:546-0061, 690-7551.

FORD «Econoline», F-150, 1992, 6 cylindres, automatique, toit ouvrant, pare-soleil extérieur, marche-pieds aluminium, pare-chocs arrières industriels + roues MAG chromées. Attache-remorque, fenêtres teintées. Protecteur capot. 2 sièges avant + 2 sièges «Capitaine» arrières, pivotants. Chaufferette arrière. 114,000 kilomètres (71,096 milles). Tél.: 545-3510, 543-3154, 698-8514.

MERCURY «Villager» 1996, 26,500 kilomètres, automatique, air climatisé, 8 portes électriques, garantie 3 ans ou 60,000 kilomètres. Prix 19,000$. Tél.:(418)662-2179.

NISSAN Quest 1993, 76,000 kilomètres, très bon état. Prix à discuter. Tél.:679-8099.

PLYMOUTH Voyager 1996, 34,500 kilomètres, 3 litres, climatiseur, garantie jusqu'en août 1999, 18,000$. Tél.:544-5242.

VAN VOLKSWAGEN 1972, moteur ajusté, carosserie refaite, 2 porte-bagages, 3,000$. Tél.:(418)544-2174.

VILLAGER 1995, 13,300$. GMC «Rallye» 1993, 11,500$. DODGE GT 200, 1992, 58,000 kilomètres, 6,900$. Négociables. Tél.:545-7535, 693-6261.

309 Machinerie

- **NIVELEUSE Cat 16G, 1969.**
- **2 EXCAVATRICES Cat EL300, 1989 très propre**
- **CAMION sableur, modèle 700 Mack 1978, avec équipement à neige.**
- **CAMION International Eagle 1989, "trailer" manac 4 essieux multiples pour bois avec VR région 02**

Tél.:418-690-0477.

ABATTEUSE «Timberjack», modèle 850, 1998, tête à scie «Gilbert», 240 degrés, environ 1200 heures. Prix à discuter. Tél.:(418)258-3742 ou (418)258-3990.

ATTENTION: J'achète machinerie agricole, industrielle, forestière et autre chose. Tél.:514-474-3257, 514-865-1447.

CAMION «Western Star» 1989, 18-58, 8LL, 425, incluant remorque 1988, inspecté, avec ou sans permis VR-02, avec boîte à sable. Tél.:349-8508.

CAUSE maladie: transporteur John Deere, réparations effectuées 20,000$. Ébrancheuse Drott 40, 1980. Skider 240, réparations effectuées 20,000$. Camion Ford F150, 4x4, mécanique refait à neuf. Machinerie prête à travailler. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:418-672-4404, 418-540-0629.

INVENTAIRE DE FORESTIER
Communiquez au 541-0675.

KOERING 618 1994, abatteuse, tête à scie, moteur Cummins 6 CT 8.3, prix à discuter. Tél.:673-7177, 673-3512.

PIECES pour pelles Komatsu 300, LC-3. 2 planétaires de traction Prentice 630. 2 pneus 9.00-20. 1 pneu 14-34 6 plis. 1 pneu 16.9-34. 3 pneus 29.5-25. Tout en bonne condition. Tél.:418-251-1052.

Transporteur C6D Tree Farmer 1987, état neuf. Chargeuse 3 ans, différentiel arrière C8 Joyce Stick, moteur 1 saison, pneus neufs 24.5x32, panier 16 pieds. Tél.:673-4251.

TRANSPORTEUR Franklin 170 1993 (Tree Farmer), avec clam Rotobec modèle 80, joystick, excellente condition, prêt à travailler, conduite bidirectionnelle. $75,000. Tél:679-3386.

310 Motomarines à vendre

AUBAINE fin de saison, POLARIS SLT 750, 1994, 3 places, moteur 80hp, 125 heures, excellente condition, 4,400$. Tél.:(418)662-2824.

BOMBARDIER «GSX-800», 1997, rouge, excellente condition, avec remorque. 6,700$. Tél.:676-2350.

SEA-DOO, 1995, XP, 720, avec remorque, toile et wet-suit, 5000$. Tél.(418)697-1098

312 Motos à vendre

EX 500, style Racer, 1987, 43,000 kilomètres, excellente condition, 2,300$. Tél.:(418)549-5546.

HARLEY DAVIDSON 1994, XLH 1200, 20,000 kilomètres, beaucoup d'extras et d'accessoires. À voir. Tél.:548-9474.

HARLEY Davidson 883, 1993, 26,000 milles, montée low boy, blanche, 9,000$ négociable. Tél.:343-3602 Linda, 662-6436 Frédéric

HARLEY Davidson FLHTC 1993, 90e anniversaire, équipé, 51,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:542-4770.

312 Motos à vendre

HONDA CR-125, 1984, très propre, 650$, négociable. Tél.:(418)547-6077.

HONDA Goldwind 1200 CC, 1984, 83,600 kilomètres, très propre, mécanique A1, avec radio CB, 5,000$ négociable. Tél.:276-5085 (heures de repas), 276-3991.

HONDA MAGNA 1983, 750cc, 4 cylindres, 57,000 kilomètres, pneus et silencieux neufs, chrome, 2,200$. Tél.347-4159.

HONDA «Shadow» 1983, très propre, mécanique A1. Tél.:690-6969, 542-1315 (soir, René).

HONDA XR200R, 1996, 3 mois d'usure, 3,800$. Tél.:545-0957, laissez message.

KAWASAKI GPZ 1100 CC, 1996, Sport Touring, impeccable, 7,400 kilomètres, acheteur sérieux, 7,800$. Tél.:(418)545-8679.

KAWASAKI KDX 175, 1982. bonne condition, cause déménagement Tél.:696-5018, après 16h00.

KAWASAKI KZ 1000 CC 1981, très bon état. Tél.:(418)548-1440 après 16h00.

KAWASAKI ZX7R 1998, achetée neuve semaine dernière, mauve métallique. Tél.:549-9040.

KLR-250, 1992, Enduro, 12,000 kilomètres, état neuf, 3,000$. Tél.:673-4757, Jérôme.

MOTOCROSS RM-80, 1986, très bon état. 950$. Culottes, taille 26, 100$ et bottes, grandeur 7, 150$. Tél.:677-3421.

SCOOTER Honda Aero 80cc 1985, très bon état. Prix à discuter. Tél.:679-3049.

SHADOW Honda, 600cc, 1997, 1,600 kilomètres, état neuf. Tél.:(418)343-3105.

SUZUKI KATANA, GSX, 1998, 750-S, (neuve, gagnée lors d'un tirage). Tél.548-5509

YAMAHA 1983, «Maxime 400cc». État neuf. Tél.:(418)547-0056.

YAMAHA Virago, 1,100cc, 1998, 2,600 kilomètres. Tél.:(418)548-6023 après 16h00.

ZX7 1997, 17,000 kilomètres, vert, 7,700$. ZX7 1995, 7,000 kilomètres, noir, 6,500$ particulier. Vente rapide. Echange accepté. Tél.:276-0364, 276-5691, 679-2971.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Yamaha 225, 1984, 675$. Tél.:481-2703.

KAWASAKI 1997, 400 «Liquide», 4x4, équipement complet. 6,600$. Tél.:(418)275-0501.

SUZUKI LT 160, 1993, excellente condition, $2,400 négociable . Tél.:673-3361.

314 Pièces et accessoires

1950 À 1995: ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTOS, 1160 BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.: 545–9537.

4 PNEUS Goodyear, Wrangler, 245-75R16, neufs, 450$. Tél.343-2586

40 ANS EN AFFAIRES. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

AUTOMOBILES J.M. Plusieurs pneus 4 saisons: différentes grandeurs de pneus usagés, à partir de 10$ du pneu. Tél.:693-8830.

CHEVROLET Sprint 1988, pour les pièces, 500$. Tél.:545-3229.

PIÈCES pour Ford F-250, 1985. Tél.:(418)547-0691 (après 17h, Gérald.

TOIT rigide pour YJ, noir, comme neuf. Tél.:693-8567.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR A PELOUSE, Yardman, 18 HP avec tondeuse 50", 950$. Tél.251-1052

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

A DOMICILE, du lundi au vendredi, non fumeuse. Tél.:(418)693-0489 après 18h00.

GARDIEN(NE) pour secteur Jonquière. Non fumeuse, avec expérience et références. Tél.:547-8665.

PERSONNE fiable pour garder enfant 4 mois et entretien ménager, 3-4 jours/semaine, non-fumeur-se. Reçu exigé. Tél.:(418)549-5629.

PERSONNE responsable, avec expérience, non fumeuse, pour garder 3 enfants (7 ans, 5 ans, 8 mois), à La Baie. Références et reçus exigés. Tél.:544-6855.

Recherche personne d'expérience, non fumeur(euse) pour garder enfants, 5 jours/semaine, à mon domicile. Possibilité de retirer de l'assurance chômage 8 semaines par année. Tél.:696-4226.

402 Personnel demandé

$$$ CHOCOLAT $$$
Vends super tablettes de chocolat et **fais-toi beaucoup d'argent.** Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. **Tél:1-800-561-2395**

CANDIDAT(E)S RECHERCHÉ(E)S
En programmation et Analyse Informatique
Emploi Garanti
Mirande 1-800-676-0379
www.virtuelle.org

402 Personnel demandé

CHEF CUISINIER, du lundi au vendredi, 40 heures/semaine, bonne rémunération. Cuisinier, serveurs(ses), livreur avec voiture. Se présenter avec C.V. au 1569 Tadoussac, Chicoutimi-nord.

CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI
demande serveurs(euses) avec expérience à temps plein et partiel, disponibles en tout temps. Se présenter avec votre curriculum vitae, jeudi le 13 août, entre 13h et 18h, demander Nancy.

COMPAGNIE nationale en développement offre emploi temps plein. Exigences: sec.V ou expérience avec le public. Posséder une voiture. Disponibilité immédiate. Programme de carrière. Pour entrevue: Dolbeau-Mistassinini: 239-0414 ou pour le Saguenay: 542-8868

LE "hit" de l'été! Vendez 70 tablettes de chocolat + cadeau et gagnez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

Mécanicien démonteur de pièces d'automobile, à temps partiel, avec expérience, tél.:(418)543-8361.

NOUVEAU SALON
Coiffure– Esthétique –Bronzage
Besoin coiffeurs(euses) avec clientèle
2 places disponibles
Location 60$/sem. (taxes incluses)
690-2402 Nancy

PHARMACIEN-NE
Demandé-e / Temps plein
Uniprix Luc Maltais
549-0950

RECHERCHE personne dynamique pour amuser les enfants de ma garderie familiale dans quartier Vanier, salaire. Tél.:(418)693-9336.

Tu veux travailler? 695-6999.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS coiffure privé. 500 heures: théorie et pratique dispensées par enseignante diplômée de l'université. Contacter Lucie: 678-3368.

ENSEIGNANTE d'espagnol, français et français langue seconde donne cours. Tél.(418)695-6545, paget:591-7965

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

Prêts personnels et commerciaux de 500$ à 1,000,000$. Financement de recevables. Tél.:696-7293, 591-6254.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A QUI LA CHANCE?
SURPLUS D'ACTIF
LIQUIDATION

- **Pavé uni, plusieurs choix de couleurs**
- **Blocs de remblais, blocs floralies**
- **Blocs de béton accoustiques et réguliers**

LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718, boul. Ste-Geneviève
Canton Tremblay G7H 5A8 549-9999

MENUISIER offre ses services à l'heure ou à contrat, très bien outillé, 35 ans d'expérience. Tél.:549-2330.

POSE de couvre-planchers, céramique, rénovations intérieures à bon prix. Yvon: tél.:673-4163, 698-8538 pagette.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHICOUTIMI-NORD. Massage de relaxation et détente, 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél:695–3855.

MASSAGE professionnel, membre accrédité de la "Fédératioin Québécoise des Massothérapeutes", Johny Perron. Tél.:690-8923

604 Offres de services

AIDE à domicile (infirmerie, ménage, cuisine), pour toute clientèle. Tél.:543-3845 boîte vocale.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

DAME avec expérience offre ses services pour faire entretien ménager. Tél.:690-3042.

604 Offres de services

Dame offre ses services pour garder des enfants à son domicile, 3 ans et plus. Tél.:545-7704.

EPLUCHETTE de blés d'Inde à la ferme, pour famille ou groupe, avec animation. Tél.:(418)672-6207.

FONDATION, construction, rénovation, patio, galerie de béton ou bois. Tél.:(418)693-3900.

GARDERAIS enfants à mon domicile, possibilité dîner scolaire et gardiennage après l'école. Tél.:678-2374 Manon.

JEUNE HOMME 26 ans, français, recherche poste de chef de partie, emploi à l'année, possédant visa permanent. Arrivée à Montréal pour novembre 1998. bonnes références, étudie toutes propositions, documentations souhaitables. Pas sérieux s'abstenir. Ecrire à: M. Meyer, Park Hotel Beau Site, 3920, Zermatt, Suisse.

RECOUVREMENT DE FENÊTRES A MANIVELLE OU CONVENTIONNELLES, ESTIMATION GRATUITE PARTOUT AU SAGUENAY. TÉL.:540-1292.

TERRASSEMENT, pose de gazon, clôture, bloque de remblais, coupes d'arbres etc. Tél.:548-0117, pagette vocale:693-9995.

605 Service de garde

CHICOUTIMI. Près de l'école Sainte-Thérèse. Dame avec expérience garderait enfants à son domicile le jour ou le soir. Service de diner pour écoliers. Tél.:(418)543-3043.

DAME avec expérience garderait enfants à son domicile, quartier des Oiseaux, Chicoutimi, servirait le dîner aux écoliers. Tél.:693-1473.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
Pour enfants de 6 mois à 10 ans, diner scolaire, quartier St-Isidore (Rivière-du-Moulin), Chicoutimi. Tél.:549-2277.

MAMAN d'un petit garçon recherche ami(e) à garder, 2 ans et plus à la journée ou à la semaine. (Arvida). Tél.(418)548-1878

OFFRE services pour garder enfants à mon domicile, lundi au vendredi, quartier Dubose, Arvida. Tél.:548-3199, 548-6360.

SERVICE DE DINER SANTE pour jeunes scolaires, près de l'école André Gagnon, places limitées. tél.:**690-9449**, Johanne.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

MAISON 2 logements, Chicoutimi, secteur Nord, accepterais en échange maison de campagne. Tél.:540-4095.

703 Ameublement

SET de chambre. Four encastré. Tél.:690-1110 après 16h00.

A BAS PRIX
APPAREILS ÉLECTROS R.S.
LAVEUSES, SÉCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POÊLE, AVEC GARANTIE. VASTE CHOIX DE PLUS DE NOMBREUX APPAREILS. RECONDITIONNEMENT «TIMER». VENTE DE PIÈCES USAGÉES. APPEL DE SERVICE: 14.95$. 743 BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TÉL.:698–4399.

A LIQUIDER
Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, matelas, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE
ÉLECTROMÉNAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

CAUSE: déménagement .Mobilier de cuisine, bois noir. Causeuse «Berkline» bercante et inclinable. Garage de toile. Tout à demi-prix. Tél.: 695-6631 (laisser message).

DIVAN-FUTON, convertible, 2 lits simples, parfait pour chalet.300$. Tél.jour696-4641, soir:696-2183

ENSEMBLE chambre à coucher: en bois, commode 6 tiroirs avec miroir, tête de lit et 1 table de chevet, neuf: 500$. Tél.:545-3205

Ensemble salle à dîner moderne, noir, 375$. Tél.:693-9375.

LAVEUSE SÉCHEUSE, Kelvinator, amande, fonctionnent très bien. 300$. Tél.(418)697-0996

Laveuse, sécheuse, amande pâle, $300. Tél.:(418)547-7022, (418)695-7664.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur, laveuse à tordeur, poêle à bois, congélateurs, excellente condition. Tél:.545-9361, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT 39", MATELAS et sommier à l'état neuf, avec literie complète. valeur 550$ spécial 225$.Tél.(418)548-8144, 672-6457

RÉFRIGÉRATEUR, poêle, lave-vaisselle. Couleur amande. Offre raisonnable acceptée. Tél.:(418)545-9657.

SET de chambre, 6 modules mélamine blanche, 350$. Set de cuisine, vaisselier bois blanc, 350$. Tél.:668-8769, 343-2527 Céline.

TABLE de cuisine noire, métal et verre, avec 4 chaises en chrome, 225$. Tél.:548-7252.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. Air climatisé, vente, service, entretien. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695–0380.

703 Ameublement

VOUS AVEZ des meubles en trop? Vous voulez vous débarrasser? Appelez-nous, nous sommes preneurs. Tél.544-3938, 697-0585.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE avec les **MAITRES CHIENS Enr**. La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés. Pension-dressage. Magnifiques Berger Allemand, Labrador, Fox Terrier, Caniches Royales nés 1er mai, enregistés, tatoués, dressés ou non. **Tél.:SAGUENAY: 540-0891, Lac St-Jean: 668-5037. La meilleure école pour votre chien.**

ABC de l'obéissance canine pour votre chien, niveau I et II, service à domicile. Tél.:549–0758 Eric.

BALANCE pour animaux Aislex, 850$. Tél.:481-2703.

BICHONS Maltais pure race, 7 semaines, vaccinés, vermifugés, femelle 300$, mâle 250$. Tél.:343-2617.

CHEVAUX Quarter Horse enregistré, 4 ans, très bien dressé. Tél.:(418)690-9641.

CHIOTS Chow-Chow pure race, non enregistrés, noirs, 200$ chacun. Tél.:678-2487.

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER mâles, enregistrés, tatoués, vaccinés, vermifugés. Père et mère radiographiés. Tél.:696-3607.

CHIOTS Shih-Tzu, Boston, YorkShire, aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082, 481-2685.

COCKER Américain, 4 mois, prix à discuter. Tél.549-1674

Elevage Doolittle Enr. Chiots Labrador blonds, vaccinés, vermifugés, enregistrés, tél.:549-9780, paget: 690-5670.

GARDERIE ANIMALE
LE DOMAINE DUBERGÉ
OUVERT TOUS LES JOURS
DE 9H00 À 18H00
Tél.:344-1685 - 680, rang 3, Hébertville

PREMIÈRE AU SAGUENAY LAC-ST-JEAN. INSTITUT CANIN PROFESSIONNEL Cours de toilettage canin et de maître-chien. Obtenez votre diplôme de la seule école reconnue par la S.Q.D.M. (Emploi Québec). Une formation de 2 à 12 mois temps plein. **Cours Débutant 31 août.** Voir Emploi Québec ou téléphonez au: **418-668-5037, SERGE MAISONNEUVE, OU MANON TURCOTTE, www.digicom.qc.ca/~woolf. Un monde passionnant l'éducation canine!**

705 Antiquités

ACHAT d'antiquité de valeur seulement. Marché d'Antiquités, 678-2775.

706 Bois de chauffage

A VENDRE merisier, bouleau semi-secs, 49$/corde livré. Tél.:673–1977, après 18h00.

BOIS de chauffage en 8', bouleau, $460 du camion. Tél.:672-4461.

BOULEAU sec fendu, livré, 50$ la corde. Tél.:344-1481, 344-1301.

BOULEAU sec, 60$ cour extérieur. 65$ séché dans la grange. Tél.:695-4949, 545-5922.

BOULEAU vert, fendu $44/corde, rond $39/corde, 8' $40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à $25/corde. Tél.:673-4792.

BOULEAU, érable, merisier, 3/4 sec, $45/corde, fendu, livré. Tél.:678-9170.

BOULEAU, semi-sec, 46$/corde, fendu, livré, Tél.672-4867

CROUTE de bouleau, $20/camion, 112 de la Pinède, Laterrière. Tél.:545–2893.

ERABLE, merisier, bouleau sec, $60/corde. Merisier, bouleau demi-sec, $50/corde. Tél.:542-0091.

Merisier et tremble, fendu, sec. Tél.:672-4740, 672-6611.

708 Demandé

Achèterais remorque, souffleur, scie mécanique, tondeuse, outils, peut importe l'état, paie comptant. Tél.:549-6996.

Recherche antiquités, vaisselle, articles de toutes sortes. Tél.:673-7927.

RECHERCHE maison avec 2 ou 3 logements, dans Chicoutimi. Idéal pour propriétaire occupant. Tél.:693-9744, 698-2128.

VIEUX poêles bois de toutes sortes. Tél.:(418)673-3600.

709 Divers

1 ASPIRATEUR Compact Tri-Star, neuf: 2,200$ pour 1,250$. 2 Rainbow neuves: 2,000$ laissé à 1,250$ chaque. 2 Electrolux Renaissance? Plus 150 autres modèles et Filter Quenn. Pièces, sacs, réparations. Réusinage instantanné moteur. Chariot et central. 3 techniciens. Estimation gratuite. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et maintenant Galerie de La Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

2 FENÊTRES à manivelle, pvc. Une 72"x72", gaz argon à l'état neuf. 2ème: 48" largeur, 32" hauteur. Prix à discuter. Tél.:(418)544-4544.

3 CLIMATISEURS commerciaux ou industriels, reconditionnés à neuf, 25 tonnes, 300,000 BTU, compresseur Copeland 25HP semi-étanche. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

4 PNEUS D'HIVER, montés sur jantes Ford, 175-65-R14. Ensemble de matelas 54" état neuf. Tél.690-0003.

709 Divers

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

AIR CLIMATISÉ Kenmore, 9,000 BTU, très propre, 200$. Tél.:690-2251, 545-8529.

AIR CLIMATISÉ résidentiel, 150$. Tél.:690-0096, 549-7461.

BALANCE avec afficheur électronique, 5,000 livres industriel. Scie à fer électrique, sur ruban. Tél.:698-2299

BRODERIE sur casquettes et blousons. Tél.:(418)678-9690.

CÈDRE de haie, billots, piquets de cèdre. Tél.:674-9288, 674-1019.

FAX Canon modèle 680 avec téléphone, programmable. Antenne de base pour C.B. Schewpear, power-supply 12 volts, 12 ampères, avec fil Kowax. Gros réservoir 1,000 litres, idéal pour chalet. Tél.:542-4153.

LEGUMES FRAIS l'Heden, 1601, Hotel de Ville. St-Honoré. vêtements, accessoires bébé, articles divers. Tél.673-3674

Pour tracteur: souffleurs Normand 86", 92", 104", état neuf. Charrue 3 raies. Toyota 4x4, 1983, boîte électrique. Croûtes bouleau, beau tremble. Tél.:543-9400.

SERRE 12'x20', avec ventilateur et étagères à semis. Tél.:(418)690-2150.

STORES - STORES
NETTOYAGE DE "STORES" HORIZONTAUX. CUEILLETTE ET LIVRAISON DISPONIBLE. MANUFACTURIER DE STORES DE TOUS GENRES. VERTICAUX 2000, 2394, ST-HUBERT, JONQUIÈRE. TÉL.:695-3373 ou 1-888-420-2020

VASTES choix d'aspirateur Electrolux usagés, garanti de 1 à 3 ans. A partir de $99.00. Coin de l'aspirateur, 545-7633.

710 Equipement de bureau

ENSEMBLE de bureau en acajou pour travailleur autonome ou professionnel, valeur 5,500$ laissé 3,000$. Tél.:690-2966, 693-3948.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE d'équipement usagé à bon prix pour commerces, gros inventaire en main. Exemple: mélangeurs, 20, 30, 60 pintes, tables froides et chaudes, air climatisé, friteuses, plaques, machines à glace, réchauds, réfrigérateurs 1 et 2 portes, caisses, cuisinières au gaz, éviers et beaucoup d'autres. 1409, boul. du Royaume, Chicoutimi. Tél.:698-2128.

COFFRE-FORT. Four à pizza "Blodget". Hottes. Cuisinière "Garland". Congélateur démontable. Réfrigérateur industriel 49pi.cu. Poutrelle 40'X2'. Monte-Charge 1 tonne. Radio Motorolla et base. Ventilateur industriel. Tél.548-5343.

Enseignes: 3'x4', avec poteau et une 3'x10'. Tél.:678-9369.

EQUIPEMENT: bar, disco, table billard, table soccer. Tél.:(418)672-6350, 672-2602.

FOUR à pizza MKE propane PG200, état de neuf. Tél.:540-4095.

POELE à charbon de bois commercial Ember Glo au propane avec plaque chauffante 115volts/60, brûleur 6.600, prix à discuter. Tél.:543-9003.

VENTE ACHAT
Friteuse, four à pizza, chaises hydrauliques, séchoir, lavabo, malaxeur, "hotte", machine à glace, réfrigérateur, congélateur, chaises. **Tél.:698-2174, 541-2637.**

713 Marché aux puces

NOUVELLE administration. Réfrigérateurs, meubles. Achèterais sets de cuisine et chaises bois. Ouvert 7 jours et soirs. La Cage aux puces, 51, Jacques-Cartier, ouest, Chicoutimi. Tél:690-3142, 698-2933 soir.

714 Matériaux de construction

50,000 pieds de bois de construction de toutes dimensions, fils électriques Teck, entrées et boîtes électriques, transformateurs de 5 à 100 kva, poutres et poutrelles d'acier toutes dimensions, etc. Pour informations: Demex Inc. Tél.:418-698-2222, 1-800-361-9519.

600 blocs de remblais gris, idéal pour mur de soutènement, tél.:543-1728.

715 Poêle à bois

Modèle ancien L'Islet avec four et bowler, tél.:672-4740, 672-6611.

POELE A BOIS Beach pour chalet avec tuyau de cheminée. 350$. Tél:690–3021.

719 Ventes de garage

A L'INTÉRIEUR: du jeudi au dimanche, 557 boul Tadoussac, Chicoutimi-nord. Ameublement, portes garage acier et bois , etc... Tél.:(418)549-2905.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

PATINS roues alignées, marque K2, 3 fois d'usage seulement. Avec protecteurs. Pointure 8.1/2 homme. Tél.:(418)346-5517 soir.

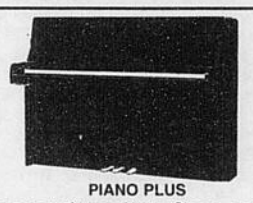
804 Chasse et pêche

FALARDEAU, bâtisse 16'x12', isolée, extérieur vinyle, électricité, prêt pour transport. Tél.:673-3398, 541-5498.

Superbe territoire chasse à l'orignal avec chalet bois rond, meublé, remise, hangar, 3 étangs, 3 miradors, eau par gravité, près du Parc des Laurentides, accessible 4 roues et motoneige. Tél.:548-1597.

805 Musique et accessoires

DISCO MEGASON musique de tous genres. Très bonne animation. Prix compétitifs. Tél.547-0628(Roger), 693-3217 (cell).



PIANO PLUS
Pianos acoustiques,«Young Chang» modèles E-109 noirs, garantie 12 ans. 2,999$.
Pianos numériques, «KURZWEIL», modèle RG-100, 88 notes, 1,999$. Banc inclus.
Pour rendrez-vous : Tél.:549-2843, 690-7225

806 Ordinateurs et jeux

200 MMX, 32 megs Ram, carte vidéo 3D 2 megs, garanti, logiciels. Tél.:345-8317.

200 MMX, 32 megs Ram, Windows 95, imprimante Canon BJC 250, prix à discuter. Tél.:(418)547-4316

ACHAT, vente, réparation d'ordinateurs, pièces neuves et usagées. Ordinateurs Saguenay, 673-1847.

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548–0285, 695-0149.

ORDINATEURS neufs, Pentium 200 mmx: 1,299$. 266 mmx: 1599$. Garantie 3 ans pièces et main-d'oeuvre, plus bas prix en ville. Tél.:673-6141, 673-7927.

PENTIUM 166 MMX, 32 mgs RAM, carte vidéo ATI «Rage II», carte accélératrice «Matrox» m-3D, HD 3.4g, carte de son, hauts-parleurs, lecteur optique, souris, clavier, Window 1998, 950$. Tél.:(418)547-0871.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Travellair 27LRG, 1995, annexe double, prix à discuter. Tél.:344-1605, 344-1348 soir.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

PMC 1976, 22 pi., 6 places, chambre 4 lit, intérieur refait, auvent. À voir! Tél.:544-0923, 347-3141.

ROULOTTE 19.5' 1979, 6 places, avec toilette. $2,500. Tél.:674-9304.

ROULOTTE fabrication maison, sur roues, 8 pi.X16 pi., bon état, 1,500$. Tél.:543-5935 ou 540-2663.

ROULOTTE Golden Falcon 39', 1995, abri en bardeau d'asphalte, patio en ciment, remise, situé Camping Colonie Notre-Dame. Prix de départ: $28,500. Acheteur sérieux. Tél.:662-7063.

Roulotte PROWLER 19', 1993, tout équipée, état neuf, 11,500$. Tél.:543-1728.

ROULOTTE «Unik» 24pi., intérieur rénové à neuf à l'été 1997, armoires mélamine, très propre. À voir! 4,000$ négociable. Tél.:542-2397, 695-4365, 696-8142 pagette.

TENTE-ROULOTTE avec cuisinette, belle vue, 1,800$. Tél.:678-9300.

Tente-roulotte BONAIR 1995, équipement complet, excellente condition, 4,000$. Tél.:696-0176.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE de rencontre Coeur Unique. Ne cherchez plus, je trouverai pour vous. Faites affaires avec une personne honnête pour gens sérieux. Tél.:547-6635, 693-7048 pagette.

FEMME cherche homme non fumeur, entre 45 à 55 ans, avec belle éducation et belle instruction: existe-t-il oui ou non... Tél.:547-4936.

JEUNE HOMME 48 ans, encore jeune, cherche compagne pour des jours meilleurs. Affection et tendresse assurées.Tél.542-1041

903 Messages personnels

Jeune femme pour vous Messieurs, reçoit seulement. Tél.:543-2443, paget: 541-6577.

AGENCE VÉNUS
SE DÉPLACENT ET REÇOIVENT, LUNDI AU SAMEDI 10H00AM À MINUIT. ENGAGEONS. TÉL.:545-3004.

POUR vous messieurs, jolies filles de 26 ans, se déplacent et reçoivent. Tél.:690-5387.

HÔTE offre ses services 24 heures. Discrétion assurée. Julien, 543-3408.

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

ARRETEZ de vous tromper. Choisissez Fantaisia et vous chasserez la monotonie de votre vie. Reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.:545-2481.

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable
appelle Sara 698–3999

NOUVEAU: Les collégiennes s'envoient en l'air. Tania, Rebecca. Tél.:543-9295.

Se déplace, Debbie, 24 heures. Tél.:591-8589.

NOUVEAU: Janny, jolie, 26 ans, se déplace, 24 heures, 7 jours. Tél.:591-8641.

A vous messieurs, Annie et sa nouvelle amie reçoivent, se déplacent. Tél.:696-0469.

A BEAUTE PLUS
Recoit et se déplace. Engageons 693-5389

SEXY "FUNtaisie". Services 24 heures. Discrétion assurée. Julien D., 543-3408.

905 Recherche

BESOIN 30 personnes sérieuses voulant perdre du poids et possibilité $. Tél.:548-5383

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

383844

AMÉNAGEMENT GRENON ENR.

est à la recherche d'un(e):

POSEUR(EUSE) DE PAVÉ IMBRIQUÉ

Productif(ve) et polyvalent(e) Possédant 2 ans d'expérience minimum

Envoyez votre curriculum vitæ à:

AMÉNAGEMENT GRENON ENR. 678-1515

2779, route170, Laterrière — G0V 1K0

393782

Soyez à la fine pointe de l'actualité

ABONNEZ-VOUS

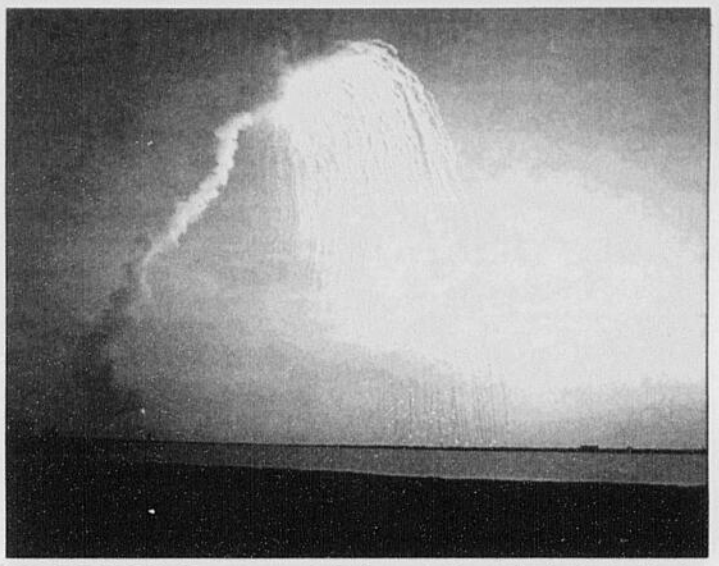
545-4664

668-4506 Alma

679-3832 Saint-Félicien

le QUOTIDIEN

310898



EXPLOSION - Dans un soleil levant, les débris de la fusée Titan 4 retombent doucement dans l'océan Atlantique. La déflagration est survenue 40 secondes après le décollage.

Cap Canaveral

Une fusée Titan 4 explose au décollage

CAP CANAVERAL (AP) - Une fusée Titan 4 de l'armée de l'air américaine transportant un satellite espion a explosé mercredi peu après son décollage de Cap Canaveral, en Floride. Ce spectaculaire accident n'a pas fait de victimes.

La fusée géante, équipée de propulseurs à carburant solide similaires à ceux utilisés pour le lancement des navettes, a soudain commencé à se désintégrer, 40 secondes seulement après avoir quitté le pas de tir vers 7h30 du matin (12h30 gmt).

Les contrôleurs au sol n'ont pas eu d'autre choix que de la détruire en vol. La déflagration a été entendue à plusieurs kilomètres à la ronde et les débris sont retombés dans une pluie de flammes dans l'Atlantique, à environ un kilomètre du rivage.

La fusée Titan 4 est le plus gros lanceur utilisé pour les vols non habités. Celle qui a explosé mercredi emportait un satellite militaire secret de l'Office national de reconnaissance, dont la valeur atteignait selon certaines sources un milliard de dollars (six milliards de ff). La perte de la fusée et le coût du lancement alourdissent la facture pour l'armée de l'air de quelque 300 millions de dollars (1,8 milliard de ff).

La perte de ce satellite n'affectera pas la sécurité nationale, selon des responsables militaires. Il s'agissait du 25e tir d'une Titan 4 depuis son premier vol en 1989, et du deuxième échec après l'explosion d'une fusée de même type sur la base aérienne militaire de Vandenberg (Californie) en août 1993.

Deux enfants sont inculpés de meurtre

CHICAGO (AP) - C'est le genre de gamins qui aiment jouer avec des chiots et regarder des dessins animés. Et c'est exactement ce qu'ils ont fait le 27 juillet... après avoir frappé, violé et étouffé une petite fille de 11 ans pour lui prendre son beau vélo bleu.

Agés de sept et huit ans, les deux enfants ont été inculpés de meurtre avec préméditation sur la personne de Ryan Harris, 11 ans, vue la dernière fois sur son vélo dans le quartier de South Side, à Chicago, en compagnie d'un de ses meurtriers.

Les autorités de Chicago ne savent pas trop quoi faire d'eux. Premier problème: où leur faire passer la nuit? Pas question des les enfermer dans une prison, les lois de l'Illinois y interdisant en effet strictement la présence d'enfants de moins de 10 ans.

Ils ont donc été envoyés dans un hôpital psychiatrique, où ils subiront des examens jusqu'à jeudi.

Alors qu'il était en cours d'identification, l'un des suspects continuait, imperturbable, à grignoter des friandises. L'autre a fondu en larmes quand on lui a expliqué que, non, il ne pourrait pas rentrer à la maison auprès de sa mère.

Leur victime a été retrouvée le 28 juillet dans des hautes herbes, le crâne fracturé, culotte dans la bouche et feuilles dans le nez. Elle avait été violée avec un objet encore indéterminé. «Je ne peux même pas imaginer un acte aussi haineux«, a déclaré le procureur Michael Oppenheimer.

Selon leurs avocats, les enfant sont pourtant des garçons normaux, et pas du tout turbulents. South Side, leur quartier, est sous le choc. «Ce ne sont pas des monstres», affirme Kosi Waterhouse, 45 ans. «Ces enfants aimaient leurs parents et leurs parents étaient bons avec eux.»

Certes, le plus petit, à sept ans, était bien un peu agressif, mais il était doué de ses mains, aimait les bonbons et les vélos, se faisait parfois un peu d'argent de poche avec des petits boulots. Son copain, qui venait de recevoir un vélo pour son anniversaire, était un élève modèle et très timide.

Ce sont pourtant ces deux enfants sages qui ont avoué avoir tué Ryan.

RECHERCHES - Des agents du FBI et des Kenyans examinent une voiture qui pourrait expliquer comment l'attentat est survenu contre les installations américaines.

Décombres de Nairobi

Les sauveteurs ont perdu tout espoir

NAIROBI (AP) - Cinq jours après le double attentat contre les ambassades américaines au Kenya et en Tanzanie, les sauveteurs ont perdu tout espoir de retrouver des survivants dans les décombres de Nairobi et ont abandonné mercredi leurs recherches.

Tandis que les enquêteurs dépêchés par les Etats-Unis continuent leur chasse aux indices, la présidence kenyane a fait état, sans fournir de détails, de l'interpellation d'un «certain nombre de personnes». Le dernier bilan officiel du double attentat s'établit à 257 morts et plus de 5000 blessés dans les deux pays.

C'est en milieu de matinée que le colonel israélien Udi Benuri, porte-parole des opérations de sauvetage, a annoncé que les secouristes déclaraient forfait. Puis, dans l'après-midi, les drapeaux kényan, américain, français et israélien, représentant la nationalité de toutes les équipes de secours, ont été en berne sur les gravats. Huit gerbes de fleurs ont été déposées en haut d'une pyramide de béton déchiqueté, sur laquelle l'ambassadrice américaine Prudence Bushnell a lancé des roses rouges...

Quelques heures plus tôt, les sauveteurs avaient perdu l'espoir en retirant des décombres le cadavre de Rose. Les cris de cette Kényane jusqu'à dimanche, puis ses coups persistants sur les parois de sa prison de béton lundi, avaient maintenu intacte la détermination des sauveteurs. Mais Rose Wanjiku, qui n'était pas grièvement blessée, est morte, moins de 24 heures avant que les secouristes ne l'atteignent, près d'un ascenseur, sous la dernière couche de gravats. A Nairobi, 247 corps ont été retrouvés, dont 12 Américains. Et 5436 personnes ont été blessées, a précisé le général George Agoi, chef des opérations de secours à Nairobi. A Dar-es-Salaam, l'attentat a fait 10 morts et plus de 70 blessés.

Les agents du FBI, arrivés à 175 sur les deux sites, ont pris possession de ce qui pourrait bien être une importante pièce du puzzle: un véhicule calciné, encastré dans le mur de l'ambassade de Nairobi par la force de l'explosion et qui pourrait avoir transporté la bombe. Il a été transféré dans ce parking transformé en véritable laboratoire de police scientifique par les limiers fédéraux.

Selon le capitaine Rhyl Jones, ingénieur de l'armée britannique, expert en explosifs et enquêteur sur des attentats de l'Armée républicaine irlandaise (IRA) en Irlande du Nord, il ne s'agit pas d'un engin artisanal. La bombe de Nairobi, qui a creusé un cratère de quatre mètres de diamètre, pourrait avoir été réalisée à base de Semtex, selon un responsable américain.

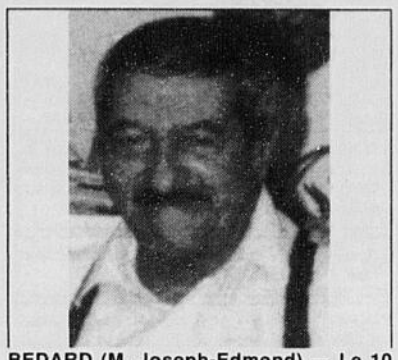
En Tanzanie, les 14 personnes interpellées la veille à Dar-es-Salaam étaient toujours interrogées par le FBI, sauf un Australien d'origine somalienne, remis en liberté. A Nairobi, la présidence kenyane a annoncé dans un bref communiqué qu'un «certain nombre de personnes ont été arrêtées en relation» avec l'attentat et «fournissent des indices utiles concernant les circonstances entourant l'explosion de la bombe».

Quant aux dépouilles de dix des 12 Américains tués à Nairobi, transférées en Allemagne, elles devaient s'envoler dans la nuit de mercredi à jeudi pour les Etats-Unis, escortées par le secrétaire d'Etat Madeleine Albright. Mme Albright, qui devait auparavant rencontrer des blessés américains et kenyans hospitalisés en Allemagne, compte se rendre prochainement sur les lieux du drame à Nairobi et Dar-es-Salaam.

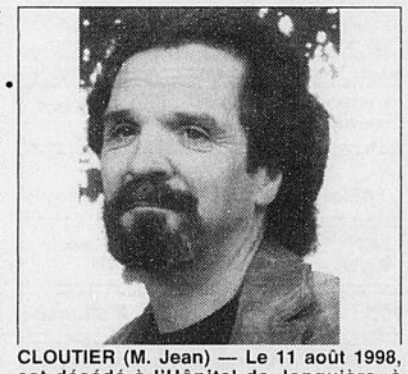
Le président Clinton a lui écourté un déplacement dans plusieurs Etats américains pour rencontrer mercredi ses conseillers à la sécurité nationale. M. Clinton et son épouse Hillary doivent assister jeudi à une cérémonie à la base aérienne d'Andrews à la mémoire des victimes américaines.

Et dans le monde entier, la sécurité est désormais maximale dans les ambassades américaines. Une demi-douzaine sont même provisoirement fermées, notamment au Soudan, en Ouganda, au Yémen et en Malaisie, tandis que celle d'Egypte est transformée en véritable camp retranché. Sur ces trois dernières pèsent de véritables menaces, selon un haut responsable américain.

NÉCROLOGIE

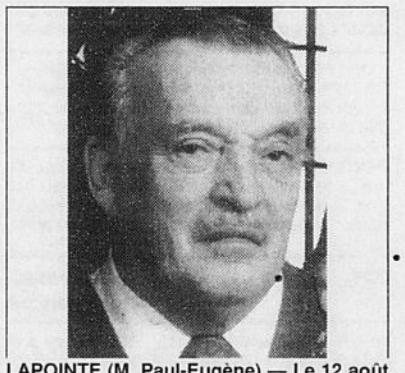


BEDARD (M. Joseph-Edmond) — Le 10 août 1998, est décédé à son domicile, à l'âge de 74 ans et 3 mois, M. Joseph-Edmond Bédard, époux de dame Germaine Jobin, fils de feu Joseph Bédard et de feu dame Elisabeth Desbiens, demeurant au 2316, Chemin de la Réserve à Chicoutimi, autrefois de St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s jeudi le 13 août 1998 de 12h00 (midi) à 13h45 à la résidence funéraire Emery Gravel, 520 boulevard Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux-Port). Les funérailles auront lieu jeudi le 13 août 1998 à 14h00 à l'église St-Antoine. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil son épouse dame Germaine Jobin, ses enfants: Etiennette Bédard (Robert Leclerc), Benoit (Louise Ouellette), Julien (Jacynthe Savard), Nicole (Paul Ringuette), Gaston (Linda Perron), Moïse (Nancy Bouchard), Carol, Jean-Pierre (Kathie Bouchard), feu Noëlla, Adrien (Denise Chouinard), Serge (Céline Samuelson), Jacynthe (Yves Laforge) et Jean-François (Caroline Hobbs); il était le frère de: Elisabeth Bédard (feu Léon Riverin) , feu Elyse (feu Alexandre Riverin), feu Rose-Hélène, feu Herméline (feu Armand Simard), Marie-Ange (feu Dominique Riverin), feu Albert, feu Jean-Paul (Estelle Rivard) et Thérèse; il était le beau-frère de: feu Florence Jobin (feu Raymond Provençal), Fernande (feu Roland Bélanger), Thérèse (feu Ephraïm Boily), François (Lydia Boily), Yvonne (feu Rosaire Villeneuve), Denise (Rodrigue Boily) et feu Georgette (Réal Boily). Il laisse également ses 12 petits-enfants adorés: Frédéric, Marie-Josée, Jonathan, Isabelle, Alexandre, Caroline, Eric, Alex, William, Maxime, Mathieu et Marie-Pier, ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Corporation Eveil du Saguenay M.F.C. sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

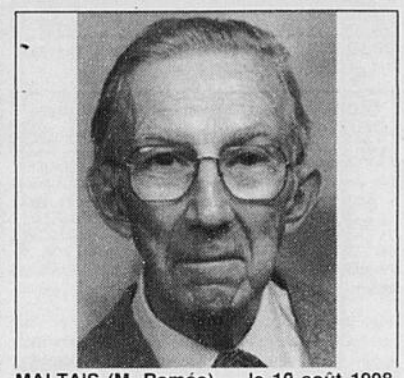


CLOUTIER (M. Jean) — Le 11 août 1998, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 50 ans 1 mois, M. Jean Cloutier, époux de Mme Cécile Gilbert, demeurant au 3665 rue St-Michel, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 3711 rue Cabot, Jonquière, jeudi le 13 août 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, vendredi le 14 août 1998 à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu vendredi le 14 août 1998 à 10h00 à l'église Notre-Dame de Fatima. Les cendres seront déposées au cimetière de Ville de la Baie. Il était le fils de feu Marie-Rose Otis et de feu Raymond Cloutier. Il était le frère de: Claircy Cloutier (Ghislain Duchesne), Camil (Lisette Pomerleau), feu Louise (Alain Lapointe). Il était le beau-fils de Marie-Louise Brassard (feu Charles Gilbert). Il était le beau-frère de: Jean-Paul Gilbert (Louise Roberge), Thérèse (Denise Lacasse), Marcel (Colette Chouinard). Il laisse également dans le deuil nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

GAGNE (Mme Bertha Maltais) — Le 9 août 1998, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 89 ans 8 mois, dame Bertha Maltais, épouse de feu M. Armand Gagné, demeurant au Domaine de la Présentation, 1171 Alexis-Simard à la Baie, autrefois de la rue St-Pierre de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873 de la Fabrique à la Baie. Jeudi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 13 août 1998 à 10h30 à l'église St-Alphonse de Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était membre Tertiaire. Elle laisse dans le deuil sa fille Louise Gagné (Gilles Tremblay); son petit-fils Steeve Tremblay; ses frères et soeurs: feu Marcel Maltais (feu Amélie Tremblay), feu Edmour Maltais (Yvette Beaulieu), Blandine Maltais (feu Georges A. Côté), Victorien Maltais (feu Marie-Rose Gagnon), feu Antoinette Maltais, feu Laure-Julie Maltais (feu Wulfrand Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Adrien Gagné (Marie-Emma Savard), Jean-Baptiste Gagné (Isola Bouchard), Antoinette Gagné (feu Laurenzo Jobin), Marie-Alice Gagné (1ères noces feu Arthur Harvey, 2ièmes noces Georges Ménard), Patrick Gagné (Ghislaine Lévesque), Eveline Gagné (Vincent Boily), Simone Gagné (René Bouchard), Marie-Marthe Gagné (Roland Noël); elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Domaine de la Présentation sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



LAPOINTE (M. Paul-Eugène) — Le 12 août 1998, est décédé à Alma, à l'âge de 77 ans et 4 mois, M. Paul-Eugène Lapointe, époux de dame Marthe Fortin, demeurant au 350 des Cascades, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. du 620 boulevard Dequen Nord, Alma, à compter de vendredi le 14 août 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, le 15 août 1998, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9h00. Le service religieux aura lieu à 11h00 à l'église St-Jude et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Lorraine Desmarais), Raymond (Andrée Côté), feu Hélène; ses petits-enfants: Mathieu Fortin Lapointe, Marie-Hélène Fortin Lapointe et leur mère Suzanne Fortin, Mathieu Côté Lapointe; ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



MALTAIS (M. Roméo) — le 10 août 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 84 ans, M. Roméo Maltais, époux de feu dame Marguerite Desgagné, demeurant à la Villa Chicoutimi, 220 Don Bosco, Chicoutimi, autrefois du 790 d'Argençon, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi, à compter de vendredi le 14 août 1998 à 14h00. Les heures d'accueil sont: vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h00 (midi). Les funérailles auront lieu samedi le 15 août 1998 à 14h00 à l'église Notre-Dame de Grâce de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière de Laterrière. Il laisse dans le deuil sa fille Anne-Pascale Maltais (Claude Blanchet); son petit-fils Hugo; ses frères et soeurs: feu Soeur Juliette Maltais, Congrégation Immaculée Conception, feu Jeannette Maltais (feu Adélard Maltais), Pierrette Maltais (1ères noces feu Edouard Langlois, 2ièmes noces Georges-Henri Villeneuve), feu Henriette Maltais (feu Léopold Boivin), Huguette Maltais (feu Jean-Charles Laberge), Patrick Maltais (Jeannine Boizar), feu Marc-Aurèle Maltais; ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Ange Desgagné, Thérèse Desgagné, Gertrude Desgagné (Albéric Vaillancourt), Marthe Desgagné, Jérémie Desgagné (Carmen Ouellet), Gérard Desgagné (Marthe Ouellet). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Messe anniversaire

VEZINA (M. Jean-Marie) — La messe anniversaire de M. Jean-Marie Vézina, époux de dame Yvette Hubert, demeurant au 1567 des Maristes, Chicoutimi, sera chantée samedi le 15 août 1998 à 19h15 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

Monsieur Jean St-Pierre

décédé le 9 juillet 1998, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

391449

Les Expos balayés

Alou devra attendre à la prochaine série

DENVER (PC)-C'était écrit dans le ciel que ce ne serait pas au Colorado où Felipe Alou mériterait une 520e victoire pour rejoindre Buck Rodgers pour le plus grand nombre de gains en carrière par un gérant des Expos.

Alou devra attendre la série contre les Reds de Cincinnati, dans l'Ohio, pays natal de Rodgers, puisque les Rockies ont encore utilisé leur arme favorite, la longue balle, quand ils ont battu les Expos 3-2 pour balayer la série de trois matches à Coors Field.

C'est un circuit de trois points de Vinny Castilla en sixième manche qui a fait toute la différence.

Les Rockies ont ainsi offert la victoire à Pedro Astacio (11-11) dont l'épouse avait donné naissance à un fils, Julio Ernesto, la veille.

Le nouveau père a espacé sept coups sûrs et n'a cédé que deux points en sept manches. Le premier point des Expos a été le résultat du premier circuit dans les ligues majeures du receveur Bob Henley. L'autre a été produit par Wilton Guerrero, qui a frappé en lieu sûr dans un 11e match de suite.

Jerry Dipoto a lancé en neuvième pour mériter un 15e sauvetage, mais non sans donner la frousse aux partisans des Rockies quand il a permis à deux coureurs d'atteindre les sentiers.

Javier Vazquez (3-12) n'a pas mal lancé. En fait, il se débrouillait fort bien jusqu'en sixième manche. Il n'avait permis que deux simples et il défiait les frappeurs avec des tirs à l'intérieur.

Mais après un retrait en sixième, il a eu le malheur de donner un but sur balles à Larry Walker et un simple à Dante Bichette. Castilla a mis fin à sa soirée de travail avec son 36e circuit de la campagne. Ca s'est passé très vite, comme cela arrive souvent à Coors Field. Les Rockies connaissent une saison de misère, mais le coeur de leur alignement regorge encore de frappeurs redoutables.

On paye très cher la moindre erreur à Coors Field.

BOB HANLEY...pointe le ciel après avoir frappé un circuit en solo en troisième manche. (Photo AP)

Il devra apprendre à frapper la balle au sol

Terry Jones un peu à l'image de Nixon

DENVER (PC)-Il y a quelques années, David Dombrowski, qui était alors directeur général des Expos, avait surpris bien des gens quand il avait fait graduer des ligues mineures deux «vétérans» qui avaient fait carrière dans les circuits inférieurs. On se demandait bien qui étaient Otis Nixon et Rex Hudler quand ils se sont pointés chez les Expos au milieu de la saison 1988. Mais on a vite compris que la présence de ces joueurs allait changer toute l'équipe. Ils donnaient une nouvelle dimension à l'attaque: la rapidité.

Quand Rondell White s'est blessé et qu'on a appris qu'il allait être à l'écart pour le reste de la saison, cela a ouvert la porte à un autre inconnu de 27 ans, Terry Jones, un joueur qui ressemble étrangement à Nixon.

On a vite constaté que Jones, acquis des Rockies du Colorado en échange du releveur Dave Veres, pouvait se débrouiller en défensive. Felipe Alou avait dit de lui qu'il était le meilleur voltigeur de centre défensif de toute l'organisation. Il «s'occupe» du champ centre comme Nixon le faisait ou comme Marquis Grissom le faisait.

Et comme Nixon, on veut qu'il apprenne à frapper la balle au sol. C'est là sa planche de salut. C'est de cette façon qu'il gardera sa place dans les ligues majeures.

«Il est déjà un bien meilleur joueur maintenant, a dit Felipe Alou. Nous voulons qu'il frappe la balle au sol, mais pas des roulants inoffensifs dans le gant du joueur de deuxième but.

«Nous voulons qu'il frappe la balle plus souvent au champ opposé, pas par accident, mais avec un but bien précis.»

Alou mentionnait que Jones profite présentement d'une situation très favorable, une situation qui ne se retrouve que chez les Expos.

Sans la blessure de White et avec une autre organisation, Jones n'aurait sans doute jamais eu la chance qui s'offre à lui maintenant.

«Quelle chance pour les joueurs de montrer leur talent, a dit Alou. Un gars comme Jones a la chance de montrer ce qu'il peut faire à tous les jours dans les ligues majeures. Il n'aurait pas eu une telle opportunité nulle part ailleurs. Et c'est aussi une chance unique pour nous. Nous aurons le loisir de bien l'évaluer pendant deux mois. Nous saurons à qui nous avons affaire.»

Jones est par ailleurs le premier à reconnaître que l'instructeur des frappeurs Tommy Harper est le grand responsable de sa transformation.

Avant le match d'hier, Jones présentait une moyenne de .278. Il a mieux fait depuis qu'il est avec les Expos que ce qu'il avait accompli dans les ligues mineures.

«Je suis très reconnaissant envers Harper. C'est une situation idéale pour moi», a dit Jones.

«Non seulement il m'aide au bâton, il m'aide aussi en défensive et il me donne des conseils pour ce qui est de courir les buts. Comme joueur, il avait tous les talents et c'est le professeur idéal.»

Tout va bien pour Jones présentement. Il ne veut pas manquer sa chance. Il sait qu'à 27 ans, il n'aura probablement pas d'autres occasions comme celle-là.

«Ca va bien. Mais je ne prends rien pour acquis. Même pas ma défensive. Je sais qu'il faut que je travaille encore plus fort pour demeurer dans les majeures. Je veux en profiter le plus possible.»

Jones sait qu'il ne peut pas frapper des ballons et demeurer dans les grandes ligues. «Depuis que je suis dans le baseball organisé qu'on me dit qu'il faut que je mette la balle en jeu en la frappant au sol. Les ballons, c'est ma mort.

«Mais j'avais toujours eu un élan qui me portait à frapper des ballons. En travaillant à tous les jours avec Harper j'ai compris ce qu'il fallait changer. Mais rien n'est encore fait. Je sais une chose, je ne serai jamais satisfait et je continuerai à faire du travail supplémentaire à tous les jours.»

SOMMAIRE

ROCKIES 3
EXPOS 2

MONTREAL	ab	p	cs	pp	COLORADO	ab	p	cs	pp
WGrero 2b	4	0	1	1	DHmtn cc	4	0	2	0
TeJnes cc	5	0	1	0	NPerez ac	3	0	0	0
Lvngst 3b	3	0	1	0	LWlker cd	3	1	0	0
Andrws 3b	1	0	0	0	Bchette cg	3	1	1	0
VGrero cd	4	0	1	0	CGdwin cg	0	0	0	0
Flmer 1b	4	0	2	0	Castilla 3b	4	1	2	3
Sntnglo cg	3	0	0	0	Helton 1b	3	0	0	0
Henley r	3	1	1	1	KAbbot 2b	3	0	0	0
OCbrra ac	3	1	1	0	JReed r	4	0	1	0
DeMay fs	1	0	1	0	Astacio l	1	0	0	0
Vzquez l	1	0	0	0	Vn Wal fs	1	0	0	0
Kline l	0	0	0	0	McElry l	0	0	0	0
McGire fs	1	0	0	0	Dipoto l	0	0	0	0
MMddx l	0	0	0	0					
Urbina l	0	0	0	0					
Mrdcai fs	1	0	0	0					
Totaux	**34**	**2**	**9**	**2**	**Totaux**	**29**	**3**	**6**	**3**
Móntréal		**001**	**010**		**0002**				
Colorado		**000**	**003**		**00x3**				

DJColorado 1. LSBMontréal 9, Colorado 8. 2BFullmer (37). CHenley (1), Castilla (36). BVTeJones (5). SVazquez, Astacio.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Vazquez P,3-12	5	1-3	4	3	3	1	4
Kline		2-3	0	0	0	0	0
MMaddux		1	1	0	0	0	0
Urbina		1	1	0	0	2	1
Colorado							
Astacio G,11-11		7	7	2	2	2	5
McElroy		1	1	0	0	0	1
Dipoto VP,15		1	1	0	0	1	0

Atteint Vazquez (KAbbott), par Vazquez (NPerez). FIMMaddux.

ArbitresMarbre, Rapuano; 1er but, Pulli; 2e but, Williams, 3e but, Dreckman.

D[illegible]2:39. Assistance46,872.

RENDEMENT DES EXPOS

Au bâton	AB	PCS	PP	CC	BV	Moy.
11. Andrews Shane	367	29	88	53	18	0 .240
2. Cabrera Orlando	146	28	39	9	1	4 .267
20. Fullmer Brad	376	40	107	56	8	5 .285
27. Guerrero Vladimir	461	83	155	84	27	9 .336
4. Guerrero Wilton	221	29	64	12	0	5 .290
13. Henley Bob	33	3	12	7	0	1 .364
36. Holbert Ray	5	0	0	0	0	0 .000
3. Hubbard Mike	53	3	7	3	1	0 .132
9. Jones Terry	81	17	22	10	1	4 .272
24. Livingstone Scott	88	1	16	9	0	1 .182
14. May Derrick	126	6	32	10	2	0 .254
6. McGuire Ryan	173	16	36	8	1	0 .208
15. Mordecai Mike	88	10	17	7	2	1 .193
12. Perez Robert	75	5	18	4	1	0 .240
7. Santangelo F.P.	308	46	71	17	4	5 .231
50. Stovall DaRond	78	11	16	6	2	1 .205
37. Vidro Jose	195	24	44	17	0	2 .226
22. White Rondell	357	54	107	58	17	16 .300
16. Widger Chris	358	28	81	35	10	4 .226

Au monticule	G	P	VP	ML	PM	BB	RBMPM
48. Batista Miguel	2	5	0	93.1	45	47	614.34
21. Bennett Shayne	5	4	1	72.2	36	34	474.46
31. Boskie Shawn	1	3	0	17.2	18	4	109.17
34. DeHart Rick	0	0	0	21.0	14	10	76.00
30. Hermanson Dustin	10	9	0	128.0	46	42	1023.24
47. Johnson Mike	0	2	0	7.1	12	2	414.73
44. Kline Steve	2	3	1	50.1	16	29	512.86
51. Maddux Mike	2	2	1	35.1	15	7	203.82
29. Moore Trey	2	5	0	61.0	34	17	355.02
45. Pavano Carl	4	5	0	88.1	43	28	564.38
49. Powell Jeremy	1	2	0	16.0	8	4	74.50
32. Telford Anthony	3	5	0	67.2	31	23	354.13
33. Thurman Mike	2	0	0	23.2	11	7	84.19
41. Urbina Ugueth	4	2	26	49.2	6	20	671.09
18. Valdes Marc	1	3	0	36.1	30	21	287.43
28. Vazquez Javier	3	11	0	134.0	83	52	1095.57

AU LOSANGE

.DENVER (PC)-Il fallait bien que ça se produise un jour ou l'autre avec sa manie de s'élancer au bâton un peu partout sans regarder.

Hier, Brad Fullmer s'élançait à la sortie du vestiaire des Expos dans le corridor qui mène à la cage des frappeurs et accidentellement, il a atteint l'instructeur Jim Tracy, l'adjoint de Felipe Alou, au visage.

Tracy s'est affaissé. Il saignait abondamment. Il a subi une fracture de l'os de la joue droite.

Il a d'abord été examiné par le médecin des Rockies, le docteur Wayne Gersoff, et a été conduit à l'hôpital Rose Medical Center.

Il n'a pas accompagné l'équipe à Cincinnati après le match d'hier.

Certains de ses coéquipiers en voulaient à Fullmer, qui avait déjà été mis à l'amende justement parce qu'il ne portait aucune attention aux gens qui l'entourent dans le vestiaire. Avec sa manie de se promener constamment avec un bâton dans les mains, il était un véritable danger public...

Shane Andrews s'est blessé de nouveau à la cuisse droite en tentant de capter un roulant de Kirt Manwaring en cinquième manche du match de mardi.

Il n'a pas pris part au match d'hier, cédant sa place au troisième sac à Scott Livingstone.

«Nous lui donnons congé par mesure de précaution, a dit Felipe Alou. Comme nous aurons congé également demain (aujourd'hui), il pourra se reposer pendant deux jours complets.»

Quant à Andrews, il mentionnait qu'il pouvait jouer hier.

«Ca va mieux. J'ai juste ressenti un peu de douleur en me penchant pour récupérer la balle. C'est le genre de blessure qui met beaucoup de temps à guérir complètement...»

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	79	40	.664	
New York	64	53	.547	14
Philadelphie	57	61	.483	21 1/2
Montréal	49	71	.408	30 1/2
Floride	43	76	.361	36

Section Centrale

Houston	74	46	.617	
Chicago	66	55	.545	8 1/2
Milwaukee	58	62	.483	16
St. Louis	56	62	.475	17
Pittsburgh	54	66	.450	20
Cincinnati	53	67	.442	21

Section Ouest

San Diego	77	42	.647	
San Francisco	63	58	.521	15
Los Angeles	60	59	.504	17
Colorado	55	65	.458	22 1/2
Arizona	45	74	.378	32

Mardi, 11 août

San Francisco 8 Chicago Cubs 7
Floride 8 Los Angeles 6
Pittsburgh 7 Cincinnati 0
N.Y. Mets 8 St. Louis 3
Houston 6 Milwaukee 5 (10 manches)
Colorado 15 Montréal 6
San Diego 3 Atlanta 1
Arizona 7 Philadelphie 3

Mercredi, 12 août

Chicago Cubs 10 San Francisco 2
Pittsburgh 5 Cincinnati 4
Houston 3 Milwaukee 0
N.Y. Mets à St. Louis, s
Montréal au Colorado, s
Philadelphie en Arizona, s
Floride à Los Angeles, s
Atlanta à San Diego, s

Jeudi, 13 août

Atlanta (Glavine 15-4) à San Diego (Langston 4-4), 17h05.
Pittsburgh (Van Poppel 1-1) à Cincinnati (Harnisch 8-5), 19h05.
Milwaukee (Woodard 9-5) à Houston (Lima 10-6), 20h05.
Floride (Meadows 9-8) à Los Angeles (Bohanon 5-7), 22h05.

Vendredi, 14 août

Montréal à Cincinnati, 19h05.
Chicago Cubs à Houston, 20h05.
Pittsburgh à St. Louis, 20h22.
Philadelphie au Colorado, 21h05.
N.Y. Mets en Arizona, 22h05.
Atlanta à Los Angeles, 22h05.
Milwaukee à San Diego, 22h05.
Floride à San Francisco, 22h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Olerud NYM	117	406	61	142	.350
Bichette Col	119	498	74	173	.347
LWalker Col	98	359	79	123	.343
VGuerrero Mon	**117**	**461**	**83**	**155**	**.336**
Kendall Pit	108	401	67	132	.329
Gwynn SD	106	384	56	124	.323
Cirillo Mil	114	438	75	141	.322
ChJones Atl	119	451	95	145	.322
Morandini ChC	112	425	72	136	.320
Everett Hou	96	339	62	108	.319
BJordan StL	108	407	68	130	.319
DeBell Hou	115	467	83	149	.319
MaGrace ChC	115	420	70	134	.319

Points ChJones, Atlanta, 95; Bagwell, Houston, 93; Biggio, Houston, 93; Sosa, Chicago, 91; McGwire, St. Louis, 89; GVaughn, San Diego, 88; Glanville, Philadelphie, 86.
Points produits Sosa, Chicago, 116; Bichette, Colorado, 106; Castilla, Colorado, 105; Alou, Houston, 104; McGwire, St. Louis, 104; GVaughn, San Diego, 93; Galarraga, Atlanta, 93.
Coups sûrs Bichette, Colorado, 173; **VGuerrero, Montréal, 155;** Glanville, Philadelphie, 154; Castilla, Colorado, 150; Biggio, Houston, 150; DeBell, Houston, 149; ChJones, Atlanta, 145.
Doubles DYoung, Cincinnati, 40; Bichette, Colorado, 39; LWalker, Colorado, 38; Biggio, Houston, 37; **Fullmer, Montréal, 36;** Floyd, Floride, 34; JGuillen, Pittsburgh, 33; Bonds, San Francisco, 33.
Triples AJones, Atlanta, 8; BLarkin, Cincinnati, 8; NPerez, Colorado, 7; KGarcia, Arizona, 7; DeShields, St. Louis, 7; Dellucci, Arizona, 6; **VGuerrero, Montréal, 6;** Glanville, Philadelphie, 6; Vina, Milwaukee, 6; BJordan, St. Louis, 6.
Circuits McGwire, St. Louis, 47; Sosa, Chicago, 46; GVaughn, San Diego, 39; Galarraga, Atlanta, 36; Castilla, Colorado, 35; Alou, Houston, 32; ChJones, Atlanta, 28; HRodriguez, Chicago, 28.
Buts volés Womack, Pittsburgh, 45; Renteria, Floride, 37; Biggio, Houston, 36; EcYoung, Los Angeles, 34; Floyd, Floride, 24; QVeras, San Diego, 21; Bonds, San Francisco, 20.
Lanceurs (13 décisions) Glavine, Atlanta, 15-4, .789, 2.47; KBrown, San Diego, 14-4, .778, 2.58; GMaddux, Atlanta, 15-5, .750, 1.53; ALeiter, New York, 11-4, .733, 2.36; Ashby, San Diego, 15-6, .714, 2.55; Millwood, Atlanta, 13-6, .684, 4.51; Reynolds, Houston, 14-7, .667, 3.61; Tapani, Chicago, 14-7, .667, 4.61.
Retraits Schilling, Philadelphie, 226; Wood, Chicago, 193; KBrown, San Diego, 187; GMaddux, Atlanta, 151; Stottlemyre, St. Louis, 147; Dreifort, Los Angeles, 144; Reynolds, Houston, 142.
Victoires protégées Hoffman, San Diego, 39; Beck, Chicago, 34; Shaw, Los Angeles, 34; Nen, San Francisco, 30; **Urbina, Montréal, 26;** JFranco, New York, 24; BWagner, Houston, 23.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	87	29	.750	
Boston	69	48	.590	18 1/2
Baltimore	62	57	.521	26 1/2
Toronto	60	59	.504	28 1/2
Tampa Bay	46	71	.393	41 1/2

Section Centrale

Cleveland	66	52	.559	
Chicago	53	65	.449	13
Kansas City	53	66	.445	13 1/2
Minnesota	52	66	.441	14
Detroit	46	72	.390	20

Section Ouest

Texas	64	54	.542	
Anaheim	64	55	.538	1/2
Seattle	54	64	.458	10
Oakland	53	67	.442	12

Mardi, 11 août

Toronto 7 Seattle 4
Anaheim 5 Detroit 4 (11 manches)
Texas 2 Cleveland 1
Tampa Bay 2 Baltimore 1
N.Y. Yankees 7 Minnesota 0
Oakland 6 Chicago White Sox 4
Boston 7 Kansas City 4 (10 manches)

Mercredi, 12 août

Baltimore 7 Tampa Bay 0
Toronto 11 Seattle 5
N.Y. Yankees 11 Minnesota 2
Chicago White Sox 2 Oakland 0
Anaheim 3 Detroit 2
Cleveland 6 Texas 3
Kansas City 8 Boston 4

Jeudi, 13 août

Baltimore (Ponson 6-6) à Cleveland (Gooden 4-6), 19h05.
Anaheim (Finley 9-5) à Toronto (W.Williams 9-7), 19h05.
Minnesota (Radke 10-10) à Boston (P.Martinez 15-4), 19h05.
Texas (Helling 15-6) à N.Y. Yankees (O.Hernandez 7-3), 19h35.
Tampa Bay (Rekar 1-4) à Kansas City (Rapp 9-11), 20h05.

Vendredi, 14 août

Oakland à Detroit, 19h05.
Baltimore à Cleveland, 19h05.
Anaheim à Toronto, 19h05.
Minnesota à Boston, 19h05.
Texas à N.Y. Yankees, 19h35.
Tampa Bay à Kansas City, 20h05.
Seattle à Chicago White Sox, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
BWilliams NYY	84	327	70	115	.352
TWalker Min	102	373	68	128	.343
MVaughn Bos	109	434	72	143	.329
Segui Sea	108	409	69	134	.328
IRodriguez Tex	106	426	62	139	.326
DJeter NYY	104	448	92	145	.324
Garciaparra Bos	100	432	80	139	.322
HMorris KC	97	368	37	118	.321
O'Neill NYY	112	455	76	144	.316
Offerman KC	118	455	76	143	.314

Points Griffey Jr, Seattle, 95; DJeter, New York, 92; ARodriguez, Seattle, 92; Durham, Chicago, 88; Edmonds, Anaheim, 87; Knoblauch, New York, 86; JnValentin, Boston, 83.
Points produits JuGonzalez, Texas, 119; Belle, Chicago, 101; RPalmeiro, Baltimore, 99; Griffey Jr, Seattle, 98; ARodriguez, Seattle, 97; MRamirez, Cleveland, 96; Garciaparra, Boston, 92; TMartinez, New York, 92.
Coups sûrs ARodriguez, Seattle, 154; DJeter, New York, 145; O'Neill, New York, 144; Higginson, Detroit, 143; MVaughn, Boston, 143; Offerman, Kansas City, 143; GAnderson, Anaheim, 142.
Doubles JnValentin, Boston, 36; GAnderson, Anaheim, 35; **CDelgado, Toronto, 35;** IRodriguez, Texas, 35; Erstad, Anaheim, 34; Thome, Cleveland, 33; Edmonds, Anaheim, 32; JuGonzalez, Texas, 32; Justice, Cleveland, 32; EMartinez, Seattle, 32.
Triples Offerman, Kansas City, 11; O'Leary, Boston, 8; Garciaparra, Boston, 7; McCracken, Tampa Bay, 7; Durham, Chicago, 7; Damon, Kansas City, 6; DJeter, New York, 6; GAnderson, Anaheim, 6.
Circuits Griffey Jr, Seattle, 41; ARodriguez, Seattle, 36; RPalmeiro, Baltimore, 36; Belle, Chicago, 35; JuGonzalez, Texas, 33; **Canseco, Toronto, 32;** MVaughn, Boston, 31.
Buts volés Henderson, Oakland, 49; ARodriguez, Seattle, 35; Lofton, Cleveland, 35; **Stewart, Toronto, 34;** BLHunter, Detroit, 32; TGoodwin, Texas, 31; Offerman, Kansas City, 31.
Lanceurs (14 décisions) DWells, New York, 15-2, .882, 3.28; Cone, New York, 17-4, .810, 3.46; PMartinez, Boston, 15-4, .789, 2.70; Wakefield, Boston, 14-5, .737, 4.18; Helling, Texas, 15-6, .714, 4.59; **Clemens, Toronto, 14-6, .700, 3.09;** Irabu, New York, 11-5, .687, 3.07; Rogers, Oakland, 11-5, .687, 3.02.
Retraits RJohnson, Seattle, 213; PMartinez, Boston, 183; **Clemens, Toronto, 170;** CFinley, Anaheim, 161; Cone, New York, 153; Erickson, Baltimore, 139; Colon, Cleveland, 134.
Victoires protégées Percival, Anaheim, 32; Gordon, Boston, 32; Wetteland, Texas, 32; MRivera, New York, 30; MJackson, Cleveland, 28; **RaMyers, Toronto, 28;** Aguilera, Minnesota, 28.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Hamilton	6	5	1	0	170	80	10
Montréal	6	4	2	0	139	135	8
Toronto	6	3	3	0	130	114	6
Winnipeg	6	0	6	0	96	182	0

Section Ouest

Calgary	6	4	2	0	173	135	8
Edmonton	6	4	2	0	111	126	8
Saskatchewan	6	2	4	0	126	151	4
C.-B.	6	2	4	0	98	120	4

Jeudi, 6 août

Montréal 22 C.-B. 16
Toronto 29 Winnipeg 14

Vendredi, 7 août

Hamilton 39 Edmonton 10
Calgary 46 Saskatchewan 27 (P)

Jeudi, 13 août

Toronto à Montréal, 19h30
Edmonton à Hamilton, 19h
Saskatchewan à Calgary, 21h30

SELECT AAA

	V	D	Moy.	Diff.
Sherbrooke	13	7	.650	-
Rive Sud	12	9	.571	1.5
Québec	11	9	.550	2
Jonquière	10	10	.500	3
Lac Saint-Louis	8	10	.444	4
Gatineau	7	12	.368	5.5
Laval	5	15	.250	8

JUNIOR ELITE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Charlesbourg	34	9	.791	
Québec	31	13	.705	3 1/2
Trois-Rivières	25	21	.543	10 1/2
Jonquière	15	28	.349	19

Section Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff
Laval	26	18	.591	
Repentigny	24	18	.571	1
Ahuntsic	17	27	.386	9
Rosemont	13	33	.283	14
St-Eustache	5	40	.111	21 1/2

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Sherbrooke	27	16	.628	
Longueuil	26	17	.605	1
LaSalle	27	18	.600	1
St-Hubert	17	29	.370	11 1/2

Mercredi, 12 août

St-Hubert 7 LaSalle 8 (9 m)
Rosemont 1 Laval 5
Ahuntsic 7 St-Eustache 5 (9 m)
Québec 1 Trois-Rivières 2 (14 m)
Sherbrooke 5 Longueuil 3

Jeudi, 13 août

Repentigny à Ahuntsic, 18h30
Jonquière à Charlesbourg, 20h
Longueuil à LaSalle, 20h

Vendredi, 14 août

Laval à Repentigny, 19h30
Québec à Trois-Rivières, 20h
Sherbrooke à Longueuil, 20h

JUNIOR

Série finale
Dimanche 9 août

Pats 6 Alma 4

Lundi 10 août

Alma 8 Pats 13

Mercredi 12 août

Alma 17 Pats 11
(Pats mènent 2-1)

Jeudi 13 août

Pats à Alma, 20 h

MIDGET

SERIES ELIMINATOIRES
Demi-finale 3 de 5
Mercredi 12 août

Pats 1 Orioles 6
(Orioles mènent 2-0)

Jeudi 13 août

Pats à Orioles, 19 h 30

Mercredi 12 août

Sags 11 Laterrière 0
(Sags mènent 2-0)

BANTAM

SERIES ELIMINATOIRES
Demi-finales 3 de 5

Mardi 11 août

Pats 7 Orioles 17
(Série égale 1-1)

Jeudi 13 août

Pats à Orioles, 18 h 30

Mercredi 12 août

Alma 4 Voyageurs 2
(Alma gagne la série 3-0)

PEE WEE

SERIES ELIMINATOIRES
Demi-finales (3 de 5)
Série A

Chic (Orioles) 6 Sags 3
(Les Orioles mènent 2-0)

Série B
Mercredi 12 août

Alma 15 Pats 2
(Alma mène 2-0)
Les activités dans ce circuit reprendront après le Tournoi des champions.

MOUSTIQUE

Classement final du tournoi rotation

	V	D	Moy.	Diff.
Pats	4	1	.800	-
Sags	4	1	.800	-
Orioles	3	2	.600	1
St-Honoré	2	3	.400	2
Alma	1	4	.200	3

Série finale 2 de 3
Lundi 17 août

Sags à Pats, 18 h 30

Mercredi 19 août

Pats à Sags, 18 h 30

Vendredi 21 ao

Sags à Pats, 18 h 30
(si nécessaire)

Les Alouettes reçoivent Toronto

Les Argos devront arrêter Pringle

MONTREAL (PC) - Les Alouettes accueillent ce soir les Argonauts de Toronto (3-3) et ce sera la première rencontre entre les deux équipes depuis la victoire de 37-30 des Torontois à l'issue du match ouvert et spectaculaire de la dernière finale de la division Est de la Ligue canadienne.

Le retour du football canadien à Montréal a relancé en partie la rivalité entre les deux équipes.

«Vous essyez de bien vous préparer pour chaque partie», a rappelé le secondeur canadien Mike O'Shea, des Argonauts, «et vous ne voulez pas prendre les choses à la légère, mais Monttréal et Hamilton (les adversaires suivants des Argonauts) sont dans notre division et, par définition, ces matchs sont plus importants au classement.»

Les Argonauts ont constitué la crème de la LCF au cours des deux dernières années, compilant une fiche de 30-6 et gagnant chaque fois la coupe Grey. Mais privés du quart-arrière Doug Flutie, rendu à Buffalo, ils sont actuellement devancés par les Tiger Cats (5-1) et les Alouettes (4-2) dans l'Est, de sorte que leurs deux prochains matchs sont déjà cruciaux pour eux. Les Argonauts en seront ce soir à leur deuxième d'une série de cinq matchs contre des adversaires de leur division.

Arrêter Pringle

Les Argonauts se sont surpassés défensivement dans leurs victoires sur les Stampeders de Calgary et les Blue Bombers de Winnipeg, mais ils vont avoir les mains pleines face à Mike Pringle, qui domine tous les porteurs de ballon de la Ligue canadienne avec des gains au sol de 588 verges.

«La clé est de forcer Mike à se diriger vers les lignes de côté», a constaté le plaqueur Demetrious Maxie, qui a joué avec Pringle à Montréal et à l'époque où la concession était à Baltimore. «C'est un grand porteur de ballon, le meilleur de la ligue.

«Il compte sur une ligne offensive très robuste pour lui ouvrir la voie et ce match va être un défi pour nous.»

SPORT ÉCLAIR

L'Impact en fusillade

MONTRÉAL (PC)- L'Impact de Montréal a remporté une 17e victoire en 22 matchs cette saison, et une huitième en fusillade, quand il a blanchi le Wildfire de Worcester 1-0, hier soir, devant 5466 spectateurs au Complexe sportif Claude-Robillard.

Aucun but n'a été marqué au cours des 90 minutes réglementaires, ni lors des 15 minutes de prolongation, malgré de bonnes chances de marquer ratées des deux côtés.

Les joueurs montréalais ont tiré 21 fois au but, le gardien du Wildfire Anthony Latronica réalisant huit arrêts, pour ainsi augmenter sa séquence sans accorder de but à 599 minutes de jeu. De son côté, Paolo Ceccarelli a réalisé sept arrêts devant le filet montréalais, les joueurs du Worcester tirant 11 fois en sa direction.

En fusillade, l'Impact a réussi trois buts contre aucun pour le Wildfire, grâce aux réussites de Mauro Biello, John Limniatis et Patrick Diotte.

L'Impact échappe encore deux points en se contentant d'une victoire en fusillade. La formation montréalaise a toutefois logé un protêt, le défenseur Joe Bradley ayant disputé le match même si, apparamment, il devait servir une suspension d'un match pour avoir accumulé un trop grand nombre de cartons jaunes. Mais l'entraîneur-chef Paul Kitson a rendu hommage à ses adversaires du Massachusetts.

Seles balaie Paulus

MANHATTAN BEACH, Californie (AP)-La championne en titre, Monica Seles, dont le dos a pris beaucoup de mieux, a aisément battu l'Autrichienne Barbara Paulus 6-1 et 6-2 au deuxième tour de la classique de tennis Acura.

L'Espagnole Arantxa Sanchez Vicario, troisième tête de série, a dû peiner pour venir à bout de la Japonaise Ai Sugiyana 4-6, 6-4 et 6-4.

La Française Nathalie Tauziat (5e) a vaincu sa compatriote et partenaire de double Alexandra Fusai 6-3, 6-3.

Le premier tour a été complété quand l'Ukrainienne Elena Tartarkova a éliminé l'Indonésienne Yayuk Basuki 4-6, 6-3 et 6-3. Tartarkova devait sa participation à ce tournoi à l'absence de Mary Pierce qui a déclaré forfait en raison d'une blessure à l'aine.

Beaudoin et Martin se couvrent d'or

BIRMINGHAM, Angleterre (PC)-André Beaudoin de Montréal a remporté la médaille d'or de la course de 400 mètres en fauteuil roulant, hier, aux championnats mondiaux d'athlétisme pour athlètes handicapés.

Beaudoin a réalisé un temps d'une minute 4,12 secondes.

Mardi, Beaudoin avait procuré au Canada sa première médaille d'or en gagnant le 200 mètres en 32,06 secondes, presque une demi-seconde devant le Québécois Dean Bergeron (32,50).

Un autre Québécois a décroché l'or à ces championnats, hier. Jacques Martin de Sherbrooke, détenteur du record canadien, a enlevé l'épreuve du lancer du disque avec un jet de 30,20 mètres.

Lundi, Martin avait remporté la médaille d'argent au lancer du javelot.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Chi Cubs	000	500	500	10	12	0
San Fran	010	100	000	2	7	1

Trachsel (G,12-6), F.Heredia (8), Stevens (9) et Servais; Rueter (P,12-8), Darwin (5), R.Rodriguez (7) et B.Johnson. **C:** ChC Blauser (3), H.Rodriguez 2 (30), Servais (6); SF Hayes (9), Aurilia (8).

Pittsburgh	110	000	300	5	7	0
Cincinnati	000	000	004	4	8	2

Schmidt (G,9-9), Mi.Williams (9), Rincon (VP,13) (9) et Kendall; Remlinger (P,6-13), Hudek (7), Graves (9) et Taubensee. **C:** Pgh Kendall (9), F.Garcia (3).

LIGUE AMÉRICAINE

Anaheim	000	300	000	3	7	0
Detroit	110	000	000	2	9	1

Sparks (G,6-2), T.Wilson (8), P.Harris (8), Percival (VP,32) (9) et Nevin; Greisinger (P,1-7), Runyan (8), M.Anderson (9) et Siddall. **C:** Det Catalanotto (3).

Detroit	110	000	000	2	9	1
Seattle	102	000	200	5	7	0
Toronto	000	030	71x	11	13	1

Sparks (G,6-2), T.Wilson (8), P.Harris (8), Percival (VP,32) (9) et Nevin; Greisinger (P,1-7), Runyan (8), M.Anderson (9) et Siddall. **C:** Det Catalanotto (3).

Moyer, Ayala (P,1-8) (7), McCarthy (7), Spoljaric (7) et J.Oliver; Escobar, N.Rodriguez (G,2-3) (7), Quantrill (8) et Fletcher. **C:** Sea A.Rodriguez (36); Tor C.Delgado (23).

Baltimore	012	002	002	7	10	0
Tampa Bay	000	000	000	0	5	0

Erickson (G,12-9) et Webster; W.Alvarez (P,5-11), White (6), Yan (8), D.Springer (9) et Flaherty. **C:** Bal R.Palmeiro (36).

Minnesota	101	000	000	2	8	0
NY Yankees	000	401	33x	11	18	0

Hawkins (P,7-11), Trombley (6), Carrasco (7), Guardado (8) et Jv.Valentin; Cone (G,17-4), Lloyd (8), Borowski (9) et Girardi. **C:** NYY B.Williams (16), Brosius (14).

Oakland	000	000	000	0	2	0
Chi Sox	001	001	00x	2	9	2

Haynes (P,8-5), Worrell (7) et Macfarlane; Eyre (G,2-7), Foulke (6), Howry (8), Simas (VP,14) (9) et Machado. **C:** ChW Machado (2).

Réunion d'athlétisme de Zurich

Bailey quitte la piste en douleur

ZURICH (AP-PC)-Le sprinter vedette Donovan Bailey a quitté la piste en douleur après avoir subi une blessure à une cuisse, hier, au cours de l'épreuve du 100 mètres de la réunion d'athlétisme de Zurich.

Bailey, champion du monde en 1995 et médaillé d'or olympique en 1996, s'est blessé à environ 40 mètres du fil d'arrivée, bondissant de douleur dans les airs. Le résident d'Oakville, en Ontario, s'est affaissé au sol où il y est demeuré pendant plusieurs minutes avant d'être amené à l'écart.

Le sprinter âgé de 30 ans a par la suite été transporté à l'hôpital et on lui a immédiatement «administré des soins thérapeutiques», ont indiqué les organisateurs de la course.

L'épreuve a été remportée par le Nigerian Seun Ogunkoya, auteur de son meilleur temps en carrière (9,96 secondes).

Obadele Thompson de la Barbade a fini deuxième en 10,03, un centième de seconde devant le Namibien Frankie Fredericks.

Incommodé par une légère blessure à l'aine, le nouveau champion canadien Bruny Surin a été incapable de se qualifier pour la finale.

Au 100 mètres féminin, la championne mondiale Marion Jones est restée invaincue cette saison, l'emportant en un temps de 10,77 secondes.

Chryste Gaines, accusant un retard important de 27 centièmes de seconde, a pris le deuxième rang à 11,04.

Jones, qui a réalisé les neuf meilleurs chronos au monde cette année (dont un 10,71), n'a pas perdu depuis septembre 1997.

Au 1500 mètres masculin, Hichim El Guerrouj, aidé par un trio de coureurs imposant le rythme, a réussi le deuxième meilleur temps de l'histoire sur la distance en trois minutes 26,45 secondes, ratant de peu son record du monde de 3:26,00.

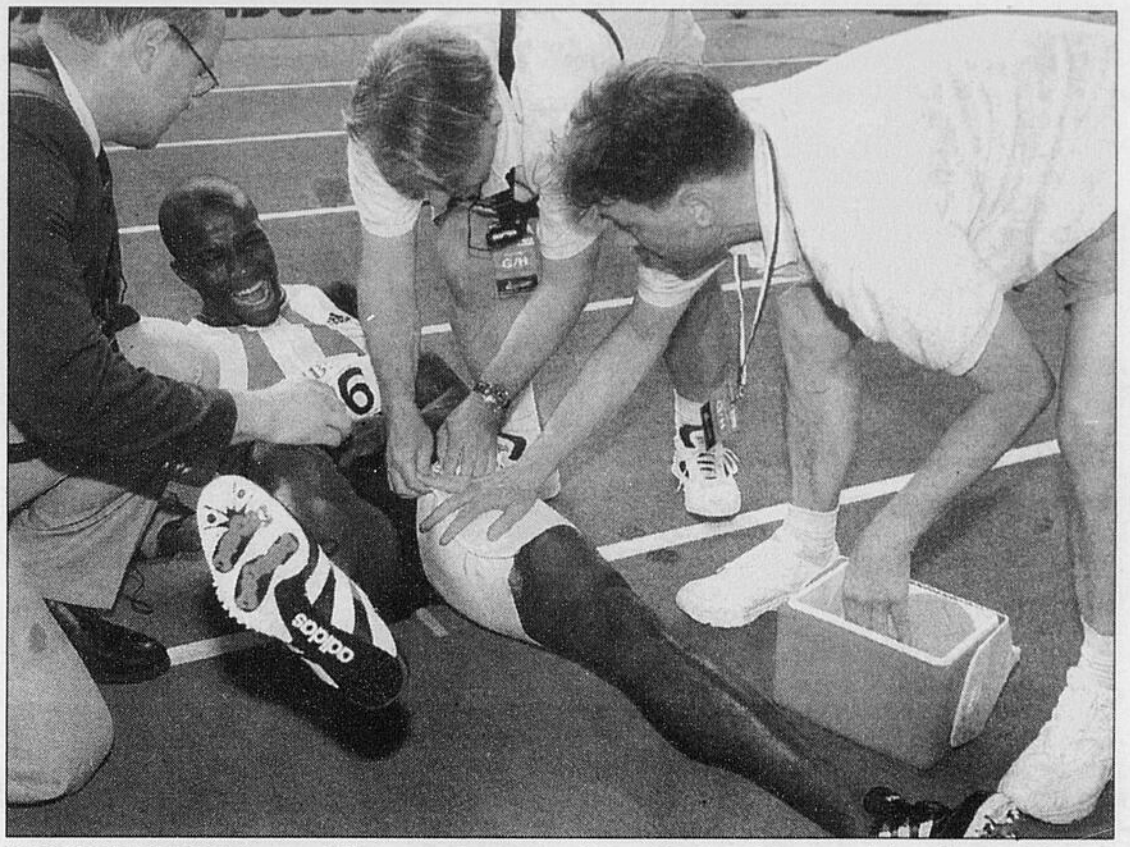
Au 110 mètres-haies chez les hommes, le champion olympique Allen Johnson des Etats-Unis a inscrit le meilleur temps de la saison (12,98 secondes).

Johnson, double champion du monde, a battu deux compatriotes: Mark Crear (13,00) et Reggie Torian (13,11).

Maria Mutola du Mozambique a aussi obtenu la meilleure performance mondiale de l'année au 800 mètres féminin, l'emportant en 1:56,11.

Japheth Kimutai du Kenya a gagné le 800 mètres hommes en 1:42,87, devançant le détenteur du record mondial Wilson Kipketer (1:43,18) et le Kenyan Patrick Ndururi (1:43,21)

Le 3000 mètres steeple a également été l'affaire de trois Kenyans, Bernard Barmesai terminant premier en 8:01,98.



DONOVAN BAILEY...reçoit les premiers soins à la suite de sa blessure à la cuisse subie à 40 mètres du fil d'arrivée.

(Photo AP)

HOCKEY

Yakushev entraîneur national

MOSCOU (PC) - Alexander Yakushev, l'ancienne grande vedette du hockey soviétique, a été nommé entraîneur de l'équipe nationale de la Russie.

Gagnant d'une médaille d'or olympique et de quatre championnats du monde, il a été un des grands noms de la Série du siècle en 1972.

Deux ans pour McEachern

OTTAWA (PC) - Shawn McEachern et les Sénateurs d'Ottawa ont conclu une entente de deux ans telle que fixée par un arbitre indépendant.

McEachern (24-24-48) a été le deuxième meilleur compteur des Sabres derrière Alexei Yasine (33-39-72) en 1997-98.

Brown sous contrat

PITTSBURGH (AP) - Rob Brown a accepté un contrat de deux ans d'une valeur d'un million $ que lui ont consenti les Penguins de Pittsburgh.

Il avait invoqué une clause qui permet aux joueurs de 30 ans et plus de se déclarer joueur autonome une fois dans leur carrière.

Deux autres équipes étaient intéressées aux services de ce joueur à qui Kevin Constantione a confié un rôle plus défensif la saison dernière.

Les penguins ont aussi engagé le défenseur Victor Ignatjev et l'attaquant Sean O'Brien, deux joueurs des ligues mineures.

Championnat de l'ATP

Lareau et Black causent LA surprise

MASON, Ohio (PC)-Sébastien Lareau et Wayne Black ont créé la surprise, hier, au deuxième tour du championnat de l'ATP.

Les deux hommes, qui font équipe depuis le début de l'année seulement, ont éliminé les troisièmes têtes de série du tableau en double, le Suédois Jonas Bjorkman et l'Australien Patrick Rafter, en signant un gain relativement facile de 6-4, 6-4.

«C'est notre plus grosse victoire depuis qu'on joue ensemble, a commenté Lareau. On joue bien, et c'est plaisant de finalement battre une très bonne équipe.»

Lareau et Black avaient atteint les quarts de finale de l'Omnium du Maurier en fin de semaine dernière, s'inclinant face aux Indiens Mahesh Bhupathi et Leander Paes.

Daniel Nestor de Willowdale, en Ontario, et son coéquipier Mark Knowles des Bahamas joueront également dans les quarts de finale d'aujourd'hui, étant confrontés aux Américains Don Johnson et Francisco Montana, septièmes têtes de série.

Par ailleurs, Pete Sampras envisageait de célébrer son 27e anniversaire de naissance de façon tout autant discrète qu'il a acquis sa victoire de 6-4, 6-2 aux dépens du Tchèque Martin Damm, hier.

Après son succès en deuxième ronde du championnat de l'ATP, il voulait simplement se payer une bonne bouffe et peut-être s'offrir un petit dessert, avant de se préparer en vue de son prochain match.

«Ce fut un bon départ. Je me sentais pas mal fort sur le court», a dit Sampras.

L'Américain reviendra sûrement au sommet de la hiérarchie mondiale, la semaine prochaine, s'il défend son titre ici avec succès. Il pourrait même détrôner Marcelo Rios, défait à son premier match mardi, s'il atteignait la finale. Le tournoi a perdu trois autres têtes de série, hier, et il n'en reste que sept en lice.

Jérôme Golmard de la France a éliminé le champion des Internationaux de France l'Espagnol Carlos Moya (no 4) 6-4, 6-2; Tommy Haas de l'Allemagne a eu raison de l'Espagnol Albert Costa (no 12) 6-1, 6-3; et Scott Draper de l'Australie a défait un autre Espagnol Alex Corretja (no 9) 6-3, 6-7 (5-7), 7-6 (7-5).

Dans d'autres matchs, Todd Martin a vaincu l'Autrichien Thomas Muster 6-3, 6-4; le Tchèque Petr Korda (no 3) a battu le Sud-Africain Marcos Ondruska 6-2, 6-3; Jan Siemerink des Pays-Bas a éliminé le Sud-Africain Wayne Ferreira 7-6 (7-5), 6-4; le Russe Yevgeny Kafelnikov a sorti du tournoi l'Américain Michael Chang 6-3, 4-6, 6-4, l'Australien Patrick Rafter (no 5) a le meilleur face au Français Guillaume Raoux 6-1, 6-3; et le Croate Goran Ivanisevic (no 14) a battu l'Australien Mark Philippoussis 6-3, 6-2.

L'équipe Player's en quête d'une quatrième victoire

ELKHART LAKE, Wis. (PC) - L'équipe Player's de formule Atlantique sera en quête d'une quatrième victoire d'affilée dimanche sur le circuit Road America d'Elkhart Lake au Wisconsin.

Vainqueur la semaine dernière à Mid-Ohio, suite aux deux victoires de son coéquipier Alexandre Tagliani à Toronto et Trois-Rivières, Lee Bentham cherchera à accroître son avance en tête du championnat des conducteurs, lui qui possède 22 points d'avance sur Tagliani (121-99).

«C'est malheureux qu'Alexandre ait dû abandonner parce que l'équipe Player's avait d'excellentes chances de terminer 1-2 pour la troisième fois (en neuf courses)», a rappelé le pilote ontarien, qui s'est classé parmi les six premiers à ses huit dernières courses.

Quant à Tagliani, qui avait pris le départ en position de tête, sa déveine (cardan brisé) a ralenti sa remontée au classement, lui qui est passé de la 19e à la deuxième place en seulement six courses.

Mais ses aspirations n'ont pas changé.

«Il reste quare épreuves à disputer et mon objectif reste le même, soit de remporter le championnat», a déclaré le pilote de Lachenaie.

Carpentier comme les Villeneuve?

Les pilotes Player's seront en piste dès aujourd'hui pour se familiariser avec le circuit routier permanent d'Elkhart Lake, où les deux Jacques Villeneuve, l'oncle en 1985, et le neveu en 1994, ont remporté leur première victoire en série CART.

Nul doute que Patrick Carpentier, qui a triomphé ici en formule Atlantique en 1996, aimerait bien répéter cet exploit dimanche, après avoir terminé parmi les neuf premiers dans quatre de ses cinq dernières courses.

«Je pense que tous les membres de l'équipe sentent que nous sommes près du but, et les essais que nous avons réalisés ici le mois dernier laissent présager de belles choses pour la fin de semaine», a dit le pilote qui a obtenu son meilleur résultat de la saison, une septième place, dimanche dernier à Mid-Ohio.

Possible page d'histoire au championnaat de la PGA

Mark O'Meara aura de la compagnie

REDMOND, Washington (AP)-Mark O'Meara ne sera pas le seul à tenter d'écrire une page d'histoire ce week-end lors du championnat de la PGA.

Davis Love III pourrait devenir le premier joueur à remporter ce tournoi deux fois d'affilée depuis Denny Shute en 1937.

«Cela serait vraiment fantastique d'avoir une chance de l'emporter dimanche», a déclaré Love.

Love a longtemps été considéré comme un des meilleurs golfeurs à n'avoir jamais remporté un tournoi du Grand Chelem. Depuis sa victoire l'an au championnat de la PGA l'an dernier, cette «distinction» revient à David Duval et Jim Furyk et plane toujours sur Colin Montgomerie et Phil Mickelson.

Signe encourageant pour ces excellents athlètes: neuf des 10 derniers vainqueurs du championnat de la PGA n'avaient pas remporté de tournoi du Grand Chelem auparavant.

«Je ne ressens aucun pression pour le moment, a affirmé Duval. Si j'étais déjà venu près de l'emporter une ou deux fois, je commencerais peut-être à me mettre de la pression sur les épaules.»

Furyk n'a pas remporté de tournoi depuis 1996, mais il a terminé parmi les 10 premiers à 24 reprises depuis cette victoire. Il a pris le quatrième rang au tournoi des Maîtres et à l'Omnium britannique.

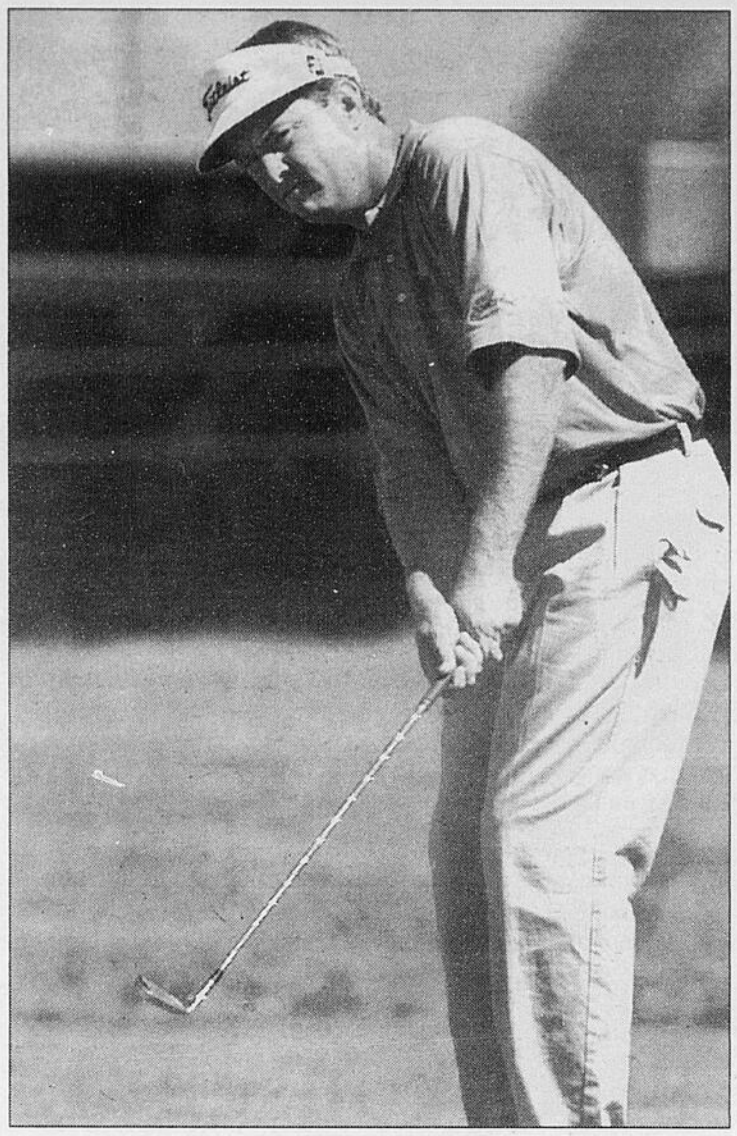
«Si vous maintenez un tel rythme, vous aller finir par gagner un tournoi important», a prédit Payne Stewart, vainqueur du championnat de la PGA en 1989.

Love comprend que pour un bon joueur, le fait de n'avoir aucun titre important à son palmarès peut représenter un fardeau. Selon lui, être considéré comme l'un des meilleurs golfeurs à n'avoir jamais remporté de tournoi peut être un compliment ou une insulte.

Selon lui, une victoire lors d'un tournoi du Grand Chelem demeure un grand défi.

C'est le défi qu'a déjà relevé O'Meara.

En remportant l'Omnium britannique, O'Meara est d'ailleurs devenu le plus vieux joueur à remporter deux tournois importants au cours de la même année, le premier dans la quarantaine à accomplir l'exploit.



DAVIS LOVE III...pourrait écrire une page d'histoire en remportant un deuxième titre consécutif.

(Photo AP)

EN BREF

A lames tirées

TORONTO(PC)-Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz sont à couteaux tirés avec l'Association canadienne de patinage artistique à propos d'une dispute contractuelle qui a laissé le duo à l'extérieur de l'équipe nationale annoncée hier.

Le duo parmi les meilleurs au monde en danse pourrait songer à patiner pour l'Allemagne. pays d'origine de Kraatz, si les choses ne se tassent pas.

La dispute tourne autour des droits commerciaux des athlètes.

Elvis Stojko n'a pas signé lentente lui non plus, mais ça serait parce qu'il doit enmcore décider de son avenir.

Entraîneur devant le procureur

ROME (AP) - Le Tchèque Zdenek Zeman, entraîneur de club de football de l'AS Roma, a été entendu hier par un procureur italien après ses propos sur l'utilisation possible par certains joueurs évoluant en championnat d'Italie de substances illicites destinées à améliorer leurs performances.

Zeman n'a fait aucun commentaire après être resté deux heures et demie dans le bureau turinois du procureur Raffaele Guariniello, qui enquête depuis plusieurs années sur des affaires de dopage dans les milieux sportifs. La veille, après son audition à Rome devant des responsables du Comité olympique italien, l'entraîneur avait réaffirmé sa volonté d'agir pour le bien de son sport, précisant que ses précédents propos avaient une portée éthique.

Dans des entretiens accordés à la presse, notamment à l'hebdomadaire «Espresso», Zdenek Zeman s'était déclaré surpris par le rapide développement musculaire de joueurs comme les internationaux Alessandro Del Piero ou Gianluca Vialli. Il s'était toutefois gardé de parler de produits dopants, évoquant seulement l'usage de certains «médicaments».

Le docteur Riccardo Agricola, médecin en chef de la Juventus, le club de Del Piero, a démenti avoir administré des stéroïdes ou autres substances interdites à ses joueurs, déclarant douter que de telles pratiques aient cours dans le football de haut niveau.

L'ouragan Se Ri Pak

LYTHAM ST.ANNES, G.-B. (AP) - La victoire record de Karrie Webb à l'Omnium britannique de l'an dernier avait été remportée dans des conditions de température idéales, mais à partir d'aujourd'hui, en plus de conditions qui devraient être nettement plus inclémentes, les golfeuses vont devoir affronter l'ouragan Se Ri Pak.

Webb a complété l'édition de l'an dernier à Sunningdale en 269 coups, 19 sous la normale, gagnant par la marge de huit coups, ce qui égalait un autre record. Elle triomphait pour une deuxième fois en trois ans sur les terres d'Elizabeth.

Cette année sur le venteux parcours de Lytham St. Annes, Webb va être confrontée à Se Ri Pak, cette jeune sensation coréenne de 20 ans qui a frappé le circuit de la LPGA comme une tempête.

Auteur de quatre victoires, dont deux dans des tournois majeurs, à son année recrue sur le circuit, Pak est rapidement devenue la golfeuse la plus redoutée.

La gagnante des tournois de la LPGA et de l'Omnium américain se retrouve face aux mêmes adversaires, mais cette fois sur un parcours peu commode et sablonneux, situé sur la côte nord-ouest de l'Angleterre. Mais elle affirme ne ressentir aucune pression et ne pas s'en faire avec le parcours difficile et ses vents inconstants.

Conditions difficiles

«C'a été très difficile», a-t-elle néanmoions admis après avoir été giflée par le vent lors du proam d'hier. «Mais je dois apprendre à découvrir différents parcours et différentes conditions.

«J'en suis à ma première présence ici. Ca va me prednre du temps avant d'approcher de grandes joueuses comme Nancy Lopez et Betsy King, alors je continue d'apprendre.»

Ses rivales, émerveillées par son jeu, sont convaincues qu'elle pourra maîtriser le vent.

«Elle possède ce qu'il faut pour gagner n'importe où», a prévenu Laura Davies, la gagnante du tournoi en 1986. «C'est un parcours difficile, mais elle peut jouer n'importe où. Solide comme elle est, je ne pense pas qu'elle s'en fasse beaucoup même si le vent souffle.»

Avec un temps passant fréquemment de venteux et pluvieux à venteux et ensoleillé, les golfeuses a'attendent à affronter des conditions imprévisibles et à avoir la vie dure.

«Ca va être très différent», a constaté Webb. «Cette température est typique d'ici.

«Tout le monde va frapper la balle dans l'herbe haute. La gagnante va être celle qui va demeurer patiente.»

Tournoi de golf du 150e d'Hébertville

Le vendredi 14 août au Club de golf Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon

Heure départ	Trou nº1	Trou nº 10
11 h 16	Alain Girard Daniel Deschênes Éric Bernier Dany Villeneuve	Ricard Labonté Dany Tremblay Pierre Girard Stanley O'Brien
11 h 24	Yves Tremblay Rémi Thériault Jean-Claude Gauthier Eddy Lalancette	Éric Girard Mario Gagné Invité Invité
11 h 32	Marie Leclerc Claude Reneault Invité, Ville d'Alma Invité, Ville d'Alma	Jean-Pierre Desmeules Normand Larouche Martin Tremblay Jean-Guy Bouchard
11 h 40	Martin Bergeron Hélène McNicoll Lise Thibeault Jean-Marc Racine	Gaston Martin Daniel Giguère Me Jean Hudon Lawrence Potvin
11 h 48	Michel Simard Camile Tremblay Jacques Lavoie Lucien Bouchard	Invité Caisse Pop. de Roberval Invité Invité Invité
11 h 56	Gilbert Tremblay Robert Gagnon Germain Tremblay Edmour Lavoie	
12 h 04	Madeleine Lemay Jean-Marie Lemay Christian Ouellet Éric Roussel	Me Jean Morency Me Nicol Tremblay Robert Lavoie André Gagnon
12 h 12	Réjean Simard Jacques Ouellet Réjean Morissette Jean Villeneuve	André Savard Jean-Rock Lavoie Éric Paradis Michèle Desbiens
12 h 20	Gilles Goulet Roger Laforge Jean-Guy Goulet Martin Fortin	Maurice Savard Ghislain Girard Vincent Evoy Michèle Desbiens
12 h 28	Jean-Claude Bolduc Sylvain Lemay Lawrence Fortin Guy Voisine	Pierre Girard Jeannot Boulianne André Tremblay Pierre Gaudreault
12 h 36	Fabienne Dupéré Alain Tremblay Denis Bouchard Fernand Gagné	Marc Vermette Marc Allard Robert Gagné Jean-René Ouellet
12 h 44	Ronald Bilodeau André Lessard Marc Bouchard Yves Gaudreault	Robert Simard Serge Lefèvre Guy Gagnon Invité Molson
12 h 52	Dominique Lavoie Jean-Paul Tremblay Jocelyn Gaudreault Invité	Émile St-Pierre Fernand Bouchard Nicole Émond Réjean Bouchard
13 h	Guy Bouchard Gaston Beaumont Guy Larouche Karine Lajoie	Jules Girard Jacques Tremblay Marcel Bouchard Gérard Gagné
13 h 08	Olivier Lavoie Maurice Larouche Marie-Noëlle Deschênes Camile Fortin	Denis Bernier Hugue Pilote Alain Bolduc Gaétan Goderre
13 h 16	Sabin Larouche Me Nancy Gervais Nancy Tremblay Dr Rénald Aubé	Marthe Larouche Charlotte Gagné Guylène Villeneuve Clovis Gauthier
13 h 24	Jean-Louis Brassard Antoine Dufour Nicole Côté Michel Hudon	

393718

Pas de renouvellement d'entente

Frédéric Mercier quitte les Saguenéens

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - L'association entre Frédéric Mercier et les Saguenéens de Chicoutimi aura duré une seule saison. C'est par ce triste dénouement que s'est terminée la négociation entre les deux parties hier, une négociation dont le but était pourtant de reconduire l'entente qui avait permis au jeune homme âgé de 26 ans de devenir entraîneur-adjoint en 1997-98. Selon les informations recueillies, tout indique que la rupture s'est effectuée sans animosité de part et d'autre. L'une des raisons qui a joué un rôle majeur dans la décision de Frédéric Mercier s'explique ainsi: Sa compagne, Stéphanie Lehouiller, attend la venue d'un enfant d'ici le mois d'octobre. Il désirait donc obtenir plus de latitude au domaine de la disponibilité. Surtout qu'il est déjà associé au programme sport études en hockey.

Pour l'entraîneur-chef des Saguenéens, Christian LaRue, le départ plutôt que le retour de Frédéric Mercier dans l'entourage de l'équipe crée un vide à quelques heures du coup d'envoi du camp préparatoire de l'équipe de la LHJMQ.

«Je suis surpris du dénouement. Je respecte cependant les décisions de chacun. Il n'en demeure pas moins que je m'attendais beaucoup plus à une réponse positive que négative», a-t-il dit hier soir.

Du même souffle l'entraîneur-chef des Saguenéens a signifié qu'il n'était pas question qu'il passe la prochaine saison en compagnie d'un seul adjoint. «La tâche commande trop de temps et d'énergies. Deux hommes seuls ne peuvent l'accomplir. Il va de soi que nous devrons nous assurer les services d'un autre entraîneur-adjoint», de préciser LaRue.

Quand? «Il n'y a pas urgence pour le moment», a-t-il répondu. Mais comme je n'ai personne sur ma liste présentement, je n'aurai d'autre choix que de me remettre à la recherche du meilleur candidat possible et de l'associer le plus rapidement à l'équipe. D'ici au commencement de la saison régulière», de promettre Christian LaRue.

Omnium de tennis Illégal

Le bris d'égalité a bien servi Marc-André Fortin

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - A deux jours de la fin des activités à l'Omnium de tennis Illégal, le jeu s'est passablement resserré entre joueurs et joueuses encore sur la route des grandes conquêtes. Parmi les résultats qui ont découlé des rencontres disputées hier soir, la catégorie junior était à l'honneur au Club intérieur de Chicoutimi.

Jessy Tremblay a tout d'abord disposé de Mathieu Ouellet par des pointages de 7-6 et de 6-0 pour ensuite s'incliner devant Marc-André Fortin. Ce dernier a signé la victoire, mais non sans devoir subir les assauts d'un troisième set en bris d'égalité.

Victorieux en manche d'ouverture 7-6, Fortin a cédé la seconde manche par le pointage de 3-6 en face de Jessy Tremblay. Le match s'est donc joué en bris d'égalité, finalement à la faveur d'un pointage de 7-2 revendiqué par Marc-André Fortin.

Dans les autres rencontres de la catégorie junior, Etienne Gauthier a supplanté Nicolas Gravel en des marques de 6-2 et de 6-4. Pour sa part, Alexandre Morin a enlevé les honneurs de son match, 6-2 et 6-2, contre Christian Beaumier. En simple masculin B, Denise Ouellet a vécu l'amertume de la défaite devant Sylvain Brochu. En des pointages de 6-3 et de 7-6 précisément.

Quant à Jean-Philippe Guay, il a surpris Sylvain Bouchard en des manches identiques de 6-2.

En simple masculin C, Sébastien Néron a concédé la première manche au pointage de 1-6. Il a toutefois rebondi aux dépens de Pierre-Alexandre Brodeur en l'emportant 7-6 et 6-4.

De son côté, Gilles-Philippe Tremblay a vaincu Louis-Henri Gauthier 5-2 et 6-4.

En simple féminin, Marie-Claude Gaudreault a perdu son match contre Karine Dassylva en des manches de 6-4 et de 6-2.

En double masculin B, Michel Thiffault et Sylvain Bouchard ont savouré une victoire de 6-4 et de 6-1 aux dépens de l'équipe formée de Louis-Henri Gauthier et de Jacques Côté.

En double féminin, Victoria Guay et Suzanne Tremblay ont uni leurs efforts afin de l'emporter 6-4 et 6-0 contre Lise Boulianne et Ruth St-Gelais.

Les matchs de l'Omnium de tennis Illégal reprennent dès 17 h aujourd'hui au Club intérieur de Chicoutimi.

BASEBALL RÉGIONAL

Moustique

Le tournoi rotation a pris fin hier soir dans la Ligue de baseball moustique. Les Pats de Jonquière et les Sags de Chicoutimi ont accédé à la finale du circuit en remportant leur match respectif. D'une part, les Sags ont défait les Orioles 4-3 à la faveur de deux coups sûrs de Jonathan Martel et d'un point marqué. Benoît B.Houde a été crédité de la victoire

Ailleurs, les Pats ont signé une victoire facile de 10-1. Simon D.Tremblay a réussi un double, un simple et produit deux points chez les Pats. Quant à Bruno Martel, il a récolté trois points produits. Dans une autre rencontre sans incidence sur le classement, les Voyageurs ont pris la mesure de Saint-Honoré 5-4. Carl Morissette, des Voyageurs, s'est illustré au moyen de trois coups sûrs, deux points produits, et un point marqué.

Pee-wee

Dans le circuit pee wee, Alma s'est assuré une priorité de 2-0 en écrasant les Pats 15-2. Michaël Bellemarre, le lanceur gagnant, a produit 3 points et à compter à deux reprises.

Dans le bantam, Alma a rallié la finale grâce à un gain de 4-2 contre les Voyageurs. Jonathan Cloutier a obtenu 3 en quatre et produit deux points lors de cette rencontre.

Dans la Ligue midget, les Orioles mènent la série 2-0 par suite de leur victoire acquise 6-1 contre les Pats. Jonathan Mior a frappé deux coups sûrs et produit 2 points chez les Orioles.

Les Sags dominent aussi 2-0 à la suite de leur victoire sans tache de 11-0 contre Laterrière. Francis Girard a produit 3 points pour les Sags, tout en acceptant le crédit de la victoire à sa fiche.

Dans la Ligue junior, la formation d'Alma a réduit à 2-1 l'avance des Pats en finale du circuit en s'offrant une flambée de neuf points en 7e manche. Alma a finalement gagné 17-11 ce match marathon qui était à égalité 8-8 en sixième manche.

APCHQ — Fibrose kystique — London Life

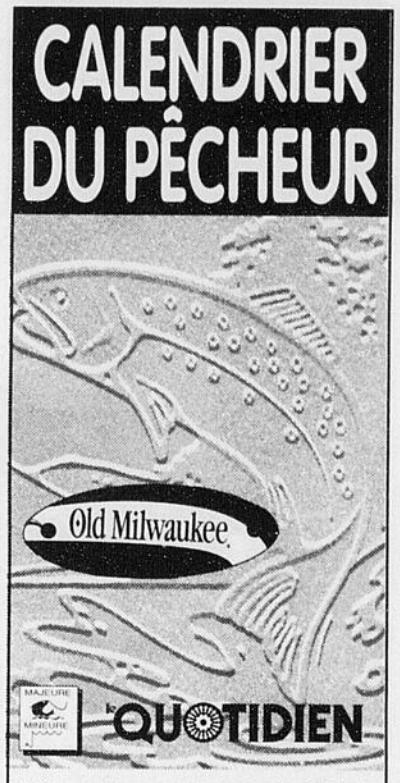
APCHQ SAGUENAY — LAC-SAINT-JEAN/CÔTE-NORD — LONDON LIFE

TOURNOI DE GOLF DU 14 AOÛT 1998
CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI

LISTE DES DÉPARTS

Heure	Nom	Heure	Nom	Heure	Nom
06h36	Éric Émond	08h17	Gérald Bédard	09h54	Raymond Simard
	François Lapointe		Manon Tremblay		Normand Provost
	Martin Tchernoff		Marcellin Martin		Denis Desbiens
	Marco Bérubé		Gérald Simard		Nicole Provost
06h44	Sylvain Bergeron	08h24	Jean-Marc Asselin	10h02	Ghislain Ouimet
	Réjean Gauthier		Pierre Morency		Jacques Turcotte
	Mario Poulin		Charles Bouchard		Gérald Pelletier
	Roch Lessard		Georges Cyr		Louise Boudreault
06h52	Chantale Larouche	08h32	Ginette McLaland	10h09	Raymond Tremblay
	Serge Desrosiers		Martial Bouchard		Pauline Tremblay
	Steeve Savard		Raymond Vachon		Yves Tremblay
	Hugo Maltais		Jasmin Gilbert		Claude Gobeil
07h00	Pierre Cloutier	08h39	Constantin Tchernoff	10h17	Richard Letourneau
	Pascal Tremblay		Marielle Larouche		Christian Deschênes
	Jonathan Banford		Marcel Larouche		Gilles Gravel
	Yvon Joly		Marcel Fallu		Yves Robitaille
07h08	Guy Julien	08h47	Florent Lavoie	10h24	Gino Croft
	Michelle Sorensen		Michel Brassard		Yves Girard
	Gaston Levesque		Jacques Côté		Marcel Girard
	Chantal Tremblay		Richard Tremblay		Yvon Carrier
07h16	Aldéo Émond	08h54	Marc Lepage	10h32	Mario Duchesne
	Clément Harvey		Lyne Villeneuve		Louis Godin
	Jocelyn Tremblay		Guy Dufour		Alain Lavoie
	Rhéault Thibeault		Raynald Tremblay		Pierre Murray
07h24	Sylvain Tremblay	09h02	Alain Ouimet	10h39	Éric Boily
	Burton Luckart		Richard Tremblay		Sylvain Boily
	Réjean Simard		Nancy Dionne		Gilles Plante
	Richard Carré		Pauline Tremblay		Antoine Desbiens
07h32	David Grenon	09h09	Sylvain Côté	10h47	Steeve Boivin
	Jacques Harmégnies		Jean-Pierre Girard		Christine Martel
	Réal Brassard		Claude Latulippe		Christian Desbiens
	Sylvain Tremblay		Invité		Pierre Boivin
07h39	Alain Tremblay	09h17	Richard Parent	10h54	Réjean Gaudreault
	Daniel Gagnon		Jean-Yves Durand		Yves Lavoie
	Serge Gagnon		Yvon Gagné		Jocelyn Boivin
	Françoise Tremblay		Yvan Maltais		Martin Gaudreault
07h47	Bernard Gilbert	09h24	Alain Girard	11h02	Michel Demers
	Francine Blackburn		Michel Beaulieu		Sylvain Caron
	Sylvie Dallaire		Benoit Dumais		Gilles Tellier
	Sylvain Marceau		Sandra Duchesne		Invité
07h54	Gil Beaupré	09h32	Jean-P Gauvreau	11h09	Gabriel Blackburn
	Daniel Bouchard		Jocelyne Aubry		Johanne Duperré
	Richard Pedneault		Gilles Maltais		Roma Fortin
	Pierre Tremblay		Yvan Harvey		Jean-Marie Guay
08h02	André Roy	09h39	Marc Riel	11h17	Marc St-Gelais
	Michel Houde		Luc Gagnon		Yves Leduc
	William Doyle		Sylvain Gauthier		Paul Guimond
	Invité		Roger Thériault		Invité
08h0S	Georges Bouchard	09h47	Germain Imbeault	11h24	Daniel Dubois
	Lionel Gauthier		Daniel Gendron		Richard Gaudreault
	Paulette Houde		Gilles Vézina		Gervais Aubin
	Stéphane Gosselin		Sylvie Bruneau		Robert Leclerc

393455



AU TERTRE DE DÉPART

Nouveau professionnel au club Le Blainvillier

Claude Tremblay se sent comme chez lui

BLAINVILLE (PF)-Arvida, Berthier, Rosemère, l'Epiphanie, et maintenant le prestigieux club Le Blainvillier de Blainville.

Dans son cheminement de carrière, Claude Tremblay aura passé par toutes les phases d'apprentissage. Et après les premiers mois passés dans son nouvel environnement, le Jonquiérois d'origine semble s'y plaire de plus en plus.

«Avoir une chance de pouvoir terminer ma carrière dans un club privé faisait partie de mes rêves. Et je me plais d'autant plus au Blainvillier, qu'il a toujours constitué mon club favori en province», racontait d'abord Tremblay, en surveillant les derniers moments de la Coupe Amex-Shell, une compétition internationale par trou de type omnium, qui a pris fin dimanche sur son propre parcours.

PIERRE FELLICE
pfellice@lequotidien.com

Le nouveau pro du Blainvillier a d'ailleurs été un des derniers Québécois à vivre cette compétition, en subissant la défaite, 2 et 1, en troisième ronde, devant l'Australien David McKenzie. «Et ce malgré le fait que j'aie joué trois rondes sous la normale», tient à préciser Tremblay.

Ce dernier en est à sa première année d'un contrat de trois ans au Blainvillier, après avoir passé onze ans à l'Epiphanie, un club semi-privé, et il estime que l'approche avec les membres est concluant jusqu'à maintenant.

«J'ai passé de bien belles années à l'Epiphanie, mais ici c'est fort différent. Il y a d'abord le fait qu'il s'agit d'un parcours de 36 trous, donc plus exigeant, au plan travail. Mais la plus grande différence, c'est que le contact se fait toujours avec les membres (ils sont 900 au total), étant donné qu'il s'agit d'un club privé.

Un club jeune

Puis Claude Tremblay parle de la jeunesse du club, dont la moyenne d'âge se situe dans la quarantaine, possiblement la plus jeune pour un club privé dans la province.

«C'est en plein dans ma génération (Tremblay a 42 ans), et du même coup, le contact est plus facile dans l'ensemble. Il y a d'ailleurs beaucoup de familles qui sont membres ici, ce qui fait que le dynamisme est omniprésent.

«En fait, on veut ce qu'il y a de mieux afin que le club s'améliore constamment. Les exigences sont donc élevées, mais je suis prêt à relever le défi», note alors Tremblay.

Dans cette ligne de pensée, l'ancien du club Saguenay Arvida est à poser les premiers jalons d'une école de golf, souhaitée depuis longtemps par les membres.

«Etant donné qu'il s'agit d'un club jeune, l'école sera basée sur l'apprentissage à long terme et le programme d'évaluation sera personnalisé de A à Z. En fait, un peu à l'image du programme golf-études, dont j'assurais la coordination pour l'AGP, les gens se sentiront impliqués dans tout le cheminement d'enseignement, et je pense qu'ils apprécieront cette ligne de pensée», mentionne Tremblay.

Somme toute, avec 900 «patrons», ce dernier sait que la pression sera grande dans son nouveau "home".

«Mais j'ai toujours vécu avec la pression. Il n'y a donc pas de recette miracle. J'essaie d'être le plus près possible des membres, je joue avec eux régulièrement, et je donne le meilleur de moi-même, pour satisfaire tout le monde. Autrement dit, je fonce, et advienne que pourra», de conclure Claude Tremblay, qui dirige une équipe d'environ 25 personnes, toutes aussi déterminées que lui à faire du Blainvillier, un club où il fera bon vivre.

Claude Tremblay

EN BREF

Trous d'un coup

Deux trous d'un coup à signaler au cours des derniers jours.

Au club Saint-Prime, Alfred Lespérance, au trou numéro 8 (140 verges), avec un fer 6. André Gauthier, Ghislain Harvey et Roger Tremblay l'accompagnaient...

Puis au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, Louis-René Roy, au trou numéro 9 (159 verges) à l'aide d'un fer 5. Il jouait en compagnie de Yvan Leroux, Normand Gagnon et Michel Fleury...

D'UN VERT À L'AUTRE

Du renfort pour Pierre Lavoie

Au moment où vous lisez ces lignes, sans doute que quelques golfeurs auront déjà commencé à fouler les allées du club Chicoutimi dans le cadre du tournoi de l'hôtel Chicoutimi, lequel doit réunir plus de 180 participants et participantes.

Il s'agit de la première édition d'un tournoi qui, on l'espère, vivra longtemps, comme le souligne l'un de ses responsables, Eric Larouche. «Nous nous sommes donné comme mission de remettre annuellement, et ce à part égale, les profits à deux organismes ou individus différents», explique alors Larouche.

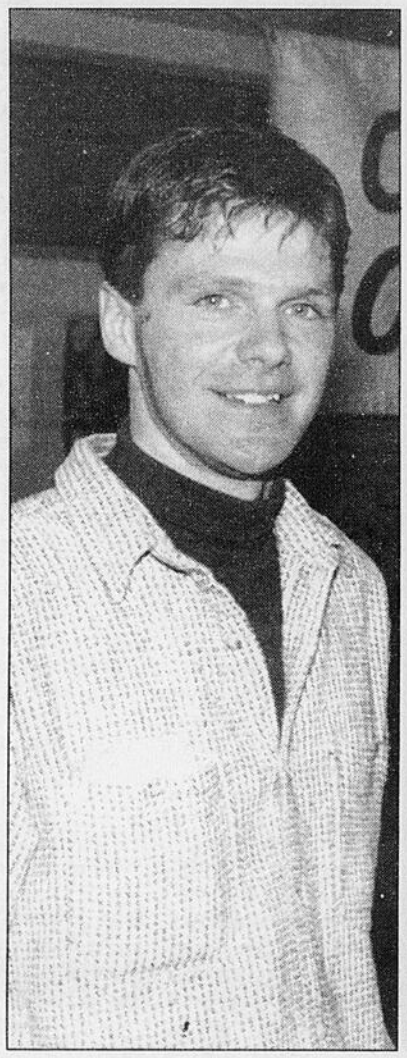
Et cette année, les surplus iront au Camp des 500 jours, destiné aux enfants défavorisés, et à Pierre Lavoie, un triathlète de La Baie, dont les exploits ne se comptent plus au plan provincial, national voire international.

Championnats de clubs

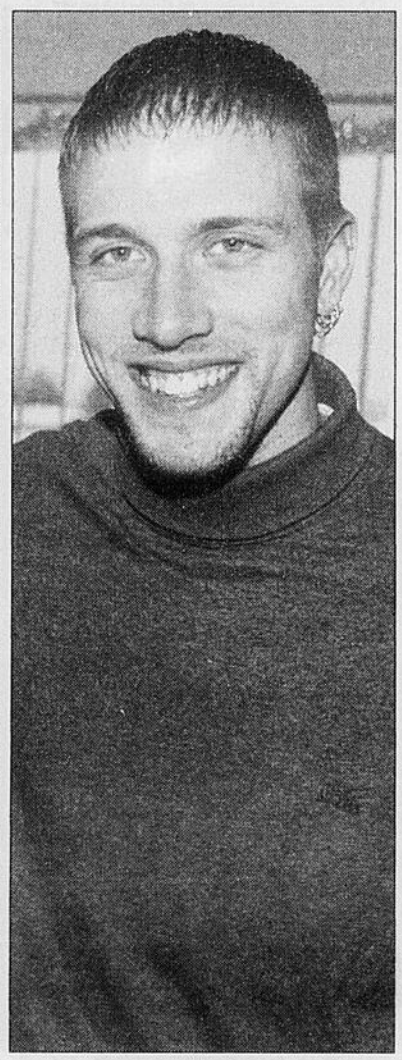
Chaque année, à cette période de l'année, les différents clubs sélectionnent leur champion, autant féminin que masculin, et c'est justement ce week-end, samedi et dimanche, que ça se passe, dans les six clubs du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les golfeurs du dimanche devront donc vérifier avec les préposés aux départs avant de se rendre aux clubs de leur choix, pour y disputer une petite ronde tranquille.

A noter par ailleurs que les clubs inscrits à la coupe du Groupe Investors profitent de ce championnat pour sélectionner leur équipe en vue de cette épreuve provinciale au programme pour le lundi 28 septembre, au club Summerlea.

Seul le club Saguenay Arvida de Jonquière fait exception à cette règle, la sélection devant se dérouler le samedi 29 août. Au cours de la prochaine semaine, d'ailleurs, le professionnel André Nols mettra les membres au courant de la procédure à suivre en ce sens.



Pierre Lavoie



Marc Gagnon

Un petit voyage dans la Beauce

Le professionnel du club Saint-Prime, François Tremblay, a poursuivi la tradition encore cette année en organisant un voyage à l'intention de ses membres. Cette fois-ci, c'est au club de Saint-Georges-de-Beauce que 32 membres du club jeannois s'étaient donné rendez-vous, lundi dernier.

Et bien sûr, on en a profité pour disputer une petite compétition selon la formule Stableford. Bien secondé par Michel Harvey, Serge Hudon et Lévis Beauseigle, c'est le capitaine du club, Bruno Lefrançois, qui l'a emporté avec un cumulatif de 129 points, un seul devant le quatuor composé de Roger Simard, Mario Bonneau, Luc Belisle et Mario Bilodeau.

Le groupe a fait un excellent voyage, nous dit-on.

Autres activités...

CHICOUTIMI...Tournoi London Life-APCHQ, ce vendredi, avec quelque 150 joueurs, et tournoi Marc-Gagnon-Cage aux sports, le mardi 18 août. Dans ce dernier cas, il est encore possible de s'inscrire, au coût de 75 $ par personne, en communiquant avec le 698-8611...

SAGUENAY ARVIDA...Tournoi Accès-Plus (9 trous), avec 120 participants, en après-midi d'aujourd'hui, et tournoi du circuit régional senior, le mardi 18 août, où on attend plus de 200 participants. Aujourd'hui constitue la dernière journée pour s'inscrire, dans vos clubs respectifs...

LAC-SAINT-JEAN...Tournoi du 150e anniversaire d'Hébertville, ce vendredi, avec plus de 200 participants, et tournoi le GAG, le lundi 17 août...

PORT-ALFRED...On prépare le tournoi de la Fondation de l'hôpital de La Baie, lequel doit avoir lieu vendredi prochain le 21 août. Il est encore temps de s'inscrire, et pour des informations, on communique avec la boutique du club au 697-5108...

RICOCHET CHICOUTIMI...Tournoi Abitibi-Consol, le samedi 15 août avec 100 personnes à partir de 12h. Tournoi SAQ Chicoutimi, le dimanche 16 août, avec 50 personnes à 11h, et finalement tournoi du restaurant Le Napoléon, le mardi 18 août, à partir de 14h.

Un dernier mot concernant le Ricochet pour rappeler que le professionnel Paul Dufour est toujours disponible pour des leçons privées. On peut communiquer avec lui au 544-1581, ou sur le cellulaire (540-1484). Des renseignements peuvent également être obtenus au Ricochet à 693-8221.

Sur ce, passez une bonne semaine, au club de votre choix.

Défi de moto Honda en fin de semaine

La piste félicinoise va surchauffer

SAINT-FELICIEN (PAG) - Cent dix équipes constituées de coureurs téméraires mais habiles, lesquels coureurs seront embrigadés dans neuf classes différentes, des vitesses de pointe jusqu'à 230 km/heure, voilà le menu du Défi Honda qui sera présenté en fin de semaine sur la piste de l'Autodrome de Saint-Félicien.

PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Ce grand rendez-vous des amants de la moto, qui forme la 5e tranche du Championnat Superbike Toyota Canada, commence vendredi dès 9h.00 par les essais individualisés.

Une manière en quelque sorte pour ces férus de la vitesse sur deux roues de se familiariser pour la plupart d'entre eux avec une piste toute nouvelle et pleine d'imprévus. Et comme c'est l'avant-dernière épreuve de la saison---l'ultime aura lieu à Mosport, en Ontario---, il y a sûrement à parier que la piste félicinoise donnera lieu à un beau festin de vitesse et d'empoigne du départ à l'arrivée en chaque épreuve.

Au lendemain des essais, les choses sérieuses seront au programme. Dès 12 h 45, les qualifications tiendront en haleine les passionnés de la moto jusqu'à 17 h. Et dimanche, le 16 août, les grandes finales qui démarreront sur le coup de 12 h 45, finiront bien par couronner les vainqueurs des neuf classes et leur valoir de précieux points au classement national.

Parlons-en d'ailleurs de ce classement qui englobe quelques candidats québécois. Selon les récentes statistiques produites par les responsables du Championnat Superbike Toyota Canada, Benoît Pilon (Yamaha) occupe la 4e position avec 168 points, tout juste derrière les meneurs, tous trois de l'équipe Kawasaki, nommément Jordan Szoke, 193 points, Don Munroe, 183 points, et Michael Taylor, 182 points.

Deux Québécois emboîtent par la suite le pas au classement, Francis Martin (Honda), qui a récolté jusqu'à maintenant 126 points, et Martin Gaudreault (Kawasaki), qui a accumulé 123 points.

Kevin Graham (Yamaha), 119 points, Frank Wilson (Honda), 115 points, Neil Jenkins (Suzuki), 100 points, Clinc McBain (Kawasaki), 87 points, Joshua Hayes (Suzuki), 80 points, John Sharrad (Yamaha), 75 points, et Frank Trombino (Yamaha), 71 points, devancent Philippe Cantin (Yamaha) qui, à ce stade de la saison, possède 69 points à son palmarès.

Pour ce qui est du Championnat Pro 600 Sportbike Yoshimura, Francis Martin est installé en 7e position, grâce à 98 points, dix de mieux que Philippe Cantin. Michel Lavallée (Suzuki) ferme le classement en dixième place en vertu de ses 54 points. Don Munroe (Kawasaki) et Owen Weischel (Suzuki) dominent ce classement au moyen de 183 et de 175 points, respectivement.

Par ailleurs, en ce qui concerne le classement national Supersbow professionnel Sportbike, lequel classement a Michael Taylor (Kawasaki) comme leader avec 222 points, les meilleurs coureurs québécois sont Francis Martin (Honda), fort d'une deuxième place par suite de ses 142 points, Benoît Pilon (Yamaha), quatrième avec 104 points, Philippe Cantin (Yamaha), sixième avec 96 points, et Martin Gaudreault (Kawasaki), 8e grâce à ses 87 points.

Parmi tous ces coureurs qui se produiront dans les divisions Superbike, Supersport Open, Supersport 600 et Twin en Pro; Superbike, Supersport Open, Supersport 750, Supersport 600 et Twin en Amateur, il faudra surveiller Eric Guimont, de La Doré.

Le jeune homme, qui a disputé seulement trois tranches du circuit provincial Superbike ASM, effectuera donc son entrée sur la scène nationale samedi.

BENOIT PILON - Le coureur québécois, qui porte les couleurs de Yamaha, aura la chance en fin de semaine de gonfler sa production de points et d'approcher Jordan Szoke, entre autres.

(Photothèque Le Quotidien)

Ligue de football régional du printemps

Le point le 22 août

CHICOUTIMI (PAG) - Rien de mieux qu'une bonne petite réunion entre dirigeants d'une ligue pour soupeser le pour le contre au terme d'une saison. C'est exactement à cet exercice que les représentants de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'adonneront le samedi 22 août à Jonquière.

Dernière activité de la campagne 1998, cette réunion devrait rassembler au moins un délégué de chacune des sept équipes qui étaient associées à la ligue le printemps dernier. «J'ose espérer que tout le monde sera au rendez-vous, de souhaiter Jacques Guertin. Nous avons plusieurs sujets à discuter. Dans les circonstances, il est préférable de rendre les décisions majoritairement plutôt que de recevoir les reproches des absents plus tard», d'ajouter le président de la ligue.

En plus de scruter attentivement le déroulement de la récente saison et d'en départager les aspects positifs et négatifs, les représentants du football printanier seront invités à se prononcer sur le retour au sein du circuit d'une seconde équipe de Jonquière, laquelle formation avait déclaré forfait avant la dernière saison par suite d'un manque évident d'effectifs au domaine des joueurs et des entraîneurs.

A ce sujet, Jacques Guertin remémore que ce n'est pas secret que Ghislain Martineau, qui dirigeait jusqu'à récemment le Bleu et Or, a d'ores et déjà confirmé son intérêt à relancer cette équipe jadis connue sous le nom de Blitz.

Quoi qu'il advienne un scénario positif en ce domaine, cela ne signifie probablement pas que la ligue entreprendra ses activités avec huit équipes sous son ombrelle au printemps 1999. En effet, une équipe que Jacques Guertin tient à tenir au silence pourrait se retrouver sur la touche par suite de problèmes de régie interne.

«C'est pour cette raison que nous devons miser sur une grande concertation à l'occasion de la réunion qui aura lieu le 22 août, estime Jacques Guertin. Nous aurons d'importantes décisions à rendre. Et toute suggestion susceptible d'améliorer la marche de notre ligue sera bienvenue», souscrit-il.

Quant à son avenir au sein de la ligue, Jacques Guertin ne semble guère s'en alarmer. «J'ai annoncé mes couleurs quand j'ai accepté la présidence.

Je demeurerai en poste trois saisons. Par la suite, je laisserai la relève à un autre», de faire observer celui qui a écoulé une saison à son mandat original.

Championnat Jules-Picard de golf professionnel

Larouche à deux coups du meneur

Par Pierre Fellice

LACHUTE (PF)-Benoit Larouche, du club Saguenay Arvida de Jonquière, s'est faufilé au quatrième rang d'un contingent de 81 golfeurs, à l'issue de la ronde initiale du championnat Jules-Picard du circuit des professionnels adjoints du Québec, hier, au club Le Manoir de Lachute.

L'adjoint d'André Nols a présenté une carte de 74, 39 à l'aller et 35 au retour, à égalité avec Patrick Maltais (Dorval), Ken Gasseau (Royal Montréal), Scott Leslie (Elm Ridge) ainsi que Scott Dickson et Yannick Lang, du Royal Montréal.

Les six golfeurs ne sont qu'à deux coups du meneur, Daniel Bilodeau (Royal Charbourg), le seul à avoir joué la normale (72) du parcours. Etienne Simard (Beauce) et Martin Brouillette (Cowansville), sont à égalité en deuxième place à 73.

«Ce n'est peut-être pas terrible, mais j'accepte ce compte car je ne m'attendais à rien vraiment. Un compte de 75 m'aurait même satisfait en première journée», mentionne d'entrée de jeu le jeune colosse.

Ce dernier, qui la veille devait disputer une ronde d'entraînement, a vu ses plans changer à cause de l'orage.

«J'avais réussi à jouer seulement neuf trous, sauf que nous avons débuté la compétition sur le parcours où je n'avais justement pas joué. Avec le résultat que j'ai commencé le tournoi avec trois bogueys consécutifs. C'est là que je me suis dit que c'était assez et qu'il me fallait travailler plus fort. Tout s'est finalement bien terminé dans l'ensemble», note encore Larouche, dont la carte indiquait trois birdies et cinq bogueys.

Le professionnel jonquiérois, a aussi parlé d'un terrain assez difficile. «Surtout dû au fait qu'il compte plusieurs trous coudés (-doglegs), et que tu dois te positionner adéquatement si tu ne veux pas te retrouver dans le trouble pour ton deuxième coup. Je n'étais vraiment pas certain de certains de mes coups au départ», conclut Benoit Larouche, qui se dit impatient de disputer la ronde finale d'aujourd'hui.

Jean-Luc Maltais, l'adjoint de Michel De Sève, au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, est également sur place, et il a joué une première ronde de 77 (40-37), ce qui le place en 20e place pour l'instant.

«Je suis à moitié content de cette première ronde. Je me suis toutefois aperçu d'une chose, je suis nerveux sur les verts et c'est ce qui m'a privé de plusieurs bons coups roulés dans cette première ronde. Il faudra corriger la situation demain (aujourd'hui)», dira d'abord Maltais.

Puis il conclut: «Pourtant, il y a longtemps que je n'ai pas aussi bien frappé la balle comme je l'ai fait aujourd'hui. S'il fallait qu'en plus, je freine ma nervosité sur les verts, il m'est permis d'espérer une meilleure deuxième ronde».

Finalement, Magella Hamel, du club Saguenay Arvida, a joué un désastreux 87 (43-44), ce qui n'a pas eu l'heur de le satisfaire vraiment, puisqu'il a passé l'après-midi (de 13h30 à 18h00) sur le terrain de pratique.

«Ce ne sera pas la même chose demain (aujourd'hui), s'est-il contenté de mentionner.

AVENTURE ELECTRONIQUE

*Les meilleurs prix garantis**

AUCUN PAIEMENT ET AUCUN INTÉRÊT

avant **1999**†

Sur produits sélectionnés

GRANDE VENTE

DE LA **RENTRÉE**

ZENITH

MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES
HI-FI STÉRÉO VHS

131$ de RABAIS

168.88

Rég. : 299

Hi-Fi STEREO

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. PEUT ÊTRE UN DÉMONSTRATEUR. Z4207

Rien à payer avant **UN AN**†

AUCUN PAIEMENT ET AUCUN INTÉRÊT

Sur tous les produits étiquette verte

Canon **499.99**

CAMÉSCOPE 8 mm

- Zoom optique 16X
- Mise au point Flexizone^MC AF/AE
- Viseur noir et blanc
- Effets numériques/ Titrage intégrés

C170

TOSHIBA

TÉLÉVISEUR BLACKSTRIPE® II

- Télécommande universelle programmable de 36 touches
- Son ambiophonique avant
- Minuterie • Entrée A/V arrière

111$ de RABAIS

288.88

Rég. : 399

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. PEUT ÊTRE UN DÉMONSTRATEUR. T19G32

PIONEER

151$ de RABAIS

DOLBY SURROUND PRO•LOGIC

RÉCEPTEUR AUDIOVISUEL AVEC DOLBY PRO-LOGIC SURROUND

248.88

Rég. : 399

- 110 watts x 2 modes stéréo • Super Bass
- Amplificateur de puissance à composantes discrètes

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. PEUT ÊTRE UN DÉMONSTRATEUR. P455

150 magasins *pour mieux vous servir!*

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le Dimanche à compter de 10h.

†Sur produits à prix régulier. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Certains modèles en vente peuvent être des démonstrateurs ou des fins de ligne. Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 15 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.